

VOIS DIRECTS DE 55 MIN.
À DESTINATION DE QUÉBEC
 départ de l'aéroport de Gatineau



Reservations et information
 1-800-267-3131

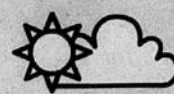
Nolisement d'affaire et récréatif pour toutes destinations Nord-Américaines

MERCREDI

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 223 ÉDITION ONTARIENNE 21 DÉCEMBRE 1994 60¢ toutes taxes comprises

MÉTÉO



MAX.: 4° MIN.: 0°

Soleil et nuages en alternance

On pourrait faire plus

Violence conjugale: la police ne joue pas son rôle, dit le coroner Perron

Le coroner Gilles Perron considère qu'il y a un manque dans le rôle de prévention des autorités policières en matière de violence conjugale.



JULIE LEMIEUX
 LeDroit

«Si j'avais à faire des recommandations sur le problème de la violence conjugale, je dirais qu'il y a quelque chose de plus qui doit être fait à ce sujet», a-t-il dit, lors de la seconde journée de l'enquête publique sur le drame de Papineauville.

Cette enquête doit permettre d'éclaircir les circonstances de la mort de Françoise Barnes et Philippe Gauthier, assassinés le 6 mai dernier par Michel Audet, qui a ensuite retourné l'arme contre lui.

Selon le coroner, il est surprenant que les victimes doivent absolument porter plainte officiellement pour que le nom du suspect se retrouve dans un système informatique pouvant être consulté par tous les corps policiers québécois. Parce que si de simples informations relatives aux policiers pouvaient être inscrites dans ce système, les policiers de Papineauville auraient pu savoir que Michel Audet semblait avoir des antécédents de violence.

Quelques heures avant le drame de Papineauville, une des victimes, Philippe Gauthier, a téléphoné à la Sûreté du Québec pour informer les

suite page 2: Papineauville

Un hymne à Noël



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Le marché By a toujours su offrir ce qu'il faut pour plaire à tous les goûts et, avec la venue du temps des Fêtes, il en offre encore plus. Depuis quelques semaines, en effet, des chorales d'un peu partout dans la région, et de toutes les tailles, comme celle de l'église St. Christopher's, de Gloucester, déambulent dans les rues en chantant des cantiques de Noël.

Aujourd'hui



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Des écoliers à la prison de Hull

Une quinzaine de jeunes de l'école Jean-de-Brébeuf se sont rendus à la prison de Hull, hier, afin de partager l'esprit des Fêtes avec les détenus.

page 5

Sports et philo de retour au Cégep

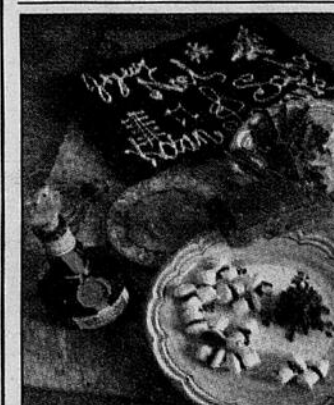
Le ministre de l'Éducation, Jean Garon, a annoncé hier que la philosophie et l'éducation physique reprendraient leur place au Cégep.

page 25

Les pros contre les Olympiques

Les Olympiques de Hull affronteront des vedettes de la Ligue nationale, ce soir à l'aréna Guertin.

page 62



Une bûche de Noël

Le kumquat, un petit agrume qui ressemble à une minuscule orange, peut se manger cru, mais le plus souvent confit. Or le voilà dans une délicieuse recette de bûche de Noël.

Deux bonnes années à venir, mais...

Michel Dolbec
 Presse canadienne

PARIS Le Canada devrait encore connaître, au cours des deux prochaines années, la plus forte croissance économi-

que des pays industrialisés, prédit l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) dans ses nouvelles prévisions publiées hier.

L'organisation internationale signale toutefois que la «situation politique canadienne» – sans élaborer davantage – et surtout l'«énorme» problème du déficit fédéral inquiètent

grandement les marchés financiers. Un durcissement de la politique monétaire américaine devrait de plus pousser les

suite page 2: OCDE

Aubains de la semaine

DODGE CARAVAN 1995

- Équipements original
- 3.0 V-6 automatique
 - 7 places
 - AM/FM 4 haut-parleurs stéréo
 - Climatiseur
 - Deux coussins gonflables
 - Porte-bagages de toit
 - Carpettes
 - Grandes baguettes de protection latérales
 - Chauffe-moteur
 - Ensemble d'éclairage
 - Lecture et porte arrière
 - Tuyau d'échappement en acier inoxydable
 - Deux rétroviseurs

18 888\$*

(*Transp., frais adm. et taxes en sus. Remise au concessionnaire.)



Baillot

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

EN MANCHETTE

Papineauville

suite de la page 1

policiers de ses craintes face à l'arrivée imminente de Michel Audet. Ce dernier était en route vers Papineauville en compagnie de son ex-conjointe, Lucie Carrière, et de la mère de Lucie, Françoise Barnes.

À la suite de cet appel, la policière Myriam Lavoie a tenté de savoir si M. Audet avait des antécédents de violence en consultant le programme informatique du Centre de renseignements policiers du Québec (CRPQ).

Mais rien de concret n'est apparu à l'écran et la policière a conclu que le suspect n'avait rien à se reprocher.

L'agente Lavoie n'a toutefois pas consulté l'index général, qui contient toutes les plaintes portées contre des individus du Qué-

bec, même celles qui n'ont pas eu de suites.

Si elle l'avait fait, elle se serait rendue compte que Michel Audet avait déjà fait l'objet d'une plainte de la part de Lucie Carrière, relativement à un incident survenu en 1991, à Gatineau.

Deux fois

Selon Lucie Carrière, M. Audet aurait défoncé la porte de son lieu de travail, l'aurait cherchée dans toutes les pièces de la maison, mais aurait quitté la résidence sans avoir réussi à la trouver.

Ce jour-là, elle s'en serait sortie en se cachant sous un bureau, alors que le 6 mai dernier, elle a échappé à la mort en se cachant sous un lit. Selon un témoin, Lucie Carrière croyait que le suspect avait une arme et aurait dit qu'il venait pour la tuer.

Mais cette plainte a été rayée du CRPQ puisque la jeune femme de 32 ans l'a retirée et qu'aucune accusation n'a été déposée. Cette information est toutefois demeurée sous l'index général.

Selon l'adjoint à la surveillance du territoire de la SQ, Carol Hamel, la policière Myriam Lavoie n'avait même pas à consulter le CRPQ ou l'index général, le soir du drame de Papineauville, puisque l'appel de Philippe Gauthier n'avait rien d'une plainte.

Pas de faute

Elle n'aurait donc commis aucune faute en omettant de vérifier l'index général, pas plus qu'elle et son collègue Serge Boutin n'auraient été négligents en refusant d'inscrire cet appel dans le rapport quotidien des policiers. L'agent Hamel a soutenu que la

directive de la SQ relative à la violence conjugale ne s'appliquait pas puisqu'il n'y avait pas eu de plainte, pas de faits concrets, mais seulement des appréhensions de la part de Philippe Gauthier.

Si de simples informations relatées aux policiers pouvaient être inscrites dans ces systèmes informatiques, l'agente Lavoie aurait aussi appris que quelques jours avant le drame, Philippe Gauthier avait demandé à des policiers de Papineauville de rester dans les alentours du restaurant Chez Paul.

Selon le témoignage de l'agent Robert Miron, Philippe avait peur pour sa nouvelle amie, Lucie Carrière, parce que Michel Audet était dans le coin. «Il m'a demandé de passer durant la patrouille, au cas où il se passerait quelque chose», a-t-il affirmé.

OCDE

suite de la page 1

taux d'intérêt canadiens à la hausse.

Les États-Unis, comme l'ensemble des pays de la zone, sont invités par les économistes de l'organisation internationale à une «gestion prudente» de leur politique monétaire pour éviter une reprise de l'inflation qui compromettrait une «chance en or» d'assurer enfin une reprise durable.

Pour maintenir la stabilité des prix, les Américains, qui ont déjà relevé leurs taux d'intérêt à court terme, ne devront pas hésiter à «durcir» encore leur politique, prévient l'OCDE.

Ce resserrement provoquera de nouvelles pressions à la hausse sur les taux d'intérêt canadiens.

Au Canada, l'orientation que prendra la politique monétaire sera surtout influencée, signale l'organisation, par «l'appréciation du processus d'assainissement

budgétaire par les opérateurs des marchés financiers ainsi que par l'évolution des taux d'intérêt et du taux de change aux États-Unis». La diminution de la dette gouvernementale reste donc «fondamentale».

«Le problème de la dette du secteur public est énorme (...), souligne l'économiste en chef de l'OCDE, Kumiharu Shigehara.

«Il aggrave la situation sur les marchés des changes parce que les investisseurs étrangers éprouvent beaucoup d'inquiétudes quant à l'avenir du dollar canadien.»

M. Shigehara n'a pas voulu élaborer sur la «situation politique canadienne».

Prévisions

Selon l'OCDE, l'économie canadienne, déjà championne en 1994 avec une croissance de 4,1 %, devrait poursuivre sa «robuste expansion» pendant les deux prochaines années, à «un rythme un

peu plus lent mais encore soutenu».

Le produit intérieur brut devrait progresser de 4,2 % en 1995 et de 3,9 % en 1996.

Emplois et confiance

Cet affermissement de la reprise est notamment attribué au redressement de l'emploi, à un regain de confiance des consommateurs et à la progression «toujours vigoureuse» des investissements des entreprises et de la demande extérieure, celle des États-Unis notamment.

Jusqu'ici, le Canada a réussi à maintenir sa croissance sans relancer l'inflation. Les prix n'ont augmenté que de 1,5 % en 1994. La hausse devrait tourner autour des 2 % au cours des 24 prochains mois.

Revenu à son niveau d'avant la récession, le taux de chômage s'est par ailleurs établi cette année à 10,5 %. Il continuera de dimi-

nuer pendant les deux années à venir pour s'établir à 9,7 et 9,2 %, prédit l'OCDE.

L'OCDE prévoit que les exportations canadiennes, favorisées par une «nette amélioration de la compétitivité internationale», continueront de croître.

Les gains réels au niveau de la balance commerciale seront toutefois limités par la faiblesse du dollar canadien.

Les exportations risquent par ailleurs de souffrir du ralentissement que l'OCDE prévoit aux États-Unis.

Pour l'ensemble des pays de l'Organisation de coopération et de développement économique, on prévoit au cours des deux prochaines années un taux de croissance de 3 %.

Le taux de chômage dans l'ensemble de la zone devrait passer de 8,2 % en 1994 (35 millions de chômeurs) à 7,9 % en 1995 (33,9 millions) et 7,7 % en 1996 (33,3 millions).

Suspension automatique de trois mois

Presse canadienne

QUÉBEC Le ministre des Transports, Jacques Léonard, entend donner suite à des recommandations de la Société de l'assurance-automobile et proposer des mesures pour renforcer la sécurité routière, dont la suspension immédiate du permis pour une durée de trois mois pour le conducteur arrêté avec facultés affaiblies.

Un projet de loi axé sur la lutte contre les conducteurs en état d'ébriété devrait être soumis à l'Assemblée nationale le printemps prochain mais, d'ici là, le ministre Léonard veut publier les intentions du gouvernement et provoquer des discussions et consultations afin d'en venir à un consensus social sur ce problème de la sécurité routière.

La loi actuelle prévoit la révocation du permis de conduire pour une période d'un an à la suite d'une première infraction pour alcool au volant.

Le conducteur demeure cependant autorisé à conduire tant et aussi longtemps que son infraction n'a pas fait l'objet d'un jugement par un tribunal.

C'est cet aspect du système que le ministre veut modifier en proposant la suspension immédiate du permis de conduire pour une durée de trois mois pour alcool au volant.

De plus, le récidiviste serait obligé de fournir une preuve de sobriété ou, à défaut, de faire installer dans son véhicule un dispositif antidémarrage relié à l'alcoolémie du conducteur.

LOTÉRIE

Quotidienne 776 8495

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913 «L'avenir est à ceux qui luttent»

Renseignements (613) 562-0111 Abonnements 562-0555 1-800-267-6961

Promenades de l'Outaouais C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1 Samedi: 6 h 00 - 13 h 30 Lundi - vendredi: 6 h 00 - 16 h 30

Annonces classées 562-0222 Lundi - vendredi: 8 h 30 - 19 h 00 Samedi: 9 h 00 - 13 h 00

Annonces nationales et locales 562-7747 Lundi - vendredi: 8 h 00 - 16 h 30 Salle des nouvelles 562-0333

MÉTÉO

Au pays

Table with 3 columns: City, Min., Max. Rows include Calgary, Churchill, Edmonton, Fredericton, Goose Bay, Halifax, Montréal, Québec, Régina, Saskatoon, Saint John T. N., St-Jean N. B., Sudbury, Thunder Bay, Toronto, Vancouver, Victoria, Whitehorse, Windsor, Winnipeg.

Lever du soleil: 7 h 38 Coucher du soleil: 16 h 24

LES PRÉVISIONS

Table with 4 columns: Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi. Includes weather icons and text: Alternance soleil et nuages 04/00, 05/00, 05/00, 05/00.

Les records

Maximum: 9,4° (1949) Minimum: -30,0° (1942)

Les lunes de déc.-jan.

Table with 4 columns: dernier, nouvelle, premier, pleine. Values: 25, 1er, 8, 16.

Le monde

Table with 4 columns: City, Min., Max. Rows include Acapulco, Athènes, Bermudes, Berlin, Bruxelles, Genève, Hong Kong, Honolulu, Jérusalem, Las Vegas, Londres, Los Angeles, Mexico, Miami, Moscou, Myrtle Beach, Orlando, Paris, Pékin, Rio de Janeiro.

SOMMAIRE

Table listing various sections and their page numbers: Annonces classées (45 à 54), Bandes dessinées (58), Bourses (38 et 39), etc.

Large advertisement for LeDroit featuring 'LES PETITES ANNONCES' and 'C'est drôlement avantageux!' with phone number 562-0222.

LA RÉGION

Un leader d'extrême-droite américain controversé

Assad appuierait encore Lyndon LaRouche

Jules Richer
LeDroit

Le député de Gatineau-La Lièvre, Mark Assad, ne regrette pas d'avoir signé une pétition réclamant la libération d'un leader d'extrême droite américain, un fraudeur reconnu qui a extorqué de l'argent à des personnes âgées.

M. Assad affirme que si l'occasion se représentait, il appuierait à nouveau Lyndon LaRouche, qui prétend, entre autres choses, que l'holocauste des Juifs est pure invention et que la reine Elizabeth II est le plus grand trafiquant de drogue au monde.

«On peut ne pas aimer les idées d'une personne, mais le mettre en prison sans avoir de preuves suffisantes, c'est une autre histoire, a expliqué le député, hier.

«Et ses croyances, ça m'est égal», a-t-il renchéri.

M. Assad n'est pas le seul

membre de la Chambre des communes à avoir signé la pétition. Neuf autres de ses collègues députés l'ont fait, dont certains membres du NPD. Cependant, bon nombre d'entre eux ont reconnu par la suite qu'ils avaient commis une erreur.

Ainsi, la députée néo-démocrate de Brampton, Colleen Beaumier, s'est excusée en expliquant qu'elle avait été dupée par des représentants du groupe de Lyndon LaRouche.

M. Assad a raconté que ceux-ci sont venus le rencontrer, au mois de novembre dernier, afin d'obtenir son appui.

«Ils m'ont dit que leur pétition

Le député Mark Assad s'est retrouvé parmi plusieurs membres de la Chambre des communes qui ont signé une pétition réclamant la libération du leader américain d'extrême-droite Lyndon LaRouche.



avait été signée par des personnalités américaines, comme l'ancien solliciteur général Ramsey Clark.»

Selon ce qu'il a compris, M. LaRouche aurait été incarcéré sous des prétextes «douteux».

«On a monté des accusations fort douteuses contre lui», a noté M. Assad.

Ce n'est qu'après cet entretien qu'il a découvert la nature des idées que défend le leader d'extrême droite.

Peu importe. M. Assad n'a pas l'intention de s'excuser. «Tout le monde est égal devant la loi, et sur ce point, ce qui est arrivé à M. LaRouche laisse à désirer», souligne-t-il.

La preuve que les accusations étaient non fondées, poursuit M. Assad, c'est que Lyndon LaRouche a depuis été libéré de prison.

Et s'il était incarcéré à nouveau dans des circonstances semblables, M. Assad appuierait encore sa libération, précise-t-il.

En fait, *The Globe and Mail*, qui a fouillé cette histoire, rapporte que Lyndon LaRouche a bénéficié d'une libération conditionnelle après avoir purgé le tiers d'une peine de prison de 15 ans. Il avait été reconnu coupable d'avoir, entre autres choses, extorqué de l'argent à des personnes âgées.

Un porte-parole de l'association B'Nai Brith à Ottawa, Rubin Friedman, a dit, hier, qu'il espère que M. Assad va s'excuser de son geste lorsqu'il aura pris véritablement connaissance de idées que défend le groupe de Lyndon LaRouche.

Par ailleurs, dans *Le Devoir* de lundi, l'éditorialiste Lise Bissonnette n'y est pas allée de main morte pour dénoncer les députés qui ont signé la pétition.

«Il y a des membres du Parlement canadien qui, non seulement sont d'une ignorance crasse de la politique nord-américaine, et qui non seulement ne prennent pas la peine de faire quelque vérification avant de signer une pétition touchant les citoyens d'un autre pays, mais encore qui croient qu'on peut se retrouver derrière les barreaux aux États-Unis pour un délit d'opinion», écrit-elle.

Campagne en trois volets

La STO veut rendre désuète la voiture

Denis Gratton
LeDroit

La Société de Transport de l'Outaouais (STO) a lancé une campagne publicitaire, hier matin, visant à inciter les automobilistes à laisser leur voiture à la maison cet hiver et utiliser plutôt l'autobus.

Intitulée *Optez pour l'autobus, dès aujourd'hui*, cette campagne de publicité du transporteur public comporte trois volets: le *Guide de l'usager 1995*, des panneaux publicitaires promotionnels, ainsi que de nouveaux modules d'affichage aux arrêts d'autobus les plus achalandés.

Le *Guide des usagers* sera distribué, au cours des trois prochains jours, dans plus de 80 000 foyers de l'Outaouais.

Ce livret regroupe tous les horaires et parcours ainsi qu'une foule de renseignements. De plus,

ce guide annuel servira de tremplin à un concours lors duquel 9 000 \$ en prix, dont deux billets d'avion pour Paris, seront décernés.

L'affichage graduel sur les autobus d'une série de six panneaux publicitaires; l'implantation de nouveaux modules d'affichage; l'installation de 12 nouveaux abribus; et l'inauguration, en début d'année 1995, du terminus et stationnement incitatif Saint-René-Labrosse, compléteront cette campagne stratégique.

«Cette campagne ambitieuse démontre la volonté de la STO de toujours améliorer ses outils d'information vis-à-vis sa clientèle et celle de sensibiliser les automobilistes à l'importance du transport en commun», a dit la présidente de la STO et maire d'Aylmer, Constance Provost.



Le chauffeur d'autobus Gerry Lacasse montre les nouvelles affiches qui seront installées sur les véhicules de la STO pour inciter les automobilistes à prendre davantage l'autobus.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

UN VRAI CÂBLEAU

Nos prix sont plus bas.
Nous ne sommes pas situés dans un centre d'achat

PAS DE TAXES
sur toutes nos chaussures

PRIX REDUITS
CHOIX DE GILETS, CHEMISES, T-SHIRTS A MANCHES COURTES

PAS DE TAXES
sur tous nos complets, manteaux sport, manteaux de cuir *grandes tailles seulement

Greg Landry Ltée

Boutique 747
Taille régulière
Division très grande taille

171, boul. St-René est
Gatineau
663-2455
Une tradition familiale dans les vêtements et chaussures de qualité pour hommes depuis 1934.

LA RÉGION



Charles
Burroughs

MusiquePlus, une syncope collective

Il s'est passé quelque chose d'extraordinaire, la semaine dernière, dans la Capitale nationale. La décision de balayer sous le tapis le canal montréalais de vidéoclips MusiquePlus n'est pas passée inaperçue, comme l'aurait bien voulu la compagnie de câblodistribution Rogers Ottawa. Bien au contraire.

Les jeunes francophones de la région ont fait une syncope collective, en apprenant la nouvelle, et ils n'ont aucune intention de laisser MusiquePlus leur glisser entre les doigts. Un mouvement de protestation qui a pris naissance dans les écoles secondaires françaises a vite entraîné dans son sillage une brochette de politiciens scolaires, municipaux, provinciaux et fédéraux.

Le président du Conseil des écoles catholiques séparées de langue française de Prescott-Russell, Ronald Lalonde, son homologue du Conseil des écoles catholiques de langue française d'Ottawa-Carleton, Albert Potvin, le conseiller de Gloucester René Danis, les députés provinciaux Bernard Grandmaître et Jean Poirier, l'ACFO d'Ottawa-Carleton, le député libéral fédéral de Carleton-Gloucester Eugène Bellemare, les six candidats à la succession de Jean-Robert Gauthier dans Ottawa-Est, même *LeDroit* dans ses pages éditoriales, ont été unanimes dans leur condamnation.

A l'échelle cosmique, la disparition d'un poste de télé qui ne touche, en définitive, que quelques dizaines de milliers d'adolescents et de préadolescents, ne se compare pas, disons, aux atrocités du Rwanda ou de l'ex-Yougoslavie, ou encore au rétrécissement de la couche d'ozone. Mais, dans notre région où la crainte de voir disparaître la culture française est une sombre réalité de tous les jours, ce cri d'alarme est plutôt réconfortant, surtout qu'il provient d'une classe de citoyens que les adultes ont tendance à sous-estimer.

Ce qui étonne le plus, c'est tout le brouhaha que cette protestation a suscité à la Chambre des communes, où le ministre du Patrimoine, Michel Dupuy, a écopé dur. M. Dupuy, traqué d'abord par le Bloc québécois, ensuite par le député libéral de Carleton-Gloucester Eugène Bellemare, un libéral pure-laine qui dévie rarement de la ligne tracée par le parti, a posé le geste sans précédent de faire signer une pétition par une vingtaine de ses collègues députés pour demander à Rogers de revenir sur sa décision.

La nouvelle grille horaire de Rogers est un fait accompli: elle est entrée en vigueur le jeudi 15 décembre. Seule une intervention du CRTC, qui n'a dans ce cas précis qu'un maigre pouvoir de persuasion, pourrait remettre MusiquePlus à sa place sur la grille horaire. Rogers, qui vient d'obtenir la bénédiction du régulateur fédéral pour l'acquisition de Maclean Hunter, ferait bien de surveiller sa programmation locale d'un peu plus près et ordonner à sa filiale d'Ottawa de réparer son erreur.

Moi, je magasine... pas

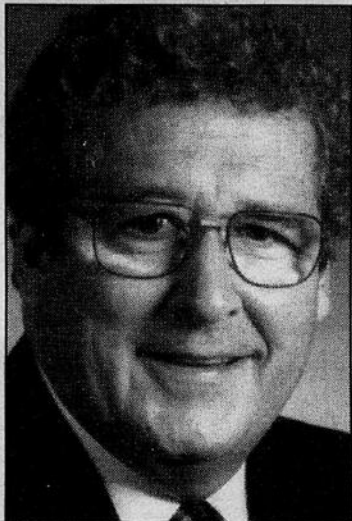
Je l'avoue. Je m'en confesse. Je déteste le magasinage de Noël. En fait, je déteste le magasinage de toute sorte et je mets rarement les pieds dans un magasin, sauf pour examiner les plus récents ordinateurs ou admirer les dispendieux outils électriques.

Je déteste acheter des cadeaux de Noël. Je déteste les foules qui se pressent dans les allées et à la caisse enregistreuse. Je déteste rentrer à la maison pour examiner mes achats et m'apercevoir que les cadeaux que j'ai eu tant de misère à choisir sont en mauvais état ou qu'il leur manque des pièces vitales. Dans le passé, les choses étaient simples: un cadeau pour Ginette, un autre pour Line, un pour belle-maman, et un autre pour mon filleul et neveu favori. J'attendais jusqu'au 24 décembre, une heure avant la fermeture des magasins, pour me décider. Et, j'avoue, je m'en tirais quand même assez bien.

Depuis quelques années, c'est différent: six petits neveux et nièces sont venus agrandir la famille et le magasinage de Noël a pris une toute autre dimension. J'ai appris à prendre mon mal en patience et même à anticiper les sourires des bouts d'chou en faisant mes achats. Je déteste toujours magasiner, mais, parfois, malgré moi, je me surprends à y prendre un certain plaisir. Joyeux Noël!

Dites-le nous

Des commentaires? Des suggestions? Dites-le nous sur notre ligne commentaire au 562-7508, par télécopieur au 562-7539 ou sur le Libertel de la Capitale nationale.



Eugène Bellemare

Des ex-employés veulent leur prime de départ

La ville d'Ottawa se voit menacée de poursuites

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Quatre anciens employés de la ville d'Ottawa menacent de poursuivre leur ancien employeur s'ils ne reçoivent pas une prime de départ à laquelle ils disent avoir droit.

Il s'agit, dans chacun des cas, d'anciens assistants aux conseillers municipaux, qui occupent maintenant un poste d'adjoint auprès de conseillers régionaux.

En septembre dernier, le conseil municipal a voulu modifier le contrat de travail des assistants, pour que ceux qui quittent la ville pour occuper un poste à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) ne puissent bénéficier de l'indemnité de départ.

Quatre d'entre eux ont choisi de ne pas apposer leur signature à un nouveau contrat comportant cette clause. Le contrat original est donc demeuré en vigueur.

Pour Sylvie Rancourt, qui occupait le poste d'adjointe au conseiller municipal Tim Kehoe, cette indemnité de départ viendrait pallier à l'absence d'un plan de pension.

M^{me} Rancourt est catégorique. «Le conseil n'avait pas le droit de changer mon contrat. Nous voulons que le conseil revienne sur sa décision demain (aujourd'hui) pour que les contribuables n'aient pas à payer les frais et pour éviter que d'autres se retrouvent dans cette même situation», a expliqué M^{me} Rancourt, qui travaille maintenant pour la conseillère régionale Madeleine Meilleur.

Légalement, la ville d'Ottawa se doit de leur verser l'équivalent d'un mois de salaire par année de service, croit le conseiller du quartier OT5, Stéphane Émard-Chabot.

Il s'agirait d'une dépense totale de l'ordre de 30 000 \$ à 35 000 \$ pour la ville d'Ottawa.

Mince prix à payer

Selon le conseiller Émard-



Le conseiller du quartier OT5, Stéphane Émard-Chabot

Chabot, c'est un bien mince prix à payer, en comparaison des dépenses que des procédures judiciaires pourraient entraîner.

«Je n'ai pas le goût de gaspiller l'argent des contribuables, soutient-il.

«Ces quatre assistants n'ont jamais signé le contrat. La ville va perdre... et de toute façon la ville se doit de respecter le contrat (de ses employés)», maintient le conseiller Émard-Chabot, un avocat.

Il en fera donc la proposition à ses collègues, lors de la réunion

d'aujourd'hui du conseil municipal.

Parmi le groupe des anciens assistants des conseillers municipaux, certains se sont retrouvés sans emploi après le scrutin du 14 novembre.

D'autres se sont trouvés des emplois ailleurs qu'à la ville d'Ottawa ou à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Ces gens ont pour leur part eu droit à l'indemnité de départ, tel que stipulé dans leur contrat de travail.

Train de banlieue: CP Rail n'a pas dit son dernier mot

Charles Thériault
LeDroit

CP-Rail n'apprécie pas le rejet «à la sauvette» par la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) de son projet de train de banlieue.

Le directeur des trains de banlieue chez CP Rail, Raymond O'Meara, a qualifié de bizarre la décision de la CUO de rejeter le projet, alors que le comité qu'elle a elle-même formé ne s'est pas encore prononcé.

«Ce qu'on a, c'est le rapport du consultant, mais le groupe de travail qui doit faire la recommandation finale ne se rencontre que le 17 janvier et, de plus, il y aura une réunion publique par la suite,

alors, c'est prématuré de prendre une telle décision», a déclaré M. O'Meara.

Sur le fond du rapport, le représentant du CP trouve les conclusions des consultants trop conservatrices.

«Mais, même s'il est vrai qu'on attirerait 8000 passagers, c'est fabuleux, car toutes les expériences de trains de banlieue démontrent que ça peut atteindre 10 000 ou 15 000 passagers en quelques années. Si des prévisions aussi conservatrices en prévoient 8000, on peut vraiment s'attendre à 10 000. La nouvelle ligne prévue à Montréal ne prévoit que 6000 passagers par jour et le gouvernement a dit oui. Quand la ligne de Rigaud a ouvert, en 1981, elle atti-

rait 1,3 million de passagers par année. Il y en a 4 millions aujourd'hui», a fait valoir M. O'Meara.

En ce qui a trait au coût, le CP considère que la comparaison avec l'autobus (0,77 \$ du kilomètre contre 0,27 \$) ne tient pas compte du coût de construction et d'entretien des routes, alors que ceux des voies ferrées sont tous comptabilisés. «Nous, on calcule tout. Pensez-vous que le Canadien Pacifique s'embarquerait dans une pareille histoire s'il ne savait pas ce qu'il faisait?»

Raymond O'Meara en aura plus long à dire, le 17 janvier, alors qu'il répliquera, point par point, au rapport du consultant.

LA RÉGION

De jeunes écoliers visitent le Centre de détention de Hull

La prison était toute pleine de sourires

François Foisy
LeDroit

Une quinzaine d'élèves de l'école élémentaire Jean-de-Brébeuf, à Hull, ont soulevé bien des émotions, hier, lorsqu'ils se sont rendus au Centre de détention de Hull pour remettre aux détenus des murales et des poèmes.

Sylvain, un jeune détenu qui passera Noël derrière les portes verrouillées, était renversé par l'attention que lui ont portée les jeunes.

«Ça fait un bout de temps que je suis ici et personne ne m'a écrit une lettre, personne ne m'a visité. Et là, ces enfants-là arrivent ici et me donnent une affiche sur laquelle ils ont travaillé fort. Ce matin, c'est tout plein de sourires, ici. Et ça, ça vient me chercher droit au coeur.»

L'affiche représentant une maison et un arbre de Noël sous une averse de neige et Sylvain la tenait fermement, à deux mains.

«J'essaie de ne pas trop penser au fait que je vais être tout seul à Noël. Je vais essayer d'étouffer ça un peu en lisant et en m'entraînant. Et quand je vais regarder cette affiche, je vais me rappeler

la belle journée que je viens tout juste de passer, avec les enfants.»

«On a eu d'autres visites, et on les apprécie toutes», a dit Mario qui, lui, pourra se rendre dans sa famille durant le temps des Fêtes. «Mais c'est sûr que des enfants, comme aujourd'hui, c'est spécial.»

Pour Caroline Breau, âgée de neuf ans, cette visite au centre de détention a démystifié bien des craintes et des préjugés.

«Avant, j'imaginai que tout était sombre, en prison, a-t-elle expliqué. Je pensais que c'était comme dans les films, que c'était plus renfermé et qu'il n'y avait pas de fenêtres, juste des barreaux. Je pensais aussi que les



Les détenus Sylvain, à gauche, et Eric, à droite, admirent l'affiche que vient de leur présenter Geneviève Leblanc, âgée de sept ans.

prisonniers étaient plus méchants, que leur barbe était longue. Mais ils ont l'air comme nous, et ils sont plus gentils que je pensais. Ils ont

fait quelque chose de mal, c'est sûr, mais il faut quand même

qu'ils fêtent Noël.»

Et cette impression, la plupart des jeunes visiteurs l'ont ressentie, hier.

Pas d'habits rayés

«Je pensais qu'il y avait des barreaux partout et que les prisonniers portaient des habits rayés, qu'ils étaient méchants, a lancé Andréanne, âgée de six ans. Mais ce n'est pas comme ça. J'espère qu'ils vont pouvoir sortir pour voir leur famille.»

Les jeunes étaient accompagnés du directeur de l'école Jean-de-Brébeuf, Gérard Gratton, et de quelques parents, dont Ginette Diver, mère d'Alexandre.

«Je pense qu'il était un peu craintif quand il a su qu'il rencontrerait de vrais prisonniers, mais ça lui a fait réaliser que c'étaient des gens comme vous et moi», a-t-elle déclaré.

Un peu plus d'une heure après leur arrivée, les jeunes semblent donc être repartis avec une idée un peu plus réaliste du milieu carcéral, laissant derrière eux une dizaine de gars les yeux humides d'émotion.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

LE RANCH DU CUIR

GÂTEZ-VOUS ET CHÉRISSEZ VOTRE AMOUR

DIRECTEMENT DU FABRICANT

!!!Nos prix sont imbattables!!!

qualité et service

C'EST GARANTI

JUSQU'À 50% DE RABAIS

SUR MARCHANDISES PRÉSELECTIONNÉES

Centre Rideau • 3^e étage • Près du Eaton.

SERVICE SPÉCIAL

des Fêtes

La Société de transport de l'Outaouais désire aviser ses usagers que le service offert pendant la période des Fêtes se définira comme suit :

Le vendredi 23 décembre	Service spécial avec retours hâtifs
Le samedi 24 décembre	Service du samedi
Le lundi 26 décembre	
Le mardi 27 décembre	
Le samedi 31 décembre	
Le dimanche 25 décembre	Service du dimanche offert seulement entre 12:00 et 19:00
Le dimanche 1 ^{er} janvier	
Le mercredi 28 décembre	Service spécial
Le jeudi 29 décembre	
Le vendredi 30 décembre	Service spécial avec retours hâtifs

Pour connaître les détails du service offert, veuillez consulter les horaires en vigueur du 29 août 1994 au 1^{er} janvier 1995 ou le dépliant disponible à bord de tous les autobus.

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

Renseignements : 770-3242

LA RÉGION

Collision entre une auto et un autobus

LeDroit

Un autobus scolaire a été impliqué dans un accident de la circulation sans gravité, hier matin vers 7 h 30, à Clarendon,

dans le Pontiac.

Le véhicule est entré en collision avec une automobile alors qu'il effectuait sa tournée quotidienne.

Personne n'a été blessé à bord de l'autobus, tandis qu'une passagère de l'automobile a quant à elle subi de légères blessures. Vendredi dernier, une fillette de

six ans, de Buckingham, a subi une fracture de la jambe droite après être glissée sous l'autobus dont elle venait tout juste de descendre, en fin d'après-midi.



Ouvert jusqu'à 21 h jeudi
Ouvert jusqu'à MINUIT vendredi
Ouvert de 8 h 30 à 17 h samedi

SEARS

Attendez-vous à plus

3 JOURS SEULEMENT

DU JEU. 22 DÉC. AU SAM. 24 DÉC. 1994

10-50%

DE RABAIS

SUR LES PRIX COURANTS DE TOUTE LA MARCHANDISE EN STOCK DANS NOS RAYONS DES ARTICLES MÉNAGERS ET DES LUMINAIRES...

TOUS
LES COORDONNÉS
EN TISSU POUR LA CUISINE

TOUS
LES GADGETS

TOUS
LES MIROIRS
ET HORLOGES

TOUS
LES PETITS ÉLECTROMÉNAGERS

TOUTES
LES BATTERIES DE CUISINE

TOUS
LES ARTICLES EN
VERRE
ET EN CRISTAL

TOUS
LES LUMINAIRES

TOUS
LES COORDONNÉS
EN TISSU POUR NOËL

TOUS
LES SERVICES
DE VAISSELLE

SEARS

Attendez-vous à plus

Heures d'ouverture pendant la période des Fêtes : Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h 30 à 21 h du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h le samedi et de 10 h à 17 h le dimanche. Les magasins Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 21 h du lundi au samedi et de 11 h à 17 h le dimanche. Les Galeries de Hull 770-6300, Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311. Copyright, Canada 1993 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix de solde sont en vigueur jusqu'au samedi 24 décembre 1994, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous. Emplettes en personne seulement.

LA RÉGION

Procès de Denis Filion pour le meurtre prémédité de Ramero Melo

Le sort de l'accusé est entre les mains du jury

Régis Bouchard
LeDroit

Bien qu'entachée sur des faits collatéraux, la crédibilité des témoins de la Couronne et, principalement, celle de Denise Labelle, ne peut être mise en doute quant à la façon dont a été tué Ramero Melo, le 30 août 1986.

C'est le message qu'a voulu laisser, hier, le procureur de la Couronne, Marc Bisson, aux 12 membres du jury qui s'apprêtent à entreprendre leurs délibérations sur la culpabilité ou l'innocence de Denis Filion, accusé du meurtre prémédité de Ramero Melo.

Réaliste, le représentant du

ministère public n'a pas caché son embarras face aux nombreuses contradictions qu'a fait ressortir la défense lors de son contre-interrogatoire de M^{me} Labelle, qui accompagnait Denis Filion le soir du meurtre.

«On a attaqué M^{me} Labelle sur des faits collatéraux, mais pas sur

les faits de la cause.

«Je ne suis pas fier qu'elle ait menti à la commission de police, en disant qu'elle n'avait jamais couché avec le policier Lalande. Mais ce n'est pas ce qui fait que Ramero Melo a eu une balle dans la tête. Ce n'est pas le fait qu'elle (M^{me} Labelle) ait rencontré le juge

Barrière qui fait que Melo est mort», a dit M^e Bisson, en indiquant aux jurés qu'ils n'étaient pas là pour se substituer au conseil de la magistrature ou à une commission de police.

«Vous êtes ici pour décider si Denis Filion a tué Ramero Melo et, moi, je vous dis que oui à la lumière de ce que vous avez entendu», a poursuivi M^e Bisson, en ajoutant que Denis Filion n'avait pas amené la Sainte Vierge avec lui le soir du meurtre, mais une femme qui a une histoire sociale, qui s'est livrée à la prostitution et qui vivait «dans le milieu».

Témoignage corroboré

Après avoir passé en revue les témoignages, dont celui de Denise Labelle, le procureur de la Couronne a noté au moins une trentaine d'éléments du témoignage de M^{me} Labelle qui sont corroborés par d'autres témoins et qui prouvent, hors de tout doute raisonnable, qu'elle accompagnait bel et bien Denis Filion, le 30 août 1986, lorsque ce dernier a fait feu en direction de Ramero Melo dans le stationnement de l'ancien bar L'Avalon, boulevard Saint-Joseph, à Hull.

Quant aux témoins appelés en défense, M^e Bisson a souligné que leurs versions ne concordent même pas, notamment la déposition de Mario Lavigueur qui, selon le procureur, ne se trouvait tout simplement pas sur les lieux au moment où Melo a été tué.

«Mario Lavigueur n'a rien vu. Il n'a jamais vu le gars tirer sur Melo», a tranché M^e Bisson.

Avant de demander aux membres du jury d'entreprendre leurs délibérations, le juge Réjean Paul y est allé de quelques remarques en droit, mais aussi sur la crédibilité à accorder aux témoignages de certaines personnes.

«Je ne surprendrai personne en disant que vous avez eu à satiété des témoins tarés, dans cette cause.

«On a pas eu affaire avec des enfants de chœur», a dit le magistrat en faisant référence à Denise Labelle, Serge Fabien, Mario Sabourin et Mario Lavigueur.

Témoins «douteux»

Plus particulièrement en ce qui a trait aux trois premiers, le magistrat les a qualifiés de «douteux» et a invité le jury à la plus grande prudence.

«Ce sont des présumés complices et c'est un fait étrange qu'ils n'aient pas été accusés», a encore dit le juge Paul en parlant de Denise Labelle et Serge Fabien, tout en précisant que Mario Sabourin a bénéficié d'un traitement de faveur en s'avouant coupable d'un crime moins grave, soit homicide involontaire, pour avoir donné à Filion le contrat de tuer ou de trouver quelqu'un pour tuer Ramero Melo.

Les six hommes et six femmes qui composent le jury débutent leurs délibérations ce matin, alors que les seuls verdicts qui s'offrent à eux sont des verdicts de culpabilité ou de non culpabilité de meurtre avec préméditation.



RESPONSABLE:

PIERRE
SICARD

(613) 562-7708



NOUVEAU CONCEPT

Cette rubrique offre maintenant un répertoire de produits et services des plus diversifiés!

LITERIE



AUBAINES SPECTACULAIRES POUR NOËL

FAITES VITE... IL NE RESTE QUE 3 JOURS!



Springmaid

\$12⁹⁹
format
1 place

Chez Linen Superstore, les grands succès Springmaid sont en vedette! Dès maintenant, vous y trouverez des rabais incroyables allant jusqu'à 50%. Ce solde prend fin le samedi 24 décembre.

Jewelled
Marble
par
Springmaid

Cour. jusqu'à 29,99 \$, format 1 place

NOMBREUSES AUTRES IDÉES-CADEAUX JUSQU'À 50 % DE RABAIS... JUSTE À TEMPS POUR NOËL!

UNE OFFRE INCROYABLE



Eloquence **\$19⁹⁹**
Savourez... un confort splendide
format
1 place

Cour. jusqu'à 39,99 \$, format 1 place

QUALITE EXCEPTIONNELLE



Amalfi **\$14⁹⁹**
Célébrez... des motifs vifs
format
1 place

Cour. jusqu'à 29,99 \$, format 1 place

PLUS DE 12 COULEURS



Percalle unie **\$9⁹⁹**
Découvrez... une sélection incomparable
format
1 place

Cour. jusqu'à 19,99 \$, format 1 place

The **LINEN**
Superstore

NEPEAN
194, CHEMIN ROBERTSON
VILLAGE MEWS PLAZA
828-5000

OTTAWA
2675, PROM. ALTA VISTA
LOBLAWS PLAZA
521-5000

GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE
LA PORTE DE GATINEAU
568-2000

NOTRE BOUTIQUE DE GATINEAU EST OUVERTE LE LENDEMAIN DE NOËL DE 13 H A 21 H

Ouvert jusqu'à
21 h mercredi et jeudi
Ouvert jusqu'à
MINUIT vendredi

SEARS

Attendez-vous à plus

POUR VOS CADEAUX DE DERNIÈRE MINUTE : DU MER. 21 DÉC. AU SAM. 24 DÉC. 1994

IL NE RESTE QUE 4 JOURS AVANT NOËL

40% DE RABAIS

TOUS LES PEIGNOIRS DESIGNER
POUR HOMMES

50% DE RABAIS

TOUTES* LES PANTOUFLES POUR
HOMMES ET DAMES

*À l'exclusion des modèles Isotoner^{MD}

1/3 DE RABAIS

SÉLECTION DE PEIGNOIRS PROTOCOL^{MD}
POUR HOMMES

50% DE RABAIS

SÉLECTION DE VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR
SOUS LICENCE POUR HOMMES

50% DE RABAIS

TOUTES LES CHAUSSURES POUR BÉBÉS
POINTURES (0-4)

30-50% DE RABAIS

TOUS LES T-SHIRTS SOUS LICENCE POUR HOMMES.
COUR. SEARS 14,99-25 \$. MAINTENANT 9,99

40% DE RABAIS

HAUTS ET PANTALONS PRO-TEAM,
EN TAILLES 7-18, POUR GARÇONS

50% DE RABAIS

TOUS LES PORTE-DOCUMENTS ET
ATTACHÉS-CASES FINS DE SÉRIE

50% DE RABAIS

TOUS LES SACS À DOS*, SACS SPORT*
ET BAGAGES HIGH SIERRA ET ATLANTIC
DISCOVERY

50% DE RABAIS

SÉLECTION DE CHÂÎNES ET
DE BOUCLES D'OREILLES
EN OR ET EN ARGENT

*DE NOTRE RAYON DES BAGAGES

VÊTEMENTS DE DÉTENTE ET DE NUIT ET PEIGNOIRS POUR DAMES

ACHETEZ-EN 1 ET ÉPARGNEZ 15 %,

ACHETEZ-EN 2 ET ÉPARGNEZ 30 %+,

ACHETEZ-EN 3 ET ÉPARGNEZ 40 %+

Rabais basés sur le prix cour. Sears de chaque article

SEARS

Attendez-vous à plus

Heures d'ouverture pendant la période des Fêtes : Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h 30 à 21 h du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h le samedi et de 10 h à 17 h le dimanche. Les magasins Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 21 h du lundi au samedi et de 11 h à 17 h le dimanche. Les Galeries de Hull 770-6300, Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311. Copyright, Canada 1993 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix de solde sont en vigueur jusqu'au samedi 24 décembre 1994, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous. Emplettes en personne seulement.

LA RÉGION

La MRC Papineau verse 20 000 \$ à la CDÉ

La crise pourrait fort bien reprendre au printemps

Colette Duhaime
Correspondante régionale

PAPINEAUVILLE Les élus de la MRC Papineau ont réussi à s'entendre sur l'adoption de la troisième partie de leur budget et ont accepté, à 24 contre deux, de verser une somme de 20 000 \$ à la Corporation de développement économique de Papineau (CDÉ), à partir des quotes-parts des municipalités.

Ce vote, pris lors d'une assemblée spéciale qui s'est déroulée mercredi dernier, vient donc atténuer la crise qui secouait l'organisme depuis quelques semaines, mais celle-ci risque de reprendre au printemps, alors que les maires seront appelés à se prononcer de nouveau sur le financement de la corporation.

Cette dernière demandait, en effet, que la MRC lui accorde 40 000 \$, mais les élus ont préféré

trancher la poire en deux et attendent d'analyser le fonctionnement et le budget de la corporation avec le conseil d'administration, avant d'accorder plus d'argent à la CDÉ.

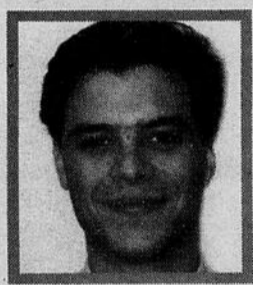
Si cette position a rallié la grande majorité des maires, elle est cependant loin de plaire à la municipalité de Lac-Simon, qui a encore réitéré son intention de contester le droit de la MRC de subventionner des organismes de développement économique.

Dans une résolution qu'elle a fait parvenir à la MRC, la municipalité précise, entre autres, que si l'organisme maintient sa position Lac-Simon retirera les sommes versées à la CDÉ ou à la corporation de la gare de Montebello et prendra les procédures nécessaires afin de dénoncer la mauvaise foi et l'attitude antidémocratique de la MRC.

Rappelons que la corporation de la gare de Montebello, l'orga-

nisme qui gère le kiosque touristique, avait également fait une demande de financement à la MRC mais que les élus se sont abstenus, disant préférer négocier avec un autre organisme qui serait plus représentatif de la région.

La MRC veut, avant de s'impliquer, que d'autres organismes, comme l'Association touristique de l'Outaouais ou le CRDO démontrent leur intérêt face à ce dossier.



RESPONSABLE:

**PIERRE
SICARD**

(613) 562-7708



NOUVEAU CONCEPT

Cette rubrique offre maintenant un répertoire de produits et services des plus diversifiés!

PLOMBERIE
Plomberie Outaouais Enr.
(Division de Plomberium)

Mon sourire en dit long!
Je suis satisfait et je vous suggère fortement de leur faire confiance!

Profitez de notre 90 jours!

paiements **Intérêt**

URGENCE 24 HRS
561-5359

15, de Valcourt, Gatineau
• Tél.: (819) 561-5359 • Fax: (819) 943-8307

MÉCANIQUE

Que faire lorsque votre voiture refuse de démarrer en soirée?

BG AUTO ÉLECTRIQUE

ALTERNATEURS DÉMARREURS DOMESTIQUES ET IMPORTÉS (Réusinés et usagés)

LE SEUL À VOUS OFFRIR Service 24 heures (sur appel) (Remorquage et survoltage disponible)

Apportez-nous cette annonce et obtenez 10% de rabais

495, boul. St-René est, Gatineau (Place Farley)
Tél.: (819) 643-4838
Fax: (819) 643-9221

HOMÉOPATHIE

L'HOMÉOPATHIE ET VOTRE SANTÉ

Problèmes digestifs? Rhumatismes? Otites? Coliques? Anxiété? "SPM"?... Choisissez une alternative naturellement efficace! Conseils sans rendez-vous les mardis et jeudis de 13 h à 18 h

Michel Morissette, B. pharm., homéopathe

→ Formé à l'homéopathie (selon l'enseignement homéopathique français) à l'Institut des Thérapeutiques Naturelles de Montréal par le Dr. Jean-Pierre Muyard, médecin-homéopathe.

→ "J'ai décidé de vendre ma pharmacie pour me consacrer à faire connaître et conseiller cette approche naturelle de plus en plus appréciée"

Produits exclusivement homéopathiques et naturels de: BOIRON, HOMÉOCAN, DOLISOS, RECKEWEG, PONROY, HEEL, LALCO, ROBERT et Fils, etc...

HOMÉOPATHIE-OUTAOUAIS
Centre d'homéopathie et de naturopathie
145 GAMELIN, HULL
777-9099

Service homéopathique depuis 5 ans
Anciennement: Pharmacie Michel Morissette

RANGEMENT

RANGEMENT +

246-2144

Pour vos walk-in et mur à mur, voici la solution!

VENTE ET INSTALLATION SUR MESURE
ESTIMATION GRATUITE

TRAITEUR

SPÉCIAL TOURTIÈRE 4,99\$

Confection de pâtés maisons congelés
Buffet chaud et froid

Bouchées Merveilles

Traiteur-Pâtisier

Chantal Robillard 324, Main, Gatineau
Pierre Laurier Tél.: (819) 669-6565

HYPNOTHÉRAPIE

Dr. Jacques Marquis N.S.N.D.
Membre de l'Ordre des Naturothérapeutes du Québec N° 408

Phobies, peurs, angoisse, stress, tabac, obésité, alcool, confiance en soi, timidité, solitude, insomnie, problèmes sexuels, drogue, blessures affectives, anorexie, arthrite, colère, culpabilité, dépression, asthme, déficience immunitaire, eczéma, psoriasis, hypertension, maladie du foie, verrues, stérilité, vertige, obsessions, etc.

• THÉRAPIE INDIVIDUELLE 777-1319

Depuis 14 ans à votre service

Reçu émis pour assurance

4, Ste-Marie, Hull
Sur rendez-vous: 777-1319

TOITURES

Quel âge a votre "toiture"?

Faites-la vérifier par des professionnels qualifiés!

Toitures RÉGIONALES

Michel Meilleur

31, Impasse Oscar-Goulet, Hull (Québec)
Tél./fax: (819) 776-1919

NETTOYAGE CONDUITS D'AÉRATION

ULTRA-VAC

NETTOYAGE DE CONDUITS D'AÉRATION

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL INDUSTRIEL

Nous vous montrons vos conduits principaux avant et après

GARANTIE PAR ÉCRIT COMPLÈTE

243-0550

Syndic

JC PERRIER & ASSOC. INC.
Syndic de faillite

Jean-Charles Perrier Syndic

344, boul. Maloney est, pièce 100, Gatineau (Qué.)
J8P 7A6
Tél.: (819) 643-1800
Fax: (819) 643-2832
1-800-567-4131

À tous les clients et lecteurs d'Info-Pub Exclusif,
Joyeuses Fêtes!

Informations et réservations : **Pierre Sicard (613) 562-7708**

LA RÉGION

Les protestations se poursuivront durant les prochains jours

MusiquePlus: les étudiants se rendent devant le CRTC

Denis Gratton
LeDroit

Les adolescents franco-ontariens ne démordent pas; ils continuent d'exiger leurs vidéoclips en français.

Trois étudiants de l'école secondaire Garneau, d'Orléans, ont rencontré, hier, les dirigeants du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pour leur faire part de leur mécontentement vis-à-vis le retrait de la station MusiquePlus de la grille du câblodistributeur Rogers d'Ottawa.

Les trois adolescents ont

emprunté un taxi (gracieuseté de la direction de l'école Garneau) pour aller déposer près de 1200 lettres de protestation et une pétition de 3000 noms aux bureaux du CRTC.

«Les gens du CRTC ont écouté ce que l'on avait à dire, ils semblaient fort intéressés. Mais je ne sais pas si cela aidera notre cause», a déclaré, à l'issue de la rencontre, Line Laferrière, étudiante à l'école Garneau.

Le mouvement de protestation des étudiants se poursuit aujourd'hui, alors que les trois porte-paroles des adolescents franco-

phones se rendront à la source, chez Rogers, pour tenter de renverser la décision du câblodistributeur.

Celui-ci a rayé la station montréalaise de vidéoclips MusiquePlus de sa grille, le 15 décembre, pour faire place à sept nouveaux canaux, dont six sont de langue anglaise.

Promesse reniée

«Nous espérons rencontrer la directrice Carole Ring. Nous lui remettrons les lettres et les pétitions, a indiqué Line Laferrière. Nous allons également rappeler à

la direction de Rogers la promesse qu'elle a faite lorsqu'elle a acquis le câblodistributeur Skyline.

«À cette époque, a poursuivi l'étudiante, Rogers avait promis d'offrir plus de programmation française à ses abonnés. Cette compagnie avait donc obtenu l'appui de tous les organismes et associations franco-ontariens. Mais, aujourd'hui, elle ne tient pas cette promesse.»

Manifestation

Si la rencontre entre les étudiants et la direction de Rogers ne porte pas fruit, les adolescents ont

la ferme intention de manifester devant les bureaux du câblodistributeur au cours des prochains jours.

«On ne lâchera pas. Ils vont s'apercevoir que nous tenons à MusiquePlus», a averti Line Laferrière.

Les étudiants iront même jusqu'à détruire leurs cartes de membre des cinq magasins de location de vidéos Rogers de la région si la décision n'est pas renversée, a ajouté l'étudiante.

Le câblodistributeur Rogers compte 105 000 abonnés francophones dans l'Est ontarien.

Hawkesbury: un sursis jusqu'à la fin de 1995

Louis Lafortune
Correspondant régional

HAWKESBURY Maclean Hunter câble 11, de Hawkesbury, ne prévoit aucun changement à sa grille horaire, maintenant qu'il vient de passer aux mains du géant de la câblodistribution Rogers.

Du moins jusqu'à la fin de l'année 1995.

C'est ce qu'a indiqué au *Droit*, hier, le gérant de Maclean Hunter câble 11, Claude Drapeau.

M. Drapeau a affirmé que la station MusiquePlus restera au menu, et que TV-5 et MétéoMédia feront toujours partie du service de base.

Pas question de retirer MusiquePlus, selon M. Drapeau, ou d'enlever TV-5 et Météo-Média du service de base, comme vient de le faire Rogers à ses abonnés de Vanier et d'ailleurs dans l'Est ontarien — une décision qui a soulevé un tollé chez les francophones, particulièrement chez les étudiants de la région de la Capitale nationale.

Rogers a expliqué que ce changement est nécessaire pour faire place à six nouveaux canaux de langue anglaise et un seul de langue française, le Réseau de l'information (RDI).

«Pour le moment, la grille va être en place jusqu'au 1^{er} janvier, 1996, a repris M. Drapeau.

«Tous les services en français à offrir, on les offre,» a ajouté M. Drapeau.

Les abonnés de Hawkesbury sont aussi sur le point de recevoir le Canal D, un réseau d'arts et de divertissements.

Le câble 11 compte 6200 abonnés dans la région de Hawkesbury, L'Orignal et Vankleek Hill, ce qui représente une clientèle à 85 % francophone.

Claude Drapeau ne peut cependant prédire ce qui va arriver à la grille horaire après 1996.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a autorisé, lundi, l'acquisition de Maclean Hunter par Rogers Communication, de Toronto. La transaction de 3,1 milliards \$ est la plus importante dans l'histoire des communications canadiennes.

Joyeuses Fêtes

de la part du personnel et de la direction

EN AVEZ-VOUS UNE PAIRE EN RÉSERVE?

69

\$

Lunettes complètes

Toutes prescriptions
Simple vision
(verre et monture)

99

\$

Lunettes

double foyer ordinaire

TOUTES PRESCRIPTIONS
(VERRE ET MONTURE)

149

\$

Lunettes

double foyer invisible

TOUTES PRESCRIPTIONS
(VERRE ET MONTURE)



Examen de la vue sur place par optométriste
Jean-Pierre Lemire O.D. /
Jean J. Brassard O.D.

REMARQUES

• OPTION SUPPLÉMENTAIRE (SUR LENTILLES) SUR DEMANDE POUR UN LÉGER SUPPLÉMENT

CETTE OFFRE SPÉCIALE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE PROMOTION.

LES MODÈLES 1995 ARRIVENT: IL FAUT ÉCOULER TOUS LES MODÈLES 1994

FAITES VITE, LE SOLDE SE TERMINE

LE 31 DÉCEMBRE 1994



Optique
LAURIER
Optical

OPTIQUE LAURIER

Optométriste

Hull: 295, boul. St-Joseph 771-2222 • Gatineau: Les Promenades de l'Outaouais 246-2222

L'appel de Gauthier était un fait connu

Julie Lemieux
LeDroit

Quelques heures après le drame de Papineauville, l'appel de Philippe Gauthier meublait les conversations de policiers de la Sûreté du Québec.

L'enquête publique a révélé, hier, que plusieurs têtes dirigeantes de la SQ de l'Outaouais avaient été mis au courant de cette «rumeur» d'appel cinq heures environ après le drame du 6 mai qui a coûté la vie à Françoise Barnes, Philippe Gauthier et au meurtrier, Michel Audet.

C'est le frère d'une des victimes, Jacques Barnes, qui a fait part de cet appel à un policier lors des témoignages livrés quelques heures après le drame. Le policier a transmis cette information à l'enquêteur Richard Besner, au lieutenant Jean-Yves Tellier et au responsable des crimes majeurs, Gilles Martin.

Les trois hommes ont vérifié si un appel de Philippe Gauthier avait été reçu au quartier général de Hull, la veille, mais on leur a répondu par la négative.

L'agent Serge Boutin a soutenu, lundi, qu'il avait fait part de cet appel à l'enquêteur Besner quelques heures après le drame, mais que le policier n'avait pas réagi face à cette information. Interrogé par le coroner Gilles Perron, M. Besner a d'abord affirmé qu'il ne se souvenait pas de la teneur de cette discussion.

Sous les questions pressantes du coroner, l'enquêteur Besner a admis qu'il était possible qu'il ait demandé à l'agent Boutin s'il avait entendu parler de cet appel, à travers des bribes de conversation.

«Ça ne se peut pas, a commenté le coroner. C'était l'événement des événements en 1994 cette affaire-là dans la région (...) Vous apprenez qu'il y aurait eu un appel le soir du drame. Vers 8 h, Gilles Martin appelle au (quartier général de Hull) pour savoir s'ils ont reçu un appel et quelques heures plus tard, vous avez, par hasard, une conversation avec l'agent Boutin qui vous dit que Philippe Gauthier a appelé et vous donne la teneur de l'appel...»

C'est le 10 mai que l'enquêteur Besner a su que la SQ avait reçu cet appel. Mais il n'a pas communiqué cette information au sergent responsable du poste de Papineauville, Martin Perrier, qui l'a su le 11 mai par l'entremise de l'agent Myriam Lavoie. «Ce n'est pas mon travail (de le dire au sergent Perrier), a soutenu M. Besner. Tout le monde était au courant de la possibilité de cet appel.»

«Tout le monde» était peut-être au courant, mais, le 11 mai, la SQ se disait quand même en mesure de prouver que les policiers de Papineauville n'avaient pas reçu d'appel, le soir du drame, à la suite d'une rencontre avec un des témoins, Rosario Carrière.

Le porte-parole de la SQ, Jacques Surprenant, a aussi admis à la journaliste du *Droit* qu'il avait été informé de l'appel de Philippe Gauthier le 11 mai, en fin de journée. Mais il n'a pas averti les médias de cette nouvelle information et a attendu deux jours plus tard, le 13 mai, avant de la rendre publique.

Transpo

Service ❄️ des fêtes

&

Changements au service d'hiver

SERVICE DES FÊTES

25 DÉCEMBRE AU 1^{ER} JANVIER

Jour de Noël - Service réduit du dimanche

Le service réduit du dimanche sera en vigueur, à partir de 9 h environ jusqu'à 22 h. La fréquence de passage sera de 60 minutes, excepté pour les circuits 2, 85 et 95, qui passeront aux 30 minutes. Le circuit 118 ne sera pas exploité entre Billings Bridge et l'Université Carleton. Seulement les circuits habituellement en service le dimanche fonctionneront ce jour-là.

Lendemain de Noël - Service régulier du dimanche

27 décembre - Service du samedi

28 et 29 décembre - Service réduit de semaine

Circuits express et de pointe

L'horaire des premiers et derniers trajets ne sera pas modifié. La plupart des autobus passeront aux 15 minutes, aux heures d'affluence du matin et de l'après-midi, avec les exceptions suivantes :

- Les circuits 35 et 45 passeront environ toutes les 10 minutes, les circuits 44, 47, 55, 72, 75 et 78, environ toutes les 20 minutes, et le circuit 11, toutes les 30 minutes.
- L'horaire des circuits 13, 15, 19, 114, 167, 168, 177, 187, 189, 190 et 191 ne sera pas modifié. Les trajets de l'après-midi du circuit 169 partiront cinq minutes plus tôt que d'habitude, et le trajet du circuit 179 qui part à 8 h 07 partira à 8 h 04.

Circuits réguliers pendant la journée

La plupart des circuits respecteront l'horaire normal en vigueur du lundi au vendredi. Toutefois, aux heures d'affluence, la fréquence de passage sera légèrement réduite pour les circuits 1, 2, 5, 7, 8, 86, 96 et 118. De plus :

- L'horaire des circuits 1 et 7 sera légèrement modifié.
- Les autobus du circuit 85 passeront aux 15 minutes toute la journée, et toutes les 10 minutes pendant l'heure de pointe de l'après-midi.
- Les autobus du circuit 95 qui partent de Place d'Orléans passeront toutes les 8 minutes pendant les heures de pointe, et aux 12 minutes le reste du temps. Entre Baseline et Blair, les autobus passeront toutes les 4 minutes pendant les heures de pointe et aux 6 minutes le reste du temps.
- Les autobus qui desservent les établissements scolaires ne seront pas en service du 26 décembre au 6 janvier.

30 décembre - Service de pointe de l'après-midi plus tôt

Le service sera le même que les 28 et 29, excepté pour les circuits 21 à 82, dont l'heure de pointe de l'après-midi commencera à midi. Les heures de départ des derniers trajets ne changeront pas, mais à peu près la moitié de tous les trajets des heures d'affluence seront modifiés pour partir trois heures et demie plus tôt que d'habitude. Les heures de départ des autres trajets s'échelonnent de 15 h à 18 h 15.

Certains trajets des circuits 170, 180, 190 et 191 partiront aussi plus tôt. Les circuits 200 à 205 à l'extérieur de la zone de transport urbain partiront aussi trois heures et demie plus tôt, c'est-à-dire entre midi et 14 h.

Étant donné que le service des heures d'affluence sera fourni tout l'après-midi, on ne percevra pas de tarif de pointe et de tarif express l'après-midi du 30 décembre.

31 décembre - Service du samedi

Jour de l'An - Service réduit du dimanche (voir le service de Noël)

2 janvier - Service régulier de semaine

Rappel pour le 23 décembre

Le service des heures d'affluence ne débutera pas plus tôt le vendredi 23 décembre. Si vous rentrez à la maison plus tôt ce jour-là, vous profiterez du service régulier. Appelez-nous au 741-4390 pour connaître les horaires.

Appelez le "560"

Pour savoir l'heure d'arrivée de votre autobus, composez le 560 + les quatre chiffres du numéro de votre arrêt. Dans le cas des trajets qui partent du centre-ville, on peut obtenir les heures de départ de la façon suivante :

Direction ouest ou sud, 560 + 50 __ (numéro du circuit)
(Heure de départ de la station Campus)

Direction est ou nord, 560 + 51 __ (numéro du circuit)
(Heure de départ de la station Lebreton)

SERVICE D'HIVER

Des changements mineurs toucheront les horaires des circuits 1, 3, 7, 14, 85, 118, 135, 137, 148, 149, 166 et 178, à partir du 25 décembre. Les horaires des circuits 127, 837 et 873 seront légèrement modifiés à partir du 27 décembre et ceux des circuits 11, 27, 60, 169, 179 et 199, à partir du 2 janvier 1995.

Le trajet du circuit 180 sera modifié à partir du 27 décembre. Les autobus circuleront sur Stoneway avant d'emprunter Rideaucrest et n'entreront plus dans le Sportsplex.

Les circuits de la série 200 seront aussi modifiés à partir du 28 décembre. Les autobus se rendront à la station Lees, et les circuits 202, 203 et 204 auront désormais leur point de départ et d'arrivée à Fallowfield et Kimini Court.

On peut obtenir de nouveaux horaires dans nos comptoirs publics ou en appelant le 741-4390.

CALENDRIER

DU SERVICE DES FÊTES

Vendredi, 23 déc	Service régulier de semaine
Samedi, 24 déc	Service du samedi
Dimanche, 25 déc	Service réduit du dimanche
Lundi, 26 déc	Service du dimanche
Mardi, 27 déc	Service du samedi
Mercredi, 28 déc	Service réduit de semaine
Jeudi, 29 déc	Service réduit de semaine
Vendredi, 30 déc	Service réduit de semaine et période de pointe plus tôt
Samedi, 31 déc	Service du samedi
Dimanche, 1 ^{er} jan	Service réduit du dimanche
Lundi, 2 jan	Service régulier de semaine

HORAIRE DES FÊTES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE 741-4390 (ATME 741-5280)

Pour avoir des renseignements sur les circuits, les horaires et les trajets.

Samedi, 24 décembre	6 h à 21 h
Dimanche, 25 décembre	8 h à 21 h
Lundi, 26 décembre	8 h à 23 h
27 au 31 décembre	6 h à 23 h
Dimanche, 1 ^{er} janvier	8 h à 21 h
Lundi, 2 janvier	6 h à 23 h

N'oubliez pas d'acheter votre laissez-passer de janvier!



CARLEY'S.

UN VRAI CADEAU! PAS DE TAXES

La mode designer à prix d'entrepôt

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI!!!

DE PLUS :

"LIQUIDATION TOTALE DES STOCKS"

SUR PRESQUE TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN
(à l'exclusion des accessoires)



Mode féminine

TRICOT ANGORA
à manches courtes
Cour. 55 \$ **10\$**
Vaste sélection
de pantalons
habillés
Cour. 60 \$ **19⁹⁵\$**

Grand solde

Hauts en molleton Polar
imprimé ou uni
Gilets, blousons de style
pullover ou
grands chemisiers
14\$-23\$

Cadeau Idéal

Jusqu'à **40%** de rabais
sur nos collections designer
déjà à bas prix du fabricant
PLUS "pas de taxes"

Quantités limitées

Coordonnés
au goût du jour :
pantalon, jupe et
gilet assortis doublés
Cour. 60 - 65 \$ **18\$^{Ch.}**

En solde

Blazers classiques
tout doublés, de
teinte vert forêt
Super pour les Fêtes!
Cour. 90 \$ **18\$**

Plus bas que le prix de gros

Variété de cols roulés :
tricot interlock de coton,
tricot côtelé de jersey et
tricot rayé tissé teint
Cour. **10⁹⁵\$-12⁹⁵\$**

Sélection incroyable

Des milliers de
tricots en solde!
Cour. **10\$-68\$**

Super idées-cadeaux

Hauts à col roulé
en rayonne douce
Cour. 45 \$ **14⁹⁵\$**
Blouses de soie **10\$**
Cour. 45 \$

En solde

Mode masculine

Pantalons habillés
en fil fantaisie
torsion élevée
Cour. 75 \$ **35\$**
Gilet doublé
assorti
Cour. 65 \$ **25\$**

Chemise habillée en soie,
signée Celio, pour hommes
Cour. 95 \$ **19⁹⁵\$**

Pantalons en
100 % coton
pour hommes
Cour. 60 \$ ch. **40\$**
2 pour

T-shirts genre polo
Cour. 45 \$ **14\$**
Gilets imprimés
en soie **19⁹⁵\$**
Cour. 55 \$

DE PLUS,
C'EST LA
FOLIE
DE MINUIT
LE VENDREDI
23 DÉC. À :
**Merivale
Rideau
Hull**

Courez la chance de gagner **500\$**
une folie-magasinage de
Remplissez un coupon de participation
dans n'importe quelle boutique Carley's.
Le tirage aura lieu le samedi 24 décembre.

Jusqu'à 80%

De
rabais*
dès
maintenant

PLUS BAS
QUE LE PRIX
COÛTANT!!!
PLUS BAS QUE
LE PRIX DE
GROS!

*Comparativement aux prix des autres magasins

1076 boul. Maloney
en face des
Promenades de
l'Outaouais
243-3237

Place Carier
425, St-Joseph
Hull,
Québec
595-0939

223,
rue Bank
(angle Lisgar)
Ottawa
238-3593

183,
rue Rideau
(angle Dalhousie)
Ottawa
230-5308

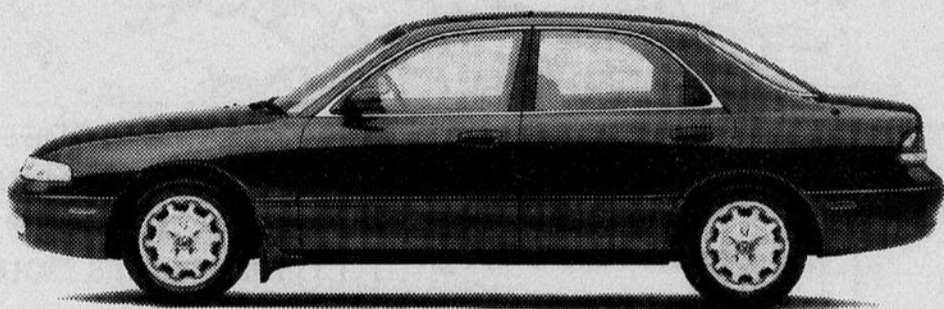
Centre Gloucester
1980,
ch. Ogilvie
Gloucester
747-8600

Kmart
Plaza
ch. Merivale
Ottawa
224-8040

•Visa •MC
•Amex
•Chèques
•Interac
acceptés

LA LOCATION SIMPLIFIÉE MAZDA

Les nouvelles Mazda 95 à des taux de location qu'on a pas vus depuis longtemps



626 CRONOS DX 1995

louez à partir de seulement

249 \$*

par mois/48 months

- Deux coussins gonflables
- Garantie Leadership Mazda
- Moteur à DACT de 2 litres 16 soupapes et 4 cylindres
- AM/FM stéréo à lecteur de cassettes à inversion auto, commandes logiques et 4 haut-parleurs

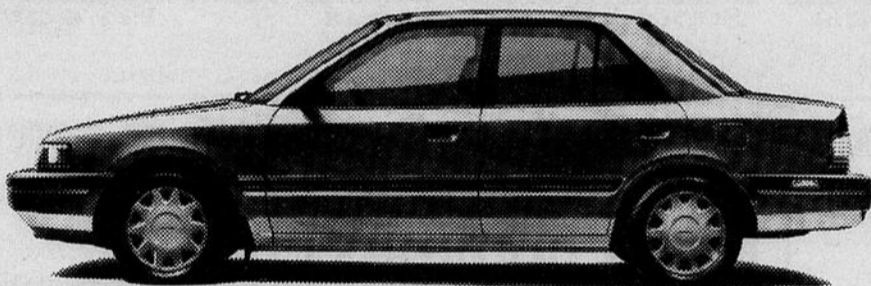
MX-3 PRECIDIA RS 1995

louez à partir de seulement

239 \$*

par mois/48 mois

- Moteur à DACT de 1,6 litre 16 soupapes et 4 cylindres
- Freins et direction assistés
- Garantie Leadership Mazda
- AM/FM stéréo à lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs
- Suspension entièrement indépendante



PROTÉGÉ 'S' 1995

louez à partir de seulement

199 \$*

par mois/48 months

- Moteur à SACT de 1,8 litres 16 soupapes et 4 cylindres
- Garantie Leadership Mazda
- L'intérieur le plus spacieux de sa catégorie
- Sièges baquets inclinables et essuie-glace à balayage intermittent
- Dossiers arrière rabattables 60/40

LES TOUT DERNIERS RABAIS DE LIQUIDATION DE 1994†

Des rabais incroyables jusqu'à **3000 \$** SUR LE P.D.S.M.

626 Cronos — 3000 \$ SUR LE P.D.S.M. • MPV — 2000 \$ SUR LE P.D.S.M.

Protegé, MX-3 Precidia — 1500 \$ SUR LE P.D.S.M.

Camionnettes Série B — 1000 \$ SUR LE P.D.S.M.

Voyez le concessionnaire pour un essai routier et tous les détails !

LOCATION
Personnalisée
MAZDA^{MC}

†Les rabais de liquidation sur le P.D.S.M. s'appliquent sur les modèles 1994 chez les concessionnaires participants seulement, de la façon suivante : 3000 \$ de rabais pour la 626 Cronos, 2000 \$ de rabais pour la MPV, 1500 \$ de rabais pour modèles MX-3 Precidia et Protegé, et 1000 \$ de rabais pour les camionnettes de série B. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à un autre.

*Location personnalisée Mazda : Les taux ne s'appliquent qu'aux modèles neufs 1995, pour une location de 48 mois des véhicules décrits ici. Des termes plus courts sont offerts. Les versements initiaux, les dépôts et les obligations totales sont comme suit :

	626 Cronos DX	MX-3 Precidia RS	Protegé S
Versement initial minimum	2 400 \$	1 600 \$	1 400 \$
Dépôt	250 \$	250 \$	200 \$
Obligation totale**	14 602 \$	13 322 \$	11 152 \$

**Transport et préparation en sus. Immatriculation, assurance et taxes non-comprises. Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,08\$ (8 cents) pour chaque kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit.

Les rabais de liquidation et les taux de location ne peuvent être combinés. Les offres sont valides pour des achats au détail à partir du 6 décembre 1994 et pour une durée limitée, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés ici.

mazda
Je me sens bien

LA RÉGION

Vadeboncoeur
en «congé»

Le greffier de Gloucester démis de ses fonctions

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Le greffier de la ville de Gloucester, George Vadeboncoeur, a été démis de ses fonctions dans des circonstances qui demeurent encore mystérieuses.

Pour l'instant, M. Vadeboncoeur demeure en congé avec solde, a fait savoir la corporation de la ville de Gloucester.

C'est le greffier municipal adjoint Merrill Cutts qui assure l'intérim.

À la ville de Gloucester, la consigne est au silence.

«La corporation ne fait aucun commentaire, ni le directeur général, ni le maire, du moins jusqu'à la fin de la semaine prochaine, a fait savoir Liz Fautoux, responsable des relations avec la presse.

Communiqué

Dans un bref communiqué, l'administration de la ville précise que «conformément à la politique établie de la corporation pour des questions de ce genre, M. Vadeboncoeur demeurera en congé jusqu'à ce que soit terminé le processus réglementaire».

À l'emploi de la ville de Gloucester depuis 1984, M. Vadeboncoeur a d'abord agi à titre d'urbaniste, puis en tant que greffier municipal par intérim.

C'est lui qui occupait le poste de greffier et de directeur du scrutin lors des élections municipales de 1991 et 1994.

Lors de ces deux scrutins, la ville de Gloucester a connu des problèmes particulièrement aigus avec le dévoilement des résultats électoraux.

PUBLI-REPORTAGE

CURE POUR LA CHUTE DES CHEVEUX?

Par An-Tech Research Laboratories

Le résultat de recherches médicales menées depuis 12 ans au Canada, aux États-Unis et au Japon confirme que certains types de perte de cheveux peuvent enfin être traités efficacement.

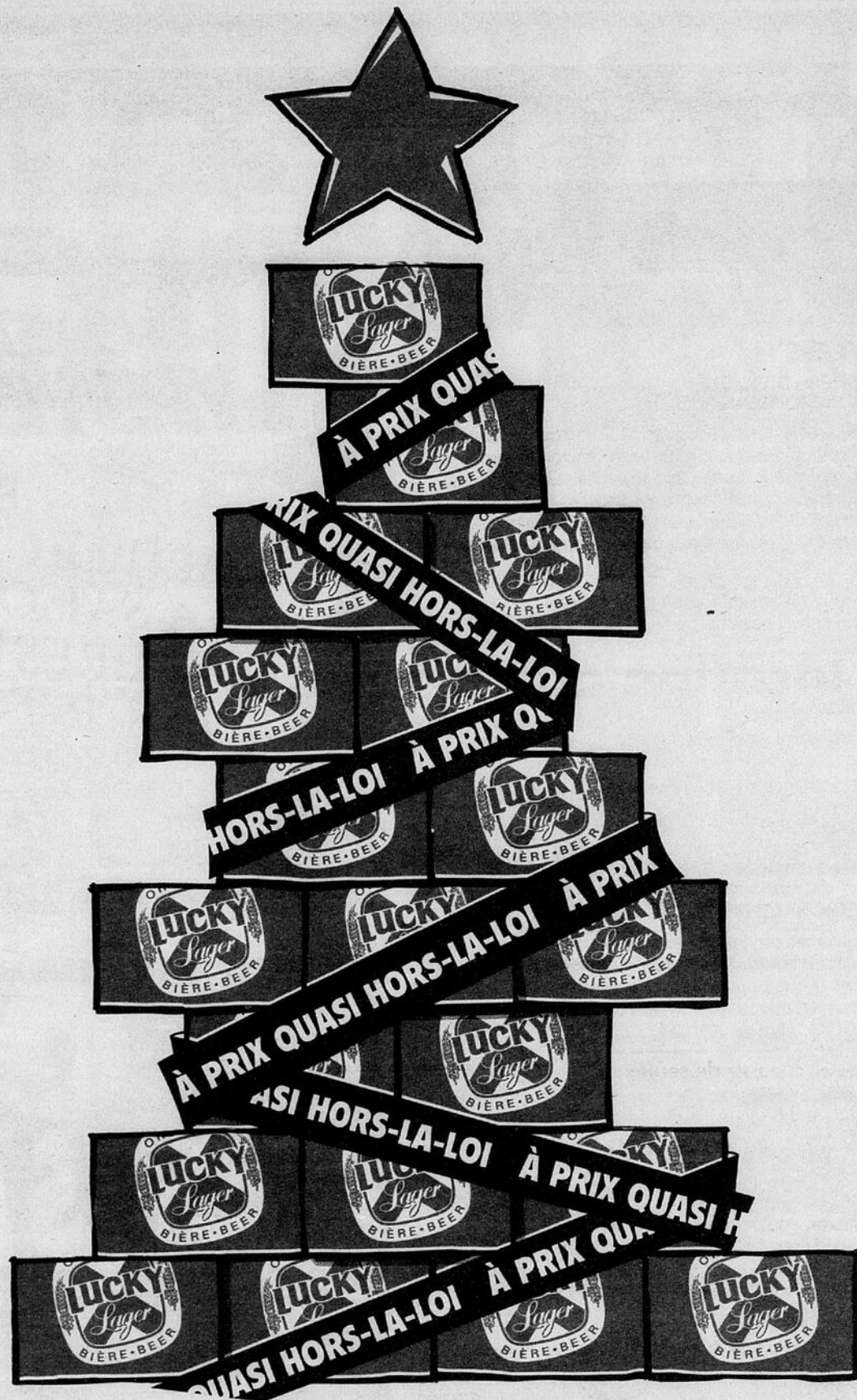
«Vous souffrez de chute de cheveux, démangeaison du cuir chevelu ou autres désordres tels cheveux brisés, bouts fendus ou pellicules, faites vite.»

«Il existe de nouveaux traitements efficaces qui éliminent l'accumulation de débris toxiques du follicule et raniment le cuir chevelu.»

«Selon les savants, une condition locale du follicule capillaire amincit le cheveu, ce qui entraîne la chute de cheveux et la calvitie.»

La Clinique Tri-Derm est là pour vous.

L'analyse est gratuite
sur rendez-vous
Nous avons des certificats-cadeaux
pour un être cher(e) qui aime prendre
soin de ses cheveux.
241-9282
167, Dalhousie
Ottawa, Ont.



PRÉPAREZ VOS MUNITIONS

LUCKY

Lager

16⁹⁰\$*
TAXES ET CONSIGNE EN SUS
Caisse de 24 bouteilles

À PRIX QUASI HORS-LA-LOI

La Lucky Lager vous est offerte à un prix si bas,
qu'à 1¢ de moins, le prix serait illégal.**

* Prix suggéré par le fabricant, excepté dans certaines régions. Applicable chez les détaillants participants.

** Pour une bière régulière à 4,8 % d'alcool.

LA RÉGION

Alerte à la bombe à CJOH-TV

LeDroit

La station de télévision CJOH, à Nepean, a fait l'objet d'un événement inusité, hier après-midi, lorsqu'un individu âgé d'un quarantaine d'années est entré avec

en sa possession un colis suspect qu'il disait être une bombe. Une partie de l'édifice du 1500, chemin Merivale, a dû être évacuée, puis les policiers ont arraisonné l'homme, pendant que l'unité spéciale de la Gendarmerie royale s'occupait du colis, qui ne contenait pas explosif.

L'individu s'est introduit dans la station vers 15 h 08, hier, et les agents de sécurité l'ont immédiatement intercepté. Il affirmait qu'il voulait faire exploser une ambassade non identifiée.

La salle des nouvelles a continué à fonctionner malgré le tumulte.

D'autre part, un itinérant qui venait présumément d'effectuer un vol à l'étagage dans une succursale de la SAQ de Hull joué de malchance, hier après-midi vers 15 h 59, puisqu'il s'est fait happer par une voiture en traversant la rue Hôtel-de-Ville. La marchandise n'a pas été retrouvée.



City of Ottawa

Information

APPELS D'OFFRES

SERVICES INTÉGRÉS - DIVISION FINANCES/APPROVISIONNEMENTS

Vous pouvez vous procurer les devis et documents de soumission suivants, requis aux dates indiquées ci-dessous, au bureau des Approvisionnement, 111, promenade Sussex, Pavillon Sussex, 2e étage, Ottawa, K1N 5A1. La soumission la plus basse ou tout autre soumission pour ces projets ne sera pas nécessairement retenue. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au bureau des Approvisionnement en composant le 564-1287.

Le jeudi 5 janvier

- Fournir de l'essence en gros sur une base coopérative, conformément au cahier des charges

Le jeudi 12 janvier

- Fournir des moulages

Le vendredi 13 janvier

- Vendre un surplus de matériel informatique, sur place et dans l'état
- Vendre un surplus de mobilier et d'accessoires de bureau, sur place et dans l'état

Le vendredi 27 janvier

- Vendre un surplus de matériel anti-incendie, sur place et dans l'état

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

Les soumissions suivantes sont requises à 15 h aux dates indiquées ci-dessous, au bureau du Greffier régional, tel que l'indique le document. Vous pouvez vous procurer les formulaires au bureau des Approvisionnement, Pavillon Sussex, 2e étage, 111, promenade Sussex, Ottawa, K1N 5A1. La soumission la plus basse ou tout autre soumission pour ces projets ne sera pas nécessairement retenue. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la division des Approvisionnement au 564-1287.

Le mardi 10 janvier

- Assurer l'entretien paysager à la Division de la protection du milieu aquatique

Le mardi 17 janvier

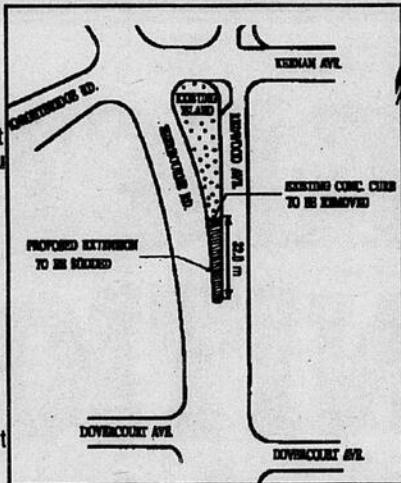
- Fournir main-d'oeuvre, équipement et matériaux pour l'installation de chaudières au 159, avenue Forward

D-6057

MODIFICATION DE LA CHAUSSEE DANS L'AVENUE REDWOOD

Dans l'affaire de la Loi municipale S.R.O. 1990, chapitre N.45, Section 300, et dans l'affaire de la réalisation suivante :

Prolongement de l'île existante séparant l'avenue Redwood et le chemin Sherbourne jusqu'à un point situé à quelque 32 mètres au sud.



La modification de chaussée susmentionnée est proposée par le Conseil municipal pour dissuader la circulation non locale d'emprunter l'avenue Redwood. Le prolongement proposé a pour but d'aider les automobilistes se déplaçant vers le nord sur le chemin Sherbourne à identifier le point de divergence à partir de l'avenue Redwood.

Veuillez prendre note que le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa propose d'entreprendre les travaux de réalisation de la construction susmentionnée. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Brian Tweedie au 564-0542, division Permis, Transport et Stationnement, 4e étage, 111, promenade Sussex, Hôtel de ville d'Ottawa, durant les heures normales de travail, de 8 h 30 à 16 h du lundi au vendredi.

Les Services communautaires et le Comité d'exploitation du conseil municipal d'Ottawa recevront toute personne, ou encore son avocat, notaire ou autre représentant, qui demande à être entendue et qui désire s'opposer à la proposition ci-haut mentionnée en alléguant qu'elle porte préjudice à sa propriété.

Toute personne désireuse d'être entendue sur ladite proposition est priée d'adresser sa demande écrite au sousigné, au plus tard le 11 janvier.

P.G. Pagé, greffier
a/s de L. Ferrari, adjoint administratif
Services communautaires et Comité d'exploitation
Ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario, K1N 5A1

D-6033

FONDATION DU SIDA D'OTTAWA-CARLETON INC.

500, Old St-Patrick, Ottawa (Ontario) K1N 9G4 Tél.: 789-1552

MEILLEURS VOEUX POUR LA SAISON DES FÊTES ET SINCÈRES REMERCIEMENTS POUR TOUS VOS DONNS À "SOURCE" ET À LA FONDATION.

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

OFFRES UNIQUES À PRIX-CHOC!

NOUS AVONS FAIT DE VRAIS BELS ACHATS SPÉCIAUX. DISPONIBLES TANT QUE NOUS AVONS DU STOCK! CES OFFRES NE DURERONT PAS LONGTEMPS. DONC FAITES VITE ET PROFITEZ-EN!

Patriot
ORDINATEUR 486/50 MHZ AVEC DISQUE DUR 210 MO

N°23812

- Processeur 486/50 MHz
- Mémoire vive de 4 Mo
- Unité de disquettes 1,44 Mo
- Disque dur de 210 Mo
- Carte vidéo SVGA
- Moniteur couleur SVGA de 14"
- Clavier perfectionné à 101 touches
- DOS Ver. 6
- Garantie 1 an (Détails au magasin)

888\$

AST
ORDINATEUR 486 DX/2/66 MULTISUPPORT

N°25884

- Processeur 486DX/2/66 MHz
- Mémoire vive 4 Mo
- Unité de disquettes 1,44 Mo
- Disque dur de 420 Mo
- Moniteur couleur SVGA de 14" .28 mm
- Lecteur DC-ROM à double vitesse
- Carte sonore 16 bits
- 2 haut-parleurs
- Clavier à 101 touches
- Logiciels MS-DOS, MS-Windows (en anglais)
- Garantie 1 an sur place (Détails au magasin)

1999\$

DES CENTAINES DE LOGICIELS SUR DC!

AU CHOIX!

1999

CHAC.

RIEN À PAYER - C'EST DIFFÉRÉ!

À L'ACHAT MINIMUM DE 400\$ (Y COMPRIS LES TAXES) PORTÉ À VOTRE COMPTE DE CARTE DE CREDIT PERSONNEL ENTREPRISE ET FAIT DÉFINITIF DÉCEMBRE 1994. VOUS N'AVEZ PAS DE PENSÉE À PAYER. PAYER EN 12 MENS 1995. S'AC. C'EST DE 0% SI S'APPLIQUÉ PAS AUX CARTES DE CREDIT COMMERCIAL ENTREPRISE. PLUS DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS AU MAGASIN.

GATINEAU - 200 BOUL. GREBER

HEURES D'OUVERTURE
LUN. À VEN. 9 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE 11 h à 17 h
Fermé le 25 Déc.
ouvert le 26 Déc.

GLOUCESTER - 2016 OGILVIE

HEURES D'OUVERTURE
LUN. À VEN. 9 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE 11 h à 17 h
Fermé le 25 Déc.
ouvert le 26 Déc.

BUREAU EN GROS® Bureau en gros leader ENTREPRISE et ENTREPRISE PLUS sont des marques de commerce de Bureau en Gros Inc. Les articles peuvent varier de ceux montrés.

Apple® COMPAQ AST LEADING EDGE® Canon
 brother EPSON® hp HEWLETT PACKARD NEC Packard Bell

PAS DE PAIEMENT JUSQU'EN JUILLET 1995 SUR TOUT!

*Sur approbation de crédit. Frais administratifs minimes payables à l'achat.

FAITES VITE!
 Seulement **5 JOURS** de magasinage avant Noël!

ORDINATEURS

ACHETEZ MAINTENANT POUR NOËL... UN ORDINATEUR : LE CADEAU PARFAIT!

Macintosh

Apple Macintosh
 Hewlett Packard
LC 630 CD AVEC IMPRIMANTE HP COULEUR
 L'ORDINATEUR MULTIMÉDIA IDÉAL PLUS IMPRIMANTE COULEUR AU PRIX D'UN MODÈLE MONOCHROME
 • Disque CD-ROM intégré
 • Disque dur 350 Mo, RAM 8 Mo
 • Moniteur couleur Apple 28
 • Clavier étendu Macalley
 Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer Inc.
319999\$

ORDINATEURS

AST
ORDINATEUR MULTIMÉDIA 486 DX2/66 À MONITEUR SVGA
 • RAM 4 Mo, disque dur 420 Mo
 • Unité de disquette 3.5", port local vidéo 1 Mo
 • DOS, Windows, souris
 • Disque CD ROM double vitesse
 • Support technique 1-800
 • Garantie de 3 ans
 • Carte de son 16 bit
 • Fax/Modem 14.400 disponible pour seulement 899\$
199999\$

IMPRIMANTES/PÉRIPHÉRIQUES

Canon
 prend des couleurs éblouissantes
POUR DES TEXTES ET GRAPHIQUES COULEUR CLAIRS ET NETS
 • Modèle BJC 600 pour qualité d'impression comparable à celle des modèles laser
 • 360 points/pouce
 • Rapidité de 240 car./sec.
 • Impression de qualité sur papier ordinaire
 • Cartouches couleur individuelles
 • Alimenteur 100 feuilles intégré
 L'imprimante BJC-600 vous est offerte à seulement...
59999\$

TÉLÉCOPIEURS

Canon
TÉLÉCOPIEUR/TÉLÉPHONE B140 : LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE TÉLÉCOPIEURS À PAPIER ORDINAIRE
 DES CARACTÉRISTIQUES SOPHISTIQUÉES À PRIX DES PLUS ABORDABLES
 • Télécopie sur papier ordinaire à petit prix
 • Impression à bulle d'encre 360 X 360 UHQ
 • 64 tons de gris
 • Diffusion séquentielle dans 116 endroits
 • Mémoire de réception 30 pages
 • Commutation téléc./tél. auto à réception sans sonnerie
99499\$

ACCESSOIRES

BAS PRIX CHOC SUR DISQUETTES HD 3,5" PRÉFORMATÉES FAITES VITE!
 ACHETEZ UNE BOÎTE DE DISQUETTES HD 3,5" PRÉFORMATÉES AU SUPER BAS PRIX DE
389\$

EN PRIMEUR...

HEWLETT PACKARD DESKWRITER C-COULEUR
 AJOUTEZ DES COULEURS VIVANTES À VOS TEXTES ET GRAPHIQUES!
IMPRIMANTE DESKWRITER C
 • Impression de qualité professionnelle 300 x 300 points/pouce pour des copies claires et vibrantes
 • Garantie de 3 ans d'un chef de file
42999\$

BAS PRIX DE LIQUIDATION!

QUANTITÉS LIMITÉES-FAITES VITE!
 • **PACKARD BELL 486 SX/33** Ram 4 Mo, disque dur 210 Mo, moniteur, modem **1 249 99\$**
 • **IBM 30P 486 SX/33** RAM 4 Mo, disque dur 250 Mo, moniteur **1 599 99\$**
 • **AMBRA (IBM) 486/50** Disque dur 340 Mo, moniteur **1 299 99\$**
 • **AST 486 SX33 multimédia** RAM 4 Mo, disque dur 210 Mo, moniteur **1 699 99\$**
 • **COMPAQ PRESARIO 486 SX33** RAM 4 Mo, disque dur 200 Mo, moniteur, n° 433 **1 299 99\$**

Canon BJ-200e

IMPRIMANTE À BULLE D'ENCRE
 • TRÈS EN DEMANDE
 • QUALITÉ INCROYABLE!
 • AU MEILLEUR PRIX!
 LA DERNIÈRE-NÉE DE CANON VOUS OFFRE UNE QUALITÉ INÉGALÉE À BAS PRIX FRACASSANT!
 • Résolution 360 points/pouce
 • 248 car./sec. en mode rapide
 • Mémoire tampon 49 K
 • 64 giclers
 • Impression bidirectionnelle
34999\$

brother

MEILLEUR ACHAT!
 SYSTÈME ANTISPIRALE BREVETÉ
TÉLÉCOPIEUR SUPER PERFORMANT AU MEILLEUR PRIX SUR LE MARCHÉ!
 CARACTÉRISTIQUES :
 • Coupe-papier automatique
 • Alimenteur de documents 10 pages
 • Mise en service de pointe à distance
 • Transmission différée
 • Nombreuses autres caractéristiques
 FAX 610 1934310
36599\$

REVEAL MC

PRODUITS POUR ORDINATEURS
SYSTÈME MUSICAL MULTIMÉDIA
 DEVEZ-VOUS UNE VEDETTE GRÂCE AU CLAVIER MUSIC STAR? MUSIC STAR EST UN CONTRÔLEUR MIDI COMPATIBLE PC QUI SE BRANCHE À TOUTE CARTE DE SON À PORT MIDI
 CARACTÉRISTIQUES :
 • Adaptateur de c.a.
 • Câble MIDI
 • Ensemble de logiciels Music Star
 • Manuel de l'utilisateur facile à suivre
 MIB27 7590502
14499\$

SEGA

SEGA AVEC SONIC SPINBALL POUR MOINS DE 100\$
SONIC SPINBALL
 BAS PRIX INCROYABLE!
 Mesurez-vous à Sonic, tentez de déjouer les plus récents plans démoniaques du Dr Robotniks et voyez qui gagnera la lutte! Imaginez : le système Genesis, 1 contrôleur, les connexions et le jeu Sonic Spinball... pour moins de 100 \$!
 NOTRE PRIX 109,99 \$
 *MOINS REMISE - 10,00 \$
 VOTRE PRIX APRÈS REMISE **9999\$**

Packard Bell

ORDINATEUR 486/33 AVEC MONITEUR
 UNE OFFRE SPECTACULAIRE POUR LES ÉTUDIANTS!
 • 486SX/33, RAM 4 Mo
 • Disque dur 210 Mo
 • Unité de disquette 3.5"
 • Port local vidéo
 • DOS, Windows, MS Works, souris et modem
 • Garantie de un an
 LE MONITEUR DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION 38007400
LEGEND 220
124999\$

brother

UNE PERCÉE DANS LES PRIX IMPRIMANTE LASER RAPIDE
 LE CHOIX DU RÉDACTEUR EN CHEF DE LA REVUE PC
 ALIMENTATION DE PAPIER ANTIFRISSEMENT
 • 6 pages/minute
 • Résolution 600 points/pouce
 • 2 Mo RAM
 • Technologie de compression des données
 • 21 polices de caractères "True Type"
 • Plateau d'alimentation auto 200 feuilles
 • Garantie de 2 ans
HL-660 19308660
89999\$

SHARP TÉLÉCOPIEUR

SUPER PRIX CHOC!
 • Commutation auto téléc./tél.
 • Alimentation auto de documents 10 pages
 • Tons continus 16 niveaux
 • Affichage à cristaux liquides
 F0135 42843135
29999\$

TÉLÉPHONES CELLULAIRES

LE COMMUNICATEUR DE POCHE À SUPER PRIX CHOC!
60 \$ DE CRÉDIT SUR BELL MOBILITÉ
 TÉLÉPHONE MINCE ET ÉLÉANT D'UN CHEF DE FILE DE L'INDUSTRIE
 • 10,5 oz
 • Mémoire 30 numéros
 • Se glisse dans votre poche (Pile Nicad et chargeur en sus)
 01042411 MISE EN SERVICE REQUISE
69\$

LOGICIELS

SIERRA
UNE AVENTURE MAGIQUE QUI VOUS TOUCHERA LE COEUR
 KING'S QUEST VII - THE PRINCESS BRIDE
 La princesse Rosella et la reine Valanice doivent livrer bataille au méchant Edritch pour sauver le royaume d'Envidge et tous ses sujets.
 WIN CD ROM 55606822
6499\$

IBM PS/1

486 SX 33 AVEC ENSEMBLE CD-ROM
 • 486 SX 33, RAM 4 Mo, disque dur 250 Mo
 • Unité de disquette 3.5", port local vidéo 1 Mo
 • Disque CD-ROM double vitesse Reveal
 • Carte de son 16 bits, haut-parleurs, DOS, Windows, Works, encyclopédie DC, Megarace
 • Garantie de 3 ans
 • Moniteur SVGA 28
 INSTALLATION DU CD-ROM EN SUS IBM 30P
189999\$

APPAREILS PHOTOS

UNE PERCÉE DANS LES PRIX! UN APPAREIL TOUTE OCCASION!
APPAREIL 35 MM CONCORD 950 À PRIX FANTASTIQUE!
 Modèle facile à utiliser, à mise au point auto, flash intégré, avance et rembobinage du film entièrement motorisés.
 950 40813950
1999\$

audiovox PR 150

N'ACHETEZ PAS DE TÉLÉPHONE PORTATIF AVANT D'AVOIR VU CELUI-CI!
 • Serrage alphanumérique
 • Parolement petit et léger
 • Fonction "suivi", appels d'arrivée silencieux
 • Autonomie 20 heures conversation 2 heures
 • Mémoire 99 numéros
289\$

WINTAX
WINTAX HEADSTART
 La façon la plus simple de remplir vos déclarations de revenus.
 67506103
 NOTRE PRIX 3 7,99 \$
 * MOINS REMISE - 10,00 \$
 VOTRE PRIX APRÈS REMISE **2799\$**

CADEAUX À MOINS DE 20\$

CHRISTMAS FOR WINDOWS
 De nouvelles versions avec encore plus d'économiseurs d'écran, de musique, d'icônes, de papier peint, de papeterie et de jeux!
 WINTAX CD ROM 67506043
 WIN 67506042
1299\$

Emplettes en personne seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
 * Détails en magasin.
 ** Diffère de l'illustration.
6 MOIS sans intérêt ni paiement (jusqu'au relevé de juillet 1995) avec frais administratifs de 29,95 \$ payables à l'achat. Les frais d'intérêt s'appliqueront sur le solde du compte (renseignements supplémentaires en magasin). Sur approbation du bureau de crédit. Les articles illustrés ne sont pas tous offerts dans tous nos magasins.

FUTURE SHOP
L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE : LUN.-VEN. 9h-22h • SAM. 9h-17h • DIM. FERMÉ
25, chemin de la Savane Gatineau
246-2166

GARANTIE À VIE

Les meilleurs prix aujourd'hui • Les meilleurs prix à jamais

NOTRE GARANTIE À VIE SUR LES PRIX S'APPLIQUE À TOUT ACHAT D'APPAREILS AUDIO, VIDEO ET MÉNAGERS SEULEMENT. DÉTAILS EN MAGASIN.

NOUS BATTONS TOUS LES PRIX ANNONCÉS AU CANADA PAR 55 % DE LA DIFFÉRENCE
BAS PRIX COURANTS GARANTIS TOUS LES JOURS 7 JOURS PAR SEMAINE

**OPTION
0 % D'INTERÊT
JUSQU'EN 1996
SUR TOUT APPAREIL
AUDIO OU
PAS DE PAIEMENT
JUSQU'EN JUILLET 1995
SUR TOUT!**
*Sur approbation de crédit. Paiement mensuel minimal requis. Frais administratifs minimes payables à l'achat. Détails complets en magasin.

TÉLÉVISEURS

SHARP 14"
MONITEUR MODERNE



Affichages de menus facilitant les réglages. Programmation auto bloquant les canaux accessibles par le syntonisateur 181 canaux. Capacité de fonctionnement avec sous-filtres.

13M4
249⁹⁹\$

TOSHIBA 30"
SUPER LAMPE-ÉCRAN À 700 LIGNES DE DÉFINITION



SON D'AMBIANCE EN FAÇADE POUR VOTRE CINÉ-MAISON

- Télécommande universelle adaptée à la plupart des magnétoscopes
- Décodeur de sous-titrage
- Réglages sonores variables
- Sortie SVHS pour branchement du lecteur de DC MEUBLE INCLUS

32C40 04701676
1099⁹⁹\$

MAGNÉTOSCOPES

4 TÊTES; SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ



LE COMPLÉMENT PARFAIT POUR VOTRE SALLE DE CINÉ À DOMICILE! SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ DE QUALITÉ FANTASTIQUE VOUS PLONGEANT EN PLEIN CŒUR DE L'ACTION!

Caractéristiques:

- Syntonisateur 181 canaux
- Repérage auto numérique
- Ralenti

328⁹⁹\$

CAMESCOPIES

HITACHI 8 mm



ÉTUI INCLUS

ZOOM 12X
TÉLÉCOMMANDE

Télécommande, objectif grand angle, processeur de signal numérique, zoom 12X. VM-E 52A

898⁹⁹\$

JVC^{MD} VHS-C



VISEUR COULEUR ZOOM 12X

REMISE POSTALE SUR CASSETTES

ZOOM MOTORISÉ 12X EXPOSITION AUTOPROGRAMMÉE ET RETENUE AUTO

Camcorder compact aux multiples caractéristiques, dont éclairage 2 lux, titreur, télécommande universelle, pour ne nommer que celles-ci.

GR-AX70 01403070
988⁹⁹\$

RCA 20"
GENRE MONITEUR À TÉLÉCOMMANDE



AFFICHAGE DE CANAUX ET DE MENU TÉLÉCOMMANDE

Programmation automatique, syntonisateur 181 canaux, lampe-écran Hi-con, réglage automatique de la couleur et commutation auto câble/émissions en direct.

20102 03801065
297⁹⁹\$

RCA 31"
GRAND ÉCRAN FACILITÉ D'EMPLOI



Télécommande universelle "Master Touch" remplaçant celles de votre téléviseur, de votre magnétoscope et de votre boîte-câble. Tableau de commande 5 préses et entrée SVHS permettant le branchement direct à la plupart des sources vidéo pour une image de qualité améliorée. Réglage de couleur haute technologie et circuits haut de gamme. Écran foncé. Remarquez le bas prix fantastique!

31632
988⁹⁹\$

MITSUBISHI

4 TÊTES; SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ



MAGNÉTOSCOPE AUX MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES DONT SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ VHS

Caractéristiques:

- Télécommande universelle
- Entrées audio/vidéo en façade
- Système de recherche par indexation, rembobinage rapide
- Double repérage auto numérique
- Et la liste est encore longue!

HS-US30 02602500
444⁹⁹\$

Canon 8 mm



ÉTUI RIGIDE CANON DE 50 \$ INCLUS

AVEC LAMPE VIDÉO ÉJECTABLE POUR ÉCLAIREMENT "0" LUX

ZOOM 10X ET SYSTÈME FLEXIGRIP

Vous ne manquerez plus jamais un autre souvenir en raison d'un faible éclairage grâce à la toute nouvelle lampe vidéo éjectable Canon! Objectif à zoom 10x pour capter toute l'action et exposition autoprogrammée 3 modes rendant l'utilisation simple comme bonjour. Offert avec télécommande sans fil. UNE OFFRE FANTASTIQUE!

E-520 19803520
848⁹⁹\$

Panasonic



ÉTUI SOUPLE INCLUS

CAMESCOPE À VISEUR COULEUR

UN MODÈLE FANTASTIQUE À OBJECTIF ZOOM 12X ET VISEUR COULEUR SUPER PERFORMANT

Télécommande; performance photosensibilité élevée 1 lux, ce qui signifie des images exceptionnelles à tout coup; vitesse d'obturation 1/10 000 sec.; zoom à vitesse variable.

PV-1Q404 03303727
1088⁹⁹\$

RCA 37"
SON D'AMBIANCE POUR VOTRE CINÉ-MAISON



LAMPE-ÉCRAN TRÈS HAUTE PERFORMANCE

Télécommande universelle, SVHS, panneau de préses 13 broches, diffusion stéréo à réducteur de bruit DBX, capacité de fonctionnement avec sous-filtres, convertisseur magnétoscope/câble se réglant automatiquement d'un bouton de la télécommande, image sur image.

Meuble inclus

35751
2169⁹⁹\$

RCA

IMAGE SUR IMAGE DE POINTE



MEUBLE MINCE 27" DE PROFONDEUR

- Son-ciné amélioré
- Système de récupération sonore
- Télécommande universelle "Master Touch"
- Entrées et sorties audio/vidéo

P5275638 03801074
2999⁹⁹\$

SHARP

MAGNÉTOSCOPE HAUTE FIDÉLITÉ À 4 TÊTES



MAGNÉTOSCOPE HAUTE FIDÉLITÉ DE MARQUE JAPONAISE À BAS PRIX FANTASTIQUE

- Chargement central
- Affichage de programmation
- Compteur en temps réel

VCH-922 42802922
SOLDE 348⁹⁹\$

Panasonic



CAMESCOPE VHS-C À ZOOM 12X

PLAISIR ET FACILITÉ D'EMPLOI POUR TOUTE LA FAMILLE!

Grâce à son design simple, ce camcorder est des plus simples à utiliser. Caractéristiques: zoom 12x, photosensibilité élevée 1 lux, horodateur et rétro-objectif auto. Étui souple inclus.

PV-1Q204 03303596
888⁹⁹\$

APPAREILS PHOTOS

Vivitar

PRIX FRAÇASSANT! APPAREIL À ZOOM 70 MM À DATEUR



TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN À BAS PRIX INCROYABLE!

- Zoom 38-70 mm
- Système de mise au point auto 14 zones
- Réducteur de l'effet "yeux rouges"
- Dateur entièrement automatique
- Étui, film et pile inclus

470PZ 21013470
169⁹⁹\$

CRAIG

TÉLÉ STÉRÉO 27"



SYNTONISATEUR 181 CANAUX ET AFFICHAGE COMPLET DE MENU

- Télécommande
- Haut-parleurs donnant sur l'avant pour des effets stéréo remarquables
- Minuterie marche/arrêt
- Décodeur de sous-filtres

BAS PRIX FANTASTIQUE!

2320129
444⁹⁹\$

TOSHIBA

48" IMAGE SUR IMAGE



MEUBLE MINCE 19 5/8" DE PROFONDEUR FACILE À DÉMÉNAGER ET CONVÉNANT À LA PLUPART DES PIÈCES

- Écran à contraste élevé pour profondeur de champ remarquable
- Télécommande universelle fonctionnant avec la plupart des magnétoscopes

48D50 04701698
2999⁹⁹\$

UNE AFFAIRE HORS PAIR!
MAGNÉTOSCOPE TOSHIBA 4 TÊTES



RALENTI ET ARRÊT SUR IMAGE REMARQUABLES

Parmi les caractéristiques, on retrouve:

- Entrées audio/vidéo en façade
- Système de recherche par indexation
- Démagnétiseur automatique
- Système de chargement central
- Syntonisateur 181 canaux

M-444 04702444
278⁹⁹\$

JVC CAMESCOPE VHS-C



ZOOM MOTORISÉ

- Retardateur
- Visiteur optique
- Faites jouer les cassettes dans votre magnétoscope

Camescope de marque japonaise à bas prix sans précédent

GR-E21 01403100 PRIX IMBATTABLE!
598⁹⁹\$

SHARP

CALCULATRICE ÉLECTRONIQUE EL-6073



Emmagasinez jusqu'à 118 noms et numéros. Étui inclus.

EL6073 42846073
199⁹⁹\$

MITSUBISHI

26" NUMÉRIQUE IMAGE SUR IMAGE



ENTRÉE SVHS ET TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

450 lignes de définition, sortie audio pour chaîne stéréo, affichage complet de menu et télécommande unifiée.

26301 02601048
649⁹⁹\$

RCA 46"

À PRIX CHOC! Pour du ciné-maison à son meilleur!



TÉLÉ À ÉCRAN GÉANT À BAS PRIX FRAÇASSANT!

- Écran 46"
- Son stéréo
- Connexion SVHS pour lecteur de DC/magnétoscope
- Télécommande universelle
- Fait fonctionner haut-parleurs supplémentaires

46622 03801091
1859⁹⁹\$

MAGNÉTOSCOPE VHS HQ



Modèle compact de marque renommée à lecture auto, syntonisateur 181 canaux adapté au câble, affichage à l'écran.

186⁹⁹\$

Canon

VISEUR COULEUR 8 MM ZOOM 12X



OFFRE AVANTAGEUSE EN MAGASIN INCLUSE

NOMBREUSES CARACTÉRISTIQUES:

- Zoom 12X
- Lampe intégrée
- Objectif grand angle
- Visiteur couleur
- Design unique et caractéristiques incroyables en font un achat incroyable!

ES-500 19803500
1099⁹⁹\$

SHARP

LIQUIDATION DE CABLOSELECTEURS TÉLÉCOMMANDE SANS FIL



LIQUIDATION DE CABLOSELECTEURS TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

- Super autonome
- Garantie de 90 JOURS
- REMS À NEUF SOLDE

48⁹⁹\$

ACCESSOIRES

CASSETTE • CASSETTE • CASSETTE • CASSETTE

GIGANTESQUE LIQUIDATION!

FAITES VITE • FAITES VITE

VIDÉO

RECOTON VHS 6 HEURES 1 99 \$ ch.
MAXELL GXSILVER 6 HEURES 2 49 \$ ch.
SONY EST120 6 HEURES 2 49 \$ ch.
BASF EST160 8 HEURES 3 99 \$ ch.

AUDIO

MAXELL UR90 98¢ ch.
SONY HF90 98¢ ch.
MAXELL XL1190 1 89 \$ ch.
TDK SA90 1 99 \$ ch.

Panasonic

PILES ALCAINES

AA PAQUET DE 2 2 49 \$
AA PAQUET DE 4 2 99 \$
AAA PAQUET DE 2 2 49 \$
9 VOLTS 2 99 \$
D/C PAQUET DE 2 2 99 \$

DURÉE PROLONGÉE
BAS PRIX
QUALITÉ FANTASTIQUE

06001204
SOLDE 89⁹⁹\$

DÉMAGNÉTISEUR

DONNEZ UN BAN À VOTRE MAGNÉTOSCOPE!

- Nettoyeur humide pour magnétoscope VHS
- Un meilleur son! Une image améliorée!

06001204
SOLDE 89⁹⁹\$

RCA

TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

- Super qualité
- Réglages de puissance, de volume et de conaux sur la plupart des téléviseurs

03817111
SOLDE 99⁹⁹\$

REMOBINÉUSE POUR CASSETTES

NEUVE POUR VOTRE MAGNÉTOSCOPE

- Facile à utiliser et débrancher de votre magnétoscope
- "Form" "dalle de coupe"
- "Tous microcass"

M32 2627916
1289⁹⁹\$

RCA

SYSTÈME DE PRISE DE TÉLÉPHONE

PRENEZ VOTRE TÉLÉPHONE SANS FIL INSTANTANÉ DANS TOUTE PRISE DE COURANT!

- Il suffit de brancher
- Aucun fil ni trou à percer, ni outil requis
- À utiliser dans le garage, la chambre d'amis, le sous-sol ou le bureau
- Super portatif, super pratique!

RC916 03817009
SOLDE 999⁹⁹\$

RCA

TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

- Combinez les télécommandes de vos téléviseur, magnétoscope et boîte-câble en une seule

03817222
1879⁹⁹\$

MALLETTE SOUPLE

SAC TOUT USAGE POUR CAMESCOPE Un indispensable pour tout amateur!

06041228
SOLDE 249⁹⁹\$

RECOTON

ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS FIL

ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS FIL

Grâce à ces écouteurs sans fil, le son voyage à travers murs et planchers. Toute nouvelle technologie 100 MHz, maintenant seulement!

W500
SOLDE 12800⁹⁹\$

DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION!

RECOTON

SYSTÈME DE HAUT-PARLEURS STÉRÉO SANS FIL

- Technologie 100 MHz
- Le son traverse les murs
- À être utilisés à l'extérieur jusqu'à une distance de 150 pieds
- Sans fil (peuvent être câblés d'une pièce à l'autre)

W440 80712350
SOLDE 248⁹⁹\$

LIQUIDATION DE CABLOSELECTEURS TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

LIQUIDATION DE CABLOSELECTEURS TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

- Super autonome
- Garantie de 90 JOURS
- REMS À NEUF SOLDE

48⁹⁹\$

FAITES VITE!
Seulement 5 jours de magasinage avant Noël!

Des RABAIS EMBALLANTS pour Noël!

COMBINÉS PORTATIFS

AUDIO POUR L'AUTO

AUDIO POUR LA MAISON

PENTAX
PC 300 : QUALITÉ ET PERFORMANCE POUR MOINS DE 70 \$!



UNE OFFRE IMBATTABLE!
APPAREIL 35 MM COMPACT
Caractéristiques :
• Exposition auto
• Flash intégré
• Retardateur
• Protège-objectif
• Réducteur de l'effet "yeux rouges"
• Chargement/avance/rembobinage du film auto
PC300
64813300

49⁹⁹\$

UNE PERCÉE DANS LES PRIX!
UN APPAREIL TOUTE OCCASION



APPAREIL 35 MM CONCORD 950 À PRIX FANTASTIQUE
Modèle simple à utiliser, à mise au point auto, flash intégré, avance et rebobinage de film motorisés.
950
40813950 2 seulement

19⁹⁹\$

ALPINE



REMARQUABLE ENSEMBLE ALPINE POUR L'AUTO
7513/5960
02599513
Récepteur AM/FM à platine cassette et contrôleur de DC
• Avant amovible
• Sortie 100 watts
• Réglage "Full Logic"
• Atténuateur
• Mémoire de tonalité
• Horloge
De plus : le plus petit contrôleur de DC au monde
• Convertisseur numérique-analogique 1 bit réglable
• Circuits de servo-commande de haute précision

SOLDE 749⁹⁹\$

UNE OFFRE FANTASTIQUE!
CHAÎNE STÉRÉO À CHANGEUR 3 DISQUES POUR LA MAISON



SUPER BAS PRIX!
• Télécommande
• Lecteur/magnétocassette
• Correcteur acoustique à 3 gammes
• Cople grande vitesse
• Lecture aléatoire/répétition/recherche
• Changeur 3 disques programmable
• Syntonisateur électronique AM/FM stéréo HS3200 23275320

249⁹⁹\$

RCA

LECTEUR 5 DC TÉLÉCOMMANDÉ CHANGEUR 5 DISQUES



MODÈLE RCA 8055 À CHANGEUR 5 DC ET CALENDRIER MUSICAL
RP8055 03827805
• Lecteur multidisques
• Télécommande
• Suréchantillonage 8X
• Programmation 24 pistes

199⁹⁹\$

SHARP

RADIOCASSETTE PORTATIVE AM/FM STÉRÉO À LECTEUR DE DC



RADIOCASSETTE PORTATIVE AM/FM STÉRÉO À LECTEUR DE DC
• Système de recherche de programmes auto
• Cople DC synchro
• Réglage auto du niveau d'enregistrement
• Haut-parleurs 4" pleine portée
42835342 QTCD44

SOLDE 139⁹⁹\$

RECEVEZ 5 CASSETTES GRATUITES À L'ACHAT DE TOUT COMBINÉ PORTATIF DE PLUS DE 100 \$

AVANT AMOVIBLE AM/FM ET LECTEUR DE DC



ACD60 37831060

ACHAT FRACASSANT!
• Sortie 50 watts
• Sorties pour préampli pour expansion
• Avant amovible
• Suréchantillonage 8X

SOLDE 259⁹⁹\$

Panasonic

MINI-CHAÎNE



CHANGEUR 3 DC LIT 1 CHANGE 2
• Entrée auxiliaire pour connexion vidéo
• Lecteur/magnétocassette à montage grande vitesse
• Télécommande sans fil pratique SCDH50

479⁹⁹\$

Technics

MAGASIN À 5 DISQUES



QUALITÉ TECHNICS 5 DISQUES
• Convertisseur numérique/analogique Mosh 1 bit
• Scannage d'identification pour extrait de disque
• Système de rotation rapide des disques
• Touches à accès direct

SL-PD667 **259⁹⁹\$**

MOTOROLA

TÉLÉPHONE CLIPABLE



SANS FIL 10 CANAUX RÉDUCTEUR DE PARASITES "SECURE CLEAR"
Modèle compact et léger, à scannage 10 canaux, code de sécurité numérique, mémoire 9 numéros.

MEILLEUR ACHAT! 179⁹⁹\$

SHARP

CALCULATRICE ÉLECTRONIQUE



EL-6073
Emmagasine jusqu'à 118 noms et numéros. Etui inclus.
EL6073
42846073

19⁹⁹\$

Sherwood

CONTRÔLEUR DE DC



AVANT AMOVIBLE

PUISSANCE DE 50 WATTS
• Scannage intro
• Réglages électroniques des graves et des aigus
• Correction acoustique auto
XRM-3824D 85031824
PRIX CHOIX!

199⁹⁹\$

Sherwood

DOLBY PRO LOGIC



HAUTE QUALITÉ À BAS PRIX FANTASTIQUE
• Étage amplificateur discret
• 85 watts par canal
• 65 watts par canal x 3 en mode ProLogic
• 4 entrées audio et 3 vidéo
• Nombreuses autres caractéristiques
SUPER ACHAT!
RV-5030R 85028503

399⁹⁹\$

FISHER

PLATINE-CASSETTES POUR LE SON À SON MEILLEUR!



CRW 9325 17728362

• Réducteur de bruit Dolby
• Inversion auto (platine 1)
• Sélecteur de ruban auto
• Cople grande vitesse
• Lecture séquentielle
• Compteur 3 chiffres

169⁹⁹\$

Panasonic

REPONDEUR DE POINTE




MÉCANISME "SILENCIEUX" AUTO LOGIC À DOUBLE CASSETTE POUR HAUTE QUALITÉ
Appareil haute technologie : horodateur, affichage à cristaux liquides, message de bienvenue priorisé, commande de tonalité à distance, lecture des nouveaux messages et enregistrement 2 voies.
KXT 2300
03321213

114^{\$}

RCA

BALADEUR DE DC



SUPER ACHAT!
• Design mince
• Amplificateur des graves
• Lecture aléatoire
• Mémoire 16 pistes
• Filtre de suréchantillonage numérique
• Lecture intro
• Ecouteurs et adaptateur c.a. inclus
03876790 RCA 7903

109²⁹\$

clarion

CONTRÔLEUR DE DC



AVANT AMOVIBLE

RADIOCASSETTE AM/FM À CONTRÔLEUR DE DC AVANT AMOVIBLE PRATIQUE ET SÉCURITAIRE
Caractéristiques : inversion auto, réducteur de bruit Dolby, capacité de fonctionnement avec ruban métallique. Sortie 4 canaux grande puissance totalisant 120 watts. Sortie pour préampli à atténuateur pour expansion facile. Réglage laser à changeur de disques individuel.
2473116 3680RC

329⁹⁹\$

Infinity

ENCEINTES ACOUSTIQUES REMARQUABLES



PRATIQUES ET ABORDABLES!
Modèle compact à 2 voies procurant des aigus clairs et des graves riches. Coffret fini similibois noir.
REF. EIL 11474278

88^{\$} CH. VENDUES EN PAIRES SEULEMENT

SANYO ENTièrement NUMÉRIQUE

UN PAS DE GÉANT DANS LE DOMAINE DE LA TECHNOLOGIE DES RÉPONDEURS



Modèle sans ruban, donc sans souci : double OGM; accès immédiat à tous les messages.
DAS500
04571500
SUPER CHOIX!

119⁹⁹\$

TÉLÉPHONES ET RÉPONDEURS

DIVERTISSEMENT

GENERAL ELECTRIC

SANS FIL ET MÉMOIRE 10 NUMÉROS

TÉLÉPHONE FANTASTIQUE À FILTRE ANTIPARASITES "DUAL WAVE"
Autres caractéristiques : système de sécurité numérique, recombinaison une touche, voyant de pile faible.
GE 2-9505 22319013

68⁹⁹\$

UNE OFFRE INCROYABLE!
TÉLÉPHONE SANS FIL À 10 CANAUX



ERRATA/MATÉRIEL EXCEPTIONNEL À BAS PRIX EXCEPTIONNEL
Modèle sans fil à 10 canaux et à code de sécurité numérique pour éviter les intrus, mémoire 5 numéros, combiné à base de recherche 1 voie, commutation tonalité/impulsions et autonomie de pile. Garantie complète de un an. **BAS PRIX FRACASSANT!** 104MT

69⁹⁹\$

SANYO

SANS FIL 10 CANAUX

TÉLÉPHONE SANS FIL 10 CANAUX À RÉDUCTEUR DE BRUIT DE POINTE SUPER COMPANDER II
Code de sécurité numérique, autonomie de pile 7 jours, recherche de personne 1 voie, antenne flexible et mémoire 10 numéros.
CLT-30 04519334

97⁹⁹\$

Panasonic

CHARGEUR SONORE

TÉLÉPHONE SANS FIL 10 CANAUX



NOUVEAU CHARGEUR SONORE PLUS POUR UN SON CLAIR, VIBRANT ET SANS PARASITES À TOUT COUP!
Caractéristiques : recharge bidirectionnelle, autonomie de pile 3 semaines, code de sécurité numérique automatique, mémoire 10 numéros et accès 10 canaux.
KXT 4030 03319430

139⁹⁹\$

3DO... POUR LE VRAI!

LA TECHNOLOGIE DU 21^e SIÈCLE VIENT D'ATTERIR AU 20^e SIÈCLE!



JEU-PRIME INCLUS À L'ACHAT DE 3DO

JOUEZ POUR LE VRAI GRÂCE AU MULTIOUVER INTERACTIF 3DO DE PANASONIC!
• Technologie 32 bits
• DC de jeux, d'apprentissage, vidéo, audio, musique et graphiques
Titres les plus populaires vendus séparément : RealTM Pinball, Pebble Beach Golf LinkSM, Guardian WarSM et Burning SoldierSM
03316300

469⁹⁹\$

Raven RF-350



SYSTÈME DE COMMUNICATION COMPACT 3-EN-1
Téléphone/télécopieur/répondeur à commutateur auto, antispirale, fonction mains libres, transmission différée, réponse jour/nuite et la liste des caractéristiques est encore longue.
RF-350
18443350

429⁹⁹\$

BEL TRONICS LIMITED

VOYEZ QUI APPELLE AVANT DE DÉCROCHER!
BE, vous offre les toutes dernières caractéristiques, et que les meilleures : mémoire 42 numéros, horodateur, appels répétés, modèle vertical, NO-40
Requiert la mise en service par votre compagnie de téléphone locale
31821440

47^{\$}

RÉPONDEUR ENTièrement NUMÉRIQUE
FINIS LES RUBANS ENDOMMAGÉS OU USÉS! FINIS LES MESSAGES INDÉCHIFFRABLES OU PERDUS!
• Technologie numérique pour tous messages
• Accès immédiat aux messages
• Filtrage des appels
• Deux voyants DEL
• Modèle économiseur d'espace INCROYABLE!
GPT8000

SOLDE 49⁹⁹\$

SANYO

RÉPONDEUR SANS FIL



CE QUI SE FAIT DE PLUS PRATIQUE ET DE PLUS FACILE À UTILISER EN MATIÈRE DE RÉPONDEUR 10 CANAUX
Réducteur de bruit de pointe Compa-der II pour un son clair et vibrant, combiné servant de télécommande au répondeur, filtrage des appels et télécommande multifonctions.
CAS1250 04521251

219⁹⁹\$

AT&T

TÉLÉPHONE SANS FIL À "CLARITY PLUS"



• Présélectionne le plus clair des 10 canaux
• Mémoire 9 numéros
• Carte-répertoire sur le combiné
• Antenne flexible
• "Clarity Plus" pour son de qualité exceptionnelle!
AT&T 5400 38519470

139⁹⁹\$

LION KING

Le cadeau de Noël idéal pour les enfants!

GENESIS
71340001..... **78⁹⁹\$**
GAME GEAR
43140203..... **44⁹⁹\$**
SNES
71340002..... **78⁹⁹\$**



Emplettes en personne seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. * Détails en magasin. ** Diffère de l'illustration.

6 MOIS sans intérêt ni paiement (jusqu'au relevé de juillet 1995) avec frais administratifs de 29,95 \$ payables à l'achat. Les frais d'intérêt s'appliqueront sur le solde du compte (renseignements supplémentaires en magasin). Sur approbation du bureau de crédit. Les articles illustrés ne sont pas tous offerts dans tous nos magasins.

FUTURE SHOP

L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE : LUN. - VEN. 9h-22h • SAM. 9-17h • DIM. FERMÉ

25, chemin de la Savane Gatineau
246-2166

NOUS BATTONS TOUS LES PRIX!
annoncés par tout autre vendeur agréé par 55 % de la
différence ou c'est **GRATUIT!** Détails en magasin

**OPTION
0 %**

**D'INTÉRÊT
JUSQU'EN
1996!**

**SUR TOUT APPAREIL
AUDIO
OU
PAS DE
PAIEMENT
JUSQU'EN JUILLET '95
SUR TOUT!**

*Sur approbation de crédit. Paiement mensuel
minimal requis. Frais administratifs minimes
payables à l'achat.
Détails complets en magasin.

DES PRIX QUI VENDENT VITE...

**NOUS
BATTONS
LES PRIX
"PAS DE TPS"
Détails
en magasin**

***EN PLUS DE NOS ARTICLES À BAS PRIX COURANTS GARANTIS TOUS LES JOURS**

**OFFRE SPÉCIALE
SPECTACULAIRE POUR NOËL!**

**LAVE-VAISSELLE
DESIGNER
7 PROGRAMMES
À PRIX CHOC!**



- Lavage sur 3 niveaux pour excellente performance
- Élégant fini blanc sur blanc
- Broyeur d'aliments mous
- Système de panier de luxe
- 4 boutons-poussoirs pour lavage énergétique et lavage normal, entre autres

UNE OFFRE INCROYABLE! **369⁹⁹\$**

**CUISINIÈRE FACILE
À NETTOYER
AUX MULTIPLES
CARACTÉRISTIQUES**



CARACTÉRISTIQUES :
Nouveau panneau électronique, commutateur de température continue, surface de cuisson basculante monobloc.

Dernière semaine **539⁹⁹\$**
remise postale -200⁰⁰\$
519⁹⁹\$

**PRIX SPECTACULAIRE
RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE
FORMAT FAMILIAL**

**BAS
PRIX
FRACASSANT!**



**MODÈLE SANS GIVRE
DE MARQUE
RENOMMÉE**
Comprend :
2 clayettes pleine largeur, grand bac métallique pour légumes et fruits, contre-porte à 2 tablettes pleine grandeur et grande section congélateur.

538\$

MOFFAT

**GRANDE
LAVEUSE** **GRANDE
SÈCHEUSE**



RINÇAGE À L'EAU FROIDE ÉCONOMIQUE **FILTRE À CHARPIE AMOVIBLE À L'AVANT**

Modèle attrayant à 2 réglages de temp. lavage/rinçage et rinçage à l'eau froide éconergétique

399⁹⁹\$ **299⁹⁹\$**

Modèle à grande ouverture facile d'accès et filtre à charpie à l'avant, facile à nettoyer.

LE DUO 599⁹⁸\$

MW1010SW 35350010
MDL1010SW 35351010

SAMSUNG

**FOUR À MICRO-ONDES
SUPER-COMPACT**



CARACTÉRISTIQUES POPULAIRES :

- 0,4 pi. cu.
- 550 watts
- Panneau noir
- Boîtier blanc
- Minuterie 15 minutes
- Plateau de cuisson amovible en verre

89⁹⁹\$

SAM MW2050 34118525

PRIX SPECTACULAIRE

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Lavage sur 2 niveaux
- Broyeur d'aliments mous
- Commutation de séchage avec ou sans chaleur
- Paniers supérieur et inférieur de luxe

01652100 **249⁹⁹\$**

PRIX INCROYABLE

**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE
FACILE À NETTOYER,
DE DIMENSION RÉGULIÈRE**



CARACTÉRISTIQUES :

- Éléments-serpents de luxe
- Porte de four amovible en acier
- Hublot
- Panneau de commande émailé

01653030 **399⁹⁹\$**

PRIX SPECTACULAIRE

MODÈLE 18 PI. CU.

- 2 clayettes coulissantes réglables recouvertes de résine époxy
- Contre-porte à 2 tablettes
- Section congélateur à contre-porte à 2 tablettes
- Grande section congélateur sans givre
- Nombreuses autres caractéristiques!

01654018 **599⁹⁹\$**

DUO-LESSIVE

**GRANDE
LAVEUSE
À MOTEUR
1/2 HP
GRAND
RENDEMENT** **GRANDE
SÈCHEUSE**



LAVEUSE... 369\$ **SÈCHEUSE... 269⁹⁹\$**

- Conçue pour l'économie
- 2 programmes
- 2 combinaisons de temp. lavage/rinçage pré-réglées
- Moteur de 1/2 HP
- Filtre à charpie facile d'accès sur le dessus
- Grande ouverture de porte pratique

LA PAIRE 599⁹⁹\$

01650111
01651116

Panasonic

**MEILLEUR ACHAT!
FOUR À MICRO-ONDES
À PLATEAU ROTATIF**



MODÈLE À TOUCHES À EFFETUREMENT ET PLATEAU ROTATIF "FUTURE-WAVE" POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS DE CUISSON ET DE RÉCHAUFFAGE

Modèle à 0,6 pi. cu. d'une puissance de 600 watts. Parmi les autres caractéristiques, on retrouve réchauffage et décongélation auto et programmation à mémoire 3 étapes.

4461 **139⁹⁹\$**

MOFFAT

**LAVE-VAISSELLE
DE DIMENSION RÉGULIÈRE**



- Lavage sur 3 niveaux
- 4 boutons-poussoirs
- Modèle éconergétique
- Élégant panneau de commande

MRB4410 35352440 **389⁹⁹\$**

PRIX SPECTACULAIRE

CUISINIÈRE FACILE D'ENTRETIEN




- Surface de cuisson monobloc pour nettoyage facile
- Éléments-serpents de luxe
- Porte de four amovible en acier
- Hublot
- Nombreuses autres caractéristiques...

MINIF 3100 35353310 **447\$**

White-Westinghouse

**RÉFRIGÉRATEUR
18 PI. CU. DE LUXE
FINI BLANC SUR BLANC**




Tablettes séparées en verre, en porte-à-faux; 2 bacs à légumes; 1 garde-viande; grande section congélateur sans givre à 2 tablettes; nombreuses autres caractéristiques.

WHIT18ARB Seulement **759⁹⁹\$**

GENERAL ELECTRIC

**LAVEUSE DE STYLE
DESIGNER AU FINI
BLANC SUR BLANC**




Grande capacité, 8 programmes, 3 vitesses lavage/essorage, 4 réglages du niveau d'eau et 4 réglages de temp. lavage/rinçage.

GWX 5037SW Sécheuse coordonnée 337\$ **537\$**

SHARP

**FOUR À MICRO-ONDES
SUPER-COMPACT
À TOUCHES ÉLECTRONIQUES
ET PLATEAU ROTATIF**



Caractéristiques: décongélation, menu cuisson auto, "minute plus", affichage à cristaux liquides. Des résultats succulents à tout coup!

R1A56 42818156 **118\$**

Whirlpool

**LAVE-VAISSELLE
D'EXCELLENTE QUALITÉ**



- 3 réglages "Clean Touch"
- Système "POWER CLEAN"
- Isolation acoustique "QUIET WASH"
- 4 programmes à options de séchage avec ou sans chaleur

00152330 WEU 3300 **SOLDE 385\$**

Whirlpool

**SURFACE BASCULANTE
POUR NETTOYAGE FACILE**



Minuterie et horloge électroniques, élégant modèle à hauteur du comptoir, élément Accu-simmer, fini blanc sur blanc.

PRIX FANTASTIQUE!
WCE34000 **565⁹⁹\$**

GENERAL ELECTRIC

**RÉFRIGÉRATEUR
17,7 PI. CU. SANS GIVRE**



Tablettes séparées en vinyle, en porte-à-faux; bacs à légumes et compartiment à viande transparents; contre-porte à tablettes pour emballages de 6; portes texturées.

L16JMR 35354280 **799⁹⁹\$**

GENERAL ELECTRIC

**LAVEUSE DE STYLE
DESIGNER AU FINI
BLANC SUR BLANC**



Grande capacité, 8 programmes, 3 vitesses lavage/essorage, 4 réglages du niveau d'eau et 4 réglages de temp. lavage/rinçage.

GWX 5037SW Sécheuse coordonnée 337\$ **537\$**

Hoover

**ASPIRATEUR
VERTICAL LÉGER**



Puissant moteur 7 A; sac facile à changer. Pèse moins de 11 lb!

AUBAINE FANTASTIQUE! **89⁹⁹\$**

GENERAL ELECTRIC

**LAVE-VAISSELLE
DE DIMENSION RÉGULIÈRE**



- Lavage sur 3 niveaux pour excellente performance
- Élégant panneau de commande à 4 boutons-poussoirs
- Filtre autonettoyant
- Réglages "Quick Clean"
- Isolation acoustique "Quiet Power"

35352460 6FB4610SD **449⁹⁸\$**

Whirlpool

**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE
HAUT DE GAMME**



Surface de cuisson basculante pour nettoyage facile, four autonettoyant, super éléments de grill, élégant fini de luxe blanc sur blanc.

WCP34900 **844⁹⁹\$**

Whirlpool

Réfrigérateur 18,1 pi. cu.



- Joint d'étanchéité des portes "MillionMagnets"
- 2 clayettes séparées, en porte-à-faux
- Compartiment à viande
- 2 bacs à légumes et fruits
- Machine à glaçons optionnelle
- Contre-porte à compartiment format gallon

YET 18 VK 00154186 **735⁹⁹\$**

MOFFAT

**LAVEUSE AUTOMATIQUE 4
PROGRAMMES ET SÈCHEUSE
4 PROGRAMMES À TEMPÉRATURE
VARIABLE Blanc sur blanc**




Laveuse: réglages variables de temp. lavage/rinçage et agitateur en spirale à mouvements doux et réguliers procurant un lavage en profondeur.

Sécheuse coordonnée à 319,99\$ **449⁹⁹\$**

Hoover

**ASPIRATEUR
TRAINÉAU**



- Puissance de 950 watts
- Léger et puissant
- Electrobrosse "Powermatic" à aspiration de coin sur 2 côtés
- Cordon de 20 pieds à dégageement rapide

S3395 39739395 **169⁹⁹\$**

MOFFAT

**LAVE-VAISSELLE MOBILE À
3 BOUTONS-POUSSOIRS
ET 7 PROGRAMMES**



Lavage sur 2 niveaux, broyeur d'aliments mous, planche à découper et à manoeuvrer.

479⁹⁹\$ MRC 3210

GENERAL ELECTRIC

**CUISINIÈRE À GAZ
À FOUR AUTONETTOYANT**



Horloge/minuterie et réglage de four électroniques; allumage électronique sans lampe-fermoir. Très grands four et hublot.

749⁹⁹\$

Gibson

CARACTÉRISTIQUES :

- 3 clayettes en acier recouvertes de résine époxy
- Contre-porte à 5 tablettes fixes
- Bacs blancs pour légumes et fruits
- Section congélateur à 5 tablettes
- Section congélateur à contre-porte à 5 tablettes

MRS1989A 01655019 **949⁹⁹\$**

Whirlpool

**LAVEUSE ET SÈCHEUSE AUTOMATIQUES
À PRISE DIRECTE**



Laveuse: 5 programmes auto, 3 réglages du niveau d'eau, 3 réglages de temp. lavage/rinçage, filtre à charpie "Magic Clean".

Sécheuse: 3 programmes, 3 réglages de temp., filtre à charpie facile d'accès sur le dessus.

539⁹⁹\$ 339⁹⁹\$ **LA PAIRE 879⁹⁸\$**

Hoover

**NOUVEL ASPIRATEUR-TRAINÉAU
FUTURA™ DE HOOVER**



Caractéristiques: moteur 10,5 A, électrobrosse "Powermatic", rangement des accessoires, tuyau orientable et rembobinage du cordon.

279⁹⁹\$

Modèles en liquidation

Modèle	Prix	Quantité
Sécheuse Moffat 3000	249 ⁹⁹ \$	1
Laveuse GE 2060	499 ⁹⁹ \$	1
Cuisinière à gaz GE (ton amande)	699 ⁹⁹ \$	1
Cuisinière à four autonettoyant Whirlpool	799 ⁹⁹ \$	1
Réfrigérateur côte à côte	1 299 ⁹⁹ \$	1
Whirlpool 22DK	1 299 ⁹⁹ \$	1
Réfrigérateur côte à côte	949 ⁹⁹ \$	1
Admiral	949 ⁹⁹ \$	1

Wood's

**CONGÉLATEUR COFFRE
SPACIEUX 7 PI. CU.**



- Econergétique
- Mousse isolante 2 1/2"
- Coin arrondi pour nettoyage facile
- Nombreuses autres caractéristiques

CWC072G/E 02265171 **259⁹⁹\$**

Wood's

**CONGÉLATEUR COFFRE
ÉCONERGÉTIQUE 10 PI. CU.**



- Beaucoup d'espace de rangement
- Mousse isolante 2 1/2"
- Verrouillage de sécurité
- Intérieur éclairé
- Voyant extérieur de marche

WC10-ZG/E 02265110 **299⁹⁹\$**

White-Westinghouse

**GRAND TANDÉM POUR LA LESSIVE...
DANS DEUX FOIS MOINS D'ESPACE**



Laveuse: lavage triple action, 9 programmes, 3 réglages du niveau d'eau, 3 réglages de température et distributeur de javellisant et d'adoucisseur de tissu.

Sécheuse: séchage auto, grand tambour et 4 réglages de température.

LA PAIRE 1099⁹⁸\$

Hoover

**NOUVEL ASPIRATEUR-TRAINÉAU
FUTURA™ DE HOOVER**



Caractéristiques: moteur 10,5 A, électrobrosse "Powermatic", rangement des accessoires, tuyau orientable et rembobinage du cordon.

279⁹⁹\$

FUTURE SHOP
L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE :
LUN.-VEN. 9-22h • SAM. 9-17h • DIM. FERMÉ
**25, chemin de la Savane
Gatineau
246-2166**

LA RÉGION

Vérification
obligatoire
des freins

LeDroit

Les conducteurs de véhicules lourds, dont le poids total est d'au moins 3000 kilogrammes, seront désormais dans l'obligation de vérifier eux-mêmes l'état de leurs

freins en effectuant un arrêt complet à la nouvelle aire de vérification de freins, aménagée sur la route 323, à un kilomètre de l'intersection de la route 148 à Montebello.

Pendant cet arrêt, le conducteur devra vérifier la pression dans le système de freinage à l'aide des instruments de son véhicule. Le ministère des Transports du Québec explique avoir

aménagé cette aire pour «prévenir les accidents dans ce secteur où des pertes de freins auraient pu causer des accidents graves dans le passé». Le coût du projet s'élève à quelque 112 000 \$.

SEARS

Attendez-vous à plus

20-50 % DE RABAIS SUR DES TONNES DE JOUETS,

PLUS D'AUTRES AUBAINES EN MAGASIN

JEUX VIDÉO

Les plus
populaires
aux prix
les plus
populaires

SEGA^{MD}
GENESIS^{MC}
124 99

Après remise de 10 \$
du fabricant*.
10 \$ de rabais. Avec jeu
Sonic 2 et livret de coupons
d'une valeur de 55 \$.
Cour. 144,99. Ch. 134,99

SEGA
GAME GEAR^{MC}
159 99

Après remise de 10 \$
du fabricant*.
Jeu Sonic 2 et Baseball
inclus. L'ens.... 169,99

SUPER
NINTENDO^{MD}
139 99

Après remise du fabricant*.
Avec Super Mario World^{MC},
1 contrôleur. L'ens... 149,99

10-40 \$
DE RABAIS
JEUX VIDÉO
VARIÉS

La sélection inclut
SuperNintendo^{MD} et
Sega^{MD} Genesis.

La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

**25 %
DE RABAIS**
Tous les jouets
à prix cour.
pour enfants
d'âge préscolaire

25%
DE RABAIS
Ourson des Fêtes
Ourson de peluche 22".
Cour. 19,99. Ch. 14,99

**1/3
DE RABAIS**
Pony Surprise^{MC}
Cour. 29,99. Ch.... 19,99

**1/3
DE RABAIS**
Ensemble de voitures
Ensemble de 75 pièces
Cour. 29,99. L'ens... 19,99

**5\$
DE RABAIS**
GT Sno Racer
'Supreme'
Cour. 34,99. Ch.... 29,99

RABAIS DE 50 %
Sélection de jouets
Sesame Street^{MD}

Blocs pour maison. Cour. 9,99. L'ens.... 4,99

Gros chiffres. Cour. 12,99. L'ens.... 6,49

Grosses lettres. Cour. 16,99. L'ens. 8,49

Jouet à fixer à la poussette. Cour. 14,99. Ch.... 7,49

Ferme-livre. Cour. 14,99. L'ens. 7,49

Balance à biscuits Cookie Monster^{MD}. Cour. 19,99. Ch.... 9,99

Boulier
Cour. 16,99. L'ens... 8,49

Barney^{MC}
Mini-copains explosifs.
Cour. 14,99. Ch.... 7,49

Mattel^{MD}
Faiseur d'histoires
Cour. 34,99. Ch.... 17,49
Ensemble de camions
Cour. 34,99. L'ens.... 17,49

25%
DE RABAIS
Barbie
Chevelure
Scintillante^{MD}
Cour. 13,99. Ch.... 9,99

**RABAIS
15-20\$**
Patins à roues
alignées CCM^{MD}
Pointures 1 à 5 pour
garçons. N° 19104.
Cour. 54,99.
La paire.... 39,99
Pointures 6 à 11
pour hommes.
N° 19105.
Cour. 79,99.
La paire.... 59,99

40%
**DE
RABAIS**
**Tout
le
papier
d'emballage
de Noël**

**Figurines
articulées**
25 % de rabais
Mighty Morphin
Power Rangers^{MC}

La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.
MC 1994 SABAN Entertainment Inc. et SABAN
International N.V. Tous droits réservés

2\$ de rabais
Mighty Max^{MC}

Aventures Doom Zone.

Cour. 14,99. Ch. 12,99

Après remise de 3 \$
du fabricant*, 9,99

*Renseignements complets en magasin
Les prix cour. indiqués sont les prix Sears

1/3 de rabais
Ensemble de jeu
Mighty Max Magus.
Cour. 39,99. L'ens... 26,66

1/3 de rabais
Biker Mice
de Mars^{MC}

Mobile à explosion.

N° 38173.

Cour. 29,99. L'ens... 19,99

Transporteur. N° 38174.

Cour. 39,99. L'ens... 26,66

Sentinelles de l'air...
40 % de rabais
sur tous les véhicules.

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 24 DÉCEMBRE 1994, TANT QU'IL Y EN AURA

SEARS

Attendez-vous à plus

Heures d'ouverture pendant la période des Fêtes : Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h 30 à 21 h du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h le samedi et de 10 h à 17 h le dimanche.
Les magasins Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 21 h du lundi au samedi et de 11 h à 17 h le dimanche. Les Galeries de Hull 770-6300, Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311.
Copyright, Canada 1993 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix de solde en vigueur jusqu'au 24 décembre 1994, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire.
Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous. Emplettes en personne seulement.

LE PAYS

Les rapports se dégradent entre l'État et ses citoyens

Il faut une Charte des droits, dit le Protecteur du citoyen

Norman Delisle
Presse Canadienne

QUÉBEC Les rapports entre l'État et les citoyens se dégradent. C'est pourquoi il faut sans délai mettre en vigueur une Charte des droits des citoyens face à l'administration publique, soutient le Protecteur du citoyen du Québec, Daniel Jacoby, dans son rapport annuel.

Le rapport, déposé hier à l'Assemblée nationale, relève plusieurs exemples qui illustrent les lacunes de l'administration publique.

Après six ans, des citoyens n'ont pas encore été indemnisés pour des dommages causés par les policiers lors d'une perquisition.

Dix ans après l'annonce de la fermeture officielle de Schefferville, les revendications des expropriés demeurent et la ville est restée ouverte car le gouvernement n'a pas agi de façon «responsable».

Le «syndrome des boîtes vocales» existe dans plusieurs ministères. Les citoyens qui téléphonent doivent se débattre avec une boîte vocale au lieu de pouvoir parler directement à un fonctionnaire responsable.



Le Protecteur du citoyen du Québec, Daniel Jacoby, déplore le fait que les citoyens qui téléphonent dans plusieurs ministères doivent se débattre avec une boîte vocale au lieu de pouvoir parler directement à un fonctionnaire responsable.

Plusieurs nouveaux programmes mis en place fonctionnent mal.

Le Protecteur a cité trois exemples: les nouveaux services de garde, l'implantation de la carte-soleil avec photographie et le nouveau registre de l'état civil.

Les règles sur l'aide financière aux étudiants ont été adoptées et mises en vigueur à la dernière minute et sans préavis, faisant perdre des avantages pour des milliers d'étudiants.

La Commission des valeurs mobilières n'a pas fait preuve de vigilance et doit indemniser les victimes de sa négligence dans les pertes financières du groupe Paré.

Deux personnes âgées atteintes de la maladie d'Alzheimer ont vu leurs prestations pour dépenses personnelles coupées par le Curateur public dans le but de les forcer de fournir des informations, une méthode que le Protecteur du citoyen juge «inacceptable».

Des conjointes ont été victimes de violence conjugale de la part d'immigrants qu'elles avaient parrainés et ont été forcées de maintenir par la suite le parrainage, malgré les interventions du Protecteur du citoyen.

EN BREF

Ottawa n'a pas changé d'avis

Le gouvernement fédéral ne changera pas d'idée et compte toujours boycotter les audiences des futures commissions itinérantes sur la souveraineté du Québec. C'est ce qu'a affirmé, hier, le ministre des Affaires intergouvernementales, Marcel Massé. Massé a déclaré que le gouvernement fédéral est encore d'avis que l'avant-projet de loi du premier ministre Jacques Parizeau sur la souveraineté est «anti-démocratique tant dans sa forme que dans sa substance».

Chrétien veut faire peur, dit le Bloc

En déclarant que la souveraineté du Québec est «illégal» et «anticonstitutionnelle», le premier ministre Jean Chrétien a lancé «sa campagne de peur» auprès des Québécois en prévision du référendum sur la souveraineté, estime le Bloc québécois.

4,9 milliards \$ de déficit au Québec

QUÉBEC Le déficit officiel du Québec est de 4,9 milliards \$ pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars dernier, indiquent les Comptes publics déposés hier à l'Assemblée nationale du Québec. Les revenus totaux du gouvernement ont été de 36 milliards \$ et les dépenses de 40,9 milliards \$, selon les documents financiers définitifs.

Le Mouvement Desjardins réaffirme sa neutralité

MONTRÉAL Les membres du conseil d'administration du Mouvement Desjardins ont réaffirmé la neutralité de l'organisme coopératif au cours de leur dernière réunion régulière. Le Mouvement Desjardins entend conserver cette position de neutralité pendant tout le débat référendaire qui doit avoir lieu l'an prochain.

Trop handicapé pour l'emploi

MONTRÉAL Malgré deux prothèses aux hanches, une prothèse auditive et une incapacité de courir, un jeune homme voulait devenir policier à la Sûreté du Québec (SQ). Quand il a appris que sa candidature avait été refusée, il a déposé une plainte pour discrimination auprès de la Commission des droits de la personne. La Commission des droits de la personne a signifié, plus de deux ans après avoir été saisie de la plainte, qu'il n'avait manifestement pas toutes les qualités ou aptitudes requises par l'emploi et que la SQ était donc justifiée de refuser de l'embaucher et qu'on ne pouvait donc pas la taxer d'avoir fait preuve de discrimination. Le Tribunal des droits de la personne a aussi rejeté une demande du jeune homme.

Martin convoquera ses homologues provinciaux

Joël Bellavance
Presse Canadienne

Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, convoquera ses homologues provinciaux en janvier afin de discuter de l'impact de la flambée des taux d'intérêts sur la situation budgétaire du pays.

Selon des informations obtenues par la *Presse Canadienne*, le remplacement de la TPS ainsi que le prochain budget d'Ottawa seront également à l'ordre du jour de cette rencontre qui devrait durer deux jours et avoir lieu dans la capitale fédérale.

Aucune date n'a encore été fixée mais M. Martin verra ses collègues provinciaux des Finances trois mois seulement après les avoir rencontrés à Toronto en octobre.

Fait à signaler, cette réunion interviendra quelques semaines seulement après une visite des représentants du Fonds monétaire international (FMI) à Ottawa, a aussi confirmé un porte-parole du ministère des Finances.

Le FMI suit la situation financière du Canada de très près depuis que la dette étrangère du

pays a pris des proportions inquiétantes. L'organisme a d'ailleurs demandé à plusieurs reprises au gouvernement fédéral de réduire davantage son déficit, qui a atteint un niveau record de 42 milliards \$ l'an dernier.

À la mi-octobre, M. Martin avait indiqué que les taux d'intérêts plus élevés que prévu le forceraient à comprimer les dépenses de l'État de 9,4 milliards \$ au cours des deux prochains exercices financiers s'il voulait ramener, comme promis, le déficit à 25 milliards \$ en 1996-97.

Mais depuis lors, les taux d'intérêts à court terme ont augmenté d'un pour cent de sorte que le gouvernement Chrétien devra réduire encore plus ses dépenses ou augmenter les impôts.

Car chaque hausse d'un pour cent du loyer de l'argent par année fait augmenter les frais de la dette accumulée du gouvernement fédéral de 1,7 milliard \$.

Cette dette atteindra 548 milliards \$ à la fin du présent exercice financier, dont plus de 310 milliards \$ sont entre les mains des étrangers.

Le déficit fédéral a poursuivi sa chute

Clyde Graham
Presse Canadienne

Le déficit fédéral a poursuivi sa chute en octobre alors que les recettes d'Ottawa augmentaient et que le gouvernement maintenait le niveau de ses dépenses.

Au cours des sept premiers mois de l'année budgétaire qui a commencé le 1^{er} avril, le déficit a été inférieur de 5,7 milliards \$ durant la même période d'avril à octobre de 1993-1994, a indiqué hier, le ministère des Finances.

Le déficit pour ces sept mois est en effet passé de 24,9 milliards \$ à 19,2 milliards \$.

«L'amélioration en ce qui a trait au déficit est due à des revenus supérieurs, l'accroissement ayant été de 5,9 milliards \$ ou 9,7 pour cent», a annoncé le ministère.

Les dépenses totales ne se sont que légèrement accrues par rapport à la même période de 1993-1994.

Les taux d'intérêt

D'après le ministère, le déficit pour 1994-1995 pourrait se situer «plus ou moins» en dessous de l'objectif prévu de 39,7 milliards \$.

«Le montant final, cependant, dépendra en grande partie de ce qui se passera du côté des taux d'intérêt et des ajustements de fin d'année», a ajouté le ministère.

Le déficit enregistré au cours de l'année financière 1993-1994 avait atteint la somme record de 42 milliards \$.

Mais la hausse des taux d'intérêt, qui ont grimpé d'un point de pourcentage en décembre, n'aidera pas du tout le ministre des Finances Paul Martin à atteindre ses objectifs au cours des deux prochaines années.

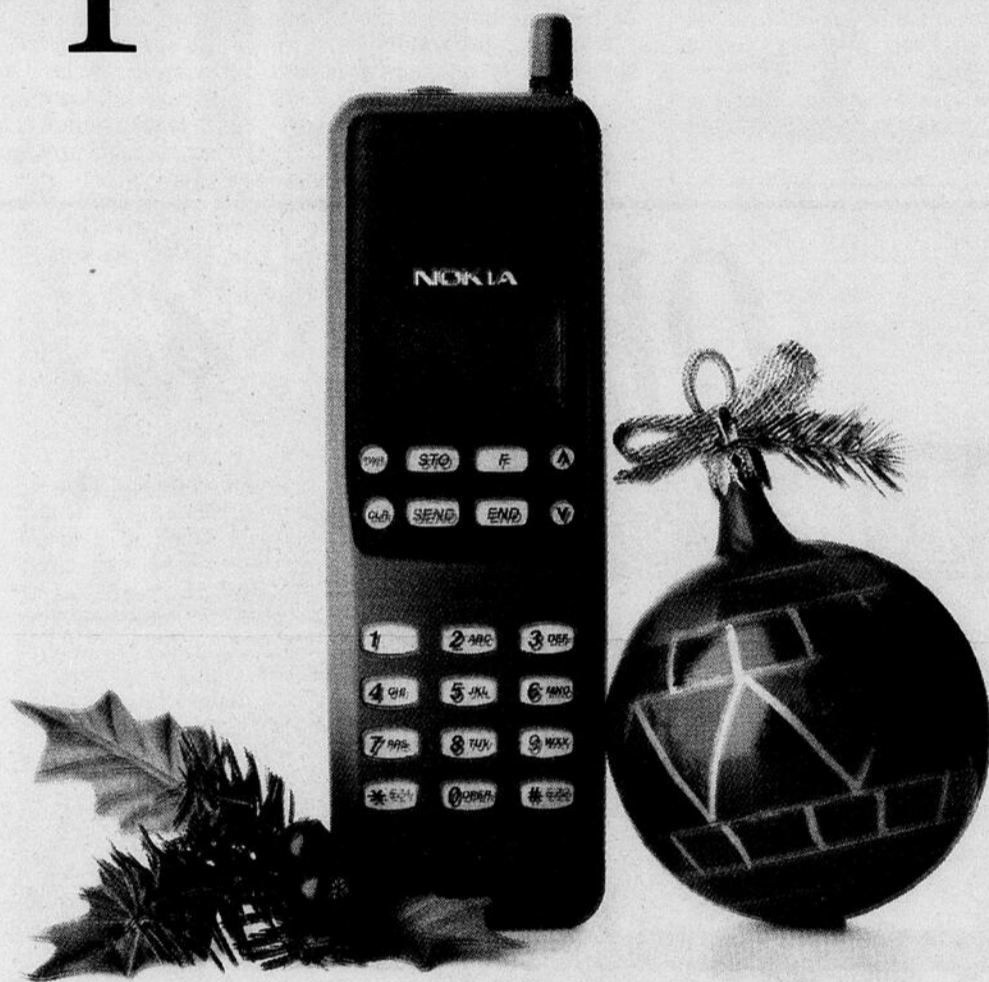
M. Martin souhaite ramener le déficit à 32,7 milliards \$ en 1995-1996 et à 25 milliards \$ en 1996-1997.

Warren Jestin, économiste en chef de la Banque de Nouvelle-Écosse, a estimé que M. Martin fera mieux que prévu en 1994-1995.

Mais, a-t-il fait remarquer, il existe une inconnue dans la situation qui pourrait se matérialiser à un certain moment en 1995, lorsque l'impact de la hausse des taux d'intérêt commencera à paraître.

«La vérité est que les taux vont grimper et qu'ils ne vont pas baisser», a laissé tomber M. Jestin.

Le cadeau pour échanger après Noël.



Offrez à un être cher un cadeau qui le fera jaser toute l'année : le **Liberti^{MD} de Bell Mobilité**.

C'est le téléphone cellulaire **portatif le moins cher sur le marché**. En plus d'économiser 5% parce que vous le payez en un seul versement (339,95 \$, cellulaire et service de 18 mois compris)*, Bell Mobilité vous offre gratuitement **30 appels à la maison** chaque mois pendant un an**, peu importe leur durée. Un cadeau qui vous donnera la chance d'échanger ensemble encore plus souvent.

Bell Mobilité

Enfin libre

Informez-vous en composant le 1 800 43-Liberti ou passez chez l'agent le plus près de chez vous.

*Plan Liberti de 18 mois seulement. Sous réserve de l'approbation de crédit. Taxes, frais d'interurbain, frais d'abonnés itinérants et options additionnelles en sus. Appels locaux au tarif de 95¢/min. Frais annuels d'accès au réseau en sus après le 31 décembre 1994. L'appareil peut différer du modèle illustré. Jusqu'à épuisement des stocks. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Disponible chez les agents participants. **Appels locaux seulement.

H.G. Telecom
Centre Cellulaire Plus
73, Jean Proulx, Hull (Québec)
(819) 777-0999

BLACK'S

Distribution
Consommateurs

FUTURE SHOP



JEAN COUTÉ

Lebeau
VITRES D'AUTOS

SEARS^{MD}

SPEC
ELECTRONIQUE
SHOW EXPERT-CONSEIL

STEREO
AUDIO-VIDEO

Le SuperClub
Vidéotron

LE PAYS

Les négociations ont repris sur le Collège de Saint-Jean

Joël Bellavance
Presse Canadienne

Le gouvernement Chrétien et le gouvernement Parizeau ont discrètement repris les négociations relativement à la transformation du Collège militaire royal de Saint-Jean en une institution d'enseignement postsecondaire.

Le ministre des Affaires intergouvernementales, Marcel Massé, a confirmé, hier, que ses fonctionnaires avaient rencontré les émissaires de son homologue québécois, Louise Beaudoin, lundi soir, à Saint-Jean.

«Ils se sont rencontrés sur la base de la proposition que le gouvernement du Québec est prêt à mettre en oeuvre - l'entente du 19 juillet. J'espère que les négociations vont bien aller», a-t-il indiqué, hier, à sa sortie de la réunion du cabinet.

Au moment où tout indiquait qu'une entente semblait imminente, le ministre Massé a rompu les négociations, la semaine der-

nière, après que M^{me} Beaudoin eut déclaré que le collège militaire servirait à former la future armée d'un Québec souverain.

Accusant M^{me} Beaudoin de faire preuve de «mauvaise foi» et «d'induire la population du Québec en erreur», M. Massé disait ne pas vouloir retourner à la table des négociations tant et aussi longtemps que Québec n'accepterait pas la fin de la vocation militaire du collège.

En vertu de l'entente du 19 juillet dernier, le collège perdrait sa vocation militaire dès juin prochain et deviendrait une institution d'enseignement postsecondaire en septembre.

Ottawa s'engageait à verser 25 millions \$ à Québec au cours des cinq prochaines années pour faciliter la démilitarisation du collège. Il offrait aussi d'y inscrire 100 élèves-officiers à des cours préuniversitaires et quelque 100 fonctionnaires fédéraux à des cours de langue.

La réforme des programmes sociaux, selon Desautels

Ottawa ne peut prendre des décisions éclairées

Huguette Young
Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral ne dispose pas de tous les renseignements nécessaires pour prendre des décisions éclairées sur la réforme des programmes sociaux, averti, hier, le Vérificateur général, Denis Desautels.

Selon lui, le casse-tête est tellement complexe que l'on ne sait pas où l'on va avec cette réforme de la sécurité sociale, qu'il juge pourtant nécessaire.

«L'état précaire des finances publiques dicte que les décideurs examinent en profondeur l'efficacité des programmes», a-t-il souligné, hier, au cours de la dernière journée des audiences du Comité du développement des ressources humaines.

Selon lui, les neuf études tech-

niques commandées par le ministre du Développement des ressources humaines, dont cinq ont été rendues publiques, permettent de combler certaines lacunes mais il y a encore de nombreux trous à boucher, a-t-il signalé.

«Même si on a un pied d'épais d'études, je ne crois pas que ce soit suffisant pour deux raisons. Premièrement, il manque de l'information sur des questions relativement importantes auxquelles on ne répond pas dans les documents qu'on a vus et, deuxièmement, il y a un problème d'intégration de toutes ces données.»

À son avis, il est primordial d'avoir des études d'impact «pour s'assurer qu'on ne provoquera pas de changements qui vont empirer certains problèmes que l'on a déjà».

Ce qui fait vraiment défaut, a-t-il expliqué, c'est qu'il n'existe aucune étude analysant l'interrelation entre les divers programmes. Quel effet l'assurance-chômage a-t-il sur le travail au noir, a-t-il posé comme exemple.

Autre exemple: le programme d'assurance-chômage a-t-il contribué à la hausse du taux de chômage?

Cela dit, puisqu'on ne vit pas dans un monde parfait, «ce serait une erreur d'attendre» d'avoir toutes les données en main avant de procéder aux changements proposés», a poursuivi M. Desautels.

Pour mesurer l'efficacité des programmes, il propose de les évaluer périodiquement en établissant des indicateurs de rendement.

Parizeau dément les affirmations de MacMillan

Presse Canadienne

QUÉBEC Le premier ministre Jacques Parizeau a démenti, hier, les propos du député de Papineau, Normand McMillan, qui avait impliqué, la veille, son épouse Lisette dans le départ de Lise Thibault, la présidente de l'Office des personnes handicapées.

Les propos de M. McMillan avaient été repris par la presse. «Ces allégations sont fausses et dénuées de tout fondement», écrit M. Parizeau. «Ni madame Lapointe, ni d'ailleurs personne de mon cabinet n'est intervenu auprès du ministre de la Santé pour requérir le départ de cette fonctionnaire.»

Rappelons les faits: suite au départ de la présidente de l'Office des personnes handicapées, Lise Thibault, qui aurait été invitée à quitter ses fonctions par le ministre de la Santé, le député de Papineau a manifesté plutôt bruyamment en Chambre qu'il en imputait la faute à M^{me} Lapointe.

«C'est Lisette», a lancé ce dernier à plusieurs reprises. Les interventions du député de Papineau n'ont cependant pas été consignées dans le journal officiel des débats puisque la présidence ne lui avait pas accordé la parole.

Le départ de M^{me} Thibault a continué à soulever des vagues, hier, à l'Assemblée nationale: les péquistes ont refusé de débattre une motion du député libéral Russell Copeman reconnaissant «l'expérience et la compétence» de M^{me} Thibault. On demandait aussi «que soit respecté son mandat à la présidence de l'OPHQ».

Et en fin de journée, le ministre de la Santé soulignait, dans un communiqué que c'est la présidente elle-même qui a indiqué «qu'elle comprendrait très bien que le ministre veuille, en vertu d'une nouvelle approche, procéder à un changement de direction».

Oh!

Lebeau cadeau!



Pour Noël, Lebeau fait de beaux cadeaux...

399⁹⁹\$

KEH 2403



TSA 6930



TSG 1630



Radio cassette incluant 4 haut-parleurs (80 watts)
Face détachable, contrôle électronique du volume des basses et hautes fréquences.

PIONEER

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES.
DES IDEES CADEAUX POUR L'AUTO

Lebeau

VITRES D'AUTOS

71 succursales au Québec. Consultez les pages jaunes sous la rubrique radios d'automobiles.



LE PAYS

Retour de la philo et de l'éducation physique dans les collèges

Presse Canadienne

QUÉBEC L'enseignement de la philosophie et de l'éducation physique reprendront leur place dans les collèges en même temps que l'on cherchera à y développer la vie socio-culturelle et sportive.

Ces modifications à la réforme de l'enseignement collégial de l'ex-ministre libérale Lucienne Robillard ont été annoncées, hier, par le ministre de l'Éducation Jean Garon au cours d'une conférence de presse. Elles seront mises en application après acceptation par le conseil des ministres.

Les changements, qui entreront en vigueur d'ici 1998, selon le cas, font suite à une série de rencontres avec les principaux partenaires du monde de l'enseignement collégial.

«L'enseignement de la philosophie est quelque chose de fondamental, c'est la base du système dans les collèges», a commenté le ministre en précisant qu'il a l'intention de proposer au Cabinet d'ajouter 15 heures d'enseignement au premier cours de philoso-

phie suivi au collège.

L'enseignement obligatoire de la philosophie sera ainsi porté de 135 à 150 heures avec un premier cours de 60 heures et deux autres de 45 heures chacun.

Quant à l'éducation physique, le ministre suggère d'ajouter un cours de 30 heures pour le porter

à 90. L'ancienne ministre Lucienne Robillard avait réduit le nombre d'heures de l'enseignement obligatoire de cette matière de 120 à 60 heures.

Ces changements au règlement sur le régime des études collégiales seront soumis incessamment à l'avis du Conseil supérieur

de l'éducation et au Conseil des ministres. M. Garon espère que leur entrée en vigueur soit possible dès septembre prochain.

La Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec (FNEEQ) a favorablement accueilli la décision d'augmenter les heures de cours de la philoso-

phie et de l'éducation physique mais elle déplore que ça se fera au détriment des cours complémentaires (qui passent de trois à deux heures).

«On a simplement déplacé le problème, a commenté Denis Choinière, président de l'orga-

Parizeau invite Klein

Presse Canadienne

EDMONTON Le premier ministre albertain Ralph Klein a révélé, hier, avoir été invité par son homologue du Québec, Jacques Parizeau, à le rencontrer. M. Klein, qui doit prononcer un discours devant un groupe d'hommes d'affaires, à Montréal, fin janvier, dit espérer que M. Parizeau et lui-même puissent alors avoir le temps de se rencontrer.

«J'ai été invité à discuter avec lui», de dire M. Klein. «Je dois parler devant la Chambre de commerce de Montréal, et j'espère que nos horaires de travail respectifs pourront être harmonisés.»

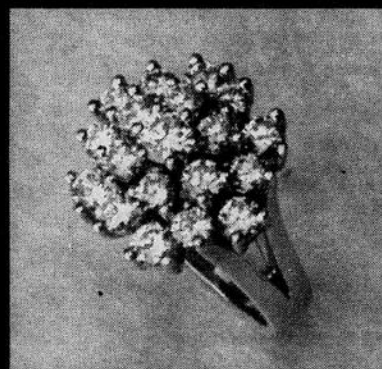
Paul Denis, président de l'Association canadienne-française de l'Alberta, a pour sa part émis l'espoir que les représentants de cet organisme puissent rencontrer M. Klein avant que celui-ci se rende au Québec.

M. Denis s'inquiète de ce que les commentaires virulents du premier ministre albertain sur l'unité canadienne puissent nuire aux efforts consentis au niveau fédéral pour garder le Québec dans la confédération.

Le week-end dernier, M. Klein avait en effet affirmé que le Québec ne peut légalement se séparer sans le consentement unanime d'Ottawa et des autres provinces.

ANI

JEWELLERS



Nous vous offrons une merveilleuse sélection de "Bouquets" de diamants exclusifs à

ANI JEWELLERS.
Prix compétitifs!
Incroyables.

JUSQU'À

50%

tant qu'il y aura de la marchandise

OUVERT VENDREDI
JUSQU'À MINUIT

D
E
R
E
D
U
C
T
I
O
N

CENTRE RIDEAU ■ OTTAWA ■ 237-5900

TRA LA LA LA LA

Jusqu'au 24 décembre, Birks déduira instantanément la TPS*

de tous vos achats (effectués en personne seulement).

C'est le temps des Fêtes! Une bonne raison de magasiner chez Birks.



BIRKS

*Birks vous donnera un rabais équivalent à la TPS.

- **D'importantes économies chez 240 marchands participants**
- **Beaucoup d'autres avantages!**



Utilisez-la!

La plus grosse carte en ville

Surveillez LeDroit

* Vous devez présenter votre carte Optimum LeDroit avant d'effectuer un achat. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

Aylmer

R.H. Électrique
1706, ch. Pink
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (systèmes d'aspirateur central non admissibles au rabais)

Canadian Tire
171, rue Principale
Changement d'huile 15,95 \$

Décor Pink
1630, chemin Pink
10 % sur tout sauf sur les spéciaux

Décor Verti-Choix
Service à domicile 684-1009
10 % sur service de consultation à domicile

Salon Trichome
Galeries Aylmer
181, rue Principale
10 % sur produits à prix courant en magasin

Chatel Votre Nettoyeur
Place Grande Rivière
203, rue Principale
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur
Galeries Aylmer
181, rue Principale
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur
Place Glenwood
210, chemin d'Aylmer
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Domaine Fleuri
Fleurs-ballons-flamants-chocolats
Aylmer 684-4546
20 % de rabais sur fleurs coupées à être livrées

Imprimerie Sur le vif
Place Glenwood
210, ch. d'Aylmer
10 % sur les faire-part

Fleuriste Aylmer enr.
200, rue Principale
10 % sur prix courant

Boutique Entre-Elles
Place Lucerne
200, rue Principale
10 % sur marchandise à prix courant (sauf bas et commandes)

La Nomade
Vêtements pour dames
72, rue Principale
10 % sur marchandise à prix courant

Zeus
Galeries Aylmer
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Sum 'Hom
Vêtements pour hommes
72, rue Principale
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

A&W Restaurant
Galeries Aylmer
181, rue Principale
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Monde du Loisir (Leisure World)
203, ch. d'Aylmer
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (achat minimum de 10 \$)

Mc Sports
200, rue Principale
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Créations Ma Vie enr.
575, rue Louis-Cousineau
10 % sur les cours de couture privés et semi-privés

Charme de la Campagne
152, rue Principale
15 % de rabais sur marchandise à prix courant

Restaurant Poulet Frit Kentucky
195, rue Principale
10 % de rabais

Lebeau Vitres d'Auto
400 ch. McConnell
10 % de rabais sur le prix de détail

Buckingham - Masson - Angers

Toitures Desjardins et Matte Inc.
551, rue Matte
10 % de rabais sur contrat/rénovation de toiture (pour particuliers seulement)

Centre d'alignement Buckingham

993, rue Georges
10 % de rabais sur les pièces à prix courant

Vidéo Beauchampville

916, rue Georges
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Electronix 99 Buckingham

400A, rue Principale
10 % sur toute la marchandise à prix courant

Podium Sport Champagne Enr.

482, rue Principale
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Gatineau

R.H. Électrique
807, boul. St-René
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (systèmes d'aspirateur central non admissibles au rabais)

Lebeau Vitres d'Auto

1001, boul. Maloney
10 % de rabais sur le prix de détail

Bétonel

151, boul. Gréber
20 % de rabais sur le prix courant de la peinture première qualité

Multi-Luminaire

1076, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Les Experts sur roues

67, rue St-Louis
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Les Experts sur roues

372, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Les Experts sur roues

587, boul. Maloney Est
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Automobile D.G. enr.

303, boul. Maloney Est
10 % de rabais sur pièces et main-d'oeuvre

Vitro-Plus

605, boul. Maloney Est
10 % sur produits et services à prix courant

Lits d'eau illimités

Village Gréber, 325, boul. Gréber
15 % sur accessoires de literie à prix courant

Fleuriste et Variétés G. Leblanc

251, rue St-Louis
15 % de rabais sur toute la marchandise à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur

111, boul. Gréber
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur

381, boul. Maloney Est
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur

395, rue Main
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Domaine Fleuri

Fleurs-ballons-flamants-chocolats
174, boul. Gréber
30 % sur fleurs coupées en magasin
20 % sur fleurs coupées à être livrées

La Retouche

383, boul. Gréber
10 % sur nettoyage à sec

Boutique Fleur Plus Inc.

43, rue Jacques-Cartier
10 % de rabais sur tout le stock sauf spéciaux

Pastina

1134, boul. St-René
10 % de rabais sur nourriture à prix courant

Resto-bar au Beaujolais

174, rue St-Louis
10 % de rabais sur nourriture

Club Le Maître Brasseur

Tom Gel Ltée
14-1695, rue Atmeac
2^e année gratuite à l'achat d'une carte de membre par un nouveau membre. Spécial d'introduction 25 % d'escompte, payant comptant ou par Interac. Ne peut être jumelé à toute autre promotion ou prix spéciaux.

Au Centre du Party

Carré Piccadilly
174, boul. Gréber
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Gatineau Électronique

368, rue Main
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Jacques Charron Inc.

355, rue Main
10 % sur marchandise à prix courant

Musica Monette

260, boul. Maloney
10 % de rabais sur DC, cassettes et vinyle à prix courant. Pas de TPS ni de TVQ sur la location de cassettes vidéo.

Smily's

Les gens de l'électronique
25, chemin de la Savane
10 % sur tout le stock à prix courant

Centre Citadelle

550, boul. de la Gappe
10 % de rabais sur toute notre nouvelle série de vêtements et accessoires pour le hockey, meubles de jardin, articles de Noël et abris d'auto (à prix courant)

Clinique du chaudron

827, boul. Maloney Est
10 % sur produits à prix courant
10 % de rabais sur les services à prix courant

Restaurant Poulet Frit Kentucky

164, boul. Gréber
10 % de rabais

Restaurant Poulet Frit Kentucky

258, rue Notre-Dame
10 % de rabais

Promenades de l'Outaouais

Coiffure Elle et Lui
des Promenades de l'Outaouais
1100, boul. Maloney Ouest
10 % sur les produits de revente

Centre Japonais de la Photo

1100, boul. Maloney Ouest
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Voyage Viau Marlin

1100, boul. Maloney Ouest
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Chatel Votre Nettoyeur

1100, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

River Valley

1100, boul. Maloney Ouest
20 % de rabais sur marchandise à prix courant

Kiddie Kobbler

1100, boul. Maloney Ouest
10 % sur marchandise à prix courant

Les Chocolats Martine

1100, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

A&W Restaurant

1100, boul. Maloney Ouest
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Hull

DuPortage Mercury

949, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur pièces plus 5 % additionnel sur main-d'oeuvre

Poly-Trim 2000 Manufacturier de portes et fenêtres

895, boul. de la Carrière
25 % de rabais sur tous les articles sauf la main-d'oeuvre

Mont-Bleu Ford

22, boul. Mont-Bleu
10 % de rabais sur service, pièces, débosselage

Lebeau Vitres d'Autos

915, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur le prix de détail

Géo Montpetit Ltée

59, rue Eddy
10 % sur accessoires de peinture à prix courant

Quincaillerie Décor Plus

664, boul. St-Joseph (Voisin du Subway)
10 % de rabais + cours d'initiation aux techniques de peinture gratuit

Coiffure Impro

725, boul. des Hautes-Plaines
10 % sur tous les produits au salon

La Retouche

184, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur nettoyage à sec

Centre Japonais de la Photo

200, promenade du Portage
Place du Centre
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Fleuriste boulevard Riel

455, boul. Riel
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

L'école des Routiers

Pro-Cam du Québec
895, boul. de la Carrière
10 % de rabais sur service

Imprimerie du Progrès

183, rue Deveau
15 % de rabais sur faire-part et accessoires de mariage

Nettoyeur Wrightville

Place du Portage Phase I
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Nettoyeur Wrightville

Place du Portage Phase IV
140, promenade du Portage
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Voyages CAA

456, boul. St-Joseph
50 \$ de rabais par couple sur achat minimum de 750 \$ par personne avant taxes. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Imprimerie Frappler

739, boul. St-Joseph
15 % de rabais sur faire-part de mariage

Motel du Portage

129, promenade du Portage
10 % de rabais sur hébergement

Nettoyeur Wrightville

776, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Domaine Fleuri

Fleurs-ballons-flamants-chocolats
214, boul. Cité des Jeunes
30 % sur fleurs coupées en magasin
20 % sur fleurs coupées à être livrées

Nettoyeur Wrightville

350, chemin de la Montagne
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Nettoyeur Wrightville

479, boul. Taché
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Nettoyeur Wrightville

214, boul. Cité des Jeunes
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Le Gentleman Boisvert

430, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

E. Lévesque et fils

256, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Boutique pour elle et lui

Monsieur Madame
167, rue Wellington
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Restaurant Les Promenades

135, promenade du Portage
15 % de rabais sur le montant total de la facture

Restaurant La Grenouille Et...

80, promenade du Portage
10 % de rabais sur nourriture seulement

Pastina

379, boul. Taché
10 % de rabais sur nourriture à prix courant

Restaurant Poulet Frit Kentucky

347, boul. St-Joseph
10 % de rabais

La boîte à grains

129, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur vitamines et minéraux

Café le Coquetier Inc.

145, promenade du Portage
15 % de rabais sur nourriture seulement

Dépanneur la Vache Blanche

131, promenade du Portage
10 % de rabais sur l'épicerie

Centre Jardin Cloutier

R.R. 1 Chelsea
(près du pont Alonzo-Wright)
10 % de rabais sur prix courant au mini golf intérieur

Maurice Duncan

Opticien d'ordonnances
210, boul. St-Joseph
20 % sur lunettes Ray-Ban, Vuarnet, Serengeti

Les Encadrements Artistiques

273, boul. St-Joseph
25 % sur laminage et encadrement fait sur mesure

Les entreprises médicales de l'Outaouais

880, boul. de la Carrière
10 % sur tous les produits en magasin

Stéréo Plus™

Place Fleur de Lys
446, boul. St-Joseph
10 % sur équipement audio à prix courant en magasin

Richer Snow Bijouterie

143, promenade du Portage
20 % de rabais sur marchandise à prix courant

Lalonde Électronique

173, boul. St-Joseph
10 % sur pièces et accessoires audio-vidéo à prix courant

Cycle Bertrand

136, rue Eddy
10 % sur accessoires et vêtements à prix courant

Place du Centre

A&W Restaurant

200, promenade du Portage
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Galeries de Hull

Coiffure LeFigaro/Figar-Elle
320, boul. St-Joseph
10 % sur tous les produits vendus au salon

Voyages Ottawa

320, boul. St-Joseph
Épargnez 50 \$ par couple à l'achat d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés ou encore à l'achat d'un forfait-vacances de 1 500 \$ et plus

Centre Japonais de la Photo

320, boul. St-Joseph
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Nettoyeurs Wrightville

320, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Music World

320, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Village Place Cartier

Coiffure Novy Inc.

425, boul. St-Joseph
Hull, Québec 776-1311
Yvon Chatigny
15 % sur produits seulement

Exécutif pour Homme

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Boutique à Fleur de Peau

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Cinéma Vendôme

425, boul. St-Joseph
20 % de rabais sur admission rég. à 7,50 \$, 6,00 \$ avec la carte Optimum

Bijoux Pastel

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Cartier

425, boul. St-Joseph
15 %, de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Diane Or

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur bijoux en or à prix courant

Cantley

Vitrerie Vitracco

267, montée de la Source, Cantley
10 % sur tous les produits à prix courant

Galerie d'art Renaissance

769, montée de la Source (route 307)
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Thurso-Plaisance-Montebello-Chénéville-N-D de la Salette

Garage Raymond Laliberté

51, rue St-Isidore, Plaisance
10 % sur les produits Auto-Pro

Autopro A. Bourgon Enr.

51, route 309
10 % sur tous les pneus à prix courant et 40 % sur pneus Aurora & Hankook

Norbel Sports

570, rue Notre-Dame, Montebello
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Soie Naturelle

115, rue Galipeau, Thurso
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Pierlyn

107, rue Galipeau, Thurso
10 % sur bijoux et montres

Maniwaki

Salon Jani-France

122, rue Délégé
10 % de rabais sur tous les produits "Matrix"

Coulombe et Frères

181, rue Notre-Dame
10 % sur le prix courant

Wakefield

Adrianna's Country Crafts

Place 1870
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Expéditions Radisson

172, chemin de la Rivière
10 % sur excursions et locations

Orléans

J.G. Lemay Chauffage / Air climatisé, fournaises, cheminées et poêles à bois

2866, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Sirbain Furs of the future

Place Boyer
2208, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Boutique One Stop Shop

(mode/amusement pour enfants)
Place d'Orléans
110, promenade place d'Orléans
10 % sur la marchandise à prix courant

Restaurant R. B. Barn

1981, chemin St-Joseph
10 % sur nourriture (sauf déjeuner et brunch du dimanche)

Boulangerie Orléans Bakery

2122, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Mexicali Rosa's

2401, boul. St-Joseph
10 % sur nourriture seulement

A&W Restaurant

Place d'Orléans
110, promenade Place d'Orléans
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Lacroix Sports "Orléans"

2062, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

J.C. Pets/Animalerie

Place Boyer
2208, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Music World

Place d'Orléans
110, promenade Place d'Orléans
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (sauf produits Nintendo)

Nettoyeurs Champlain

2864, boul. St-Joseph
15 % sur nettoyage à sec (sauf cuir et suède)

Voyages Marlin

Place d'Orléans
110, promenade Place d'Orléans
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion

Bourget-Casselman-Embrun-Rockland

Fleuriste Brunet

1370, rue Laurier
En spécial une douzaine de roses à 9,95 \$.
15 % de rabais sur marchandise à prix courant

Voyages Rockland

2460, rue Laurier
60 \$ de rabais par couple, applicable sur voyage forfait d'une valeur minimale de 750 \$ par personne

Créations Par Roxanne

2383, rue Laurier
10 % de rabais sur le prix courant

Nettoyeurs Champlain

2848, rue Laurier
15 % sur nettoyage à sec seulement (à l'exception du cuir et du suède)

Vidéo Mania Inc.

866, rue Notre-Dame
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Serden Vidéo

2122, rue Laval
10 % sur location de cassettes vidéo

Serden Fleuriste

2212, rue Laval
10 % sur arrangements floraux

Coin Cadeau

731, rue Principale, Casselman
10 % de rabais sur toute la marchandise à prix courant (sauf billets de loterie)

L'arc-en-ciel des enfants

2303, rue Laurier, Rockland
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Héritage Jewellers

2737, rue Laurier, Rockland
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Papeterie Germain Stationery Inc.

851, rue Notre-Dame, Embrun
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Drummond Arts & Crafts

749, rue Principale, Casselman
10 % de rabais sur artisanat seulement

Papeterie Casselman Stationery

751, rue Principale, Casselman
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Boutique Arc-en-ciel

3779-A, rue Champlain
10 % sur vêtements à prix courant

Salon Chantal (Coiffure)

1863, rue Laurier, Rockland
10 % de rabais sur produits pour cheveux, à prix courant

Le Tournesol

847-B, rue Notre-Dame, Embrun
10 % sur suppléments alimentaires seulement

Munster Hamlet

Restaurant Le Clocher

2876, chemin Munster
Réservation 838-3479
10 % sur la nourriture

Ottawa-Vanier

Cozzy Coverings

1547, chemin Merivale
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Richard St-Louis Building Materials Ltd

90, rue Bayview
10 % de rabais sur portes, poignées et moulures intérieures

Centre de l'auto Sears Centre commercial Carlingwood

2121, avenue Carling
25 % de rabais sur contrat de vidange d'huile et lubrification (cour. 39,99 \$) 29,99 \$

Sears Canada Inc.

(Rénovations résidentielles)
2480, chemin Walkley
Ottawa (Ontario)
350 \$ de rabais sur thermopompes ou climatiseur central sans conduite d'air / installés

Multi-Luminaire

150, chemin Robertson
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

McConville's Garage

306, rue Montfort Vanier (Ontario)
10 % sur système Krown rust Control, 10 % changement d'huile
10 % inspection complète de l'auto

Bétonel

1129, Newmarket
20 % sur le prix courant de la peinture de première qualité

Stephan Hair Design

487, rue Rideau
10 % de rabais sur service avec coiffeuse (Rhonda)

Studio de bronzage

50 % de rabais sur prix courant

Institut Evelyne

(Studio d'esthétique)
600, rue Rideau
10 % sur les traitements

Atlantis Beauty SPA

1183, rue Bank
10 % sur tous les services

Club Aventure

115, avenue Parent
50 \$ de rabais par couple, à l'achat d'un forfait vacances des fournisseurs privilégiés. (Forfaits déjà réduits ou dernière minute exclus).

Voyages Marlin

Centre St-Laurent
1200, boul. St-Laurent
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Voyages R.A. Marlin

2451, promenade Riverside
Ottawa
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Voyages R.A. Marlin

CS-COOP 400, rue Albert
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Voyages Marlin

221-111, rue Albert
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Japan Camera Center

Centre Rideau
50, rue Rideau
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Japan Camera Center

135, rue Bank
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Bleeker Stereo & TV Ltd

997, boul. St-Laurent
20 % sur nettoyage de magnétoscopes (la plupart des marques / renseignements 225-5191)

Bleeker Stereo & TV Ltd

164, rue Bank
20 % sur nettoyage de magnétoscopes (la plupart des marques / renseignements 225-5191)

Studio Vanier Inc.

289, chemin Montréal
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Nettoyeurs Champlain

576, chemin Montréal
15 % nettoyage à sec seulement (sauf cuir et suède)

Voyages Rideau

418-B, rue Rideau
Assurance-voyage gratuite à l'achat d'un forfait-voyage de 1 ou 2 semaines

Custom Colour Connection Inc.

120, rue Parent
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bleeker Stereo & TV Ltd

1400, avenue Clyde
20 % sur nettoyage de magnétoscopes (la plupart des marques / renseignements 225-5191)

LeDroit - Petites annonces

47, rue Clarence
10 % de rabais sur l'achat de petites annonces à prix régulier minimum de 7 jours

Multi-Texte/Micro Boutik

75, rue Albert, suite 1004
sur rendez-vous 567-6600
10 % de rabais sur services et produits

Kidsational

111, rue Albert, Unité 103
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Howarth Vêtements pour hommes et dames

75, rue Albert
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Norma Peterson

167, rue Spark
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Salon Oriana Ltée

181, rue Bank
10 % sur vêtements

Mercerie René Giroux Ltée

318, rue Dalhousie
10 % de rabais et pas de TPS

Puerto Del Sol

335, rue Cumberland
20 % sur maillots de bain à prix courant

Mexicali Rosa's

1001, promenade Queen Elisabeth
10 % sur nourriture seulement

Cica Branko Restaurant

64, rue Queen
10 % de rabais sur menu à la carte

Mexicali Rosa's

895, rue Bank
10 % sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's

207, rue Rideau
10 % sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's

975, chemin Richmond
10 % sur nourriture seulement

Kardish Specialty Foods

1670, chemin Heron
10 % sur tout le stock (sauf pain et produits laitiers)

Macie's Steak House

1405, rue Carling
10 % sur repas à la carte seulement

Kardish Specialty Foods

10, chemin Stafford, Bells Corners, Nepean
10 % sur les produits à prix courant

Kardish Specialty Foods

2121, avenue Carling, Carlingwood Mall
10 % sur les produits à prix courant

The Marble Works

12, rue Waller
10 % sur prix courant du repas

Kardish Specialty Foods

1568, chemin Merivale (angle Meadowlands)
10 % sur tous les produits sauf les produits laitiers et le pain

Maxwell's Bistro

33, rue Clarence
10 % sur repas à prix courant

Kardish Specialty Foods

2515, rue Bank Sud
10 % sur la marchandise (sauf articles soldés et produits laitiers)

Maxwell's Bistro

340, rue Elgin
10 % sur repas à prix courant

A&W Restaurant

L'Esplanade Laurier n° 10
171, rue Bank
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Billings Bridge Shopping Plaza
2277, promenade Riverside
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Mail Merivale
1642, chemin Merivale
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Mail Hazeldean
300, chemin Eagleson
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre Rideau n° 2, 50, rue Rideau
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre Rideau n° 1, 50, rue Rideau
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Place de Ville Tour C
330, rue Sparks
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre commercial Carlingwood
2121, avenue Carling
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre commercial St-Laurent (n° 2)
1200, boul. St-Laurent
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre commercial Bayshore
3^e niveau
100, Bayshore Drive
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre commercial St-Laurent
1200, boul. St-Laurent
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Marché du textile

25, chemin Montréal
15 % sur marchandise à prix courant

Music World

Centre Rideau
50, rue Rideau
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Houle Sports

267, ch. Montréal
10 % sur marchandise à prix courant

Création Manon Salois Inc.

2485, ch. Lancaster, Unité 20
10 % de rabais sur toute la série des machines à tricoter Singer

Desmarais et Robitaille

333, rue Dalhousie
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (sauf vin de messe, ameublement, vêtements et marchandise à prix de gros)

The Paper Mart

1257, rue Donald
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Counterpoint Classics

46, rue Murray
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Librairie Trillium

321, rue Dalhousie
10 % sur les livres à prix courant

Vallquette Sports

1255, rue Wellington
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (à l'exception des patins)

Bijouterie St-Laurent

Centre St-Laurent
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Wallacks Art et Drafting Supplies

231, rue Bank
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (sauf produits Letraset)

Nettletown's Jewellery Ltd

CRTC: rien de spectaculaire

Le CRTC a peut-être déçu des groupes de pression, mais il n'aura pas surpris grand monde, lundi, en permettant à Ted Rogers et sa compagnie de devenir le plus grand acteur dans le domaine des communications au Canada.

En fait, Rogers est maintenant à la tête d'un véritable empire: un foyer sur trois au Canada est câblé avec sa compagnie (la compagnie est par ailleurs absente au Québec, où Vidéotron obtient la part du lion); il possède plusieurs stations de radio et de télévision; des journaux et magazines influents (comme le *Financial Post*, *Maclean's* et *L'Actualité*); des quotidiens grand public (*Ottawa Sun*) et des intérêts en téléphonie et télécommunication.

Ce genre de transaction frappe l'imagination. Et en n'imposant presque aucune restriction au groupe Rogers, le CRTC donne l'impression qu'il a peu de poids, et d'influence, dans de telles situations. Mais est-ce vraiment le cas? Le cas est un peu plus complexe qu'il n'y paraît.

Évidemment, les groupes de consommateurs ont exprimé leur mécontentement après l'annonce de la décision du CRTC. Ceux-ci prétendent que les services de câblodistribution sont trop chers. Que les consommateurs sont obligés de payer pour des canaux dont ils ne veulent pas.

Ils n'ont pas tout à fait tort. Un câblodistributeur comme Rogers offre un service culturel essentiel, tout en étant en situation de monopole dans un territoire donné. C'est une responsabilité immense. Il est important que ces compagnies puissent démontrer qu'elles ne sont pas là uniquement pour empocher l'argent, mais bien pour offrir le meilleur service possible à leurs abonnés.

Là-dessus, Rogers n'est pas sans tache. L'exemple, très récent, où la compagnie a retiré cavalièrement MusiquePlus de son service dans Ottawa-Carleton a insulté, avec raison, la communauté franco-ontarienne. Voilà le genre de décision qui renforce les préjugés négatifs envers une compagnie toute-puissante oeuvrant dans un secteur où elle ne peut (du moins, pour le moment) avoir de compétition.

La problématique, en fait, est beaucoup plus vaste. En achetant Maclean Hunter, Rogers se situe maintenant dans le peloton de tête dans la course pour le développement de l'autoroute électronique. Cette autoroute, les Canadiens ne l'emprunteront peut-être que dans dix ans. Mais il est important, dès maintenant, qu'une saine concurrence se développe ici dans ce type de projets; le développement de technologies en la matière ne doit pas se dérouler qu'au sud de notre frontière. En bout de ligne, le CRTC n'avait guère le choix.

...

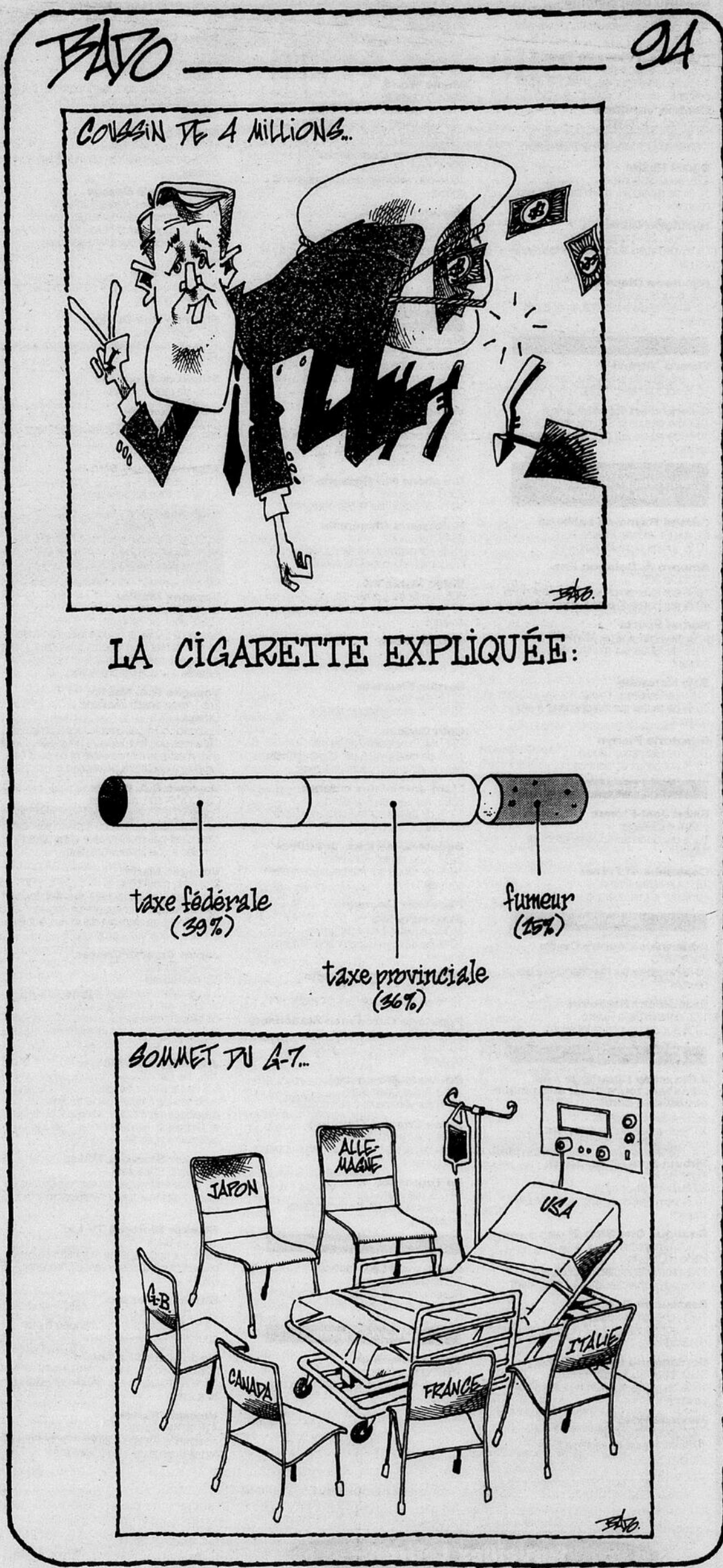
Le CRTC vient aussi de terminer ses audiences concernant la restructuration de la radio AM au Québec. Encore une fois, il ne faut pas en tirer des conclusions trop spectaculaires.

Économiquement, l'argumentation des dirigeants des réseaux Radiomédia, Télémedia et Radiomutuel est difficile à contester, même si elle a eu des effets malheureux. La situation des stations AM, en général, peut justifier ce type de décision.

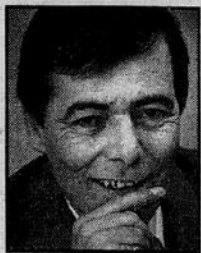
Le CRTC doit toutefois se montrer très sévère envers le nouveau réseau d'information créé par ces mêmes dirigeants. En regroupant ses stations, Radiomédia est loin d'avoir créé un service de nouvelles efficace. Les effets de cette fusion sont encore plus dévastateurs en région, où l'information est devenue le parent pauvre du réseau.

Il est dommage que, faute d'effectifs, certaines stations de radio de ce réseau privé en soient réduites à offrir, comme information locale, la lecture de journaux sans attribution de source. Le journalisme n'en sort pas grandi; les auditeurs méritent plus d'honnêteté. Si les dirigeants de Radiomédia promettent une information de qualité au CRTC, qu'ils passent à l'action. Sinon, qu'ils changent carrément de créneau.

Claude Beauregard



COMMENTAIRES

LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Qui conseille Jean Chrétien sur le Québec?

En 1977, Pierre Trudeau s'était entouré de Québécois influents pour préparer sa contre-offensive au projet de souveraineté-association: Marc Lalonde, ministre d'État chargé des relations fédérales-provinciales, et Paul Tellier, chef d'un commando spécial. Trudeau avait dit aux deux hommes qu'il les voulait là «parce qu'ils passaient leurs week-ends au Québec», le premier à sa maison de l'Île Perrot, l'autre dans son chalet des Laurentides.

En 1994, il n'y a pas de Québécois influents dans la machine référendaire du gouvernement fédéral: Jean Chrétien est son propre ministre des Relations fédérales-provinciales, et hormis son directeur de cabinet Jean Pelletier, qui garde de nombreux contacts à Québec même, ministres et hauts fonctionnaires sont loin du Québec profond.

Marcel Massé

Au niveau ministériel, Lalonde était à la fois responsable de la stratégie référendaire et ministre politique du Québec. Aujourd'hui, le ministre des Affaires intergouvernementales Marcel Massé est noyé dans l'opération gigantesque de révision de tous les programmes fédéraux et de renouvellement de la fonction publique.

Certains se demandent même si ce n'est pas à dessein qu'on «le tient occupé» avec d'interminables sessions de sous-comités du Cabinet pour le tenir à l'écart de la filière québécoise. On note, en effet, qu'il a été longtemps sans sous-ministre (Ronald Bilodeau) et que c'est récemment seulement qu'on a un peu étoffé son bureau politique avec l'engagement de l'ancien délégué du Québec à Ottawa (André Gourde).

On sait aussi que Massé et le principal conseiller politique du premier ministre,



Marcel Massé, le ministre des Affaires intergouvernementales, semble être tenu occupé afin de ne pas avoir de temps pour préparer le référendum.

Eddie Goldenberg, ne sont pas toujours sur la même longueur d'ondes. Quant au ministre politique André Ouellet, ses activités sur la scène internationale le tiennent tellement loin de ses responsabilités dans la province qu'on lui a adjoint Alfonso Gagliano pour s'occuper des affaires du parti.

Jean Chrétien dépend donc de son propre cabinet et des fonctionnaires du Conseil privé pour élaborer sa stratégie référendaire au Québec. Dans le premier groupe,

hormis Pelletier, de Québec, et Jean Carle, aux opérations, ce sont essentiellement des anglo-montréalais exilés en Ontario — Goldenberg, Chaviva Hosek et David Zussman, de même que son directeur des communications Peter Donolo — qui élaborent ses stratégies, rédigent ses discours, planifient ses interventions au Québec. Professionnels redoutables et partisans de la ligne dure, ils concoctent ce qu'on appelle «la stratégie du refus» et raffermissent la conviction de Jean Chrétien qu'un référendum sur une «vraie question» — un choix entre la séparation ou le *statu quo* — n'obtiendra jamais une majorité «suffisante» — plus de 60 % — de Oui.

Paul Tellier, de 1977 à 1980, en plus de maintenir de réguliers contacts personnels à Montréal, s'était entouré d'une importante équipe de professionnels québécois. Aujourd'hui, et depuis l'absence prolongée de Florence Ivers pour raisons de santé, le centre opérationnel du Conseil privé qui prépare la stratégie fédérale est exclusivement anglophone.

Trois têtes québécoises

Certes, les trois têtes du Conseil privé — le greffier Jocelyne Bourgon, et ses deux associés, Bilodeau et Suzanne Hurtubise — sont tous Québécois. Bilodeau, comme son patron Marcel Massé, est enterré dans l'opération de renouvellement de l'administration fédérale. M^{mes} Bourgon et Hurtubise ont commencé leur carrière à Québec, la première avec Pierre de Bané, l'autre avec Claude Ryan. Elles ont fait surface dans le dossier constitutionnel, avec Joe Clark, pendant les négociations des Accords de Charlottetown. Mais ce n'est pas à leur niveau que s'élaborent leurs stratégies.

Le Tellier de 1994, c'est plutôt Howard

Ballock, un ancien de McGill — «lui aussi!», disent certains — qui doit «jouer un rôle clé dans la gestion de l'agenda intergouvernemental et donner des avis stratégiques sur l'évolution de la fédération». C'est son ancien collègue aux Affaires étrangères, Raymond Chrétien, qui l'a fait nommer au Conseil privé.

Pas de cadre francophone

Le vrai travail se fait en-dessous de lui, sous la direction du secrétaire adjoint du cabinet à l'élaboration des politiques et aux affaires constitutionnelles, Michael Wernick, et celle de la secrétaire adjointe aux Affaires intergouvernementales, Florence Ivers, la plus expérimentée du groupe puisqu'elle était là au temps de Pierre Trudeau, mais absente pour une durée indéterminée. En pratique, dans l'ensemble du groupe de Ronald Bilodeau, qui est à toutes fins pratiques l'ancien bureau des Relations fédérales-provinciales, il n'y a plus un seul cadre francophone. Et selon la liste du personnel du bureau du Conseil privé, on ne compte plus un seul sous-secrétaire du cabinet francophone (sur cinq) et deux francophones sur 19 secrétaires adjoint du cabinet.

Ces maigres renseignements ont été arrachés au compte-gouttes aux porte-paroles officiels — anglophones et parfois unilingues! — du Conseil privé. Mais si on se fie à un document plus transparent et qui ne trompe pas — le budget officiel des dépenses pour l'année 1994-1995, le secrétariat des affaires intergouvernementales doit être bien occupé puisqu'il s'est fait discrètement accorder, depuis la nomination d'Howard Ballock, un budget supplémentaire de 6 millions \$, dont 1.6 million \$ de «Services professionnels». Tiens, tiens...

À VOUS LA PAROLE

Très fâchée de la décision de Rogers Cablevision

La compagnie Rogers Cable annonçait récemment sa décision d'éliminer MusiquePlus de la grille des canaux disponibles dans la région d'Ottawa. Comme parent d'adolescents francophones, je suis déçue et très fâchée de cette décision arbitraire.

Pour les jeunes francophones en Ontario, les possibilités d'animation et de stimulation culturelles en français sont restreintes, même ici dans la capitale nationale qui compte pourtant une importante proportion de francophones. En éliminant MusiquePlus, Rogers coupe l'accès à un poste qui offre de la musique et de la programmation en français, un poste qui sait rejoindre les jeunes francophones dans leur langue, un poste que les jeunes regardent.

Nous continuerons de payer le service de câble, mais Rogers ne fournira plus un service essentiel pour notre famille. Je dis «essentiel» parce qu'il est tout à fait essentiel d'offrir de la télé en français que les jeunes veulent regarder. Ça fait partie de notre lutte quotidienne pour maintenir la langue française et en assurer la survie. Car la télévision contribue grandement à l'assimilation des francophones hors Québec; et les jeunes sont certainement les plus vulnérables.

N'est-il pas un peu ridicule de nous offrir la musique «country» américaine du Nashville Network, mais de nous refuser la musique québécoise?

À mon avis, cette décision de Rogers est irresponsable et inacceptable. J'espère qu'il sera possible d'exercer les pressions néces-

saire pour amener Rogers à remettre MusiquePlus en ondes.

*Susan Copeland,
Gloucester*

Discrimination pure et simple

À Keith Spicer, président du CRTC

L'ACFO d'Ottawa-Carleton est choquée de la récente décision de Rogers Cablevision. Le canal communautaire 23, qui laisse une large place à la programmation francophone, représente pourtant un bel exemple de partenariat que nous avons su établir avec Rogers.

Les stations TV-5, MétéoMédia et MusiquePlus ne seront plus disponibles sur le service de base. Quant à TV-5, nous comprenons mal l'acharnement à ne pas l'inclure dans le service de base, pour que les francophones d'Ottawa-Carleton profitent de cette ouverture sur la francophonie internationale.

MusiquePlus représente une lourde perte pour les jeunes francophones amateurs de musique rock et de vidéoclips. N'y ayant plus accès, ils se tourneront probablement vers «MuchMusic». Ceci pourrait les amener à franchir un pas important vers l'assimilation, situation qui sause de vives inquiétudes à notre communauté.

À priori, ces gestes paraissent reposer sur la discrimination pure et simple: les anglophones ont accès à YTV et au Television Sports Network sur le service de base, en plus de six autres canaux qui sont maintenant ajoutés.

Nous, francophones abonnés au service de base, allons donc subventionner ces nouveaux canaux anglophones pour n'y

gagner qu'un seul poste, alors que nous en perdons trois. Encore une fois, les francophones écopent. La population anglophone, elle, n'a pas à s'interroger, à toujours être sur ses gardes pour conserver ses services de base.

Le contexte politique actuel et la situation au Québec commandent un plus grand respect des minorités francophones et une plus grande sensibilité à leur égard. Nous espérons que Rogers Ottawa reviendra sur sa décision dans les plus brefs délais et gardera sur le service de base TV-5, MétéoMédia et MusiquePlus.

Nous vous demandons, M. Spicer, d'utiliser tous les moyens disponibles au CRTC, afin de nous appuyer dans notre requête auprès de Rogers, pour faire renverser cette décision.

*Francine Levesque, présidente
de l'ACFO d'Ottawa-Carleton*

Innommable méchanceté envers Lucien Bouchard

Je demeure stupéfait devant la méchanceté innommable des personnes qui se sont amusées aux dépens de Lucien Bouchard sur leurs babillards électroniques. Je me considère Canadien. Mais j'ai honte de partager la même nationalité que ces gens-là. Lucien Bouchard n'est absolument pour rien dans la destruction éventuelle du Canada; les seuls responsables sont ce genre de Canadiens anglais intolérants et bornés, dont le naturel haineux est de plus en plus difficile à cacher. Comment se fait-il que les Québécois aient toujours mauvaise réputation à l'étranger? Quiconque connaît un peu le pays ne peut

que s'interroger devant une telle injustice. Et de grâce, laissez Dieu en dehors de toutes vos conneries; s'il existe, vous ne le verrez probablement jamais, de toute façon.

*François Joly,
Hull*

Des remerciements

J'aimerais remercier tous les gens de leur appui financier et moral: il m'a permis de dépasser mon objectif et d'amasser la somme de 3075 \$ entre les 7 et 11 décembre, devant le magasin Zeller's de Gatineau.

Un merci particulier à Jean-François Lafontaine pour son chocolat chaud de dimanche après-midi, qui m'a apporté beaucoup de chaleur par ce froid glacial.

Ma reconnaissance s'adresse également au journaliste Denis Gratton, lequel par son sens du professionnalisme et son côté humain a su transmettre le message que j'essaie de véhiculer par cette action, soit le don de soi pour les autres: en un mot, la charité.

Soyez assuré, messieurs et mesdames, que votre contribution à cette cause qui m'est chère saura apporter chaleur, réconfort et joie en ce temps de réjouissances et tout au cours de l'année qui vient, à ces marginaux qui ne demandent qu'à être considérés comme toutes les autres classes de la société.

Que le bon Dieu vous rende au centuple vos gestes de générosité posés tout au cours de votre existence.

*Père Noël Philippe Duquette,
Paroisse St-Jean-Marie Vianney,
Gatineau*

LE MONDE

Bosnie: le cessez-le-feu s'appliquera dès vendredi

Reuter-AP

SARAJEVO Jimmy Carter a annoncé, hier, avoir obtenu l'accord des dirigeants serbes et du gouvernement bosniaque pour un cessez-le-feu applicable à l'ensemble de la Bosnie à partir du 23 décembre, en préalable à des pourparlers sur une «cessation totale des hostilités».

Les belligérants vont entamer des négociations en vue de parvenir, d'ici le 1^{er} janvier 1995, à un accord pour l'arrêt des combats sur la base d'un cessez-le-feu de quatre mois renouvelable, a-t-il dit, lors d'une conférence de presse, à l'aéroport de Sarajevo.

De source serbo-bosniaque, on affirme que les dirigeants militaires serbes et bosniaques se rencontreront à cet effet le 23 décembre à l'aéroport de Sarajevo.

L'ancien président américain n'a pas précisé ce qui se passera si les deux parties ne concluent pas un accord avant la date-butoir

du 1^{er} janvier.

S'agissant du cessez-le-feu dont l'entrée en vigueur est prévue le 23 décembre, le médiateur américain a déclaré que Serbo-bosniaques et Musulmans étaient tombés d'accord sur un pacte en huit points.

L'application de la trêve sera contrôlée par les casques bleus, a-t-il ajouté. L'ancien chef de la Maison-Blanche a précisé que la trêve s'appliquerait sans exception à l'ensemble du territoire, y compris l'enclave de Bihac, dans le nord-ouest de la Bosnie, toujours soumise aux attaques serbes.

Les observateurs militaires de l'ONU ont signalé, hier matin, l'explosion de deux roquettes serbes dans la zone de sécurité de Bihac.

Navette

Jimmy Carter a passé la journée d'hier à faire la navette entre Sarajevo et Pale pour clarifier les

engagements de chacun après la cacophonie de la veille.

Il a quitté Sarajevo pour Zagreb en fin d'après-midi. Il était attendu à Belgrade dans la soirée pour des entretiens avec le président serbe Slobodan Milosevic.

S'agissant du plan de paix du Groupe de contact, sur lequel divergent toujours Serbes et Musulmans, le médiateur américain n'a obtenu que des concessions minimes.

Le dirigeant bosniaque Alija Izetbegovic s'est dit, hier matin, disposé à reprendre les négociations sur la base du plan de paix du Groupe de contact. Radovan Karadzic a déclaré, lundi soir, que le plan des cinq pourrait servir de «point de départ», réfutant implicitement l'intangibilité du plan de paix.

Les cinq États membres du Groupe de contact (France, États-Unis, Allemagne, Russie, Grande-Bretagne) ont rappelé maintes fois

que leur plan était «à prendre ou à laisser» et le ministre français des Affaires étrangères, Alain Juppé, a réaffirmé, à l'issue d'un entretien à Paris avec le premier ministre bosniaque Haris Silajdzic, que le plan restait la référence.

«Les principes définis dans ce plan, notamment l'existence de la Bosnie-Herzégovine dans ses frontières internationales, ne sont pas négociables», a souligné le chef de la diplomatie française.

Le plan du Groupe de contact attribue 51 % de la Bosnie aux Musulmans et aux Croates et 49 % aux Serbes, qui en contrôlent 70 % actuellement.

À Sarajevo, les Serbes ont autorisé la reprise du pont aérien humanitaire qui avait été suspendu le 21 novembre. Un avion du Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) a déjà atterri sur l'aéroport de la capitale bosniaque. Trois autres appareils sont attendus.

Habitations et objectifs militaires sont touchés

Offensive décisive en Tchétchénie

Associated Press

GROZNY Moscou a annoncé, hier, avoir lancé une «offensive décisive» en Tchétchénie, tandis que l'aviation russe poursuivait ses raids sur Grozny, touchant à l'aide de missiles des habitations et des objectifs militaires de la capitale, presque entièrement encerclée.

«Les troupes russes continueront à effectuer des bombardements et lanceront des actions offensives décisives», a fait savoir le Kremlin dans un communiqué, précisant que l'intensification des attaques avait commencé dans la nuit de lundi à hier.

À en croire les informations officielles, quatre soldats russes ont été tués, dimanche, et quatre autres lundi, ce qui porterait le bilan de 10 jours de combats en Tchétchénie à plus de 20 morts du côté des forces russes.

Un porte-parole des autorités tchétchènes, cité par la radio moscovite *Echo*, a de son côté affirmé que les trois raids opérés par des chasseurs-bombardiers russes sur Grozny dans la nuit avaient fait 120 morts. Selon l'agence *ITAR-Tass*, ces attaques aériennes visaient des quartiers résidentiels et des bâtiments administratifs.

Dès la fin des attaques, des équipes de secours ont été déployées pour éteindre les incendies et tenter de rétablir l'électricité quand cela était encore possible. De nombreux habitants ont en effet retrouvé leur maison en ruines, entourée de cratères laissés par les obus russes.



Des habitants de Grozny constatent les dommages causés à un quartier résidentiel par les bombardements russes menés au cours de la journée d'hier.

Des échanges intenses de tirs à l'arme lourde ont été entendus en début de matinée dans les banlieues nord et nord-est de la capitale. Un hélicoptère russe a par ailleurs été abattu, selon un responsable russe cité par *ITAR-Tass*. Seuls deux occupants de l'appareil auraient survécu.

Dans un communiqué diffusé par ses services, le président tchétchène Djokhar Douaïev a dénoncé les pilonnages russes et fait état de la colère de ses compatriotes

après «la tuerie massive de citoyens paisibles», pour la plupart «des femmes, des enfants et des personnes âgées».

M. Douaïev s'en est aussi pris aux nations occidentales auxquelles il a reproché leur absence de réaction face à l'offensive russe. «Comment un pays comme la Russie peut-il perpétrer des massacres sans s'exposer à des sanctions internationales», s'est-il interrogé sur *Associated Press Television*. À ses yeux, les États-Unis,

comme la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne, peuvent être tenus pour «responsables de ce vandalisme».

Afin de protester contre le coup de force russe, plus de 100 000 civils tchétchènes ont formé une «chaîne humaine» longue de plusieurs kilomètres sur la principale route traversant leur république. Certains brandissaient des pancartes affichant «Liberté pour la Tchétchénie», ou encore «Nous ne nous rendrons jamais».

EN BREF

L'antisémitisme allemand en hausse

BONN Les agressions antisémites perpétrées par des néonazis et d'autres groupuscules d'extrême-droite ont grimpé en flèche en Allemagne, de janvier à septembre, selon des statistiques officielles publiées hier. Le bureau de la police fédérale BKA a recensé 937 agressions contre des Juifs ou actes de vandalisme contre des biens juifs.

Médecins sans frontières se retire

NAIROBI Médecins sans frontières (MSF) a annoncé, hier, s'être retiré du camp de réfugiés rwandais de Lumasi, en Tanzanie, parce que l'aide humanitaire profite aux responsables du génocide au Rwanda. Ce camp abrite 100 000 réfugiés. Les instigateurs du génocide sont payés par les Nations unies en tant que médiateurs dans le camp, mènent ouvertement un entraînement militaire près du camp et contrôlent la police dans les quatre camps de réfugiés en Tanzanie, a déclaré Fiona Terry, de MSF.

Pollution plus grave qu'annoncée

GENÈVE La pollution pétrolière dans le nord de la Russie serait cinq fois plus grave que ce qui a été annoncé officiellement et deux fois plus importante que celle de l'Exxon Valdez en Alaska, selon un rapport des Nations unies publié hier. Au moins 79 000 tonnes de pétrole se seraient écoulées sur 65 hectares alors que les autorités de la République des Komis, où a eu lieu la pollution, avaient donné le chiffre de 14 033 tonnes.

Autres coups de feu à la Maison-Blanche

WASHINGTON Un homme brandissant un poignard a été grièvement blessé par les forces de sécurité, hier, devant la Maison-Blanche, peu de temps après que deux coups de feu au moins aient été tirés à proximité de la résidence présidentielle. Un policier du service des Parcs nationaux a blessé l'homme qui le menaçait de son couteau sur le trottoir de Pennsylvania Avenue, près de la Maison-Blanche.

Le surmenage tue

TOKYO Une école japonaise a été condamnée, hier, par la justice, à verser 12,3 millions de yens (environ 170 000 \$ CAN) à la famille d'un professeur mort de surmenage en 1986. Yoshinomi Tanaka, qui était âgé de 44 ans, avait été victime d'une hémorragie cérébrale lors d'une réunion de parents d'élèves. Il était mort 10 jours plus tard. Le tribunal a jugé que la charge imposante de travail à laquelle était soumis ce professeur était à l'origine de sa mort. M. Tanaka souffrait d'hypertension et la direction de l'école n'en tenait pas compte.



LUNDI 26 DÉCEMBRE
SOLDE
D'APRES NOËL!
TOUT EST À
1/2 PRIX

OUVERTURE
À 9 H
PRÉCISES!



LES PRIX SONT COUPÉS!
50 % DE RÉDUCTION SUR
TOUT NOTRE ASSORTIMENT
D'ARBRES ARTIFICIELS
SANTA'S CHOICE™ ET SUR
TOUS NOS ORNEMENTS

Couronnes, guirlandes, bougies et chandeliers, personnages animés, maisons de porcelaine, jeux d'ampoules, pics, rameaux et bien plus encore!

Veillez noter que le solde se limite aux articles en magasin. Arrivez tôt, avec des prix si bas tout disparaîtra très vite!

1/2 PRIX
TERREAU D'EMPOTAGE
WHITE ROSE
 Exempt d'insectes et de mauvaises herbes. Parfait pour les violettes africaines et les plantes tropicales. Cour. : 2,25 \$/sac.
112\$ sac
 White Rose Potting Soil
 Sac de 10 L.

1/2 PRIX
ENSEMBLE DE TRAVAUX À L'AIGUILLE
 Faites votre choix parmi notre assortiment d'ensembles de travaux à l'aiguille et d'articles à broder aux thèmes de Noël. Cour. : de 1,47 \$ à 91,99 \$ ch.
À PARTIR DE 74¢ ch.

1/2 PRIX
MOBILIER DE POUPEE
TABLE Cour. : 8,88 \$ ch. **VENTE 444\$** ch.
FAUTEUIL Cour. : 14,88 \$ ch. **VENTE 744\$** ch.
CAUSEUSE Cour. : 16,88 \$ ch. **VENTE 844\$** ch.

85 % DE RÉDUCTION
ARTICLES EN CHAMPIGNON
 De couleurs et de formats variés. Le choix varie selon les succursales. Cour. : de 99¢ à 4,29 \$ ch.
À PARTIR DE 15¢ ch.

1/2 PRIX
FLEURS DE POLYESTER
 Grand choix de fleurs d'apparence naturelle ou décoratives. Idéales pour les arrangements. Cour. : de 89¢ à 14,99 \$ ch.
AUBAINE de 45¢ à 750\$

JUSQU'À 2/3 DE RÉDUCTION
LIQUIDATION FINALE
POTS DE CÉRAMIQUE
 Articles sans suite ou de couleur révolue. Cour. : de 1,99 \$ à 25,99 \$ ch.
SOLDE de 66¢ à 1288\$ ch.

1/2 PRIX
FEUILLAGE D'APPARENCE NATURELLE
 Grand choix de branches, de tiges et de pics. Parfait pour l'intérieur ou l'extérieur. Cour. : de 1,29 \$ à 12,99 \$ ch.
À PARTIR DE 65¢ ch.

1/2 PRIX
FIGURINES DE NOËL EN GYPSE
 Ornaments plats ou 3D en 2 formats. Le choix varie selon les succursales. Cour. : de 1,37 \$ à 8,97 \$ ch.
À PARTIR DE 68¢ ch.

1/2 PRIX
VASES DE PAPIER RIGIDE
 Peuvent être peints ou enduits de Podge-it Plus. Formes et formats variés. Cour. : de 89¢ à 3,49 \$ ch.
AUBAINE de 45¢ à 175\$ ch.

2/3 DE RÉDUCTION
TOUT NOTRE ASSORTIMENT DE PANIERS DE NOËL
 Réduits pour liquidation. Les modèles peuvent varier. Cour. : de 1,49 \$ à 29,99 \$ ch.
AUBAINE de 50¢ à 1000\$ ch.

PLANTES TROPICALES À 1/2 PRIX

PLANTES SUSPENDUES
 Faites votre choix parmi la fougère de Boston, le lierre commun, le pothos doré, le peperomia, le nephtytis 'White Butterfly' et l'araignée. Pots de 16,5 cm de diam. Cour. : 9,99 \$ ch. **1/2 PRIX 499\$** ch.

CACTUS
 Choisissez parmi 10 variétés de cactus très résistants. Plantes de 20 à 30 cm de haut dans un pot de 15 cm de diam. Cour. : 14,99 \$ ch. **1/2 PRIX 749\$** ch.

HOMALEMENA 'EMERALD GEM'
 Nouvelle variété de plante très résistante. S'adapte à tous les environnements et demande très peu de soins. Cour. : 14,99 \$ ch. **1/2 PRIX 749\$** ch.

1/2 PRIX SUR LES FLEURS DE NOËL ET LES PANIERS-CADEAUX

1/2 PRIX
MOBILIER D'OSIER NEWCASTLE
 Décorez votre maison et épargnez!
L'ENS. DE 4 PIÈCES COMPREND:
 2 fauteuils
 1 causeuse
 1 table basse
1/2 PRIX 19999\$ Cour. : 399,99 \$ L'ens.

COUSSINS DE SIÈGE Cour. : 16,88 \$ ch. **VENTE 1500\$** ch.
DE CAUSEUSE Cour. : 29,88 \$ ch. **VENTE 2588\$** ch.

LE CHOIX PEUT VARIÉ D'UNE SUCCURSALE À L'AUTRE.

HEURES D'OUVERTURE
 Lun. au ven. 9 h à 21 h
 Sam., dim. et jours fériés 9 h à 18 h
 La vente se termine le 28 décembre 1994

W.H. PERRON
 PÉPINIÈRE ET ARTISANAT

GATINEAU
 25, chemin de la Savane
 Les Terrasses de la Savane

LAVAL
 2900, boul. Labelle
 Aut. 440 sortie boul. Labelle

BOUCHERVILLE
 1451, rue Ampère
 entre les sorties 92 et 95

Ouvert le 26 décembre à 9 h précises

1/2 PRIX
VIOLETTE AFRICAINE
 Plante couverte de boutons et de fleurs. Choix de plusieurs couleurs. Cour. : 2,49 \$ ch.
VENTE 125\$ ch.

LIMITE DE 3 PAR CLIENT

NOUS PRÉPARONS ET PRODUISONS NOS CIRCUAIRES AVEC GRANDS SOINS. DES ERREURS PEUVENT CÉPANDANT SE GLISSER DANS LES DESCRIPTIONS, LES ILLUSTRATIONS OU LES PRIX. DANS L'ÉVENTUALITÉ D'UNE ERREUR DE PRIX, L'ARTICLE SERA VENDU À SON PRIX VÉRITABLE. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. LA VENTE SE LIMITE AUX MARCHANDISES EN MAGASIN. CERTAINS ARTICLES NE SONT PAS OFFERTS À LA SUCCURSALE DE BOUCHERVILLE.

La police et l'armée mexicaines reprennent une ville du Chiapas

Reuter

SIMOJOVEL, MEXIQUE Un millier de soldats et de policiers mexicains ont repris pacifiquement, hier, le contrôle de la ville de Simojovel, dans l'État du Chiapas, occupée depuis la veille par des paysans armés proches de l'Armée zapatiste de libération nationale (EZLN).

Simojovel, située à 50 km au nord de San Cristobal de Las Casas, était au nombre de plusieurs localités occupées par des zapatistes. L'EZLN avait annoncé que des milliers de combattants rebelles avaient quitté leurs bases en pleine jungle pour des territoires sous contrôle militaire et occupaient pacifiquement des dizaines de municipalités.

Soldats et policiers, fortement armés, sont entrés dans la ville sans incident et y ont été accueillis par des habitants qui les applaudissaient le long des rues.

Des habitants ont dit à Reuter qu'une quarantaine d'hommes armés s'étaient introduits, lundi, dans Simojovel et avaient brûlé des archives municipales avant de repartir. Ils portaient des passe-montagne tels les Zapatistes, mais affirmaient ne pas être des combattants rebelles, ont-ils ajouté.

Les occupations du Chiapas semblent s'inscrire dans un vaste mouvement des forces zapatistes

qui fait craindre un regain de violence dans l'État méridional après une accalmie de près d'un an.

Le président Ernesto Zedillo a toutefois préconisé le maintien de la trêve et une solution politique dans une brève déclaration publiée hier.

Dans la journée, à Puerto Cate, à une quarantaine de kilomètres au nord de San Cristobal de Las Casas, un correspondant de Reuter avait vu une colonne d'une trentaine de véhicules militaires.

Elle comprenait des camions, deux blindés légers, une ambulance et des jeeps équipées de mitrailleuses lourdes. Un officier de police avait confirmé que sa mission était de démanteler tous les barrages dressés sur la route qui relie Puerto Cate à San Cristobal de las Casas.

Les Zapatistes avaient pris les armes au Chiapas le 1^{er} janvier dernier pour réclamer des réformes sociales et politiques d'envergure au Chiapas, l'État le plus pauvre du Mexique. Ils s'étaient retirés dans la jungle après 11 jours de combats qui avaient fait 145 morts.

Ils en ont ressortis, lundi, près d'un an plus tard, en déclarant à leurs sympathisants, dans les municipalités occupées, qu'ils étaient prêts à «résister à une éventuelle attaque gouvernementale».

Concours

Les plus beaux bébés



1400\$

en prix à gagner

Faites parvenir les salutations et la photo de votre nouveau-né de 1994 chez l'un des Jean Coutu participants et LeDroit les publiera dans ses pages spéciales du vendredi 20 janvier 1995.

Tous les participants recevront une trousse-cadeaux de produits pour bébé d'une valeur de 25 \$.

JEAN COUTU

Vous pourriez gagner l'un des

7 bons d'une valeur de 200\$ chacun

échangeable chez l'un des Jean Coutu participants * Applicable sur des articles pour bébé de marque Jean Coutu ou Personnelle. Les bons d'achat sont échangeables où ils ont été gagnés.

Coût de l'annonce

35 \$ avec photo (toutes taxes incluses)

25 \$ sans photo (toutes taxes incluses)

Il y aura tirage au sort parmi les coupons reçus chez chacun des

JEAN COUTU suivants :

181, rue Principale, Aylmer	684-0006
306, boul. St-Joseph, Hull	770-4232
381, boul. Maloney, Gatineau	663-4164
62, boul. Gréber, Gatineau	243-3151
740, rue Principale, Buckingham	986-3316
262, ch. Montréal, Vanier	741-5050
2701, boul. St-Joseph, Orléans	837-8689

Obtenez plus de renseignements aux Pharmacies Jean Coutu ou faites appel à nos téléphonistes.

Elles se feront un plaisir de vous aider à publier les Bonjours de bébé avant le lundi 16 janvier 1995.

562-0222
1-800-267-9555



Hôtel Clarion

Centre Ville

Le temps des fêtes est arrivé et l'Hôtel Clarion Centre Ville profite de cette occasion afin d'offrir à son personnel ainsi qu'à toute la population, ses meilleurs voeux de la saison.

Joyeux Noël!
Bonne et Heureuse année 1995!

35, rue Laurier, Hull, Québec
(819) 778-6111



SOUS LES emballants

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts

PLUS DE 100 IDÉES-CADEAUX, JUSQU'À 50% DE RABAIS

RAQUETTES

Raquette de badminton
BLACK KNIGHT
Barracuda
100% graphite
Prix cour. 119,99

89⁹⁹
30\$ de rabais

Raquette de tennis
DUNLOP
Power Tech
Prix cour. 49,99

29⁹⁹
20\$ de rabais

BASKETBALL

Ballon de basketball Au bas prix de
WILSON
Michael Jordan
Jump 23

14⁹⁹

Ballon de basketball Au bas prix de
WILSON
Michael Jordan
Mini Jump 23

9⁹⁹

ACCESSOIRES DE SKI

Lunettes de ski
SMITH
Sundance/
Solex
Prix cour. 49,99

29⁹⁹
20\$ de rabais



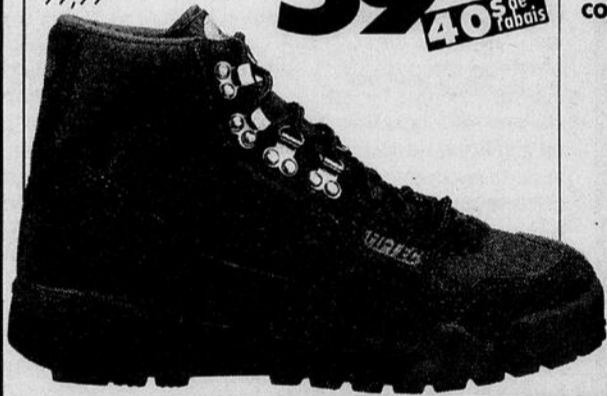
CHAUSSURES

Chaussures de tennis
K-SWISS
Grancourt Low
Prix cour. 89,99

49⁹⁹
40\$ de rabais

Bottes de montagne
HI-TEC Canada Parks
Pour homme et femme
Prix cour. 99,99

59⁹⁹
40\$ de rabais



ACCESSOIRES

Balles de golf
SPALDING
Tour Edition
100
Au bas prix de

16⁹⁹

Équipement de protection
BAUER incluant protège-genoux,
coudes et poignets

Pour junior
Au bas prix de
34⁹⁹

Pour adulte
Au bas prix de
39⁹⁹

Sac à bottes
NORDICA TRG200
Prix cour. 34,99

16⁹⁹
Plus de 50% de rabais

Sac à skis
SALOMON
Au bas prix de

19⁹⁹

Support à skis et cadenas
SKI TOTE
Au bas prix de

29⁹⁹

PATINS

Patins
CCM 994
Tacks
Pour junior
Prix cour. 99,99

79⁹⁹
20\$ de rabais

Pour adulte
Prix cour. 164,99

129⁹⁹
35\$ de rabais

Patins
CCM Bronze
Pour fille
Au bas prix de

34⁹⁹

Pour femme
Au bas prix de

39⁹⁹

Gants de ski
PARIS GLOVE
Pour homme
et femme
Prix cour. 34,99

17⁴⁹
1/2 prix



1/3
DE RABAIS

SUR UNE VASTE SÉLECTION
DE LUNETTES DE SOLEIL
I-SKI, ION SPORT,
SUNCLOUD et DETAILS

LES EXPERTS

À L'ORIGINE DES EXPLOITS

Ottawa
Centre commercial
Bayshore
829-7680

Ottawa
Centre Rideau
237-5760

Ottawa
Centre commercial
St-Laurent/ Niveau II
741-3727

sports
experts®

Orléans
Place d'Orléans
837-5798

Gatineau
Les Promenades de l'Outaouais
243-3711

LE MONDE

Berlusconi dénonce la «révolution de palais»

Le gouvernement italien démissionne

Reuter

ROME Miné par un mouvement de rébellion contre Silvio Berlusconi, le gouvernement italien démissionnera aujourd'hui et organisera des élections anticipées.

Fidèle allié de Silvio Berlusconi, le vice-président du conseil, Giuseppe Tatarella, a précisé que celui-ci lancerait alors un appel aux Italiens à l'occasion d'un discours prononcé à la Chambre des députés pour «regrouper autour de lui la volonté démocratique exprimée lors des élections» de mars dernier.

Le porte-parole de Silvio Berlusconi, Jas Gawronski, a confirmé que le président du conseil, confronté à plusieurs motions de censure, dont l'une déposée par la Ligue du nord, son allié au sein



Silvio Berlusconi

ARCHIVES

de la coalition gouvernementale, envisageait de démissionner.

Mais il a précisé que la démission n'était que «l'une des deux options» et qu'aucune décision n'avait encore été prise.

L'autre option est que Silvio Berlusconi sollicite un vote de confiance et agisse ensuite en fonction du résultat.

Le porte-parole du gouvernement, Giuliano Ferrera, avait auparavant déclaré que Silvio Berlusconi voulait rester à son poste et conduire l'Italie jusqu'aux élections anticipées, même à la tête d'un gouvernement intérimaire.

Deux options

Dans une lettre à paraître aujourd'hui dans le *Corriere della Sera*, Silvio Berlusconi dénonce

pour sa part «une révolution de palais conduite par des dirigeants irresponsables».

«C'est le droit des Italiens de décider qui les gouverne et qui se trouve dans l'opposition», déclare-t-il.

Aux termes de la constitution italienne, seul le président Oscar Luigi Scalfaro peut nommer le président du conseil ou convoquer des élections, qui doivent avoir lieu dans les 10 semaines qui suivent la dissolution du Parlement.

Le président Scalfaro a lancé, hier, un appel au calme et a cherché à minimiser la gravité de la crise.

«Ce sont des jours particuliers, exceptionnels même, mais pas pathologiques. Ce sont des moments délicats qui font partie de la vie démocratique», a-t-il dit devant des diplomates étrangers.

Trois motions de censure ont été déposées à la Chambre des députés: l'une, conjointe, de la Ligue du Nord et du PPI (Parti populaire, centriste), l'autre par le PDS (Parti démocratique de la gauche), et

la troisième au Sénat, par la Refondation communiste.

Ces partis croient que Silvio Berlusconi doit partir et que son gouvernement doit être remplacé par une administration élargie qui mènerait à bien les réformes institutionnelles et électorales.

Pas tout de suite

«C'est le dernier jour de Berlusconi en tant que président du conseil», a déclaré Umberto Bossi, le chef de la Ligue du nord.

Mais il a estimé que l'homme d'affaires milliardaire ne devait pas démissionner avant que le Parlement n'ait eu une chance d'exprimer son opinion.

Silvio Berlusconi accuse Umberto Bossi de trahir les vœux des électeurs et de vouloir de fait remettre les clés du gouvernement dans les mains d'une opposition battue aux élections.

Lundi soir, M. Berlusconi a prévenu que sa chute aboutirait à des manifestations de masse dans le pays, amenant l'Opposition à y voir une incitation à l'insurrection.

Espagne: l'affaire des Groupes anti-terroristes de libération devient explosive

Associated Press

MADRID Incarcération de deux anciens responsables de la lutte anti-terroriste, audition d'un ancien ministre de l'Intérieur et de plusieurs responsables de la police: l'affaire des Groupes anti-terroristes de libération (GAL) prend en Espagne un tour explosif à mesure que progresse l'enquête sur cette organisation clandestine, liée à la police et responsable de l'assassinat de 23 séparatistes basques de l'ETA dans les années 80 en France.

Hier, le commissaire Miguel Planchuelo, ancien chef de la brigade de police judiciaire de Bilbao (Pays basque espagnol), a été écroué après avoir été inculpé de tentative de meurtre, d'arrestation illégale et de détournement de fonds publics, en liaison avec l'enlèvement d'un homme d'affai-

re basque espagnol, Segundo Marey, pendant 10 jours, en décembre 1983.

La veille, le juge chargé de l'affaire, Baltazar Garzon, avait déjà décidé le placement en détention de l'ancien chef de la sécurité espagnole, Julian Sancristobal, après lui avoir signifié les mêmes chefs d'accusation.

Le magistrat a également lancé un mandat d'arrêt contre l'ancien directeur du Commandement unique de la lutte anti-terroriste, Francisco Alvarez, qui ne s'est pas présenté au palais de justice de Madrid et restait introuvable.

En outre, le juge Garzon a continué d'interroger l'ancien ministre de l'Intérieur, Jose Barrionuevo, supérieur de Julian Sancristobal au moment des faits, ainsi que plusieurs responsables de la police.

UNE OFFRE DE NOËL
avec tout achat de 25 \$

(Avant taxes)



3 Gels douche

Ondées
Parfumées295 \$
SEULEMENTUne valeur
de 22.00 \$

Vos 3 gels douche vous sont présentés dans une superbe BOÎTE-CADEAU... prête à offrir !

Offre valable jusqu'au 24 décembre 1994 ou tant qu'il y en aura. Prix indiqués avant taxes.

Yves
Rocher

PARIS

CENTRE ST-LAURENT
744-1618Children's Hospital of Eastern Ontario
Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario

AVIS

LA PÉRIODE DES VACANCES DE
NOËL DE L'HEEO

Comme mesure prise dans le cadre du budget, LES CONSULTATIONS EXTERNES, LES SERVICES AUX PATIENTS EXTERNES et LES BUREAUX ADMINISTRATIFS seront FERMÉS à L'HEEO, du jeudi 22 décembre au lundi 2 janvier 1995, de nombreux services de soutien clinique ayant également réduit leurs effectifs. Il n'y aura pas d'opérations facultatives. Les Urgences, les unités de patients hospitalisés, le Centre antipoison et autres services essentiels continueront à assurer un service normal pendant cette semaine. Pour obtenir de plus amples renseignements, appeler les Affaires publiques ou 737-2658/7600.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Le commerce canadien en octobre

Nouveaux sommets atteints

Presse Canadienne

OTTAWA Le commerce canadien a poursuivi sa marche triomphante, en octobre, les exportations et les importations atteignant de nouveaux sommets. Les exportations ont atteint 19,4 milliards \$, contre 18,9 milliards \$ en septembre, souligne Statistique Canada.

Les ventes à l'étranger de biens industriels et de produits agricoles ont mené la charge. Il s'agissait d'un cinquième mois de suite au cours desquels les exportations atteignaient de nouveaux records.

Les importations, dont le rythme a été mené par les produits motorisés et énergétiques, ont également atteint un record de 17,7 milliards \$, contre 17,5 milliards \$ en septembre.

Le surplus

Le surplus commercial atteignait ainsi 1,7 milliard \$, en octobre, contre 1,4 milliard le mois précédent. Ces données ne sont que des estimés préliminaires devant être ultérieurement révisés, mais sont déjà ajustés aux



ARCHIVES LeDroit

Les produits agricoles ont beaucoup contribué au bilan commercial favorable du Canada au mois d'octobre.

variations saisonnières de l'économie.

Ces résultats permettent également de croire que l'économie canadienne poursuit une remontée en force au cours de ce qua-

trième trimestre de l'année.

Statistique Canada a également divulgué les données sur les ventes au détail, pour octobre, indiquant que les consommateurs ont repris le chemin du marché après un mois de septembre désappointant à ce chapitre. Les ventes au détail ont en effet grimpé de 1,6 % à 17,6 milliards \$, en octobre, alors qu'elles avaient chuté de 0,1 % en septembre.

À la hausse

«Ces chiffres marquent une tendance continue à la hausse observée depuis le printemps 1992», souligne l'agence

fédérale.

Les ventes ont été en hausse dans six des sept secteurs les plus importants de l'économie. Les ventes n'ont été en baisse que dans les stations-service, au mois

d'octobre.

Ces données sur les ventes au détail couvrent toutefois la période précédant la hausse d'un point des taux d'intérêt, hausse qui, selon les analystes, pourrait ralentir la consommation, en 1995.

Aux États-Unis

À Washington, par ailleurs, on annonce que le déficit de la balance commerciale américaine s'est accru de 8,4 % en octobre, en grande partie à cause d'un déficit record dans les échanges avec le Japon, a annoncé le département du Commerce.

Le déficit commercial global a totalisé 10,14 milliards \$ US, contre 9,35 milliards en septembre.

Le solde déficitaire des services et marchandises vis-à-vis du Japon a bondi de 23,9 % à 6,66 milliards \$ en octobre, mois au cours duquel les importations du Japon ont atteint le record de 11,3 milliards \$.

Le déficit vis-à-vis de l'Europe occidentale a légèrement diminué à 1,504 milliard \$, contre 1,560 milliard \$ en septembre.

Formation de «cellules» pour les entrepreneurs solitaires

Pierre Jury
LeDroit

Au sommet de leurs entreprises, les dirigeants sont parfois bien seuls. Qu'elle compte 50 employés ou un seul — eux-mêmes —, ils partagent souvent les mêmes soucis.

«Qui l'entrepreneur peut-il aller voir pour un peu d'appui ? Si l'on n'a pas d'employés, on est seul dans son coin. Et si l'on en a, il y a des questions que l'on ne peut traiter avec eux. C'est un peu de là que se sont développées les cellules d'entreprises», a expliqué Wilbrod Leclerc, professeur d'administration à l'Université d'Ottawa. Son travail, qui a donné naissance à trois clubs d'entraide en trois ans, s'est fait par l'entremise du Regroupement des gens d'affaires de l'Outaouais. Deux d'entre eux ont exposé leur cheminement, hier matin, dans le cadre du déjeuner de Noël du RGA, au Château Laurier.

Concept populaire

Aujourd'hui, le concept, déjà fort populaire ailleurs au Québec, semble vouloir traverser la barrière linguistique. La Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton, représentée par son vice-président Alain Sekula, observait le progrès de près, hier.

«Il s'agit d'un concept fort intéressant que nous regarderons de plus près», a confié M. Sekula.

«Les cellules n'ont pas de nom, ni d'identité formelle, a raconté

Denise Saint-Jean, du RGA. On les connaît juste sous un numéro. La 1, la 2, la 3.» La 1 est la plus ancienne, la 3, la plus récente.

Au sein de la 3, par exemple, on retrouve sept micro-entreprises: un hydrogéologue, un consultant en gestion, une formation informatique, un couple de préretraités représentants en système de classement de dossiers, un avocat et un communicateur. La 2 regroupe davantage des gens issus du milieu commercial et industriel. Les critères de participation sont peu nombreux: être membre du RGA, être disponible une soirée par mois, ne pas agir en compétition l'un pour l'autre.

«On se rend vite compte que nous ne sommes pas que sept, mais bien 10 ou 15 fois plus parce que chacun d'entre nous compte sur 10 ou 15 personnes dans son réseau», a précisé Michel Martineau, le consultant en gestion de la cellule 3. Avec ses connaissances, il a pu donner un coup de main au communicateur, André Lapointe, par exemple, pour la rédaction de son plan d'affaires. Certains services sont payés, d'autres troqués, d'autres encore rendus à titre gratuit.

Relation de confiance

Mais au fil des semaines, des mois, se tisse une relation de confiance entre les membres de la cellule. Rapidement, ils ne craignent plus de livrer ouvertement leurs états d'âme, leurs soucis.

«La cellule devient alors comme un genre de conseil d'administration sans son aspect formel et ses coûts», a avancé M. Leclerc.

Cela ne fonctionne pas toujours, cependant. Parfois, la chimie ne s'installe simplement pas entre les membres, ou le nombre n'y est pas.

«Il faut un an, un an et demi avant que ça roule bien», a ajouté M. Leclerc, surnommé affectueusement «l'abbé cellulaire» pour le rôle conseil qu'il joue lors des premières rencontres cruciales des nouvelles cellules.

Cellules de l'avenir

Certains — pas M. Leclerc qui insiste, lui, sur le caractère «d'entraide» — voient même dans ces cellules «les entreprises virtuelles de l'avenir». Une poignée de micro-organisations commerciales qui s'allient au gré des projets: de son bureau à domicile, M. Lapointe, seul employé, offre par exemple une gamme complète de services publicitaires allant de la conception au placement média, en passant par l'adaptation dans cinq langues différentes.

«De fil en aiguille, je compte aujourd'hui sur une trentaine d'associés et j'ai des bureaux à Ottawa, Montréal et Toronto», a-t-il résumé. Avec les réseaux de contacts de ses propres contacts, «cette mise en commun des ressources devient presque un Internet humain!», a-t-il dit.

Hausse minime des impôts des banques

Presse Canadienne

OTTAWA Les impôts payés par les banques et autres institutions financières n'ont pratiquement pas augmenté en 1993, malgré une hausse marquée de leurs bénéfices, a révélé, hier, le Conference Board du Canada. En tout, les impôts et taxes versés aux paliers fédéral, provinciaux et municipaux ont atteint 6,1 milliard \$ en 1993, contre 5,9 milliards \$ en 1992 et en 1991, dit le rapport annuel de l'organisme rendu public, hier.

Mais par suite de la récupération d'impôts fixes payés en trop au cours du début des années 1990 — les années de la récession — la part des bénéfices dévolue au fisc a en fait dégringolé. En 1993, environ 55 cents par dollar de bénéfices d'exploitation ont abouti chez les percepteurs d'impôts, contre 75 cents en 1992.

Les impôts représentent un sujet controversé pour les banques, qui ont déclaré des bénéfices records de 4,2 milliards \$ en 1994. À elle seule, la Banque Royale du Canada a déclaré plus de 1 milliard \$ de profits cette année; c'est la première fois qu'un banque franchit ce seuil.

Mais selon le Conference Board, les banques, compagnies de fiducie, d'assurance et des caisses d'épargne, supportent toujours un lourd fardeau fiscal. Elles paient une part substantielle du total des impôts.

EN BREF

ESCOMPTE ↑ 7,04 %



TORONTO

4154,13 (17,38)

MONTRÉAL

2036,63 (17,64)

DOW JONES

3767,15 (23,55)

DOLLAR

0,7176 \$ US

OR

↑ 531 \$ CAN

ARGENT

↑ 6,762 \$ CAN

Le taux passe de 7,03 à 7,04 %

OTTAWA La Banque du Canada a relevé, hier, son taux directeur, de 7,03 à 7,04 %. Cette hausse du taux d'escompte est la huitième en autant de semaines. Le taux d'escompte le plus bas au cours des 12 derniers mois est de 3,87 %, le 1^{er} février 1994. Le taux le plus élevé, au cours des 12 derniers mois, a été de 7,09 %, le 21 juin 1994.

Augmentation des profits de 69 %

ÎLE-DES-SOEURS Le Groupe Visiontronique Inc. annonce une augmentation de 69 % de son bénéfice net pour l'exercice terminé le 30 septembre 1994. Celui-ci s'établit à 561 473 \$ soit 8 cents par action par rapport à 332 553 \$ ou 5 cents par action pour l'exercice précédent. Les ventes ont progressé de 10 % pour atteindre 1 373 966 \$ comparativement à 1 244 114 \$ l'an passé. Le bénéfice brut a bondi de 35 % et s'établit à 682 964 \$ soit 50 % du chiffre d'affaires par rapport à 504 374 \$ ou 41 % du chiffre d'affaires à pareille date l'an passé. Les frais d'exploitation ont diminué de 30 % et s'établissent à 120 200 \$ soit 9 % du chiffre d'affaires par rapport à 171 241 \$ ou 14 % du chiffre d'affaires l'an passé.

Bénéfice moindre

GREENWICH Ultramar Corporation a annoncé qu'elle prévoit un bénéfice net au quatrième trimestre de 1994 de beaucoup inférieur à celui de 25 millions \$ US (64 cents l'action) pour la même période de l'exercice précédent en raison des marges de raffinage exceptionnellement basses de l'industrie. Ainsi, la société a décidé de réduire son programme de dépenses en capital prévu pour 1995 tout en mettant l'accent sur d'importants projets d'amélioration des marges. La baisse des marges de raffinage est principalement attribuable aux faibles prix de gros de l'essence et du mazout domestique en Amérique du Nord.

L'ÉCONOMIE

Cadillac Fairview Des discussions au lieu des tribunaux

Presse Canadienne

TORONTO Cadillac Fairview a obtenu la «dissolution» d'une ordonnance de la cour la plaçant sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers, a indiqué, hier, un porte-parole de la compagnie.

La société, dont le siège social se trouve à Toronto, a persuadé le juge de la Cour de l'Ontario James Farley d'annuler une ordonnance antérieure plaçant l'empire immobilier criblé de dettes sous la protection de la loi fédérale qui accorde aux entreprises la protection de la cour pendant qu'elles procèdent à une réorganisation.

La firme de courtage new-

Yorkaise Goldman Sachs a tenté, lundi, de soumettre Cadillac Fairview à la protection de la cour. Cadillac Fairview a soutenu que Goldman Sachs avait agi «de son propre chef et sans préavis».

Goldman Sachs et ses alliés possèdent environ 290 millions\$ — ou près de 28 % — du milliard \$ de dettes garanties de Cadillac, et ont mis de l'avant leur propre proposition de restructuration le mois dernier.

«Le juge Farley a décidé que les deux parties devraient s'asseoir et discuter au lieu d'avoir recours aux tribunaux pour régler leur différend commercial», a dit un porte-parole de Cadillac Fairview.

Une compagnie dynamique, oeuvrant dans le domaine du plancher de bois dur en lames

recherche un
CONTREMAÎTRE

- Expérience minimum de trois ans à titre de contremaître
- Connaissance du bois franc
- Salaire selon qualifications

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 janvier au soin de:

Michel Houle

Entreprises David Lauzon

2101, Côte des Cascades, Papineauville, QC J0V 1R0

Prévisions sur l'économie au pays L'AMQ ne déborde pas d'enthousiasme face aux perspectives en 1995

Frédéric Tremblay
Presse Canadienne

MONTRÉAL L'Association des manufacturiers du Québec (AMQ) ne déborde pas d'enthousiasme à l'égard de la performance de l'économie au pays prévue pour l'an prochain. L'AMQ calcule que la croissance au pays ne devrait pas dépasser les 3 % en 1995, alors qu'elle devrait s'en tenir à un timide 2,8 % au Québec.

La plupart des institutions financières canadiennes prévoient plutôt que l'augmentation du PIB devrait frôler les 4 % pour l'ensemble du pays, et osciller autour de 3,5 % au Québec.

«Nos prédictions peuvent paraître conservatrices mais elles tiennent compte de l'augmentation des taux d'intérêts», a fait valoir Gérard A. Ponton, président de l'AMQ, hier, au cours d'une conférence de presse tenue à Montréal.

M. Ponton, qui a succédé en octobre dernier à Richard Le Hir à la tête de l'AMQ, a dressé un bilan

de la situation économique au pays et a fait part des prévisions de son organisme en vue de la prochaine année. L'AMQ fait remarquer que le taux préférentiel des banques devrait se situer en moyenne à 8 % l'an prochain, contre 7 % cette année.

«(...) en entraînant la hausse des coûts de crédit et de refinancement, la majoration des taux d'intérêts freinera les dépenses intérieures», a soumis M. Ponton.

De plus, les dépenses des gouvernements devraient chuter de 2,8 % en 1995 au pays (environ 5 milliards \$), ce qui n'est pas de nature à stimuler l'économie, rappelle l'AMQ.

Secteur manufacturier

M. Ponton a d'autre part souligné la bonne performance du secteur manufacturier québécois au cours de 1994. La production réelle s'y est accrue de 5 %, alors que l'emploi a fait un bond de 9,6 %. Les entreprises manufacturières comptent actuellement un

effectif total de 545 000 travailleurs.

Pour 1995, l'AMQ anticipe une augmentation de 3,7 % du nombre des emplois dans le domaine manufacturier au Québec, c'est-à-dire 20 000 de plus. La croissance de la production devrait de son côté se chiffrer à 3,8 %.

La très bonne tenue des exportations explique en bonne partie la vigueur du secteur manufacturier québécois. Les livraisons manufacturières québécoises à l'étranger ont augmenté de plus de 18 % en 1994. Selon des données du ministère de l'Industrie et du Commerce, elles se sont chiffrées au cours des huit premiers mois de l'année à 23,7 milliards \$.

De l'avis du président de l'AMQ, le secteur manufacturier québécois, après être passé à travers une «restructuration difficile», a nettement amélioré sa productivité.

L'investissement, un facteur déterminant de la compétitivité des entreprises, a grimpé de 26 % en 1994, et devrait s'accroître de nouveau d'environ 14 % l'an prochain, évalue l'AMQ. Les achats en équipements et outillages devraient atteindre 3,5 milliards \$ en 1995.

Sous-secteurs

En raison de leur faible volume d'exportations, des sous-secteurs demeurent cependant plus vulnérables.

Il s'agit des domaines des produits alimentaires et des boissons, du cuir, du vêtement, du meuble, et de l'impression et édition, note l'AMQ. La croissance des activités dans ces sous-secteurs a été nettement plus faible qu'ailleurs.

Pour faire face à la concurrence internationale, «il est essentiel que les entreprises de tout le Canada continuent de tirer partie des débouchés et d'accroître leurs ventes partout dans le monde», insiste Gérard Ponton.

TVOntario, à la fine pointe de la télécommunication éducative, cherche à combler des postes de responsable de projets au secteur de la production indépendante, coproductions et acquisitions.

Responsable de projets I

Ce poste est offert sur une base contractuelle pour 12 mois. Le/la titulaire devra évaluer, recommander et coordonner les achats, pré-achats et coproductions d'émissions pour enfants de La Chaîne, tenir à jour l'inventaire des cassettes, assumer la gestion des budgets et autres tâches administratives de ce secteur d'activités. Il/elle devra évaluer et recommander des émissions ou séries à être doublées, et superviser le doublage au besoin. Il/elle assumera la responsabilité de divers processus de production reliés aux encadrements des émissions de ce secteur. Le/la titulaire devra collaborer avec le secteur Réseau et Promotion sur divers projets de promotion et de programmation, et assumer les autres responsabilités connexes qui lui seront assignées.

Vous avez une bonne connaissance de la production, et une capacité à l'analyse, doublée d'un esprit créatif et d'un très bon jugement. Vous possédez une aptitude très développée à communiquer oralement et par écrit, en français et en anglais, et une capacité de négocier avec tact et diplomatie et de maintenir des contacts professionnels avec l'extérieur. Vous apporterez au poste une capacité de travailler efficacement au sein d'une équipe et sous pression, et une capacité de gérer et d'administrer les budgets, rapports, étapes administratives et documents pertinents aux secteurs d'activités qui vous seront assignés. *Prière de citer le dossier TVO9760*

Responsable de projets II

Le/la titulaire est responsable de l'ensemble des activités d'acquisitions au sein du secteur de la Production indépendante, des coproductions et des acquisitions. À l'intérieur de ce cadre, les activités de ce poste sont dirigées de façon prioritaire à alimenter la grille horaire et les orientations qui la sous-tendent. Plus particulièrement, le/la titulaire sera responsable des tâches suivantes: participe à l'élaboration et au développement de la grille; effectue la recherche, la sélection, le visionnement et l'évaluation d'émissions et de séries destinées à un auditoire adulte et adolescent (jeunesse); recherche, sélectionne et recommande des émissions et collabore à chaque étape du processus de négociation et de livraison; assure une liaison efficace avec les distributeurs, diffuseurs et producteurs avec qui nous transigeons sur une base régulière; gère le budget global des acquisitions et des projets y afférant; supervise tout le personnel rattaché aux acquisitions et à leur livraison; établit les priorités de livraison avec les agents responsables de la livraison; supervise le personnel de soutien s'il y a lieu; agit comme producteur délégué dans des projets spécifiques qui lui sont délégués; entretient d'excellentes relations avec d'autres secteurs pour bien acheminer toute information pertinente sur la grille de programmation, la nature des émissions qui pourraient répondre à leurs besoins et les modifications (planifiées à long terme ou non); collabore à divers projets de promotion et de programmation au besoin; assume toute autre tâche connexe.

Vous avez une maîtrise du français et de l'anglais (écrit et oral), un excellent jugement, et des habiletés en négociation et en communications. Vous avez une bonne connaissance de l'industrie de la télévision et de la production télévisée. Vous apportez au poste une capacité à travailler avec des délais très restreints, dans un environnement de travail sous pression, et un sens de l'initiative et de l'organisation. Vous possédez de l'expérience en supervision de personnel, en gestion de budgets et en rédaction de documents (rapports, analyses, etc.). Vous êtes disposé pour le travail d'équipe, et connaissez la programmation de La Chaîne et son auditoire. *Prière de citer le dossier TVO9770*

Les personnes intéressées possédant les compétences requises sont priées d'envoyer leur curriculum vitae aux Ressources humaines, TVOntario/La Chaîne, C.P. 200, Succursale Q, Toronto (Ontario) M4T 2T1 ou par télécopieur au (416) 484-2633 d'ici le 4 janvier 1995.

Conformément à nos objectifs d'équité en matière d'emploi, nous encourageons la candidature des autochtones, des francophones, des personnes handicapées, des membres des minorités visibles et des femmes.

Nous remercions tous les candidats intéressés à ce poste. Nous communiquerons seulement avec les candidats choisis pour une entrevue. Aucun appel, s'il vous plaît.

TVONTARIO

AVIS DE RECHERCHE

TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE SENIOR

Nous sommes à la recherche d'un technologue en architecture sénior pour la conception et la modification de plans et devis dans le domaine de la construction résidentielle.

Vous devez détenir un diplôme d'études collégiales en architecture et être membre de «l'ordre des technologues en architecture du Québec». Vous devez avoir acquis au moins 3 ans d'expérience dans le domaine de la construction résidentielle et la connaissance du logiciel informatique de conception et de dessins AUTOCAD.

Communiquez au 595-3034 pour obtenir plus d'information ou pour obtenir un rendez-vous.

L'ÉCONOMIE

EN BREF

Programme sur le développement à Télé-université

Télé-université, la constituante de l'Université du Québec, offrira un nouveau programme en développement économique local et communautaire. Ce programme de 12 crédits, sous la responsabilité de Diane Gabrielle Tremblay, explorera divers thèmes comme l'emploi, la formation professionnelle, les coopératives, etc. Des initiatives québécoises, canadiennes, américaines et européennes seront illustrées. Informations au (514) 522-3540.

La TD ouverte le 27 décembre

Bien que le 27 décembre ait été décrété jour férié, deux succursales de la banque Toronto-Dominion seront ouvertes au public ce jour-là. Il s'agit des succursales du 25, chemin de la Savane, à Gatineau, et celle des Galeries d'Aylmer. Les deux sont situées dans des secteurs commerciaux achalandés «et comme nos clients s'y rendront nombreux, nous serons là pour les accueillir», a expliqué Paul Clarke, directeur de la succursale gatinoise.

Obligations: une victoire pour la Bourse de Montréal

Presse Canadienne

MONTREAL La Bourse de Montréal commencera l'année 1995 en criant victoire dans l'affaire des obligations à terme du Canada qui l'opposait à la Chambre de commerce de Chicago.

La Bourse de Montréal a l'intention de souligner cette victoire par une émission de nouvel-

les obligations à terme de cinq ans du gouvernement canadien en date du 19 janvier.

«Nous avons gagné. Chicago n'est plus vraiment dans la partie», a lancé le vice-président senior John Ballard, responsable des transactions dérivées à la Bourse de Montréal.

«Il était assez évident, au bout

d'un mois, que leur produit allait mourir de sa belle mort, plutôt que crever au beau milieu de la grande route», a-t-il poursuivi.

L'obligation à terme a la valeur sous-jacente d'une obligation fédérale de dix ans d'une valeur nominale de 100 000 \$.

Le conflit entre les deux villes a commencé en avril dernier lors-

que la Bourse de Chicago a émis des obligations à terme canadiennes en compétition directe avec Montréal.

Entre avril et la semaine dernière, la Bourse de Montréal a profité de 97,66 % de toutes les transactions sur ce type de bons, ont affirmé des représentants de Montréal.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Hull
550-05-001401-945

COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT Céline Dubé Greffière-adjointe
TRUST PRÊT ET REVENU
Partie demanderesse

c.
ADEBESI ADEYEFA
Partie défenderesse
ASSIGNATION

ORDRE est donné à Adebese Adeyefa de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, Québec, salle 0.210 dans les 60 jours de la date de la publication du présent avis dans Le Droit.

Une copie d'un préavis d'intention par le créancier à exercer le recours hypothécaire de la prise en paiement a été remise au greffe à l'intention de Adebese Adeyefa.

Lieu: HULL
Date: 5 décembre 1994

Céline Dubé
Greffière-adjointe.

AVIS AUX CRÉANCIERS ET AUTRES

Toutes créances contre la succession de ROSE MAI SMITH, anciennement de la ville d'Ottawa, qui est décédée le 17 septembre 1994, doivent être soumises à la soussignée avant/ou le 21 janvier 1995 par la suite la soussignée distribuera les biens de ladite Succession en considérant seulement les créanciers déjà adressés. Daté à Ottawa ce 21 décembre 1994.

Elizabeth LeBrun
Exécutrice
1045 avenue Maitland
Ottawa, Ontario
K2C 2B8

JTO

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

GRILLE TARIFAIRE 1995

Avis public est donné par le soussigné que, lors de son assemblée du 25 octobre 1994, le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais a adopté la résolution CA-94-116 concernant ses tarifs.

En conséquence, à compter du 1^{er} janvier 1995, la nouvelle grille tarifaire se détaillera comme suit:

	ADULTE	ÉTUDIANT	AINÉ
LAISSEZ-PASSER			
• Régulier	57,00 \$	42,00 \$	26,00 \$
• Express	72,00 \$	54,00 \$	26,00 \$
• Interzone	96,00 \$	74,00 \$	26,00 \$
BILLET			
• Régulier	2,05 \$	1,55 \$	1,55 \$
• Express - supplément	0,50 \$	0,50 \$	0,50 \$
• Interzone	4,10 \$	3,10 \$	1,55 \$
ESPÈCES			
• Régulier	2,60 \$	2,60 \$	2,60 \$
• Express	3,10 \$	3,10 \$	3,10 \$
• Interzone	4,70 \$	4,70 \$	2,60 \$
CARTE D'IDENTITÉ	5,00 \$	5,00 \$	5,00 \$

M^{re} Gilbert Lecavalier
Secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

avis public

Gouvernement du Québec
Ministère
des Transports

PROJET DE CONSTRUCTION DU BOULEVARD DE LA VÉRENDRYE, TRONÇON ENTRE L'AUTOROUTE 50 ET LE PONT ALONZO-WRIGHT

Le ministère des Transports du Québec avise la population qu'il lui est loisible de consulter l'étude d'impact sur l'environnement concernant son projet de construction du tronçon du boulevard de La Vérendrye compris entre l'autoroute 50 et le pont Alonzo-Wright à Gatineau.

Les travaux seront réalisés dans une emprise de 39,5 mètres sur une longueur totale de 2,5 kilomètres. Ils comprennent la construction, en section urbaine, de deux chaussées de 8,6 mètres, soit quatre voies de 4,3 mètres chacune. Une bande médiane d'une largeur de 5 mètres sépare les deux chaussées et une piste cyclable de 2,5 mètres est prévue sur toute la longueur.

L'étude d'impact liée à ce projet a été présentée au ministre de l'Environnement et de la Faune (MEF), qui l'a rendue publique le 14 décembre 1994. Cette étude d'impact ainsi que les autres documents relatifs à ce projet sont disponibles pour consultation par le public aux endroits et heures suivants:

LIEUX DE CONSULTATION

GATINEAU

Bibliothèque municipale
(Bibliothèque centrale)
855, boul. de la Gappe
Gatineau
Tél.: (819) 243-2506

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 10 h à 21 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h

QUÉBEC

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Centre de documentation
625, rue Saint-Amable
Rez-de-chaussée
Québec
Tél.: (418) 643-7447

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Samedi et dimanche FERMÉ

Université Laval
Pavillon Jean-Charles-Bonenfant
Bibliothèque générale
Sainte-Foy

Tél.: (418) 656-7985

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 23 h
Samedi et dimanche de 10 h à 17 h 30

HULL

Bibliothèque municipale
Maison du citoyen
25, rue Laurier
Hull

Tél.: (819) 595-7460

Heures d'ouverture:

Du lundi au jeudi de 10 h à 21 h
Vendredi de 10 h à 18 h
Samedi de 9 h 30 à 17 h
Dimanche de 13 h à 17 h

MONTREAL

Université du Québec à Montréal
Bibliothèque centrale
Section des publications gouvernementales
1255, rue Saint-Denis
Montréal

Tél.: (514) 987-4312

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 9 h à 22 h
Samedi de 12 h à 17 h

Bureau d'audience publiques sur l'environnement
5199A, rue Sherbrooke Est
Bureau 3860
Montréal

Tél.: (514) 873-7790

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Samedi et dimanche FERMÉ

D'ici le 28 janvier 1995, toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement et de la Faune la tenue d'une audience publique sur ce projet.

Cet avis est publié par le ministère des Transports, conformément au Règlement sur l'évaluation des impacts sur l'environnement (R.R.Q., c. Q-2, r.9) adopté en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2).

Québec

Collège de l'Outaouais
CÉGEP

Le Collège de l'Outaouais
requiert les services

d'une mécanicienne ou d'un mécanicien de machines fixes, classe 10

Rôle:

Le rôle principal et habituel de l'employée ou de l'employé de cette classe d'emploi consiste à assurer le fonctionnement, l'entretien préventif, la vérification et la réparation d'une ou de plusieurs installations de machines fixes constituées soit d'appareils de chauffage et moteurs à vapeur, soit d'appareils frigorifiques, soit des deux à la fois.

Critères d'éligibilité:

Détenir un certificat de qualification de niveau IV en installation de chauffage et moteurs à vapeur.

Détenir un certificat de qualification de niveau B en installation d'appareils frigorifiques.

Avoir une bonne connaissance du français parlé et écrit.

Traitement:

16,58\$/heure.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, accompagné d'attestations officielles de scolarité, de certification et d'expérience, au plus tard le 6 janvier 1995 à 16 heures au:

Collège de l'Outaouais
Service des ressources humaines et
des relations de travail
333, boul. Cité des Jeunes
C.P. 5220, succ. A
Hull, Qc J8Y 6M5

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSISERS

MONTREAL MONTRÉAL Les cours étaient à la hausse, lundi, au cours d'une séance d'échanges très active à la Bourse de Montréal.

L'indice XXM a gagné 17,64 points, clôturant à 2036,63. Un total de 14729794 actions ont changé de main, comparativement à 11386578 lundi.

Les pétrolières ont gagné 2,26 à 1532,96, les banques 6,35 à 1478,96, les mines 14,07 à 2717,83, les industrielles 9,67 à 1902,96, les services 4,93 à 1916,28 et les produits forestiers 56,45 à 2570,69.

Le titre industriel le plus actif a été Mitel, en baisse de 10 cents à 4 5-8\$ avec 1180100 actions échangées.

Le titre minier ou pétrolier le plus actif a été Granisco A, en baisse de 5-8 à 11-8\$ avec 464191 actions échangées.

Parmi les autres titres actifs, Spar a gagné 1-8 à 8 7-8\$, Nova 1-8 à 13 3-8\$ et Domtar 1-2 à 9 1-2\$ alors que Cascades a perdu 3-4 à 5 1-2\$, TransCanada PipeLines 1-8 à 17 3-8\$ et Seagram 1-4 à 40 1-4\$.

Mar Lun Avances: 170 154 Baisse: 149 163 Stables: 152 130 Total: 471 447

TORONTO

Les indices étaient à la hausse, mardi, à l'issue d'une séance de transactions active à la Bourse de Toronto.

L'indice composite TSE 300 a gagné 17,38 points, passant à 4154,13.

Le volume des transactions a atteint 71 millions d'actions, comparativement à 55,7 millions lundi.

Parmi les industrielles, la Banque Scotia a gagné 1-8 à 26 3-4\$, Domtar Inc. 1-2 à 9 1-2\$ et ISM Information Systems 1-2 à 14\$. Corel Corp. a perdu 2 1-4\$ à 19 3-4\$ et Nova Corp. 1-8 à 13 1-4\$.

Parmi les minières, American Barrick a gagné 1-4 à 30\$, Placer Dome 3-8 à 28 1-4\$ et Golden Star Resources 1-2 à 11 3-4\$. Crown Resources a perdu 1-2 à 5 1-4\$.

Parmi les pétrolières, Rio Alto Exploration a gagné 1-8 à 5 3-4\$, Total Petroleum 1\$ à 18\$ et Chauvo Resources 1-2 à 17 1-2\$. Canadian Natural Resources a perdu 1-8 à 15\$, Methanex Corp. 1-8 à 19\$ et Tarragon Oil and Gas 3-8 à 15 1-8\$.

BOURSE DE TORONTO

Titres Vol. (100) Haut Bas Fer. Ch. Titres Vol. (100) Haut Bas Fer. Ch.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections A et B, C, D et F, and H et J.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections K et M, N et O, P et R, and S et T.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections U et V, W et X, Y et Z, and AA et AB.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections AC et AD, AE et AF, AG et AH, and AI et AJ.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections AK et AL, AM et AN, AO et AP, and AQ et AR.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections AS et AT, AU et AV, AW et AX, and AY et AZ.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections BA et BB, BC et BD, BE et BF, and BG et BH.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections BI et BJ, BK et BL, BM et BN, and BO et BP.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections BQ et BR, BS et BT, BU et BV, and BW et BX.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections BY et BZ, CA et CB, CC et CD, and CE et CF.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections CG et CH, CI et CJ, CK et CL, and CM et CN.

Table with columns for stock symbols, volume, high, low, and change. Includes sub-sections CO et CP, CQ et CR, CS et CT, and CU et CV.

TABLEAU BOURSIER

BOURSE DE MONTRÉAL

Table with columns: Titres, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. for various stocks under 'A et B' and 'D à F' categories.

Table with columns: Titres, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. for various stocks under 'N à Q' category.

Table with columns: Titres, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. for various stocks under 'T à Z' category.

Table with columns: Titres, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. for various stocks under 'N à Q' category.

Advertisement for 'Meilleurs vœux de la saison' (Best Wishes of the Season) featuring a large 'Noël' (Christmas) graphic and text: 'Que la fête de Noël et le Nouvel An vous apportent santé, bonheur et prospérité.' (May the Christmas and New Year bring you health, happiness and prosperity.)

Table with columns: Titres, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. for various stocks under 'A et B' category.

Table with columns: Titres, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. for various stocks under 'D à F' category.

Table with columns: Titres, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. for various stocks under 'N à Q' category.

Table with columns: Titres, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. for various stocks under 'T à Z' category.

FONDS MUTUELS

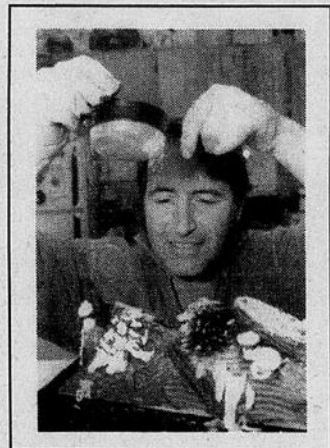
ONTARIO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Large table listing various mutual funds with columns for fund name, value, and other financial metrics.

Mode et Alimentation

LeDroit
21 DÉCEMBRE 1994

Le kumquat est un petit agrume en forme de minuscule orange, qui se mange cru ou le plus souvent confit. Dans le temps de Noël, il se trouve assez facilement chez les bons maraîchers



Jean-Claude Terrettaz
collaboration spéciale

Batre quatre blancs en neige avec les cent grammes de sucre, leur ajouter le beurre fondu froid et cinq jaunes d'œufs légèrement battus. Mélanger délicatement et incorporer cent grammes de farine tamisée.

Verser ce mélange sur une tôle à biscuit recouvert d'un papier sulfurisé beurré. Cuire à 350° F au milieu du four. Temps de cuisson: environ 10 minutes au maximum.

Humecter d'eau un linge de cuisine, poser un papier sulfurisé dessus et une fois cuit y déposer le biscuit chaud. Enrouler le tout dans le sens de la longueur. Oublier au frais. Peut se préparer deux jours à l'avance.

Kumkat confits

Faites cuire 200 grammes de sucre avec 170 ml d'eau. Verser les kumkats propres dans ce sirop bouillant, baisser immédiatement la chaleur et confire à feu doux environ une heure. Réserver ensuite au frais.

Crème au beurre

Pour cette opération, il est préférable d'avoir un fouet électrique ou un malaxeur.

Dans le bol du batteur verser huit jaunes d'œufs. Battre à vitesse moyenne. Dans une casserole à fond épais, faites cuire 150 grammes de sucre avec 80 ml d'eau froide (feu vif). Une fois que ce sirop fait des bulles à la surface, verser sur les œufs en augmentant la vitesse du batteur. Ce mélange va épaissir; battre jusqu'à complet refroidissement, ensuite ajouter le beurre coupé en petits cubes. Vous devez obtenir une crème onctueuse. Maintenant, ajouter le Grand Marnier par petites quantités. Si par malheur le mélange tournait (ferait des «mottions» comme disent les Québécois), ajouter 30 grammes environ de margarine fondue et le tout rentrera dans

l'ordre. Réserver à température de la pièce.

Ganache

Faites fondre 250 grammes de chocolat de bonne qualité au bain-marie; quand il est fondu ajouter le beurre et une cuillère à soupe de crème. Laisser refroidir à température de la pièce en brassant de temps en temps. La consistance idéale est une sorte de pommade.

Montage de la bûche

Sortir le biscuit du linge et déroulez-le sur une table propre. Égoutter les kumkats et coupez-les en deux. Oter les pépins s'il y en a. Humecter légèrement le biscuit avec le sirop. Étaler la crème au beurre, ajouter les kumkats et rouler le biscuit sur lui-même. Poser le biscuit sur une plaque et donnez-lui 15 minutes de repos au congélateur pour raffermir le tout.

Ensuite couper les deux extrémités en diagonale et les fixer sur la bûche. Recouvrir la bûche de la ganache en se servant si possible d'un sac à pâtisserie garni d'unedouille à petit four. Maintenant vous pouvez décorer votre bûche au gré de votre imagination, avec des sapins, champignons, hache en chocolat ou en meringue, etc. Faites les flocons avec du sucre glace et des feuilles d'arbre en pâte d'amandes.

Conseils du chef

Le kumquat est un petit agrume en forme de minuscule orange, qui se mange cru ou le plus souvent confit. Dans le temps de Noël, il se trouve assez

facilement chez les bons maraîchers. Attention cette bûche est réservée aux gens qui ont quelques notions en pâtisseries ou aux téméraires qui n'ont pas peur des risques et du chocolat au plafond. Néanmoins, j'espère que cela va être un succès et que vous allez finir l'année en beauté et surtout en santé. Joyeuses fêtes à tous.

Jean-Claude Terrettaz est chef à l'école Les Champs élys, à Carp



Bûche de Noël aux kumquat

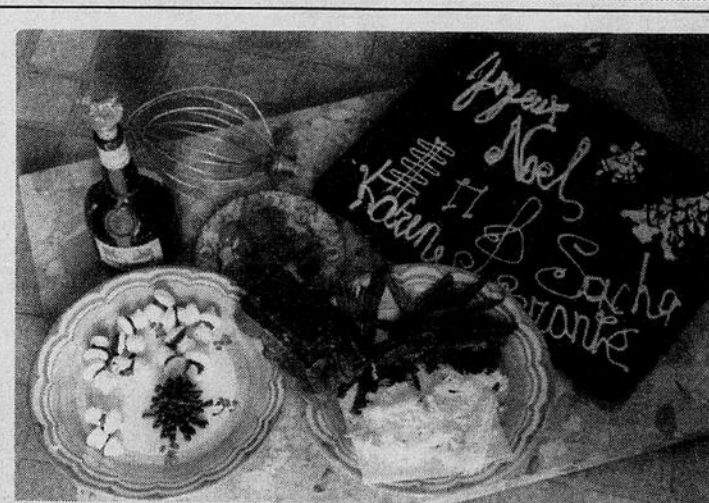
Ingédients pour 8-10 personnes:

100 g sucre
100 g farine
35 g beurre
4 blancs d'œufs
5 jaunes d'œufs

Crème:
150 g sucre
8 jaunes d'œuf
250 g beurre
50 g Grand Marnier

Fruits:
250 g kumkats
200 g sucre

Chocolat:
250 g chocolat
125 g beurre crème



ALIMENTATION

Elle remplace avantageusement chocolats et pâtisseries

Une corbeille de fruits pour Noël

Presse Canadienne

PARIS Pour que la fête soit complète à Noël et au Jour de l'An, votre table devra être ornée d'une belle corbeille de fruits.

Vous y ferez trôner l'ananas, si décoratif qu'on le cultive fréquemment en appartement dans le seul but de «faire joli». L'ananas fait partie des fruits les mieux pourvus en vitamines, notamment en vitamine C et en provitamine A

(carotène), en fibres et en minéraux. Il fournit environ 55 calories aux 100 grammes et renferme une enzyme spécifique, la broméline, importante pour la digestion des protéines.

Étonnez vos invités en mettant dans votre corbeille des caramboles, dont la forme étrange fait leur succès, de même que leur chair juteuse, totalement surprenante, de fruit assez peu sucré, légère-

ment astringent, au goût de sève. Lorsqu'on découpe ces fruits, on obtient des étoiles à cinq branches que l'on consomme en dessert mais aussi accompagnés d'une vinaigrette un peu épaisse, comme pour l'avocat.

C'est, à l'heure de Noël, un cadeau de la nature bien adapté à la décoration. Moyennement énergétique (environ 50 calories aux 100 grammes, la carambole est riche en provitamine A et en vitamine C (plus de 30 mg aux 100 grammes), ainsi qu'en potassium.

Le litchi

Autre note exotique dans votre corbeille: le litchi, originaire du sud de la Chine, qui est un véritable bonbon végétal. Il suffit d'en retirer l'écorce rouge martelée pour découvrir une chair blanc nacré, translucide, qui évoque un parterre de roses. Rares sont ceux qui n'en raffolent pas. De novembre à janvier, il est en pleine saison. Assez énergétique (50 à 60 calories aux 100 grammes), il apporte des quantités intéressantes de vitamine C (40 mg aux 100 grammes) et un large éventail de

vitamines du groupe B. Les minéraux y sont présents en quantités modérées. Ses fibres tendres sont bien tolérées.

Quant à la mangue, originaire de l'Inde mais cultivée actuellement dans toutes les régions tropicales du globe, c'est un fruit exotique devenu désormais classique. Son aspect pulpeux, son riche dégradé de couleurs qui va du vert au rouge, en passant par l'abricot, font d'elle un fruit décoratif exceptionnel. Sa chair orangée est d'un arôme extraordinaire, délicat mélange d'abricot et de litchi. Une mangue est une dégustation en soi.

L'art chinois veut qu'un couteau bien effilé longe, pour la découper, son noyau plat de chaque côté avant de la retourner et de la quadriller en cubes. Riche en sucre (15 à 16 %), la mangue apporte environ 60 calories aux 100 grammes. Elle est remarquable par sa richesse en provitamine A: deux à trois milligrammes aux 100 grammes, ce qui couvre les besoins quotidiens. Elle apporte aussi 30 mg de vitamine C aux 100 grammes, soit pratiquement

la moitié du besoin quotidien, ainsi que de nombreuses vitamines du groupe B. Riche en potassium, elle renferme un large éventail de minéraux, notamment du fer, du magnésium et du phosphore présents en quantités intéressantes.

Les grands classiques

Votre corbeille de Noël ne doit pas non plus oublier les grands classiques que sont les pommes, les poires, les clémentines, de préférence de Corse, car leurs jolies feuilles vert foncé tranchent gaiement sur leur robe orange.

Mettez aussi des kumquats, que l'on consomme entiers avec leur peau aromatique et sucrée, très différente de leur pulpe acidulée. Ce sont de parfaits bonbons tant par la taille que par la saveur.

Les fruits de la passion, qui ressemblent à de gros oeufs, auront aussi leur place dans cette corbeille aussi décorative qu'appétissante et bonne pour votre santé, car la consommation de ces fruits remplacera avantageusement les chocolats et les pâtisseries bien plus riches en calories et en sucre.

UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ

quand vous annoncez une naissance dans **LeDroit**



SEARS

Attendez-vous à plus

Centre officiel de rédemption de l'ensemble-cadeau prénatal

* Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm et Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto (Ontario), Canada.




Il vous suffit de publier trois fois un avis de naissance dans la rubrique "Naissance" ou en faisant paraître la photo de votre nouveau-né dans la rubrique "Personnellement" du quotidien LeDroit pour recevoir un certificat échangeable contre un ensemble-cadeau prénatal contenant des produits de qualité, incluant la marque Penaten, d'une valeur de 25 \$. Vous pouvez échanger ce certificat au rayon des vêtements pour enfants des magasins Sears participants. La réputation des produits pour bébés Penaten n'est

plus à faire en matière de sécurité et d'efficacité, et ces derniers sont depuis toujours synonymes de qualité incomparable! N'oubliez pas de publier un avis de naissance quand le grand jour arrivera!

L'offre est restreinte à un ensemble-cadeau prénatal par famille et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, selon la disponibilité.

PRIME

Quand l'heureux événement se produira, composez le 562-0222

Vous attendez un enfant? Alors passez au rayon des vêtements pour enfants d'un magasin Sears Canada Inc. et, sur présentation de ce coupon, on vous remettra un pratique ensemble-cadeau prénatal.

Nécessaire pour future maman
Produits, offres spéciales et renseignements

Nom :

Adresse :

Ville : Province :

Code postal : Téléphone :

Date prévue de la naissance : jour : mois : année :

Remboursable au rayon des vêtements pour enfants des magasins de détail Sears Canada Inc. seulement (à l'exclusion du catalogue et des magasins de liquidation). Limite, un nécessaire par future maman. Si vous avez de la difficulté à obtenir votre nécessaire-cadeau chez Sears, veuillez en informer Samplex Inc. au 1-800-387-8497

LeDroit

SOLDE

de

JANVIER

EN DÉCEMBRE

Jusqu'à

60%

de rabais

Chez nous vous trouverez des prix de janvier en décembre.

Le meilleur choix au meilleur prix.

DAVID ASSAD

HULL • GATINEAU • AYLNER • BAYSHORE • BUCKINGHAM

LES ARTS

Un premier spectacle «confidentiel» au Pigall's

Les Colocs s'initient à la France

Michel Dolbec
Presse Canadienne

PARIS Les Colocs se préparent à tenter leur chance en France. Dédé Fortin, Mononc' Serge et leurs complices sont venus tâter le terrain, ce week-end, à Paris en donnant un spectacle unique au Pigall's, un ancien cabaret du quartier chaud de la capitale française.

Dans la salle se trouvaient une petite centaine de personnes, trois ou quatre producteurs «importants» et des responsables de la branche française de leur maison de disque. Il s'agissait donc d'un *show case*, d'un spectacle *test* et plutôt confidentiel, au cours duquel les Colocs ont pu montrer de quel bois ils se chauffent.

Le groupe québécois compte faire ses vrais débuts à Paris quelque part au printemps, probablement en mai. La maison BMG-France doit, de son côté, lancer le disque des Colocs (80 000 exemplaires vendus au Québec) sur le marché français en février.

Reste à voir si ça marchera, ce qui est loin d'être évident mais pas tout à fait impossible. On connaît l'énergie de ces musiciens compétents et polyvalents. Samedi soir, le célèbre *party band* a montré comment il pouvait mettre une salle dans sa poche. Dans le même registre, Plume Latraverse a déjà connu un certain succès en France, alors pourquoi pas eux?

«Ils sont plus convaincants sur scène que sur disque», a souligné, pendant le spectacle, un producteur parisien proche des artistes québécois. Ce professionnel pense que les Colocs pourraient réussir à se tailler une place auprès des jeunes dans le créneau «alternatif

ou *underground*.

Le problème est qu'il y a du monde au portillon: entre la Mano Negra, les Négresses vertes, Billy ze Kick et les autres, il ne leur sera pas facile de s'imposer. Leur musique, leur «filiation» avec Nino Ferrer et Boris Vian «parlent» peut-être aux Français, mais «leur univers reste un peu local», signalait par ailleurs un spectateur.

La question

La question est donc la suivante: le *fun*, qui est – comme l'humour – le résultat d'une chimie bien particulière, s'exporte-t-il?

Cette angoissante interrogation ne mine guère les Colocs. Samedi soir, comme toujours, donnant sans compter, ils se sont éclatés un maximum. «Je suis en train de chanter dans la ville de Boris Vian», a lancé un Fortin jubilant entre deux chansons. Le groupe n'est pas dévoré non plus par de quelconques «ambitions françaises» et refuse de voir la France comme un «marché à conquérir».

«Les publics-cibles, résume le leader de la formation, c'est pour vendre de la soupe, de la bière et des automobiles. Nous, on fait de la musique. Si ça marche, tant mieux, ça nous fera voyager.»

Les Colocs sont donc «supercontents» de leur première prestation parisienne. Fidèle à sa réputation, Dédé Fortin a animé le *party* avec humour, multipliant au passage les *Thank You* ironiques à l'intention des Parisiens anglo-maniaques.

André Fortin n'aura perdu son aplomb qu'une seule fois, au moment de saluer avec émotion, la voix tremblante, la famille de Pat Esposito Napoli, l'harmoniciste



Les Colocs ont donné, en fin de semaine dernière, un spectacle démonstrateur de leur talent devant une centaine de personnes, dont des producteurs, dans une salle parisienne.

français du groupe récemment décédé de «la maladie du siècle», le sida.

«J'aurais tellement voulu que Pat soit là pour notre premier

show à Paris», dira-t-il, plus tard, dans sa loge.

Après ce spectacle parisien, le groupe aux cinq Félix a rangé ses instruments. Les Colocs, au ter-

me, d'une année fort chargée, vont se reposer un peu. Ils remonteront sur scène en février pour enregistrer un disque *live* à Montréal.



Ce soir au petit écran...

T	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Adrienne Clarkson Presents	The Nanny	Mr. Bean	Family Matters	Wonder Years	CBC Prime Time News	News	Golden Girls		
5	TQS 49	5	5	Sonia... (18:30)	Épicerie folie	Cinéma / SAUVETAGE EN PLEIN VOL (5) avec Robert Loggia	Détecteurs...	Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus...			
6	CHRO 5	20	20	Star Trek (18:30)	Cheers	That Country Feelin'	Cinéma / SHAFT OF LOVE avec Morgan Fairchild, Anthony Geary		CCTV News	Sports Late...			
7	CTV 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy	Opryland's Country Christmas	Kathie Lee Gifford Christmas	Forever Knight					
8	RADIO-QUÉBEC	59	57	Télé... (18:30)	Zap	Anne-Marie...	Visa santé	Bergerac		Téléservice			
20	NBC 10	9	9	Price is Right	Extra	Bermuda Triangle	Dateline NBC	Law & Order	News	Tonight (23:35)			
10	TVA 40	10	10	La Poule...	Cinéma / DEUX FILS DE... (4) avec Michael Caine, Steve Martin		Ad Lib / Nathalie Simard	TVA / Sports / Loteries (23:56)					
11	CBOFT 9	11	11	Santa Maria	Histoires...	Country Centre-Ville	Enjeux / La Suite	Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Sport / Météo	Cinéma (23:25)		
12	GLOBAL 6	3	3	A Current Affair	E.T.	Beverly Hills, 90210	Madison	Ray Bradbury	Destiny Ridge	Global News	Sports		
15	TV5	35	35	Journal FR2	Envoyé spécial		Cinéma / AU BON BEURRE (4) avec R. Hanin (2/2)	Le Soir 3	Visions (22:55)	Contact (23:15)			
18	PBS (WNPE)	16	16	Nightly...	Rod & Reel	Father...	Atlanta Symphony Gospel Christmas	Christmas at Saint Olaf	Charlie Rose				
16	CANAL FAMILLE	-	-										
19	ABC	15	15	E.T.	Roseanne	Sister, Sister	All-American	Roseanne	Ellen	Turning Point	News	Murphy Brown	
30	MUSIQUE PLUS	-	-	Les Bombes	1 x 5	Musique Vidéo	Les Aventures du Grand Talbot	Musique Vidéo					
21	CBS 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	Twins the Night	Boys Are Back	Kathie Lee Gifford Christmas	48 Hours	News	The Late (23:35)		
22	TVO 24	2	2	Waste Not 3	Inside...	Studio 2	Waiting for God	Ruth Rendell Mysteries			Anglo-Saxon		
39	MUCH MUSIC	41	44	Fax	Spotlight	The NewMusic	VideoFlow		Fax	Spotlight			
25	YTV	25	25	A Flintstone Christmas	Reboot	Tilt 23 1/2	Dog City	Tarzan	Swiss Family	Dave Osborne	Bizarre	Maniac...	
33	RDS	-	-	Sport en crise	Hockey / Providence - Syracuse				Monde du...	Sports 30	Sport en crise		
24	NEWSWORLD	17	17	NewsWorld's Early Edition	Face Off	Business...	Petrie in Prime	The National	...Sports	The National	...Sports		
32	TSN	30	30	Inside Sports	Hockey / Providence - Syracuse				Don Cherry's...	Sportsdesk			
-	LaCHAÎNE	12	12	Panorama	Porte ouverte	Pousse...	Mystères	Science / L'Étoile de Noël	Panorama				
31	FOX	43	43	Cheers	Roseanne	Beverly Hills, 90210	Models, Inc.	Fresh Prince...	Dear John	Cops	Newz		

T = Laurentien câble TV R = Rogers M = Maclean Hunter

Nos choix

HAENDEL

Adrienne Clarkson présente *The Gift Of The Messiah*, un oratorio de Haendel. Avec Daniel Lichti, Paul Frey, Catherine Robbin et Henriette Schellenberg. CBC, 19 h

PAUVRE PÈRE NOËL

Histoires fantastiques raconte les mésaventures du Père Noël, qui oublie parfois de se méfier des gadgets modernes. Radio-Canada, 19 h 30

NOËL COUNTRY

Country Centre-ville offre une heure de musiques de Noël, accompagnée d'images tournées à Moncton et dans la région. Avec Patrick Norman, Debbie Myers, Bobby Lalonde, André Proulx et Paul Brunelle. Radio-Canada, 20 h

CÉLINE EN CONCERT

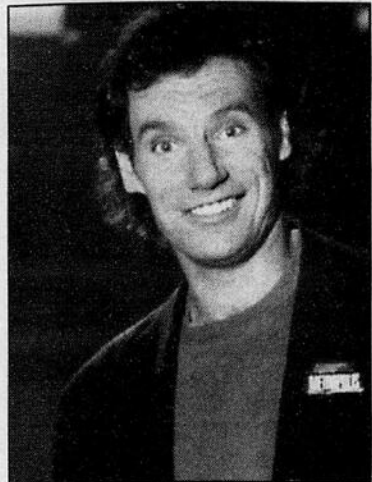
Vous n'avez pu assister à la cérémonie de mariage de Céline Dion? Regardez donc l'enregistrement de son spectacle *The Colour Of My Love*. CTV, 22 h

Jici Lauzon de retour sur scène

Presse Canadienne

WATERLOO Parmi tous les humoristes du Québec, c'est probablement Jici Lauzon qui se rapproche le plus de l'essence du *stand-up comic*, comme on le connaît dans la tradition américaine.

C'est d'ailleurs ce que lui a dit Louis Saïa, qui fait la mise en scène du deuxième *one man show* de Jici Lauzon, spectacle qu'il a présenté une dizaine de fois déjà.



Jici Lauzon

Car Jici Lauzon est de retour sur scène après un an d'éclipse. Un repos salutaire pour l'humoriste qui a simplement pris le temps de lire, de jouer du piano, d'écrire, de vivre! Et cela, après 10 ans de scène, sept festivals *Juste pour rire*, 80 émissions de *Métropolis*, à Radio-Canada, et plusieurs autres à la radio.

«J'étais fatigué parce que tout ça demande énormément d'énergie et j'avais besoin de ce recul.»

Jici Lauzon confie qu'il a du talent pour le bonheur, qu'il ne s'est pas ennuyé une seconde et que, finalement, cela lui aura permis de se remettre en forme et de retrouver le goût de monter sur les planches à nouveau.

La scène, c'est là qu'il a débuté, il y a une dizaine d'années, dans les boîtes à chanson d'abord (il fut un animateur populaire Aux deux Pierrots), pour se consacrer entièrement à l'humour par la suite. Et c'est encore sur la scène qu'il se sent aujourd'hui le plus à l'aise.

Mais Jici Lauzon, qui vient d'avoir 40 ans, dit avoir mûri, et son humour est davantage à prendre au deuxième degré, assure-t-il.

«Je vais plus loin aujourd'hui, j'en sais plus, j'en dis plus, et puis, tant qu'à prendre la parole, aussi bien dire quelque chose. Il y a une façon de parler de sujets tabous, comme je le fais dans mon spectacle, avec humour, en provoquant la réflexion.»

Jici Lauzon, grand lecteur de journaux, de magazines et de livres, garde un œil continuellement ouvert sur l'actualité, sa principale source d'inspiration. L'humoriste est d'abord un observateur de la société qui veut déceler les sens parfois cachés de certains phénomènes.

De l'homosexualité à l'informatique, en passant par le féminisme, les petites annonces coquines, la télévision ou les sectes, Jici Lauzon scrute le monde pour en extraire l'absurde et la satire.

Excellente suggestion-cadeau pour le temps des Fêtes!

CALAIN CHOQUETTE

Supplémentaire
le 9 mars, 20 h
Billets en
vente dès
maintenant

ÊTES-VOUS
PRÊTS À
DISPARAÎTRE?

À chaque
représentation,
12 spectateurs
se volatilisent!

Venez expérimenter

L'ULTIME
ILLUSION

VENDREDI 10 MARS 20H
OPÉRA DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

UNE PRÉSENTATION DE
SPEC PLUS

EN
COLLABORATION
AVEC



CHOT 40

UNE INVITATION DE:

LeDroit

Cjrc 1150

KTF 104.1

Billets:

COOP DU COLLÈGE
DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)



755-1111

TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. St-Joseph, Hull

GUICHETS DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

LES ARTS EN BREF

Jeunes instrumentistes invités de l'OCNA

Sept jeunes instrumentistes du pays se joindront aux musiciens de l'Orchestre du Centre national des arts, à l'occasion du dernier concert de l'Atelier orchestral du XX^e siècle, le samedi 14 janvier

prochain. Il s'agit de John Ellis, un trompettiste de Kingston, Marcia Titley, corniste de Vancouver, Edward Reifel, percussionniste de Kingston, Mary Stein, violoncelliste de Montréal, Suzanne Nelson, bassoniste d'Edmonton, Caroline Gauthier, clarinetiste de Sainte-Foy, et Mark McGregor, fûtiste de

Vancouver. Comme tel, l'Atelier orchestral du XX^e siècle aura lieu au Centre national des arts, du 5 au 14 janvier, et proposera deux concerts, les 11 et 14 janvier, à l'Opéra. Mentionnons qu'avant chaque concert, la compositrice en résidence au CNA, Linda Bouchard, animera une table, dès

19 h. Les billets pour ces deux concerts sont disponibles à la billetterie du CNA au coût de 12,50 \$ par concert.



Linda Bouchard

pelons que les dimanches, la billetterie de l'endroit est ouverte les jours de spectacle seulement.

Nomination à l'ONF

MONTRÉAL Gilles Roy, un des administrateurs de l'Office national du film, a été nommé, hier, commissaire intérimaire de l'ONF. M. Roy, qui est à l'emploi de l'office depuis 30 ans, occupait jusqu'à maintenant les fonctions de directeur de l'administration et des opérations. Joan Pennfather, dont le mandat de cinq ans au poste de commissaire à la cinématographie et présidente de l'ONF vient de prendre fin, a quitté l'organisme pour devenir directrice exécutive du Centre national des arts à Ottawa. Son successeur permanent, qui doit être choisi par un comité de sélection, sera connu sous peu, a fait savoir l'ONF dans un communiqué.

Pause à la Maison de la culture de Gatineau

C'est le temps des Fêtes et la billetterie de la Maison de la culture de Gatineau sera fermée du 23 décembre au 2 janvier inclusivement. On retournera à l'horaire régulier dès le mardi 3 janvier, soit, en semaine, de midi à 20 h, le samedi, de midi à 16 h, et jusqu'à 20 h, les soirs de spectacles. Rap-



SOLDE DE NOËL

Instruments de musique à prix réduits jusqu'à **75%**

SANS INTÉRÊT NI PAIEMENT AVANT MARS 1995

DES IDÉES-CADEAUX EMBALLANTES... RIEN N'EST PLUS APPRÉCIÉ QU'UN INSTRUMENT DE MUSIQUE!

NOUS SOMMES LE PLUS IMPORTANT MAGASIN DE MUSIQUE D'OTTAWA ET VOUS OFFRONS TOUT GENRE D'INSTRUMENTS AUX MEILLEURS PRIX, MEILLEURS SERVICES ET DES MEILLEURES MARQUES INTERNATIONALES, INCLUANT MARTIN-OVATION-WASHBURN-GUILD-LARRIVÉE-FENDER-ALVAREZ-GIBSON-AMPEG-SAMICK-MARSHALL-ROLAND-RANDALL

VIOLONS 59⁹⁹ et plus

GITARES DE DIMENSION RÉGULIÈRE 104⁹⁹ et plus

MICROPHONES SHURE 43⁹⁹ et plus

BATTERIE 5 PIÈCES 299⁹⁹ AUSSI PEU QUE

CORDES DE GUITARE ÉLECTRIQUE OU ACOUSTIQUE JEUX DE 3 6⁹⁹ et plus

SYSTÈMES DE SONORISATION AUSSI PEU QUE 719⁹⁹

BATTERIES POUR JEUNES SEULEMENT 79⁹⁹

CLAVIER À TOUCHES STANDARD 138⁹⁹ et plus

ENSEMBLES POUR ÉTUDIANTS AUSSI PEU QUE 229⁹⁹\$

Venez faire votre choix parmi nos nombreux autres ensembles en magasin: Fender, Gibson, Washburn, B.C. RICH, Samick, Ibanez, Alvarez, Crate, Randall, Ampeg, Roland, Dean Markley, Marshall, VOX et la liste est encore longue!

PRIX DE L'ENSEMBLE SEULEMENT 329 \$

SOYEZ UN ACHETEUR AVISÉ! OBTENEZ LES MEILLEURES AUBAINES DANS LE MEILLEUR MAGASIN DE MUSIQUE!

Lors de votre prochaine visite, demandez votre carte de crédit Continental Music pour faciliter vos achats-musique.








299, chemin Montréal, Vanier

LA PROTECTION DE LA NATURE, ÇA VOUS CONCERNE

Contribuez à une bonne cause en devenant membre bénévole de l'office de protection de la nature votre région

Le ministère des Richesses naturelles invite toutes les personnes qui résident dans la zone de compétence de leur office de protection de la nature à faire une demande pour devenir un membre nommé par la province. Les mandats peuvent durer jusqu'à trois ans.

Les postes de membre provincial qui seront offerts au public en 1995 se trouvent dans les offices de protection de la nature suivants :

- Région de Cataraqui (Glenburnie)
- Ruisseau Catfish (Aylmer)
- Région de Ganaraska (Port Hope)
- Région de Napanee (Napanee)
- Région de Kawartha (Lindsay)
- Long Point (Simcoe)
- Vallée de la rivière Mississippi (Lanark)
- North Bay-Mattawa (North Bay)
- Région d'Essex (Windsor)
- Région de la rivière Nation sud (Berwick)
- Région du lac Simcoe (Newmarket)
- Région d'Hamilton (Hamilton)

Les 38 offices de protection de la nature de l'Ontario sont des organismes créés suite à un partenariat entre la province de l'Ontario et les municipalités. Ils élaborent des programmes visant à promouvoir la préservation, la remise en valeur, l'aménagement et la gestion de certaines ressources naturelles qui se trouvent dans les limites d'un bassin hydrographique. Les municipalités et la province nomment les membres qui feront partie de ces offices.

Le gouvernement de l'Ontario recherche des personnes qui s'intéressent à la protection des ressources naturelles, à l'environnement ainsi qu'à la planification et à la gestion des bassins hydrographiques. En tant que membre, vous devrez assister à des réunions mensuelles et à des réunions spéciales de l'office, ainsi qu'à des événements spéciaux.

Conformément aux objectifs du gouvernement visant à rendre ses conseils et agences plus représentatifs de la collectivité, nous encourageons particulièrement les autochtones, les personnes handicapées, les francophones, les minorités raciales et les femmes à faire une demande.

Si vous voulez devenir membre, veuillez faire parvenir une lettre de présentation et votre curriculum vitae, en décrivant vos connaissances, votre expérience et vos intérêts, et en précisant l'office de protection de la nature de votre choix, d'ici le 6 janvier 1995, au :

Coordonnateur des nominations provinciales aux offices de protection de la nature
Ministère des Richesses naturelles
Région du Sud
50, chemin Bloomington O
R.R. 2
Aurora ON L4G 3G8

For more information, please write to the aforementioned address.





La Petite Ecole de Musique

GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS À VOCATION MUSICALE

ENFANTS DE 3 À 5 ANS
 RYTHMIQUE ET SOLFÈGE
 INITIATION AU VIOLON, À LA FLÛTE ET AU PIANO.
 PROFESSEURS QUALIFIÉS
 à partir de \$200.00 par session (36 heures).

COURS DE PIANO
 ENFANTS ET ADULTES
 TOUS NIVEAUX
 SELON LES PROGRAMMES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL (au choix).

RIVER ROAD NORTH VANIER
742-8320

BOULEVARD MAISONNEUVE HULL
770-8431

CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maizey G. Gatineau

DUMB AND DUMBER 7:00 9:35
DISCLOSURE (13+) 6:50 9:20
DROP ZONE (13+) 7:10 9:30
SANTA CLAUSE (G) Français 6:45 9:00

7:05 9:40 Pas de rep. lun. 7:05
 mat. mar. 1:30 4:00
DROP ZONE (AA) 7:15 9:45
 mat. mar. 2:10 4:30
DISCLOSURE (AA) 7:00 9:35
 mat. mar. 1:40 4:15
JURASSIC PARK (SP) 2:25
 mat. sam. à jeudi 11:15
BABY'S DAY OUT (F) 2:25
 mat. sam. à jeudi 11:30
ANDRÉ (F) 2:25
 mat. sam. à jeudi 11:45

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

DROP ZONE (AA) 7:10 9:35
SPEECHLESS (SP) 7:00 9:25
THE SANTA CLAUSE (F) 7:20 9:30

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

STAR TREK GENERATIONS (SP)
5:40 8:15 mar. soirée 10:40
DISCLOSURE (AA) 5:30 8:00
 mar. soirée 10:30

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie


SPEECHLESS (SP) (DTS) 7:15 9:45
THE SANTA CLAUSE (F) 7:20 9:30
DISCLOSURE (AA) 7:00 9:40
STAR TREK GENERATIONS (SP) 7:30 10:00
DROP ZONE (AA) 7:10 9:50

CAPITOL SQUARE 237-6655
220 rue Queen

INTERVIEW WITH THE VAMPIRE (18) 5:40 8:10 lun. 5:40
 mar. soirée 10:40
LION KING (F) 5:50
DISCLOSURE (AA) 5:30 8:00
 mar. soirée 10:30
STARGATE (SP) 7:45
 mar. soirée 10:15

BRITANNIA 828-8121
3000 ave. Carling

SPEECHLESS (SP) 7:10 9:25
 mat. mar. 2:00 4:10
INTERVIEW WITH THE VAMPIRE (18) 9:50
THE SANTA CLAUSE (F) 7:30 9:30
 mat. mar. 1:15 3:25 5:30
LION KING (F) 7:25
 mat. mar. 1:30 3:30 5:30
STAR TREK GENERATIONS (SP)



LES PETITES ANNONCES

562-0222

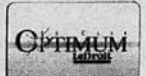
DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 À 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: \$ 156.00 pour 52 semaines payable à l'avance, \$ 3.25 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada \$ 338.60 par année, et les autres pays: \$ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	
Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Amitié / Rencontre	108
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106
Présentation à Domicile	107
Services Professionnels	110

SERVICE ET VENTE	
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Formation Professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126

SPÉCIALISTES	
Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration intérieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274

EMPLOIS	
Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Etudiant(e) cherche emploi d'été	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderies bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382

LOGEMENTS	
Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES	
Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM	
Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES	
Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Visite libre (Ontario)	481
Visite libre (Québec)	482
Maisons à vendre (bord de l'eau)	483
Maisons demandées	495

MAISONS À REVENUS	
Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS	
Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES	
Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entreprises	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
Franchise à vendre	598

VÉHICULES MOTEURS	
Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615

Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Photographe	292
Pourvoyeur	293
Remboursement	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308

MAISONS EXTÉRIEURES	
Autos demandés	620
Avions	623
Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS	
Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

AVIS	
Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.	
Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00	
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.	

103 ACTIVITES DIVERSES

BELLE salle de réception gratuite, rénovation, Manoir des Rapides. 827-4425

JEUX de guerre (Paint Ball) (Gatcha) intérieur, entrée gratuite, seulement vos balles à payer de mardi au jeudi, 18h à 23h. 669-1811.

RECHERCHE joueurs de quilles (h/v), 50 ans et +. M. Latreille, 669-0684.

PERDEZ JUSQU'À 10 LIVRES EN 3 JOURS

Avec le plan supplémentaire au régime **Tout naturel!**

Disponible chez:

UNIPRIX
214, boul. Cité-des-Jeunes
Hull, 772-1202

325, boul. Gréber
Gatineau, 561-1313

NATURE'S CARE
64, av. Beechwood
Vanier, 741-1572

Pour plus d'information
1-800-361-4720

105 AGENCE DE RENCONTRES

A L'UNIQUE NUMÉRO POUR TOUS ET CHACUN
772-8656 poste 104 (772-4829)
Amitié - Rencontre - Amour
100% bilingue et nouveau
100% gratuit cette semaine

MESDAMES, choisissez un candidat de qualité sur vidéo. **PRIX JAMAIS VUS!** Gens sérieux seulement. 246-7048.

108 AMITIÉ-RENCONTRE

ANIMATION - SOUPER - DANSE
Soirée rencontre veille du Jour de l'An. 25-45 ans, recherchons hommes professionnels de qualité. Julie 663-3333.

BELLES FEMMES
Asiatiques, Orientales, Mulâtres, Noires, désirent amour avec des hommes âgés de 18 à 69 ans. URGENT: Mlle Kim LEE, 20 Filion, B.P. 59, St-Sauveur, Qc, J0R 1R0.

HOMME professionnel, 29 ans, 5'10", 170 lb, non-fumeur, aimerait rencontrer femme entre 20-30 ans. But sérieux. ÉCRIRE A CASE 194 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JEUNE homme, massage, garçon 18-26 ans. 595-2189.

LE CLUB AMITIÉ-LOISIRS pour professionnel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans, vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. 772-2839, 685-0619.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AGENCE LES ANGENENR.
Les anges sont arrivés pour réaliser vos plus gros fantasmes, nous vous garantissons le service à 100% et le 2e service est gratuit. Les plus élégantes de la région, pas de jeans ni pantalon, pour un service discret et garanti 24h. Appelez au 775-2860.

A L'UNIQUE NUMÉRO POUR TOUS ET CHACUN

772-8656 poste 104 (772-4829)
Amitié - Rencontre - Amour
100% bilingue et nouveau
100% gratuit cette semaine
\$2.49/min., 18 ans et plus.

BIEN CERTAIN D'ÊTRE SATISFAIT
Appelez au: 777-7623.

BON MASSAGE
Relaxation, détente, "privé"
Michelle 243-8457

CADEAU DE NOËL? Venez vous réchauffer avec un massage français/suédois! 71 Avenue Beechwood, à 2 pas du Pont King Edward. 746-4734

CHOIX
PASSEZ UNE AGREABLE JOURNÉE
RELAXEZ AVEC NOUS
NOUVEAU PERSONNEL
270-A, PRESTON, 567-7919

★ ★ CLAIRVOYANTE GERMAINE ★ ★
Absente du 22 jan. au 22 fév. 777-7430.

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots et lignes main. Mme Lachance, 772-0323.

COUPLE de belle apparence recherche couple pour sorties. ÉCRIRE A ACJ, C.P. 1035, ANGERS, J8M 1S0.

DENISE 685-9318, Massages thérapeutiques pour le bien-être de soi.

EROTISME, massage (par homme), spécial pour couple. 598-7056

ESCORTES - MASSEUR
Pour homme ou couple. 243-8485.

FEMME MATURES D'OTTAWA
Recherchent hommes célibataires
1-900-451-5566 poste 210
(\$3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier (en anglais).

FILLES DE RÊVE D'OTTAWA
1-900-451-5566 poste 654
\$3.49/min., téléphone à clavier (en anglais). 18 ans + obligatoire.

109 MESSAGES PERSONNELS

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

"LEISURE SPA PLUS", bains tourbillons, massages de relaxation. 235-5434.

LIZ (26), NOIRE, 38-27-40
748-1429 (24h) (Fermé dimanche)

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation: 819-986-2058, 819-281-8240.

MAITRESSE Gabriella pour hommes, femmes soumises, (\$15).

1-900-451-4009, poste 123.

MAITRESSES Cathie et Mimi: Appelez pour spéciaux des Fêtes. 786-1237.

MASSAGE de relaxation pour homme et femme. \$30-699.

MASSAGE h/f, \$30/h sur rendez-vous. 6 nouvelles filles. 643-3420.

MASSAGE (par homme) 243-0632. Seulement \$20/h (à domicile) (\$30).

MASSAGE, relaxation par homme. 771-8122.

MASSAGE, RELAXATION, DÉTENTE, privé, Michelle: 243-8457.

MASSAGES dynamiques, relaxation discrète. 243-4190 Jenny.

MASSAGES privés, services discrets, studio. 561-2927 Mike.

MEILLEURS CELIBATAIRES D'OTTAWA
1-900-451-6088 ... \$2.99/MIN. (18+)
FILLES 18+ poste 228
FEMMES + AGÉES poste 229
LESBIENNES poste 704
GAY poste 705
* téléphone à clavier (en anglais)

NE FANTASMEZ PLUS
FAITES l'expérience d'un massage corporel érotique par deux femmes noires, en lingerie. 771-4837.

NO. DETEL. HOMMES GAYS D'OTTAWA
1-900-451-5566 poste 653
(\$3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier (anglais).

NOËL, une fille pour escorte... Ouvrez la journée de Noël. 722-0538

OFFRE-TOI un cadeau pour Noël!
Jolie masseuse, privé. 788-3038.

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté. 770-2932.

RELAXATION avec MASSAGE
Discrétion, service privé.
243-4190, Jenny.

109 MESSAGES PERSONNELS

RENDEZ-VOUS. Fini les agences de rencontre, pas d'intermédiaire, choisissez la personne désirée, obtenez # de téléphone et rendez-vous. 1-900-451-4009, ext.111, \$15/appel.

SEUL? Femme/homme, compagnon spécial, tout âge. Suzie: 820-0276.

★ SPECIAL NOEL ★
★★★★ 725-1257 ★★★★★

SPECIAL pour Noël 237-3312
Chez-moi ou chez toi. (24h)

110 SERVICES PROFESSIONNELS

ANXIÉTÉ, STRESS, FATIGUE, bain thérapeutique + MASSAGE SUÉDOIS (par homme). Pour h/f sérieux(se), \$30. 246-2625.

BIENVENUE HOMMES/FEMMES MASSOTHÉRAPIE pour un mieux-être. Certificat-cadeau disponible. 7 jours/sem. 236-3105 (nouveau personnel).

CADEAU IDEAL
Cours relaxation. 241-9075.

HARMONISATION de l'énergie vitale. Une consultation gratuite. 663-5598.

MASSAGE thérapeutique, certificats-cadeaux, \$30/1h. Carmelle 643-9560.

TOUT VA TROP VITE
Prenez le temps de vous détendre chez Alpentraum. Ouvert 6 jours/sem. Prix spécial: \$30 pour 30 minutes. 204 Dalhousie, Ottawa. 562-3441

120 AMEUBLEMENT

ELEGANT ensemble de salle à manger noir, presque neuf, 7 morc., incluant buffet et vaisselier, en excellente condition: \$1,500. 770-0597.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": \$159; 54": \$199; 60": \$269.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MINIS lav./sec. \$750; sofa et fauteuil colonial bleu pâle, \$850; 3 tables salon en cerisier, \$350. 747-9680 soir.

MOBILIER de salon, Sklar-Peppler, 4 morceaux, table, lampe; ensemble de cuisine. 643-9284, 684-4826.

POËLE et réfrigérateur Kenmore, couleur or, bon état, \$300. 457-2196.

SERVICE GRATUIT

FATIGUE de regarder vos vieux meubles, appareils ménagers et autres dans vos s/sol, grenier, garage, téléphone-nous au 643-2357, nous ramassons gratuitement.

SOFA et fauteuil en simili-cuir vert, prix à discuter. 777-4703

SOFA-LIT Flip Flop, blanc et noir. 246-2940.

ACHETONS ANTIQUITÉS DE QUALITÉ: bijoux et vieilles montres, ustensiles en argent. 747-1617, 791-6828.

A VOIR! Buffet Antique, finition d'origine, couleur foncée; poêle à bois vertical en fonte sculptée. 771-3749.

104 PERDU

ROTTWEILER femelle noire adulte, collier rouge, Pte-Gatineau. 243-3889

RUE Champlain, à l'intérieur du LOEB, anneau en or solide, valeur sentimentale, récompense. Céline 777-0533.

109 MESSAGES PERSONNELS

#1 FILLES D'OTTAWA DÉSIRENT RENDEZ-VOUS. 1-900-451-5566 poste 209. (\$3.49/min.) 18 ans et plus, téléphone à clavier (en anglais).

246-9611 - JACQUES et JULIETTE
Clairvoyants et Médiums
"Don de VISION" et "Tarot de Gitan"
Reconnus: radio, télévision, journaux.
99% précis. (Visa). Groupe.
AMOUR - ARGENT - SUCCÈS

778-2626. Développez une paix intérieure par la projection de vos émotions par imagerie, chronographie, aura.

AAH! THE NATURAL CHOICE
SUPER MASSAGES RELAXANTS
858 SOMERSET OUEST
230-7190

▼ A AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.

120 AMEUBLEMENT

4 MATELAS simples, 2 sommiers 54", à très bon prix. 772-8216.

ACHETONS ET VENDONS
La boutique du meuble usagé
Appareils ménagers/meubles
12 Sherbrooke - (819) 770-6666

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VENDONS
Meubles usagés, téléviseurs, vidéos, systèmes de son, articles divers, etc. Aubaine Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373

AMEUBLEMENT AU SPOT: Achetons et vendons meubles et appareils ménagers usagés. 93 Eddy, Hull. 776-8053.

LIT d'eau neuf, 60 po., couleur noir, \$150. 246-7476.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

3 RÉFRIGÉRATEURS, poêle, sécheuse. A bas prix. 775-9678, 770-6867.

ACHETERAIS poêle et réfrigérateur, blanc ou amande. 770-6666.

ACHETONS-VENDONS APPAREILS MÉNAGERS 777-9855

ASPIRATEURS
Saviez-vous que vous pouviez acheter un aspirateur neuf, portatif ou central pour aussi peu que \$30 ou \$50 par mois? Garantie 5 ans, 4 mois pas de paiement ni intérêt. 243-9111.

BEAU-BON-PAS CHER, appareils/meubles usagés: déménagé au 387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.

LAVEUSE et sècheuse "Moffat", AMEUBLEMENT en bon état: \$300. 771-5666.

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

FRANK APPLIANCES: À vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE Métal, 5 ans d'usage, très bon état, \$375. 835-2654.

LAVEUSE-SECHEUSE, bon état. Prix à discuter. 663-1886.

QUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. Achat et vente. 561-0727.

POÈLE 30 po., vert, en bon état. Meilleure offre. 243-0407.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME SON

TÉLÉVISEURS couleur 20 po., 1 de 26 po., vidéo VHS. 243-4082.

130 VIDEO

ADULTES XXX à vendre, \$5 et \$10. Surplus d'inventaire. 663-9999.

À vendre en bloc 400 films français et anglais. 669-8319, 281-4255.

132 ORDINATEURS

286 52MB, écran couleur, plusieurs logiciels. \$400. 246-8865.

BELTEC INFORMATIQUE prix et service imbattables 365, boul. St-Joseph, Hull. 776-0440

DIGITEK ORDINATEURS SUPER SPECIAL DE NOËL EN MAGASIN. Dépositaire de Luxxon, A.S.T., I.P.C., IBM compatible. 865 Boul. Maloney Est, Gatineau. 643-9545.

132 ORDINATEURS

ECRAN SVGA 21 po. NEC, XL pour IBM ou Macintosh. Nicolas 777-5538.

*** MICRO-DÉPÔT *** Préparez-vous...

*** MICRO DESIGN *** Achat-Vente-Neuf-Usagé Service-Réparation-Upgrade XT, 286, 386, 486, périphériques Location CD ROM 30 St-Louis, Gatineau 568-9376

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

ORDINATEUR 286 avec imprimante "Epson": \$265 négociable. 682-1529.

134 MUSIQUE

PIANO droit avec banc, excellente condition, \$900. Soir: 669-0873.

SHOW BIZZ: Les Galeries Gatineau, instruments neufs et usagés, équipements disco et karaoké. Vente-location et cours. 243-1417.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

VIOLON neuf, valeur \$400, demande \$250 négociable. Jean-Charles: 243-9366.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

MANTEAU de fourrure long en renard et coyote pour dame, 10-12, en très bon état: \$1,500. 772-4776.

MANTEAU de Vison noir (doubleur pelisse), 10-12 ans, \$900. 243-2661.

MANTEAU long, chat sauvage, 14 ans, très bon état, \$400. 663-2260.

MANTEAU vison blanc (femelle), taille 18 ans, \$1,200. 613-488-2702

MANTEAU vison noir, manche renard argenté, 13-14 ans, \$1,050. Claudette, 568-2660.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325. 771-7899.

RENARD bleu, court, chic, \$325.

LES PETITES ANNONCES

174 ANIMAUX

CHIOTS Pékinois, Bichon Maltais, Yorkshire, Golden, Labrador noir ou brun, Rottweiler, Colley. Information: 1-623-5915 ou 587-3542.

CHIOTS Rottweiler, pure race, parents sur place, prêts à partir pour Noël. 663-3263.

CHIOTS Rottweiler, pure race, non enregistrés, \$350 chacun. 671-1639.

CHIOTS Rottweiler, vermifugés, vaccinés. 246-3002.

CHOW CHOW, noir, pure race, 2 mois, \$150. Daniel, 771-4281.

COUPLE, Lhasa Apso, \$150 chaque. 643-2159.

GARDERIE ÉDUCATIVE (pension), toilette et nettoyage de style pour les fêtes. 663-0220.

HYMALAYEN bleu pointe, bleu smoke, mâle, enregistré, vacciné, garantie. Après 16h 456-4392

LABRADOR, 10 sem., 2 femelles: chocolat et noir, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, \$150. 985-2891

MÂLE persan blanc adulte pour accouplement. Ou à vendre \$300. 663-0297

PERSAN noir, femelle, 1 an, vacciné, \$200. (613) 241-6275.

PETITS lapins nains de maison à vendre pour Noël. 595-4963.

POUR NOËL: Labrador, 6 sem., prêts à partir. \$35. 669-6529.

ROTTWEILERS à vendre, prêts à partir. Ginette: 446-1167.

ROTTWEILER, 8 sem., enregistrés, vaccinés, tatoués: \$400. 568-3180.

SHIH-TZU: chiots mâle/femelles, vaccinés, \$300 chacun. 281-5043.

SIAMOIS "blue point", 18 mois; angora noir, 3 ans, dégriffé, opéré et vacciné. Prix à discuter. 827-1395.

ST-BERNARD, 2 ans, pure race, \$200 ou meilleure offre; Dalmatien miniature, femelle, 14 mois, pure race, \$100 meilleure offre. 456-4638

TRAINÉAU à chien, attelage et Huskys. (819) 281-5027.

TROUPEAU de 22 vaches et taures croisées servies Red Angus pour vêlage en avril seront vendues jeudi le 22 décembre à 15h30 chez Leo Livestock, Greely, Ont. Information: 821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375 Service à domicile. Prenons soin de vos animaux, plantes, durant vos absences. Assurances et fiabilité.

178 JEUX-JOUETS

SEGA CD, 2 manettes + un jeu. \$275. négociable. 669-2067

184 TABLEAUX- ENCADREMENTS

INTÉRESSANTE COLLECTION de gravures (lithographies, eaux-fortes, aquarelles): Jean-Paul Ripelle, Albert Dumouchel, Zao-Wouki, Hayter, Jeannine Leroux-Guillaume, etc. (819) 777-0283.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

PLANCHE à neige Kemper, 152 cm: \$300, bottes airwaves 7-8: \$50. Meilleure offre. Yannick 281-7469.

PLANCHES À NEIGE AVALANCHE-MORROW-LIBTECH à partir de \$24.95/mois BURTON-K2-NITRO complets à partir de \$489 SPECIAL Planches neuves avec fixations \$299 Le Rico-595-2443

SKI de fond Rossignol, pour personne de 6', bottine 10 1/2, \$175. 669-9402.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS, I et II, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5814.

CLUB bilingue. Conversations anglaises/françaises dans une ambiance amicale. Mardi soir. 730-2837.

CONVERSATION ANGLAISE 33% rabais possible. Jour/soir, seul/groupe. Marcel (B.A.), 595-0682

202 CHAUFFAGE- CLIMATISATION

100% ERABLE, fendu 16 po. \$50 la corde livrée. 663-9997.

1 CORDE + (livrée), garantie sec 1 an +, bois franc, \$65/corde. 246-3963.

95% ERABLE, 16 po., \$50 la corde livrée. 671-0409.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre. 457-2718.

BOIS de chauffage sec à vendre, érable, \$75 la corde, livrée. 777-0682.

BOIS franc mélangé et bois d'allumage extra, très secs. (819) 467-2021.

ERABLE, \$50/corde livrée, fendue. 669-9260.

ERABLE et bois franc, \$50 la corde livrée. 671-2345, 663-8465.

ERABLE sec 16 po.: \$70 la corde. 827-0494.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CAISSE enregistreuse Sanyo, pesée électronique, congélateur, comptoir et étageres à vendre. 669-7573.

LIQUIDATION: comptoirs pour viande et charcuterie, congélateur 5 portes, machine à café, malaxeur (2 poches), laminoin à pâte, tables de restaurant toutes grandeurs, neuves. 643-5195.

REFRIGERATION, chambre froide, comptoirs réfrigérés, machine à glace, congélateur, réfrigérateur (1 et 2 portes). Compresseur disponible. 613-786-8710 page 24h.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ère ou 2ième HYPOTHEQUE. Même si vous avez des difficultés à prouver votre revenu. G. Lorrain, Courtier immobilier agréé. 246-0529.

GOVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). 1-514-728-0594 poste 201.

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation, réponse rapide, aussi acheter balance de prix de vente. 778-4506

311 AIDE DEMANDEE

AIDE familiale, parlé français ou anglais, pour prendre soin de 3 jeunes enfants, expérience en cuisine et faire le ménage serait un atout. Doit demeurer sur les lieux. Apportez C.V. en indiquant le no. du concours: 2925424 et no. assurance sociale. À l'attention de M. Bruno Tano au Centre d'Emploi de Hull, 425 boul. St-Joseph, Hull, J8X 4A2, 953-2830.

PERSONNE demandée (femme) pour aider dans une mini-garderie. Appeler entre 9h et 15h 778-1832.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFURE Ennazus recherche coiffeur(se) avec clientèle travailleur(se) autonome. 246-3080.

SALON de coiffure avec très bon achalandage à vendre. Guy 775-0060.

325 OFFRE D'EMPLOI

ADMINISTRATEUR National Business Supply recherche un ou une administrateur, responsable du service à la clientèle, et préposé(e) aux achats: pour notre division d'articles de bureau, ameublements de bureau et équipement, doit être bilingue. Contactez Reggie au 226-8733.

325 OFFRE D'EMPLOI

AIMERIEZ-VOUS faire un revenu supplémentaire. Message: 247-6282.

AVON. Besoin d'argent sans faire du 9 à 5? Devenez vendeuse(eur) indépendant(e) Avon. Fixez vos propres objectifs et travaillez aux heures de votre choix. 232-8585.

Enseignant(e)s

au secondaire recherché(e) pour enseigner chimie / de l'animation pastorale.

Faire parvenir votre CV ainsi qu'une lettre de référence d'un prêtre et de deux directions d'école avant le 4 janvier 1995 à:

M. Denis Levert Centre des services pédagogiques 6200, rue Edgar, Windsor, Ont., N8S 2A6

BEAUCOUP \$\$\$ Agence très occupée à besoin de femmes pour devenir danseuses exotiques. Entraînement fourni. Appeler Allstar 772-9990; Susan 778-2078.

BLACK JACK "DEALERS", en grande demande, \$10h + pourboire, entraînement professionnel disponible. (613) 722-3133.

CHEF-CUISINIER(ère) avec expérience dans une résidence de personnes âgées. Faire parvenir C.V. avant le 23 décembre 1994, à Villa St-Luc, 1050 rue Cartier, Curran, Ont. K0B 1C0.

COMPAGNIE établie depuis 106 ans, travail assuré, idéal dame, 561-0937

DEPUIS 125 ANS produits Watkins vente et livraison, bienvenue aux intéressés de la vente. 561-4019

ECOLE de ski Harfang des Neiges recherche moniteurs(trices) membres de l'Alliance des moniteurs de ski du Canada pour fin de sem. Info: Roger ou Agathe, (819) 454-2679, 766-2341

MASSEUSES demandées avec ou sans expérience. 561-2927 Mike.

325 OFFRE D'EMPLOI

ESCORTES féminines, jolies, élégantes et distinguées. Si tu désires une agence où tu seras bien: 775-2660.

FAMILLE de garde, recherche remplaçant(e) temps partiel pouvant devenir temps plein, personne disponible et très fiable, aimant travailler avec les enfants. Contactez Manon: 772-9255

GATINEAU, femme de ménage dans un motel, temps plein, personne fiable. Expérience de préférence. 568-9000.

PERSONNE compétente demandée pour déclarations d'impôts. 820-2137.

SERVICE DE RECHERCHE D'EMPLOI Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. Contactez Lisa au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi.

VOUS connaissez le marketing de réseau? Si le succès vous fait peur, n'appellez pas. Pour rendez-vous, appeler le 986-7363.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION F.S.T.L. INC. Formation sur tous les traitements de texte, chiffrer, base de données, système comptable, secrétariat et cours de langue, français, anglais et espagnol. Info: 669-8853.

PERMANENT - 16h/SEMAINE Nous recrutons pour notre client à Hull, une secrétaire réceptionniste bilingue avec traitement de textes WordPerfect. Si vous répondez à ces critères, s.v.p. contactez-nous. Personnel Outaouais, Colette 778-7020.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(AID), cours de bar et service aux tables (12 déc.). 1-800-561-1781.

377 PERSONNEL SPECIALISE

HYGIENISTE-DENTAIRE bilingue demandé(e) pour travail de soirée, à Aylmer. 778-3204, 684-2620.

378 PERSONNEL DE VENTE

BESOIN urgent de vendeurs(ses) pour parfum français. Temps plein ou partiel. Vente facile. Beaucoup d'argent. Faites vite! Nick 771-4432.

400 LOGEMENTS A LOUER

1 CHAMBRE et 1 garçonnière, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble, stationnement. 684-7397, 684-8887.

1 CHAMBRE, neuf, s/sol, meublé, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, non fumeur, \$450. Ch. de la Montagne, 827-1437.

401 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS gratuit, libre, Templeton, grand 3 chambres, foyer, remise extérieure, \$585. 669-3953.

2 1/2 CHAMBRES, moderne, frais peint, prises lav./sec., stationnement, remise, pas chauffé ni éclairé, libre, \$575, 67 FX Bouvier. 243-1049

LE STRASBOURG VOUS OFFRE A PARTIR DE 375\$ GARÇONNIERES*, 1* - 2 - 3 CHAMBRES * MEUBLÉ SI DESIRÉ SURVEILLANCE PAR CAMÉRA-VIDÉO PISCINES, TENNIS, ETC... 60 rue Cormier, Aylmer 685-0585

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, à partir de \$435, concierges, construit en béton. 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, 13-B Jeann-d'Arc, 2e étage, 1er fév., stationnement, non chauffé, \$540. Gilles: 682-4151.

2 CHAMBRES, Aylmer, rue North, 1er février, balcon, \$595. 684-9045.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, prise lav./sec., grande cour, \$495. 682-3936.

GARÇONNIERE, libre, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, 2 appareils, face parc et rivière, \$410 avec bail. Yvon: 771-4999.

401 LOGEMENTS A LOUER

2 1/2 CHAMBRES, moderne, frais peint, prises lav./sec., stationnement, remise, pas chauffé ni éclairé, libre 1er déc., \$575, 67 FX Bouvier. 243-1049

2-1 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, \$450/\$350. 243-0218.

2-, AGRÉABLE, central, sécuritaire et confortable, chauffé, éclairé. 663-0474

2 CHAMBRES, 145 de la Savane. 684-3239 ou 684-1771.

AYLMER 2 chambres à coucher, COPROPRIÉTÉ L'ESCALE à partir de 435\$ Bureau: 90 Eardley #102 684-9836

401 LOGEMENTS A LOUER

021. 1 CHAMBRE, 988 St-René Est, duplex récent, s/sol, poêle, frigo, prises lav./sec., stationnement, rangement, \$425. 771-1716.

125 ST-LOUIS, 2-3 chambres, chauffés, déc., jan., \$545. 243-9364, 561-8980

1 CHAMBRE, 1er janv., neuf, poêle, réfrigérateur, prises lav./sec., \$395. 663-5482, page 787-9399.

1 CHAMBRE, 259 Oak près de CIP, eau chaude, \$385. 568-6145, 669-8272.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stores, secteur tranquille, \$415. 561-4274.

1 CHAMBRE, 2 stationnements, remise, prises lav./sec., imm. récent. 1 MOIS GRATUIT. 663-7041, 643-1361.

1 CHAMBRE, 5 appareils, \$540 ou sans appareils \$460. Style condo. Très jolie. 568-9088.

1 CHAMBRE/636 NOTRE-DAME AUBAINE, chauffé/éclairé, 2 appareils. 663-3443, 568-4498, 778-4481.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, près de la CIP, \$385. 457-2973

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, Templeton, \$425. Après 17h: 224-7850.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$510, 1er fév. 568-9701 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, \$450. 243-8938.

1 CHAMBRE, janv., poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, \$382. 246-7575

1 CHAMBRE, libre, chauffé, eau chaude, 2 appareils, \$400. 643-3141.

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise, 663-2035, 663-5008 soir.

1 CHAMBRE, neuf, très beau, libre, \$450. 663-0053.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, \$375, 45 Stéphane. 568-8528, 246-1513

1 CHAMBRE, rénové, salon, cuisine, s/bain, prises lav./sec., stationnement, garage, 521-2623, page 598-5106.

1 CHAMBRE, semi-meublé, chauffé éclairé, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé. 568-9158, page 780-8223.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, \$400/mois. 243-1474.

1 CHAMBRE: SPECIAL \$485 moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$400. 561-7251

1 CHAMBRE, stationnement privé, non chauffé, non éclairé, \$350. 663-8923.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, remise. 568-5302

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 3 chambres, finition coloniale, insonorisation supérieure, grands logements, remise. 243-3689, 663-4664.

401 LOGEMENTS A LOUER

2 CHAMBRES-35 CLERICY Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 1er oct., nov., près Promenades, prises lav./sec., chauffés, éclairés, \$525/\$560. 243-9323, 663-0438.

2 CHAMBRES, 147 de la Savanne, rénové, libre, \$570. 663-0012.

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT Foyer ou non, prises lav./sec., grand, récent, La Vérendrye Est. 776-0728.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, haut duplex, très grand 5 1/2, cour clôturée, \$595, 212 Charlevoix Est. 776-6666.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, prises lav./sec., \$495, stationnement. 663-1390.

2 CHAMBRES, 1er plancher, abri d'auto, chauffé, éclairé, \$580, libre. Christian, jour: 744-0980 poste 243, soir/fin de sem.: 819-463-4131.

2 CHAMBRES, 127 St-Jean Baptiste, vue rivière, \$450. 243-9200, 827-4425.

2 CHAMBRES-31 CLERICY Chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 440 Gréber, (récent rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. 243-5829.

2 CHAMBRES, 4 appareils, stationnement. 246-2527 après 18h.

2 CHAMBRES, \$425 pas chauffé ni éclairé, rue Oak. 663-5391, 595-8550

2 CHAMBRES, \$450, prises lav./sec., ni chauffé ni éclairé, moderne. 643-4022.

2 CHAMBRES, 59 Curé Pressault (récent rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 243-1509

2 CHAMBRES, \$500, très clair, rénové, prises lav./sec., janv. ou fév. 643-4215.

2 CHAMBRES, 7-B Matapédia et 31-A L'Acadie, non chauffés ni éclairés, entrée privée, remise int., prise lav./sec. \$520-\$535, jan./fév. 771-8707.

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (récent rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES, avec foyer, non chauffé, non éclairé, libre. Le voir c'est l'adopter! \$525. 671-0163.

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, grande cuisine, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, \$530, libre immédiatement. 235-4438, 762-0642.

2 CHAMBRES, Bl. St-René/Lorrain, \$510, chauffé, éclairé, janv. 777-7470.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, prises lav./sec., pas chauffé/éclairé, \$520, 2 mois gratuits. 777-5932.

2 CHAMBRES, bl Gréber, 1 mois gratuit, tranquille, s/manger, prises lav./sec., déc./janv./fév., \$500. 568-3133.

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, stationnement, \$495/mois. 565-5005 ou 663-0567.

Rabais Campus Journaux et magazines Kiosques de promotion Recherchons candidat(e)s dynamiques, aimant travailler avec le public pour faire la promotion du journal Le Droit et d'autres importantes publications auprès des étudiant(e)s de la région de Hull-Ottawa. Le travail se fait sur les campus à nos kiosques et consiste à distribuer des dépliants, expliquer les rabais et compléter les demandes d'abonnements. Salaire de base: 7,50\$ + bonus. Début de l'emploi: Janvier 1995. Durée de l'emploi: Jusqu'à 4 semaines. Exigences: Entregent, dynamisme et disponibilité min. de 5 hrs/jour. Le bilinguisme est un avantage. Pour entrevue: Prière de téléphoner au 1-800-265-0180

GARDERAIS ENFANTS 322 GARDERAIS BEBES 0 à 5 ans, venez rencontrer les amis dans un endroit chaleureux. 778-7632 1ERE SEMAINE GRATUITE Montée Paiement, 0 et plus, non fumeuse, reçu, cours 1ers soins, plusieurs avantages. Céline 663-8721. 2 à 5 ANS, boul. Labrosse, non fumeuse, bons soins, animation musicale (guitare, chant, marionnette), pour mi-janv. 246-1583, pag: 593-8051. 2 à 5 ans, près boul. La Gappe, jeux éducatifs, dîner chaud, bons soins. France, 243-8446. 2 à 5 ANS, secteur Hautes Plaines, lundi au vendredi, le jour, 10 ans d'expérience. références. Diane: 771-0303. 2 ANS ET +, reçus, rue Davidson près Labrosse, maison sécuritaire. 669-3908. AVENUE Gatineau, mère de 2 enfants, 1 an et +, repas équilibrés. 243-5275. BILINGUE, non fumeuse, Montée-Paiement, près autoroute 50. Hélène, 561-4438 laissez message. CÔTE D'AZUR, 2 places disponibles, bilingue, reçus. 561-3635. ÉDUCATRICE reconnue, bl. Sacré-cœur. Subvention possible. 772-0231. GARDERAIS enfants chez moi, jour et soir, Montée Paiement. 243-3965. JARDIN Musical Vivaldi, 1 place disponible, centre-ville Hull. 772-1622. MAMAN d'un garçon de 7 ans, garderait chez elle, Pte-Gatineau. 561-4019. MINI-GARDERIE, bricolage, repas équilibrés, reçus. Suzanne: 568-2794. NOUVELLE OUVERTURE DE GARDERIE BOUT CHOUVILLE Éducatrices qualifiées, de 18 mois à 5 ans. Programmes d'activités structurées. 933, rue Notre-Dame, Gatineau (près du bl. Lorrain) Pour information: 243-7112 ou 246-9890. PRÉ-MATERNELLE GARDERIE Enfants de 3 à 5 ans. Passionné des arts et de la musique. Nourriture santé. Face à un parc. 772-0616. SECTEUR Mont-Luc, reçus ou sans reçu, du lundi au vendredi. 568-0314. SECTEUR Rte/St-Joseph, 2 ans et +, expérience et références. 778-0971. TOUT ÂGE, rue Notre-Dame, près école Ste-Marie Goretti. 669-8807. TOUT ÂGE, secteur école Le Triolet. 243-0282. WP 5.1, rédaction, révision, transcription, avec expérience. 772-1984.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 568-9158, 243-1553.
 2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, libre \$495/\$545. 561-9839, 828-4372.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre immédiatement, \$385. 663-0618 ou 669-5794.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./sec., libre, 10 rue Paris, Templeton, \$480. 669-9436.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$435, Templeton. 771-7799, 669-4076.
 2 CHAMBRES, demi s/sol, 1 mois gratuit sur bail 2 ans, \$497. 596-5223.
 2 CHAMBRES de luxe, 5 appareils, garage chauffé, propriétaire sur place, près: hôpital, CEGEP, Promenades, libre, non chauffé, \$625. Après 18h: 243-7238.
 2 CHAMBRES, grand haut, \$505, 1er 2 mois \$195. 663-8570, 561-5657.
 2 CHAMBRES, grand, moderne, Boul. de l'Hôpital, prises lav./sec., à partir de \$490. 771-5643.
 2 CHAMBRES, janv., fév., chauffé, éclairé, \$500, 1 mois gratuit, 243-5699.
 2 CHAMBRES, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, \$410/mois. 663-0303.
 2 CHAMBRES, libre, prises lav./sec., demi s/sol, \$395. 568-2202, 669-0074.
 2 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé, éclairé, \$525 (en face du Loblaw's). 246-5369.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 2 ET 3 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, à partir de \$570, 1 mois gratuit. 568-6182.
 3 CHAMBRES, 176 Labrosse, près services, libre, \$575. 663-0952, 643-4382.
 3 CHAMBRES, 175 De Candiac, vue panoramique, prises lav./sec., aspirateur central, libre, \$670, pas chauffé/éclairé. 643-2015, 986-8833.
 3 CHAMBRES, 1er mars, face parc, remise, \$575. 663-5297, 663-5104.
 3 CHAMBRES, 1er nov., rue Charron, prise lav./sec., pas chauffé, pas éclairé, \$595. 669-8854.
 3 CHAMBRES, 1,300 pi ca., neuf, grand, frais peint, foyer, remise, prises lav./sec., tranquille, \$695, mars 95, 299 de Malartic. 643-4682.
 3 CHAMBRES, 1 jan. ou avant, triplex neuf, prise lav./sec., 2 stationnements avec prise, \$550 à \$575. 643-1794.
 3 CHAMBRES, 1,100 pi ca, grand, propre, 1 mois gratuit. Avant 17h: 669-0092, après 17h: 643-1304.
 3 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT 226 à 232 La Vérendrye, foyer au gaz, prises lav./sec., 1,200 pi.ca. 776-0728.
 3 CHAMBRES, 2 stationnements, remise, libre, 663-2035, 663-5008 soir.
 3 CHAMBRES, 350 Lalemant, 1er étage, prises lav./sec., stationnement, 1er fév., \$585 chauffé/éclairé. 663-5319 (entre 10h et 20h)
 3 CHAMBRES: \$425, 2 chambres: \$390, 1 chambre: \$330. 643-5151.
 3 CHAMBRES, \$580 réduit jusqu'en juin, grand et neuf, 2 stationnements, remise. 246-7722, Paquette: 778-4098.
 3 CHAMBRES, 56 Matapédia (réellement rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-3245.
 3 CHAMBRES, beau triplex, très grand, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, \$600. 246-9787.
 3 CHAMBRES, beau triplex moderne, Labrosse près Maloney, 2 stationnements, \$575 pas chauffé, ni éclairé. 643-4382 ou 281-4781.
 3 CHAMBRES, boul. Lorrain, chauffé, éclairé, \$650/mois. 663-1174.
 3 CHAMBRES, chauffé, haut de duplex, \$575/mois. 663-5791
 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1er fév. 568-9158, 243-1553.
 3 CHAMBRES, foyer, frais peint, tapis lavés, 1er mois gratuit, rabais à \$580 jusqu'en juin. 663-3231.
 3 CHAMBRES, grand, bl. de la Vérendrye, foyer, place tranquille. Marc Carbonneau 243-1234, 593-5439 soir.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
COOPÉRATIVE LE TRAIT D'UNION
 Devenez membre et profitez d'un logement chauffé, éclairé, à partir de \$395/mois, 1 ou 2 chambres. 243-3425.
 GRAND 3 1/2, buanderie, bien situé. 669-8449, 737-5788.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL
 1 CHAMBRE, 2 appareils, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, \$150 de rabais sur les 2 premiers mois. M. Brisebois: 682-4767, après 17h.
 1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, entrée privée, rez-de-c., stationnement, Parc de la Montagne, libre, bail au mois, \$350. 684-5300.
 1 CHAMBRE, \$485 chauffé, éclairé, appareils, Cité des Jeunes, 682-3494.
 1 CHAMBRE, 54 Frontenac, chauffé, éclairé, 1er janv., \$410. 772-9182
 1 CHAMBRE, 89 1/2 Boul. St-Joseph, chauffé, balcon, \$385, 1er fév. 777-5316, 778-7235.
 1 CHAMBRE, à partir de \$725/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, libres. 776-3012.
 1 CHAMBRE, centre-ville, \$350, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. Après 17h: 561-3966.

Place du Progrès
 Gatineau

Spacieux logis:
 • Garçonnière
 • 1-2-3 chambres à coucher

À partir de **405\$**

• Chauffage • Électricité • Cuisinière
 • Câblotvion • Réfrigérateur

Tél.: 243-0516 **SPÉCIAL**
 Ouvert 7 jours semaine
 GESTION SOLIDEX ENR.

3 chambres
FAUBOURG LA VÉRENDRYE
 2 MOIS GRATUITS + Logements neufs
 • Foyer au gaz
 • Près des services et d'un parc
 • Rues de Malartic et de Charny
669-6812

2 CHAMBRES, libre, 123 des Fleurs, pas chauffé ni éclairé, \$610. 643-4230.
 2 CHAMBRES, libre, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, \$450/mois. 669-1874
 2 CHAMBRES, neuf, spacieux, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, \$600. 643-3124, 643-9196.
 2 CHAMBRES, nouveau concept, près de Labrosse, neuf, 2 s/bains, \$595/mois. 243-6572.
 2 CHAMBRES, O'Farrell, repeint, \$547, 1 mois gratuit sur bail 2 ans. 596-5223.
 2 CHAMBRES, prise lav./sec., 1 mois gratuit, repeint, \$515. 561-4838.
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., près des Promenades, tranquille, propre, 1er nov. 243-6255.
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., stationnement, \$375, 304, rue East. 241-5412, 669-1076.
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., bain tourbillon, 1 stationnement, \$540 pas chauffé, ni éclairé. 243-3388, 566-1376.
 2 CHAMBRES (petit), rue Broadway, \$375, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 2 appareils, prises lav./sec. 778-2764.
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., chauffé, éclairé, s/sol, 2e et 4e étage, près Promenades, pour le mois de janvier, rue DuBarry, (adaptés pour handicapés). 243-1884.
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., maintenant et février, \$470. 643-6471
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., chauffé, 1 mois gratuit, \$525. 771-1716.
 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 1er fév., avec remise, \$560. 246-0258 ou 243-0282.
 2 CHAMBRES, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de \$520. 663-9233.

1 MOIS GRATUIT
 1 et 2 chambres à coucher dans un édifice moderne à Gatineau.
663-1390

3 CHAMBRES, grandes pièces, tranquille, stationnement double, rue de Milan, 1 mois gratuit. 247-6193
 3 CHAMBRES, grand, stationnement, chauffé, éclairé, \$550/mois. 780-5282.
 3 CHAMBRES, libre, 2 stationnements, remise ext., grand et propre, \$580. 663-2035 ou soir 663-5008.
 3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$610. 561-5578.
 3 CHAMBRES, moderne, à partir de \$550, pas chauffé, pas éclairé, 2 stationnements. 243-1986.
 3 CHAMBRES, neuf, 2 stationnements, prises lav./sec., remise, pas chauffé ni éclairé, libre, \$585. 669-7400.
 3 CHAMBRES, neuf à louer, \$600/mois. Gilles: 561-0088, Jean-Guy: 246-1260
 3 CHAMBRES: PTE-GATINEAU Prix réduit à \$590, rue Marengère, près autoroute, 1er étage, 2 stationnements, prises lav./sec., remise ext., près école, ni chauffé, ni éclairé, libre. 776-4988.
 3 CHAMBRES, rue de Charny #1, grand, prise lav./sec., bain tourbillon, 2 stationnements, \$595, pas chauffé/éclairé, libre. Après 18h: 669-6097.
 3 CHAMBRES, repeint à neuf, non chauffé ni éclairé, \$520. 827-4844.
 3 CHAMBRES, spacieux, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./sec., prise lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé. Pour rendez-vous: 561-7735.
 3 CHAMBRES, semi-s/sol, stationnement, grande remise, 352 Gauthier, \$480. 1-613-822-1022 soirée.
 3 CHAMBRES, spacieux, prises lav./sec., remise, stationnement, cour, 1er fév. 669-8662, 778-9593.
 3 CHAMBRES, très grand, 1,700 pi ca., 1 appareil, 2 s/bains, garage, prises lav./sec., \$680, libre 1er avril. 568-2345, 561-1370.
COOPERATIVE CLAIR DE LUNE
 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, libres. Lise Chénier, après 19h: 243-2042.

Les Immeubles ETASSE Ltée
 2 mois gratuits sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate
 1 chambre à partir de ... 425 \$
 2 chambres à partir de ... 465 \$
 3 chambres à partir de ... 580 \$

4-6-14-16 des Flandres
 1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
 • 243-2046 • 243-2702
 • 246-8521 • 246-8537

29 et 31 des Flandres
 1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
 • 243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
 1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
 • 243-1527 • 243-0392
 • 243-0210 • 243-7314

170, 178 Chemin de la Savane
 1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
 • 246-7183 • 243-3802

14-15-18-19-23-26 et 34 Orléans
 1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
 • 568-3081 • 243-2895 • 246-9200
 • 243-2236 • 246-7705
 • 561-1383 • 243-7548

choix d'appartement meublés
 Durée flexible
 • 568-5151

le 700 St-Joseph
"Nouvelle Administration"
 -Piscine intérieure
 -Coiffeuse - Dépanneur
 -Service hors pair
 Garçonnière 1,2 et 3 chambres
 à partir de **400\$**
777-7410

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, près centre-ville. 777-9261.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$395, libre immédiatement. 456-2456, 456-2695.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement avec prise, piscine, \$475. 770-2141.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, personne seule, 37 Brodeur, \$375 et \$450. 770-5280.
 1 CHAMBRE, Hull, Lois, 2 appareils, stationnement, fév., \$410. 595-9464

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
 Un nuage n'est que passager. L'autre sexe exagère sûrement. Un être vous inspire. Un rêve n'offre aucune certitude. Votre dénégation est mal accueillie. N'écrivez pas trop votre suffisance. Fiez-vous à votre instinct. Il faut suivre la ligne.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
 Rien de mystérieux autour de vous. Quelqu'un de cher vous invite. Il faut rester dans de justes proportions. Votre talent se concentre sur un point capital. Des pourparlers aboutissent. Vous suivez des directives à la lettre.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
 Faites bien votre travail et apprenez que le travail d'autrui n'est pas plus intéressant que le vôtre. Ne soyez pas un éternel mécontent. Votre entourage sera compréhensif et le climat sain.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
 On vous fait une belle proposition. Ne vous laissez pas aller à la facilité. Un fait reste significatif. Vos réticences ne sont pas de mise. L'autre sexe prend les choses à cœur. Une curiosité est bien légitime.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
 Ne gardez pas vos problèmes pour vous-même, confiez-vous à la personne qui vous aime. Votre caractère sera sombre et vous aurez des sautes d'humeur; il vous serait pourtant relativement facile d'être heureux.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
 On ne saurait critiquer vos convictions. Un être se montre présomptueux. La réalité diffère du rêve. Un pressentiment vous place dans une situation avantageuse. Échange de vues avec l'autre sexe. Vous avez la parole facile.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
 Vous devez résoudre certains problèmes sentimentaux et surmonter des contradictions. Vous avez toutes les chances d'être heureux et vous ne manquez pas de bonne volonté. De bonnes surprises vous sont promises.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
 Une discussion familiale où il semble y avoir une rupture. Pas de coup de tête de votre part, ce qui serait désastreux. Il faut vous préparer à pardonner des paroles vexantes à votre égard. L'être cher a un amour profond pour vous.

LION du 23 juillet au 23 août
 Vous semblerez vouloir fuir la personne qui vous aime mais celle-ci s'appliquera à la recherche de ce qui pourrait vous plaire, vous intéresser; sa ténacité sera récompensée et vous en serez touché. Au travail, soyez philosophe.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
 Soyez prudent dans vos paroles et ne laissez échapper aucune phrase perfide, juste pour voir la réaction de la personne qui vous aime. Cherchez plutôt à améliorer votre personnalité.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
 Aucune raison de craindre. Vous explorez un domaine inconnu. Vous synchronisez vos actes sur ceux des autres. On vous accorde entière satisfaction. Vous avez des conceptions rationnelles. Tentez et vous réussirez.

SPÉCIAL DU TEMPS DES FÊTES PREMIER ET DERNIER MOIS GRATUIT
 600 \$ par mois, pas chauffé, pas éclairé.
568-1672 (jour)
669-3393 (soir)

2 CHAMBRES. Rabais de \$200 sur loyer de janv. 82 Curé Presseault, stationnement, prises lav./sec., non chauffé ni éclairé, \$510. 241-7011
 2 CHAMBRES, spacieux, 65 de Candiac, près Poly Nicholas Gatineau, 2 stationnements, bain giratoire, prises lav./sec., non chauffé/éclairé, libre \$550. 561-7274.
 2 CHAMBRES: SPECIAL \$530 moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.
 2 CHAMBRES, stationnement, propre, 1er janv. 824-7428.
2 ET 1 CHAMBRES
 Chauffés, éclairés, Près des promenades, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. 561-3324.
 2 ET 3 chambres, grand, libre, repeint, paisible, à partir de \$460. 731-7083.
 2 ET 3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 3 appareils. 561-5486.

GATINEAU, centre-ville, 2 chambres, garage, 5 appareils, libre, \$600. 243-1567, Hélène.
 LIBRES, frais peint, 3 chambres: rue Lallemand; 2 chambres: boul. St-Frédéric (près Lorrain). 669-1319
 LOGIS neufs, 1 et 3 chambres: Gatineau/Masson. Jour 787-9519, soir 281-1236.

PLACEDU PROGRES
 SPECIAL: OCT., NOV., DÉC., 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblotvion, à partir de \$460. 243-0516 ou 778-3440.
PRES des Promenades, dernier mois gratuit, 2 chambres, nouvelle décoration. Lave-vaisselle et chauffage optionnels. A partir de \$420. 246-2342, soir 568-0931.
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
 2 chambres, janv./fév., à partir de \$560, bain giratoire, prise lav./sec., remise ext., 2 stationnements. 246-3868.
PTE-GATINEAU, 3 1/2, libre, près des autobus et services, \$360 pas chauffé ni éclairé. 772-1876.
TOURNAINE, 2 chambres, \$600/mois, 1 mois gratuit, 1er déc., pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements. 594-1252.
TRES grands appartements 2 et 3 chambres, chauffés, éclairés, appareils, à partir de \$535/mois. 568-9420

402 LOGEMENTS A LOUER HULL
 1-158 RICHER, 1-2 chambres, \$515, buanderie, libre. 243-9364, 595-1237.
 1-1 CHAMBRE très grand, plancher bois et céramique, \$450. 684-5573.
 1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$465, poêle, réfrigérateur, câblotvion et stationnement. 778-1481.
 1-2-3 chambres, moderne, planchers chêne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus. A partir de \$449. 595-5839.
 1-2-3 CHAMBRES, moderne, près lac Lemay, chauffé, éclairé, appareils. A partir de \$449. 771-2666.
 1-2 CHAMBRES, près Cégep, \$470-\$585, chauffé, libre. 770-8389.
 1-2 CHAMBRES, prises lav./sec., 1er janv. 770-8691.
 1-2 CHAMBRES, peinture fraîche, chauffé, 2 appareils, Wrightville, 3 minutes du nouveau Loblaw's, \$350/\$400, références. 771-3589.
 1 CHAMBRE, janv./fév./mars., poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, \$485. 230 Mutchmore. 770-6907, après 17:30 777-2651
 1 CHAMBRE, libre janv./fév./mars., possibilité chauffé/éclairé, stationnement, buanderie, \$390, 76 Richard. 770-6907, après 17h30 776-3300.
 1 CHAMBRE, 10 Beaudoin, 1er janvier, 2 appareils, \$325/mois. 643-9736
 1 CHAMBRE, 119 Leduc, poêle, réfrigérateur, stationnement, très propre, non chauffé, non éclairé, \$375/mois. 771-2532, après 18h: 568-0716.
 1 CHAMBRE, 15 minutes de marche de Portage, grand, nouvellement rénové avec style, maison tranquille, chauffé, 6 appareils, terrasse, jardin, stationnement, \$750. 778-7387.

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT
 Service personnalisé gratuit
 Grand choix de logements dans toute la région
 Toutes catégories de prix et grandeurs

INFO LOGEMENTS
776-6666

1 CHAMBRE, Gamelin, 2 appareils, stationnement, propre et tranquille, \$410. 776-5072.
 1 CHAMBRE, Hautes Plaines, 199 Freeman, luxueux, prises lav./sec., \$495, libre déc. 770-2222.
 1 CHAMBRE, libre, près du musée, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$515/mois. 246-0665.
 1 CHAMBRE, moderne, libre 1er janv. Après 16h: 746-4429, 772-2113.
 1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stationnement, \$350, secteur tranquille, 99 rue Lois. 682-7077.
 1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, \$350, 199 Dollard. 776-4692.

LA FAUBOURG DE L'ILE

101 Sacré-Coeur Hull

- App. 1-2 ou 3 chambres
- Édifice de béton
- App. chauffé et éclairé
- Sécurité par caméra
- Spacieux et abordable
- Dépanneur intérieur

778-3266

1 CHAMBRE, petit, meublé, chauffé, éclairé, câble, \$400. 777-0694.
 1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. 778-1904
 1 CHAMBRE, près Montcalm, propre, \$400 chauffé, éclairé. 827-4425.
 1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, \$385. 770-6798.
 1 CHAMBRE, près de Boul. St-Joseph, 595-9067, 772-2422.
 1 CHAMBRE, près Cégep, voisinage agréable, petit immeuble sympathique, très spacieux, entretien remarquable, immaculé, plancher bois franc, rangement abondant, 2 appareils, stores. 561-5491, 770-9861, 778-4445.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, rue Sherbrooke, chauffé pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, semi s/sol, libre. 827-0434

1 CHAMBRE, rue Davies, semi s/sol, bien éclairé, \$350, pas chauffé, ni éclairé. 771-0569, 997-3526.

1 CHAMBRE, salon, bureau, prises lav./séc., poêle et frigo, chauffé, éclairé, stationnement, 1er janv. ou fév. \$525. 777-5370.

1 CHAMBRE, stationnement, \$395, libre. 771-3067.

1 CHAMBRE, (Val-Tétreault), rénové, cuisinière, réfrigérateur et chauffage inclus, disponible maintenant. 561-3775.

1ER JAN. \$525-\$545-2 CHAMBRES GRANDES pièces, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, frigo, Mont-Bleu, balcon. 771-6266, soir: 684-0888.

1ER JANV., 304 Cité des Jeunes, 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, plancher bois franc. 770-6576 ou 595-9362.

1 ET 2 CHAMBRES, Terrasse du Parc: déc.-janv., poêle, frigo, buanderie. Pas chauffés, ni éclairés. Dernier mois gratuit. 25 Chouinard. 777-3676.

1 ET 2 chambres, 6 logis, ni chauffé ni éclairé, \$380 et \$425. 827-2823

1 ET 2 chambres, libres, ni chauffés ni éclairés. De \$300 à \$450. 669-8854

1 MOIS gratuit, 1 chambre, 2 appareils, tapis, \$510, libre. Ken: 230-9803.

1 OU 2 chambres, garage, TOUT INCLUS. 770-9700, 770-9720.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

Altitude



Edifice de choix

Face au Parc de la Gatineau

- ✓ Vue panoramique, ✓ Saunas, ✓ Piscine, ✓ Buanderie, ✓ Stationnements.

"Prix spécial pour garçonnière" UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

770-9730

ENTRE 9 H ET 21 H



402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2-1 CHAMBRES, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav./séc., semi s/sol: \$410/\$460/\$490: 1er janv. 776-4351, 825-0467.

2-3 CHAMBRES, JANV. GRATUIT, Hautes-Plaines, 1 stationnement, pas chauffé, ni éclairé, à partir de \$515/mois. Lyne, 778-7316, 239-6617. EXECUTEE, 771-7177.

2 CHAMBRES-408 CITE DES JEUNES libre, pas chauffé ni éclairé. 776-9794, 568-4498.

2 CHAMBRES, libre/jan./fév./mars. poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$490. 76 Richard. 770-6907, après 17:30 776-3300.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, très grand, (+ de 1,000 pi ca.), grande remise, non chauffé, non éclairé, pas de poêle, ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, \$575. Après 18h: 241-1709, 770-2344.

2 CHAMBRES, 14 Morin, \$525/mois chauffé, éclairé. 568-3654.

2 CHAMBRES, 1 balcon, prise lav./séc., 2 appareils, 31 décembre, 2 rues des Galeries. 776-9971, 744-6527.

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, \$435/mois. 776-2694.

2 CHAMBRES, 199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, 2 appareils, stationnement, libre, \$575 (rabais pour les 2 premiers mois). Claire 771-9100.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre immédiatement. Pagette: 787-7125

2 CHAMBRES, 15 Richelieu, \$430, stationnement. 745-2204 ou 563-0350.

2 CHAMBRES, libre/jan./fév./mars, stationnement, buanderie, \$510. 84 Richard. 770-6907, après 17h30 772-1992.

2 CHAMBRES, 33 FRONTENAC: grand, 2 étages, \$500. 70 GARNEAU: \$480 chauffé. 827-4425, 243-9200.

2 CHAMBRES, \$425 pas chauffé ni éclairé. 595-0944.

2 CHAMBRES, \$525/mois, chauffé, câble, stationnement. 595-5704.

2 CHAMBRES, 65 LESAGE, chauffé, éclairé, balcon, \$560 (escompte pour les 2 premiers mois). 772-1594.

LE VERSAILLES

680, boul. St-Joseph Hull 1 et 2 chambres à coucher appartements fraîchement rénovés. Faut voir ! Promotion spéciale.

Libre immédiatement Immeuble en béton, piscine, sauna, buanderie, conciergerie. Très tranquille, vue panoramique, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus. 777-7801

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

- Logement 1 - 2 chambres • Face au Parc de la Gatineau • Près du Cégep et arrêt d'autobus • Dix minutes du centre-ville Ottawa

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

TERRASSE CHAVOIN Hull, Québec

1 mois gratuit

À partir de 470\$ libre immédiatement

IMMEUBLE EN BÉTON INCLUS: Cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, piscine extérieure, dépanneur, service de conciergerie,

23, Soeur Jeanne Marie Chavoïn, Hull, Québec

Ouvert 7 jours par semaine de 9 h à 21 h

595-3332 / 778-3440

2 CHAMBRES, balcon, eau chaude, 2 appareils, stationnement, 2 rues des Galeries, 1er déc. 778-0326, 744-6527

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 58 Papineau, \$550. 684-8324.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., dernier mois gratuit, \$545. 776-1405 ou 568-0931 après 18h.

2 CHAMBRES, condo, Ch. Freeman, 1er janvier, moderne, ni chauffé, ni éclairé, 2 appareils, remise, prise lav./séc., stationnement. 775-3601.

2 CHAMBRES, condo, Hull, foyer, prises lav./séc., libre immédiatement, \$585/mois. 827-8082, soir: 682-0347

2 CHAMBRES, prises lav./séc., \$595, 1er janvier. 772-8964.

2 CHAMBRES, près du musée, ancien logis du propriétaire, s/manger, bois franc, 1er déc., \$680 chauffé, éclairé. 663-2320.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, 595-9067, 772-2422.

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, libre, \$465, 1 mois gratuit. 595-4721.

2 CHAMBRES, rue Papineau, rénové, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., \$550, 1 mois gratuit. 595-2444

LES JARDINS Radisson

Studio, 1, 2 et 3 c.c. chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur. À proximité des autoroutes et transport en commun. Agent de sécurité. Télécablé gratuit.

Promotion spéciale 15% de rabais Sur bail de 12 mois. Nouveaux locataires.

Plus: 5% de rabais 55 ans et plus

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec 771-7441

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE PLACE DE LA VERENDRYE, HULL

Spacieux logis: 1,2,3 chambres à coucher

à partir de

405\$

chauffé, stationnement, buanderie, dépanneur, poêle et réfrigérateur (disponibles) 35 de la Vérendrye

777-5444 / 778-3440

Ouvert 5 jours par semaine de 12 h à 20 h.



PARC DE LA MONTAGNE 46 RUE BÉDARD, HULL SPÉCIAL DU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE LOGEMENTS RÉNOVÉS Structure de béton Insonorisation supérieure Garçonnière 1 chambre 2 chambres Information 776-1897

2 CHAMBRES, chauffé, Wrightville, propre, prises lav./séc., stationnement, \$500. 595-4779.

2 CHAMBRES, chauffé, \$500, haut d'un duplex. 685-9234 ou 770-9013

2 CHAMBRES, coin Eddy & Papineau, poêle et réfrigérateur, très grand, propre, tranquille, stationnement, chauffé, \$480, 1er janv. 986-7130

2 CHAMBRES dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, de \$450 à \$475, libre. 9h à 16h, 778-0516.

2 CHAMBRES, face Cégep, grand, s/ buanderie, stationnement, bail flexible, janvier. 777-6252.

2 CHAMBRES, haut, eau chaude, chauffé, \$600/mois. 776-2424.

2 CHAMBRES, JANV. GRATUIT. 50 Dussault, Tournelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, foyer, stationnements, prise lav./séc., \$765. 771-7177, EXECUTEE.

2 CHAMBRES, libre, \$460, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, très propre, frais peint, tapis neuf. 772-0274.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, \$535. Après 18h: 776-0340.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er déc./janv, très propre, prises lav./séc., \$460/\$500. 771-6816, 663-0438.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, 9 Le Breton, totalement repeint, très propre, prises lav./séc., balcon, stationnement, \$455, libre. 771-1288.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stationnement, propre, \$492, janv. ou fév. 775-8235.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, site paisible donnant sur bois, poêle, frigo, stationnement intérieur, libre. Janvier gratuit. \$575. 281-9710, 778-3547.

2 CHAMBRES, nov./déc., chauffé, éclairé, 2 appareils, propre, rénové, \$550. 595-0379 ou 772-5557.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, \$459/mois, libre. 776-0747 (laissez message).

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, \$425, libre. 243-0996, 770-2414.

2 CHAMBRES, prises lav./séc. 777-3327 663-6367

2 CHAMBRES, spacieux, stationnement, près autobus, libre, \$435. 595-4795.

2 CHAMBRES, secteur Lac des Fées, 173 rue Bourque, rénové, cour arrière, 2 stationnements, prises lav./séc., libre, \$630 chauffé. 770-5132.

MOTS CROISÉS

NO 2795

par Liliane CHRÉTIEN

© Édimédia Inc.

HORIZONTELEMENT

- 1 - Bénarde - Frisa. 2 - Éprise - Paresseux. 3 - Fleur - Combat entre deux personnes en réparation par les armes d'un affront - Bas. 4 - Qui s'introduit quelque part sans y avoir été invité - Déesse égyptienne. 5 - Administra - Demande avec instance et humilité. 6 - Perte de la capacité de réagir à un antigène - Atolls. 7 - Do - Erbium - Bouquinera. 8 - Affection inflammatoire de la peau - Père d'Iule. 9 - Banquette - Effectifs. 10 - Alliance - Lutécium. 11 - Lentement - Mouches veules qui capturent leurs proies en plein vol. 12 - Cacha - Arbre dont les racines et les graines sont utilisées en médecine traditionnelle - Point cardinal.

VERTICALEMENT

- 1 - Personne qui agit d'une façon ignoble - Riv. de Roumanie. 2 - Distinguées - Obtenu. 3 - Éperon - Qui annonce la bonne humeur. 4 - Ruisseau - Peu souvent. 5 - Langue indo-aryenne parlée en Inde du Nord - Mor-

ceau croustillant du pain, pris du côté le plus cuit. 6 - Abouti - Cheville. 7 - Possédée - Affl. de l'Oubangui - Riv. de Suisse. 8 - Calecif - Faux-semblant. 9 - Note - Filipendule. 10 - Chanson pastorale et populaire. 11 - Agrippée - Choïsies. 12 - Plante à bulbe - Poursuis en justice - Saint.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2794

Grid with crossword solution words: 1 VARIABLE RIA, 2 EMERGEANT IF, 3 NANA DITES F, 4 DRESSE R TAU, 5 RIS APPARENT, 6 EL ACHEVENT, 7 D RESINE TES, 8 ISAR LE FORT, 9 AMENE VARIE, 10 FIERE TIN ER, 11 ANA VARA VUE, 12 TSUNAMI AIRS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Large crossword grid with black squares indicating non-letter positions.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, bois franc, grand stationnement, s/sol inclus, prises lav./sec., 13 St-Dominique, \$595, libre. 775-3431 après 17h.

3 CHAMBRES, condo moderne, immédiatement, \$545, 37 De la Falaise/Hautes Plaines, pas chauffé, pas éclairé. 748-0590.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 2 stationnements, prises lav./sec., haut triplex, 1er février. 777-8384.

3 CHAMBRES, Hautes Plaine, \$640, remise, entrée privée. 521-2408.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./sec., prise lave-vaisselle, stationnement, 3e étage. 595-4984 (soir).

HULL CHEMIN DE LA MONTAGNE 1-2-3 chambre(s)

inclus: poêle • Frigo • Stationnement • Capotisation dans certains logis • Salle de lavage

à partir de **\$435⁰⁰/mois**

778-1956

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, jan./fév./mars, prises lav./sec., balcon, pas chauffé, pas éclairé, \$575. 783-6392.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, chauffé, éclairé, prises lav./sec., frais peints. \$625. 776-4096, 685-1743.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, spacieux, 2 stationnements, remise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 595-4823.

3 CHAMBRES, rue Champlain, chauffage inclus, \$650, près de tout. Jour: 941-6650, soir: 827-4720.

3 CHAMBRES, spacieux, secteur tranquille, triplex neuf, foyer, 2 stationnements, 1 remise, libre. 771-0918.

3 CHAMBRES, St-Raymond, lav./sec., + 3 appareils, Jacuzzi, solarium, rénové, spacieux, tapis neuf, 2 stationnements, \$775, 1er janv. 777-3382.

4 1/2 BEAU, prises lav./sec., \$415, pas chauffé ni éclairé, central. M. Sauriol 771-1288 ou Cécile, 561-0399

462 TACHE, confort assuré, 2 chambres dans condo moderne, Hull, près autobus, \$620 incluant stationnement, 4 appareils. Ouvert jusqu'à 9h, Marcel: 595-9044.

80 SCOTT, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, \$489/mois. 778-7812.

CHATEAU LE NEUFCHATEL
2 chambres, vue de la rivière, chauffé, éclairé, climatisé, sécurité 24h, stationnement int., 5 appareils, \$895. 778-0780 après 17h.

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de \$510, fraîche ment repeint, prises lav./sec., stationnement inclus. Marc Brunet, 770-9911.

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
2 chambres: \$595; 1 chambre: \$450. Appareils, immédiatement, chauffé, stationnement avec prises, balcon, autobus à la porte, près Cégep, propre, sécuritaire, rénové, concierge consciencieux sur place.
OFFRE SPECIALE 777-8857

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, 4 appareils, stationnement, libre. 744-7610, 671-6000.

MONT-ROUGE
1 ET 2 chambres, libre, près de tout, site boisé, appareils ménagers. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, nouvelle administration, 1, 2 et 3 chambres, chauffées, stationnement, dépanneur, à partir de \$405 à \$575. 777-5444 ou 778-3440.

PRES du gouvernement, 1 chambre, 2 appareils, \$380. 643-5151.

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, libres immédiatement, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, immeuble en béton. 1 mois gratuit. 595-3332 ou 778-3440.

VAL-TÉTREAU, 3 chambres, avec ou sans appareils, pas chauffé, ni éclairé, stationnement privé, remise, \$670/mois, libre 1er janv. 669-6992.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, administration et sécurité, s/lavage, entre \$485 et \$555/mois. Appelez au 789-1068.

2 CHAMBRES, 1 étage, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, pas animaux, 1er fév., \$800. 749-5708.

2 ET 3 CHAMBRES
Coopérative d'habitation Desloges Près de l'Hôpital Montfort, à partir de \$686, chauffés, poêle et réfrigérateur, communauté francophone. 745-8553.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, Père Blanc Vanier, s/jeu, vivoir, 5 appareils, stationnement, 1er janv ou fév. 745-0850.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Masson, frais peints, libre, \$330/mois. 771-9287.

1 CHAMBRE, Vars, 15 minutes à l'est Ottawa, comme neuf, chauffé, éclairé, \$590/mois, 1er janv. (613)443-0479 entre 18h et 21h.

1 et 3 CHAMBRES, \$350/\$550, duplex neuf, Angers. 568-2951.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 MOIS gratuit, Buckingham, semi s/sol, 2 chambres, \$400. 669-2878.

2 CHAMBRES, logis neuf, semi-s/sol, \$475/mois, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, Lac McGregor, 12 min. de l'autoroute 50, libre, 671-6046.

2 CHAMBRES, Rockland, 4 appareils, \$685, libre. 239-5192, 841-8851.

ANGERS, 1 chambre, ni chauffé ni éclairé, 1er janv., \$375. 281-5088

BUCKINGHAM, spacieux 2 chambres, prise lav./sec., stationnement, \$285 à \$380, libres. 775-8235.

Cantley, spacieux 2 chambres, 2 appareils, stationnement, bord de la rivière, \$525 à \$635, libres. 775-8235

CASSELMAN, spacieux 3 chambres, presque neuf, prises lav./sec., \$612/mois. 764-5525

LAC McGregor, 3 chambres, chauffé, pas éclairé, \$500, accès lac. 778-7812.

LAC St-Pierre de Wakefield, 2 chambres, bord de l'eau. Après 18h: 770-9328, jour: 593-7745 (pagette).

LA PECHE, 1 et 2 chambres, prises lav./sec., \$325 et \$350. 456-2488.

LUSKVILLE, maison, libre fév., 2 chambres, route 148. (819) 455-2405.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre. 770-7707

MASSON, maison neuve, immédiatement, 2-3 chambres, \$575, 1-1 chambre, \$375. 776-0147.

ST-PIERRE de Wakefield, 1,800 pi ca., 2 chambres, s/jeu, salon, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, accès au lac, \$550, 1er mars. 457-4891

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, libre, neuf, chauffé, éclairé. 457-1879

406 GARCONNIERES

1ER FÉVRIER, \$345 tout inclus, 2 grandes pièces. 595-4504.

1 MOIS gratuit, Hull, libre, stationnement, chauffée, eau chaude, 1er fév. 230-9803.

\$400, HULL, près CEGEP et CHRO, tout inclus, non-fumeur. 771-4551.

CHAUFFÉE, éclairée, stationnement, \$340, près Montée Pailement. 669-7591.

GATINEAU, non meublée, s/sol, \$365, ni chauffé ni éclairé, libre. 827-2062

GATINEAU, pour personne seule, 1er janvier, \$335/mois. 663-1811

GATINEAU, secteur Limbour, garconnière meublée ou non, chauffée, éclairée, \$385, 1er janv. 246-0040.

GATINEAU (Templeton), 2 appareils, chauffée, éclairée, stationnement, \$325/mois. Après 17h: 669-6105.

HULL, 2 appareils, stationnement, \$315, libre. Se présenter au 312 St-Rédempteur ou 819-522-6290.

HULL, \$300 tout inclus, tranquille, propre, idéal pour étudiant. 770-4434.

HULL, libre/jan./fév., meublée, chauffée, éclairée, \$360, 59 Lanctôt. 770-6907, après 17:30: 776-2460.

HULL, petite garconnière, meublée, chauffée, éclairée, coin tranquille, personne seule, \$285. 771-2868.

HULL, rue Archambault, chauffée, éclairée, 2 appareils, \$425. 770-2757.

HULL, rue Jeanne d'Arc, meublée, chauffée, éclairée, \$400. Pas d'animaux. 778-2764.

HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée. 777-9980.

LIBRE/JAN./FÉV./MARS, sem.: \$160, mois: \$450, meublée ou \$425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, 770-6907, après 17:30 777-2651

LIBRE, moderne, neuf, foyer, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$350. Val-Tétreault. 561-9740.

LIMBOUR, poêle, réfrigérateur, rideaux, pas chauffée, ni éclairée, remise, \$400, libre. 243-8929.

SECTEUR St-Raymond, 2 1/2, 2 appareils, \$375. 778-3177.

S/SOL, chauffé, éclairé, meublé, stationnement. 643-1217.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. 773-2322.

16 DE LA SAVANE, 2 chambres, tout compris, gens d'affaires et étudiants, durée flexible. 243-2661, 246-2983.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, Gatineau, \$400. 243-3695, 777-6112.

2 CHAMBRES, appareils, tout compris, lingerie, vaisselle. Gens d'affaires, stagiaires. 246-3018.

GARCONNIERE, libre/jan./fév./mars., chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de \$400 (sem.: \$160), 230 Mutchmore. 770-6907, après 17:30 777-2651

GATINEAU, s/sol, 3 pièces, chauffé, éclairé, \$380. 561-1196.

HULL, 3 1/2 chauffé, éclairé, buanderie, \$400, janv. 771-2462, 457-2425.

MIEUX QUE LE MOTEL
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible. 568-5151, 243-2208.

MIEUX QUE L'HÔTEL
3 1/2, entièrement équipé, tout inclus, rue Front, Hull. 771-0944, 777-4584.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

408 LOGEMENTS MEUBLES

PRES du Cégep à Hull, impeccable et tranquille, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble +, non-fumeurs, \$500. Durée flexible. 777-0163

409 LOGEMENTS A PARTAGER

20 minutes de l'Université d'Ottawa, rénové, meublé, chauffé, étudiante de préférence, libre 1er janv., \$275/mois. 932-5520, 770-3440

2 CHAMBRES à partager avec étudiant(e), non fumeur, \$250. 776-1739

BEACON HILL, 4 chambres, non-fumeur, tranquille, \$350. 749-7756.

CENTRE ville de Hull, 5 appareils, accès à tout, fumeur. Paul 771-5905.

GATINEAU, boul. Labrosse, femme seulement, non-fumeuse, \$300. Nathalie, 943-8464, soir: 669-7145.

GATINEAU, condo à partager avec 2 personnes, libre immédiatement, \$200/mois + Hydro. 561-0771

GATINEAU, près des Promenades, accès à tout. 561-7546.

HULL, \$285, tout inclus, UQAH 2 min. à pieds, libre, 595-8942.

HULL, luxueux 2 étages, \$300 tout inclus. 595-4533.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

3 CHAMBRES, \$570, chauffé, câble, 1er fév. 776-6189 après 18h.

3 CHAMBRES, Gatineau, récent, libre, \$500. 663-3620 ou 775-0417.

4 1/2, \$475/mois, janvier à août, Hull, près Cégep. 776-6058.

GATINEAU, 2 chambres, 1er janv., non chauffé, non éclairé, près Promenades Outaouais, \$505. 243-3139.

HULL, 3 chambres, bien situé, rue Montclair, 2e étage, chauffé, 2 appareils, \$775, libre. Du lundi au vendredi entre 9h et 17h: 992-3257.

HULL, Tour Notre-Dame, grand 2 chambres, libre, câble gratuit, non chauffé/éclairé, \$600. 770-8711.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, prise lav./sec., 1er février. 776-0183.

PREDES PROMENADES, 1er janv., 2 chambres, moderne, prises lav./sec., ascenseur, chauffé, éclairé. \$500. 772-2555 Christine, 243-6274.

432 MAISONS A LOUER

102 BOURASSA, quadrex, 3 chambres, \$600/mois. Nicole ou Pierre: 566-1366, 561-1681.

2 CHAMBRES, cour et stationnement privés, espace de rangement, libre 1er janv. 595-0550 ou 777-3758.

376 DR J. Cousineau, 2 étages, 3 chambres, garage, \$695. 243-1986.

3 CHAMBRES, Gatineau, duplex, cour clôturée, \$625, libre. 561-2605.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, \$650. 986-1166, soir: 986-8075

UNE VRAIE AUBAINE

Jumelées à Gatineau ou au Plateau de la Capitale à Hull.

à partir de **83 900\$**.

Financement 100% disponible

Taxes en sus
Frais notariés
inclus

CHARIRO

669-4722

AYLMER, 4 chambres, rue Bourgeau, semi-dét., s/sol fini, propre, air cli., cour clôturée, \$800. 684-1600.

AYLMER, bungalow 3 chambres, grand terrain, \$825, 1er janvier. 669-4213, 783-8321.

AYLMER, maison 4 chambres, poêle à combustion lente, foyer, 5 appareils, garage, 1er déc., \$1,000. 684-4524.

AYLMER, rue Broad, 2 étages, 3 chambres, \$550, 1er janv. 684-6368.

AYLMER, spacieuse maison à vendre ou à louer, idéal pour: famille aimant les grands espaces, organisme, foyer d'accueil ou maison de transition. Jour: 995-9658, soir: 778-6623.

AYLMER, unifamiliale, 2 étages, âgée, propre, 3 grandes chambres, pas d'animaux, beau terrain, pas chauffé ni éclairé, \$590. 684-0076

BUCKINGHAM, unifamiliale 5 chambres, \$750 chauffée, éclairée, garage, libre. 986-1867

BUNGALOW 2 chambres, \$580, 1er fév. Se présenter au 169 Dollard, Hull.

BUNGALOW, 3 chambres, s/sol fini, garage, grand stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$795, 1er janv. 243-7345.

GATINEAU, 3 chambres, foyer, remise, grand stationnement, \$875, chauffée, éclairée, câble, possibilité de rabais pour entretien, références demandées. 643-9284, 684-4826.

GATINEAU, \$875, chauffée, 3 chambres, grande cour, garage double. Après 17h: 777-7571.

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, très propre, 1er janv., \$595. 669-4434.

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, Mont-Luc, 3 chambres, à louer option d'achat, \$875. 568-3693.

GATINEAU, rue des Fleurs, unifamiliale, 3 chambres, à louer avec option d'achat, \$800/mois, non chauffée, non éclairée. 246-8007.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1er janv., \$640/mois. 568-7392.

HAUTES PLAINES, fév., 3 chambres, moderne, 3 s/bains, \$850. 776-4662

GATINEAU
MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles pour un temps limité seulement.

à partir de **610⁰⁰** par mois.

RUE ANKA
Unifamiliale, 3 + 1 chambres, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, près des écoles et parcs, disponible immédiatement.
850\$/mois

Recherchons propriétés à gérer dans Hull - Aylmer - Gatineau. Plus de 7 ans d'expérience.

243-5353
GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

HULL, en rangée, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, près Université du Québec, 1er fév., \$750. 568-7392.

HULL, rue Amherst, petite maison d'une chambre avec appareils, \$550, non chauffée, non éclairée. 778-2764.

HULL, rue Lanctôt, maison en rangée, 3 chambres, très propre, 2 étages, 1 1/2 s/bains, \$675/mois, disponible en janvier. Michel 771-8885.

HULL-MANOIR DES TREMBLES
Maison, 3 chambres, bien situé, garage, 7 appareils, stores, grand terrain clôturé, 2 1/2 s/bains, foyer, \$899. 568-4498, 778-4481 (pagette).

MAISON neuve, bain tourbillon, foyer, 3 chambres, secteur Angers, 1er janv., \$750. 986-7590, 663-7512.

MAISON sur le bord de la rivière à Aylmer, à côté de la Marina, 3 chambres, 3 s/bains, terrasse, garage. 684-3275.

PERKINS, 3 chambres, + s/sol, garage, \$680. 246-5256, 663-1123.

PONT CHAMPLAIN, maison de ville neuve, 1,725 pi ca, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale, air clim, aspirateur central, 5 appareils, près piste cyclable, \$995/mois. 682-0634.

PRES hôpital de Gatineau, maison avec logis complet au s/sol, bain giratoire, entrée privée, garage, près pistes de motoneige, possibilité d'option d'achat. 246-5229.

SEMI-DET. neufs, Gatineau, 2 et 3 chambres, très grandes pièces, aucun voisin arrière, à partir de \$750. Possibilité d'option d'achat. 246-5229.

MAISON neuve, bain tourbillon, foyer, 3 chambres, secteur Angers, 1er janv., \$750. 986-7590, 663-7512.

MAISON sur le bord de la rivière à Aylmer, à côté de la Marina, 3 chambres, 3 s/bains, terrasse, garage. 684-3275.

PERKINS, 3 chambres, + s/sol, garage, \$680. 246-5256, 663-1123.

PONT CHAMPLAIN, maison de ville neuve, 1,725 pi ca, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale, air clim, aspirateur central, 5 appareils, près piste cyclable, \$995/mois. 682-0634.

PRES hôpital de Gatineau, maison avec logis complet au s/sol, bain giratoire, entrée privée, garage, près pistes de motoneige, possibilité d'option d'achat. 246-5229.

SEMI-DET. neufs, Gatineau, 2 et 3 chambres, très grandes pièces, aucun voisin arrière, à partir de \$750. Possibilité d'option d'achat. 246-5229.

MAISON neuve, bain tourbillon, foyer, 3 chambres, secteur Angers, 1er janv., \$750. 986-7590, 663-7512.

MAISON sur le bord de la rivière à Aylmer, à côté de la Marina, 3 chambres, 3 s/bains, terrasse, garage. 684-3275.

PERKINS, 3 chambres, + s/sol, garage, \$680. 246-5256, 663-1123.

PONT CHAMPLAIN, maison de ville neuve, 1,725 pi ca, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale, air clim, aspirateur central, 5 appareils, près piste cyclable, \$995/mois. 682-0634.

PRES hôpital de Gatineau, maison avec logis complet au s/sol, bain giratoire, entrée privée, garage, près pistes de motoneige, possibilité d'option d'achat. 246-5229.

SEMI-DET. neufs, Gatineau, 2 et 3 chambres, très grandes pièces, aucun voisin arrière, à partir de \$750. Possibilité d'option d'achat. 246-5229.

433 MAISON A PARTAGER

2 MIN., à pieds de l'université, cherche femme non fumeuse aimant les enfants. \$300 tout inclus. 770-3475.

\$350, HULL, non fumeur, homme tranquille et responsable. 777-8216.

AYLMER, \$250. Chambre, meubles, stationnement, lav., sec., 1er janv. John 951-9338, soir 682-2247.

GATINEAU, centre-ville, stationnement, accès à tout, non-fumeur(se), libre 1er janvier, \$350. Lucie, 669-5111.

HULL, Manoir des Trembles, semi, accès à tout. \$350. Sylvie 772-9290.

HULL, Plateau de la Capitale, non-fumeur, \$350. 595-2603, 951-4952.

HULL, rue Laurier, femme indépendante et célibataire, \$300/mois plus Bell. 595-5069.

MAISON à partager, près de l'hôpital de Gatineau, personne seule. 561-2376.

MONT-BLEU, condo, non fumeur(se), \$350. 777-9617.

440 CHAMBRES A LOUER

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de \$180. 827-3353.

14' X 15', Hull, commodités, très tranquille, non-fumeur(se), \$275. 778-2826

15 DEC., meublée, entrée privée, s/lavage, stationnement, \$260. 777-0524

AYLMER, \$250. Chambre, meubles, stationnement, lav., sec., 1er janv. John 951-9338, soir 682-2247.

HULL, Manoir des Trembles, semi, accès à tout. \$350. Sylvie 772-9290.

HULL, Plateau de la Capitale, non-fumeur, \$350. 595-2603, 951-4952.

HULL, rue Laurier, femme indépendante et célibataire, \$300/mois plus Bell. 595-5069.

MAISON à partager, près de l'hôpital de Gatineau, personne seule. 561-2376.

MONT-BLEU, condo, non fumeur(se), \$350. 777-9617.

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de \$180. 827-3353.

14' X 15', Hull, commodités, très tranquille, non-fumeur(se), \$275. 778-2826

15 DEC., meublée, entrée privée, s/lavage, stationnement, \$260. 777-0524

AYLMER, \$250. Chambre, meubles, stationnement, lav., sec., 1er janv. John 951-9338, soir 682-2247.

440 CHAMBRES A LOUER

AYLMER, bord de l'eau, entrée et s/bains privées, câble, meublée, réfrigérateur, stationnement déneigé, accès à tout, \$300/mois. 684-5112

BOUL. RIEL, accès à la cuisine, propre, \$250/mois, idéal pour étudiant(e) ou dame seule. 771-2720.

CHERCHE pensionnaire, femme seulement. 777-1372.

CHERCHONS famille de Gatineau pour louer étudiant européen pour séjours de 1 à 8 mois, en chambre privée et pension. 819-428-1653.

DROIT DE CUISSON, \$65/\$90/sem., literie fournie, 3 1/2 + 4 1/2. 776-4514

ETUDIANT stagiaire non fumeur, sérieux. 771-4938.

GATINEAU, \$300/mois, permis cuisson, buanderie, stationnement, libre. 643-8681.

GATINEAU, meublée, pour homme tranquille, références, entrée privée, \$65/sem. 663-4398, 663-4045.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

A HULL, Wrightville, refait à neuf, avec revenu, moins cher qu'un logis par mois, central. Taux d'intérêt spécial si qualifié. 772-2994.

AYLMER, \$105,700, maison de ville, 1991, 2 + 1 grandes chambres, 1 + 2 demis s/bains, garage chauffé, près écoles et centre commercial, située cul de sac, secteur tranquille. 684-5303.

AYLMER, ch. Alexander, 4 chambres, 15 pièces, 3,100 pi. car. + 600, garage double, piscine 20x40, 1 acre, plusieurs extra. \$205,000. 819-684-7462

CHÂTEAUX du Faubourg. Maison modèle, ouverte aux visiteurs, 568-5609.

UNE VRAIE AUBAINE

Jumelées à Gatineau ou au Plateau de la Capitale à Hull.

à partir de **83 900\$**

Financement 100% disponible

Taxes en sus Frais notariés inclus

CHARIRO

669-4722

DOIT vendre, duplex complètement rénové, situé au 193 1er Avenue, Gatineau. Après 18h 563-8791.

GATINEAU, 522 Lavigne, bungalow luxueux, garage. 663-1015, 561-6702.

GATINEAU, unifamiliale (5 ans), 2 + 2 chambres, s/sol fini, planchers bois franc, bien décorée, piscine creusée + remise, \$89,900 négociable. 663-1674

HULL, 140 Montpetit, bungalow rénové, \$84,900. 158 Nelligan, high ranch, abri d'auto, \$103,900. Nicole L. Cliche, Countrywide G.R. Lauzon, 566-1366.

HULL, 1 rue Ste-Thérèse, À VENDRE OU À LOUER, \$730/mois, maison rangée, 3 chambres, \$88,000, frais de notaire et arpentage inclus. Jour: 684-2830, soir: 568-2359.

HULL, Plateau de la Capitale, semi de luxe, 3 chambres, paysager, clôture, plein d'extra. Faut voir! 595-2697.

HULL, rue Bédard, rénovée, 3 chambres, armoires neuves, grand deck, piscine, \$115,000. 778-2717.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow 5 chambres, tout brique, piscine, possibilité de revenus. 776-4778. Pas agent.

HULL, spacieux bungalow, grand terrain, 74 Corbeil, 3 chambres en haut, s/sol avec revenu de \$480. 778-0222.

HULL, s/sol fini, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, \$142,900. 778-2936

MAISON à revenu, rénovée, central, situé au 417 rue Notre-Dame, Gatineau. Après 18h 563-8791.

MAISON à vendre, 44 Troyes, Gatineau, Carrefour, s/sol fini, foyer, s/bain 1 chambre, R. de Ch., 3 chambres, s/bain, cuisine, salon, air clim. central, chauffage au gaz, toiture et fenêtres refaites à neufs, \$94,000, financement disponible à 8%. 568-0113, 827-4427

MAISON MODÈLE, unifamiliale de 1,100 pi ca, évaluation \$117,000, prix demandé: \$104,900, TPS/TVQ/frais de notaire/plancher bois franc inclus. 594-1252.

PTE-GATINEAU, secteur St-Rosaire, bungalow 3 chambres, garage, secteur tranquille, Jour: 778-2441, soir: 568-9790.

RABAIS de \$10,000 et plus sur maisons modèles, 2 et 3 chambres. Lafontaine Construction, 595-0501.

RE-LOGEMENT, disponible avant Noël. Maison de campagne entourée d'arbres matures, 1 3/4 acre, près de la rivière, plafond cathédrale, plancher de bois, puits de lumière, mezzanine et autres. Téléphonez: 455-2763.

REPRISES plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Transaction Outaouais courtier agréé, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SECTEUR La Pêche, bien située, 3 chambres, 2 s/bains, garage double, \$125,000. 456-4052.

STYLE VICTORIEN, 2 chambres, 2 s/bain, plancher bois franc, grand terrain, garage, rénové. 663-7658.

VENEZ VOIR! Faut vendre. Bungalow 1,560 pi ca., 1990. 827-6634

521 MAISON A REVENU QUEBEC

3 LOGIS de 2 chambres à Gatineau, revenu \$1,410/mois, 2 garages, 2 remises, stationnement, toujours loué, secteur calme. 776-4778 ou 819-983-6285

AYLMER, duplex, revenu: \$12,240. 0% comptant: \$99,900. 592-9857.

GATINEAU, 6 logis, Boul. Maloney. Évaluation \$315,000, revenu \$42,000/an, réduit à \$299,000. 669-7400.

TRIPLEX en briques, rentable, revenus: \$1,450/mois, financement 100% 748-9893

561 CHALET A LOUER

2 STUDIOS, Lac Simon (Montpellier), durée variée. 663-0031.

561 CHALET A LOUER

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. 819-463-2524.

DOMAINE DU CHEVREUIL Site enchanteur, 8 chalets équipés, 6 chambres d'auberge, lac Floddick, Bouchette (Haute Gatineau), pistes de ski de fond, raquette, patinoire, sentier écologique, activités, animateur sur place. Prix incomparables. 1-800-465-4777.

HIVÉRISÉ, foyer, bain, pêche, ski, motoneige, N.-D. du Laus. 243-6917

LAC Schryer, bord de l'eau, 2 chambres, hivernisé, foyer, \$375. 488-2702.

LAC SIMON, 2 chambres, hivernisé, mois/semaine/fin semaine. 568-8740.

LAC STE-MARIE, bord de l'eau, coin paisible, 3 chambres, s/bains complète, foyer, équipé (libre jour de l'An). 246-9003/sem., 467-2583/fin de sem.

LAC ST-PIERRE, à vendre/à louer, bord de l'eau, 2 chambres, \$650. 771-6837.

MONTPELLIER, lac, motoneige, patins, 4 saisons (613)837-2418.

UNIQUE, pour petits ou grands groupes, chalet toute saison au bord du lac. Réservez au plus tôt. 748-3255.

563 MAISON DE CAMPAGNE

À VENDRE ou à louer, 3 chambres, vue et accès au lac. 457-2110.

564 MAISON MOBILE

RIVIERA, 3 chambres, \$46,300. 246-3479.

TEMPLETON, 3 chambres, \$41,900, demande léger comptant. 643-9736.

575 TERRAINS

1 ACRE ou plus, boisé, accès lac privé. 819-463-3494

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. 663-4034.

91 OSBORNE, Gatineau, terrain paysager zoné duplex, avec services, \$24,900. 663-9324

BORD DE L'EAU - Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, 669-9106.

BRENNEN'S HILL, 200 acres: \$40,000. 819-456-3897.

CHÂTEAUX DU FAUBOURG Superbe 1 acre, Montée Paiement. Financement disponible. Bureaux ouverts 7 jours sur 7. 568-5609, 663-5104.

CONSTRUCTIONS YVON PICHE INC. Rénovations générales. Licence constructeur. Estimation gratuite. 246-9096.

GATINEAU, 36 terrains pour maison en rangée et 9 pour triplex isolé. 643-2998.

GATINEAU, terrain de 4,600 pi ca approx. avec fondation pour unifamiliale de 1,100 pi ca, spécial: \$45,000. Faites vite! 594-1252.

MANOIR DES TREMBLES, HULL Vente spéciale pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à construire. 238-4223.

NOUVEAU PROJET

Municipalité: Lac-des-Plages (25 min. du Mont-Tremblant). 250 terrains dont 65 au bord de l'eau (lac privé). Grandeur minimum: 40,000 pi. car. et plus, maximum: 300,000 pi. car. À partir de \$8,000; bord de l'eau, à partir de \$20,000. Constructeurs bienvenus. Financement disponible. Agents s'abstenir. Appeler à frais vifs: 1-514-628-1716.

SECTEUR prestigieux, à l'arrière de l'hôpital de Gatineau, à partir de \$29,900. Daniel: 593-5407.

ST-PIERRE, 2.9 acres, ruisseau, chemin municipal pavé. 775-3294.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

CANCUN, à louer villa vue sur mer. Semaines du 7 au 21 janvier. 827-4415.

COMPLEXE touristique "Residencia Montemar", ILE MARGARITA (Venezuela), face à la magnifique plage de El Agua. Projet de condominium entièrement Québécois, très bon investissement, en argent canadien. Prix spéciaux de pré-vente jusqu'à Noël 1994. Pour information: Outaouais 819-438-5259 Yvon, ou région Montréal 514-447-6485, Richard.

FLORIDE, MIAMI NORD, maison mobile double, à louer ou à vendre, parc de roulettes français, air cli. central, 2 chambres, 2 s/bains, 10 min. de la plage. 777-5204 (jour).

HALLANDALE, Floride, locations, \$500 à \$1800/mois. 568-0206 pagette.

MONT ST-ANNE, chalet moderne, foyer, mezzanine. (418)628-6228.

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, à partir de \$150/mois tout inclus (selon dimension) jusqu'à 2,000 pi. ca, système d'alarme, stationnement pavé. 776-5000.

26 ST-RAYMOND, édifice Sigouin, excellent choix de Minis Bureaux, 250 à 1200 pi car. 771-6266.

360 BOUL. MALONEY EST, Gatineau, mois, année, chauffé, éclairé, air cli. 669-0746, 669-6886.

AYLMER, Parc industriel, commercial, meublé, 2,000 pi ca. 682-8708.

BUREAUX privés meublés incluant service de réception. Choix de grands, secrétariat disponible et tarifs raisonnables. 595-0139, Line.

580 BUREAU A LOUER

GATINEAU, Boul. St-René Ouest, 40 X 23 pi ca. 669-4767.

GATINEAU, Parc Gréber, 300, 900 et 2,100 pi ca., clé en main, chauffé, éclairé, air cli., prix concurrentiel. Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.

HULL, 78 Crémazie, libre, 400 pi ca., chauffé, éclairé, stationnement, \$500. 684-1056

585 COMMERCES

\$90,000 SEULEMENT, restaurant dans édifice commercial avec s/dîner et tous les équipements, prêts à opérer. 561-6382 ou 776-4887.

A QUI LA CHANCE? Dépanneur à vendre en campagne, à 100 km de Hull, route 148, valideuse 6/49, bière et vin. Vente rapide. Cause maladie. Intéressés seulement. 683-2500.

BAR Le Mosquito en opération, tout équipé, permis complet: restaurant, danse, spectacle, terrasse sur la rivière Gatineau. Un des plus beaux sites de l'Outaouais. Marcel: (819) 561-6547 ou (819) 773-0933

TABATOUT

Franchise de tabagies Excellent emplacement disponible aux Promenades de l'Outaouais.

J.G. Boisvert (514) 875-7676

BOUTIQUE FLORALE À VENDRE "GATINEAU ET HULL"

Propriétaire transféré doit vendre immédiatement. 243-7848 (laissez message).

COMMERCE avec clientèle établie (9 ans), à vendre à Aylmer. Après 17h: 455-2455 (819).

DÉPANNEUR central à Gatineau, beaucoup de potentiel, loterie valideuse 6/49, tabagie, Interac. 685-0313

EXCELLENTE opportunité, Hull, restaurant et bar. À vendre ou à louer, 90 chaises, tout équipé. Près à être en opération. Très bien pour restaurant chinois. (613) 738-1053, (613) 247-2235.

IMPRIMERIE à vendre, très bon prix, contactez Denis: 827-1895

PIZZERIA Spécial à \$16,000, toute équipée. Urgent: cause départ. Soir: 777-1427.

RESTAURANT Bar Le Chantier avec bâtisse près du futur Casino à Hull, très bon chiffre d'affaires, occasion idéale. Pour informations, Marcel au (819) 661-5647 ou (819) 773-0933.

RESTAURANT Café St-Louis, bien situé, gros volume, clientèle établie, bon prix. Suzanne Gauthier, Countrywide G.R. Lauzon, 566-1366.

VENTE privée: DÉPANNEUR, St-Emile de Suffolk, 100 km de Hull, route 323, bon chiffre d'affaires. Bière-Vin-Epicerie-Boucherie, Loto 6/49. Cause: maladie. (819) 426-2943.

590 ENTREPOTS

31X80, 16' libre, porte de 12X14' et 3X7', 150 Ch. Freeman. 770-8911.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 1099 pi, libre, 561-1405.

HULL, entrepôt-bureau, occupation mai 1995, 1,500 à 7,000 pi ca., 178 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

595 LOCAUX

318 MAIN, Gatineau, pour magasin, bureau, entrepôt. Pascher. 827-4425

31X80, 16' libre, porte de 12X14' et 3X7', 150 Ch. Freeman. 770-8911.

35 GAMELIN, 1,550 pi car., rez de chaussée. 568-1827.

500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car. disponibles. 243-7392, 769-2901, Gilles.

AYLMER, local ou bureau à louer, plus ou moins 500 pi ca. 773-1484.

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, Parc Gréber, 645, 1,000, 1,500, 2,100 et 2,750 pi ca., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12 x 14'. Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.

COMMERCIAUX, rue Principale Aylmer, 1er fév. 684-6697.

COMMERCIAUX, de 500 à 6,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

GATINEAU OU HULL, Profitez du \$300 millions... 800 à 9,000 pi ca., à vendre ou à louer, pour tous genres de commerces. Les Immeubles Gilles Langlais Inc., courtier immobilier agréé. 782-4300.

LOCAL 1,500 pi ca., porte de garage, boul. Maloney, Gatineau. 663-3735

LOCAL commercial à louer, 2,000 pi. car., secteur Val Tétraout, idéal pour dépanneur, bureau pour professionnel, etc. Pour information 776-5155.

OFFICE à louer, Hull, près Terrasse de la Chaudière, 400 pi ca., à 3,600 pi ca., jusqu'à 6 mois gratuits. (613) 738-1053 ou (613) 247-2235.

PLACE ALLARD 515 Notre-Dame, Gatineau, rénové, peint, très propre, 1,000 pi ca., grand stationnement, libre. 663-6592.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATELIER DE DEBOSELAGE A vendre ou à louer, Sini Crom: tous les outils compris avec compresseur, \$750/mois de loyer. 771-9493.

ATELIER DE ferblantier à vendre Occasion unique. 598-7169

E. TASSE

Locaux commerciaux Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres, Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.

Espace à bureaux à louer 780, boul. St-Joseph, Hull 3, rue Picardie 22, rue Des Flandres, Gatineau Téléphone: 568-5151

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

DISTRIBUTRICE À BAS CULOTTES, sans compétition, profit immédiat, financement possible. (514)848-9380.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). 1-514-728-0594 poste 200.

PCYNOGENOL se vend par lui-même. Pailiers multiples. 669-3817.

ROUTE DE DISTRIBUTRICES à collations placées. Profit immédiat, Financement possible. 514-848-9759.

ROUTE de liqueurs Fiesta, beaucoup de potentiel. 663-8953.

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de \$100. Message enr. 24h 786-1681.

VENTE PRIVÉE: garage avec permis de mécanique situé sur Boul. très achalandé, à Gatineau. Jour: 243-7120. Après 17h: 663-5559.

"LES ATRUCHES"

L'investissement avec le meilleur rendement!

C'est connu, les autruches ne volent pas. Mais un investissement dans l'élevage de l'autruche prendra son envol rapidement — car c'est l'investissement avec le meilleur rendement. Doublez votre investissement dès la première année sans aucun risque. Investissement minimum requis 16,500\$ pour un couple d'oiseaux ou 9,000\$ l'unité.

Autruches de tous les âges disponibles à prix compétitifs. Tous les oiseaux sont certifiés A.V.I. Services d'élevage et assurance disponibles.

Maximex Inc. (514) 288-5712 1 800 577-8707

598 FRANCHISE A VENDRE

FRANCHISE en opération, bon potentiel, excellents revenus. Transaction Outaouais courtier agréé, Michel Couture, 776-4072.

605 AUTOS A VENDRE

10 VÉHICULES prêts à partir à \$695. Denis Autos 568-6885

15, BL ST-JOSEPH, HULL

LEONARD AUTOS 775-3222

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

PAS DE TAXES*

Denis AUTO 414 Maloney ouest Gatineau 643-5262

1980 FIREBIRD à vendre pour pièces. 246-4645.

1981 CADILLAC Sedan de Ville, bon état, \$2,900. 777-4041.

1982 TOYOTA Tercel, automatique, en bon état, \$650; 1982 TOYOTA Tercel, pour pièces: \$150. 281-1562.

1983 AUDI 5000 Turbo, certifiée, \$2,500. 568-8712.

1983 DELOREAN, souhaitez-vous en être propriétaire? Idéal pour collectionneur. \$33,000. (819) 568-1515

1984 HONDA CRX, \$1,500 négociable. Patrick, après 17h: 669-3240.

605 AUTOS A VENDRE

1984 PONTIAC SUNBIRD, \$500 ou meilleure offre. 671-1097.

1985 ARIES automatique, 4 portes, \$999. J.C. Galipeau 669-4004.

1985 CAPRICE, V8, équipée, propre, \$1995. Principale autos, 568-2591.

1985 CHEVROLET CELEBRITY, \$1,500 ou meilleure offre, prendrais camion en échange. 568-1543

1985 FORD LTD, automatique, 3.8 L., très bon état, \$1,300. 685-1025.

1985 HYUNDAI Pony, manuelle, \$200. 776-6196

1985 OLDSMOBILE Ciera, V6, propre, \$1,699. J.C. Galipeau 669-4004.

1985 OLDSMOBILE Regency avec "roue arrière", besoin peu de réparations, \$1,700 ou meilleure offre. 771-4635, après 18h: 568-0037.

1985 PONTIAC 6000, besoin réparations, prix à discuter. 827-1897.

1985 RENAUULT Encore, moteur 1.7 litres, \$800. Ruth 246-2086 après 18h.

ÊTES-VOUS FATIGUÉS D'AVOIR DES ENNUIS AVEC VOTRE AUTO?

ÊTES-VOUS TANNÉS D'ATTENDRE?

VOULEZ-VOUS UNE SOLUTION HONNÊTE ET PEU CÔTEUSE?

APPELEZ R.F. MECANIQUE 601, Auguste-Mondoux Hull - Aylmer 770-9373

Sur rendez-vous seulement (pour ne pas vous faire attendre)

1985 TEMPO gris, 2 portes, 101,000 km, \$1,299. J.C. Galipeau 669-4004.

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

JOYEUX NOËL!

1986 MAZDA 323, \$1,450;
1988 PLYMOUTH Voyager, \$3,400;
1988 FORD Ranger, gris, \$2,600;
1989 TOPAZ, 4 portes, \$1,900;
1992 NIVA 4 X 4, \$3,400;
DENIS AUTO 643-5262

PROBLÈMES DE CREDIT?

Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.
SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de \$100. Message enr. 24h. 786-1681.

SPECIAL DE NOËL

1983 GMC Vandura, \$899;
1986 DODGE Colt, 114,000 km, \$899
1989 RENAULT Médaille, \$1,999;
1986 NISSAN Multi Van, \$1,999;
AUTOS J.C. GALIPEAU 669-4004.

620 AUTOS DEMANDES

\$100 ET +. ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendeurs, installons. Payons meilleurs prix. 777-7107

\$100 ET +. ACHETONS et VENDONS autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

\$150 et +. ACHETONS et VENDONS autos et camions. 986-7306.

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. 682-3525.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1977 FORD F-150 pour pièces. Prix à discuter. 243-7963 après 16h.

1979 CHEVY Van 20, automatique, en bonne condition. \$1,000. 669-3591.

1981 DODGE Cube Van, en bonne condition. \$1,700. 281-3203.

1981 FORD, 6 cylindres, automatique, très bon état, \$2,000. 566-7828.

1982 CHEVY Van Cargo, 6 cylindres, besoin de réparations, \$800. 643-4410

1982 GMC, automatique, moteur refait, pour pièces. \$500. 827-0591.

1984 CHEVROLET S-10, V-6, 5 vitesses, boîte Fibrobac, très bon état, \$1,900. 456-4558.

1984 DODGE, 1/2 tonne, \$1,800. 771-2039.

1985 CHEVROLET S-10, très bon état, V6, 5 vitesses. 776-0469, 777-7521.

1985 FORD Pick Up F-150, XLT Lariat, \$4,200. 778-0056.

1985 FORD Ranger automatique. Aubaine! 986-6614.

1985 GMC Jimmy, 2.8 litres. Faut voir! \$4,499. J.C. GALIPEAU 669-4004.

1985 JIMMY noir, automatique, en excellente condition, refait à neuf. Faut voir. \$5,000 négociable. 246-7017.

1985 PICK-UP GMC C-15, automatique, en très bon état, moteur 2 1/2 ans, transmission 6 mois, batterie neuve, cabine, 163 176 km, \$2,500. Après 18h: 669-2396.

1986 DODGE Van, moteur 318, très bon état, tapis intérieur, 124,000 km, \$4,000 négociable. 682-0618.

1986 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, bon état. 246-3932, 748-1658.

1988 CHEVROLET S-10, 80,000 km, blanc, \$4,999. J.C. GALIPEAU 669-4004.

1988 FORD Econoline 250, peinture neuve, très bon état. 663-1880.

1988 FORD Ranger, 4 cylindres, 5 vitesses, \$3,200. Denis Auto 643-5262.

1988 FORD Van Cargo automatique, #6894, \$3,900. Denis Autos 568-6885.

1988 VAN Toyota automatique, #6890, \$3900, 7 places. Denis Autos 568-6885.

1989 CARAVAN SE 5 places, marron, \$6,899. J.C. GALIPEAU 669-4004.

1992 NISSAN Pick-up \$7,500 négociable. 685-9343

1994 MAZDA B4000, très bon état, 56,000 km, \$14,000. 568-9679.

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de \$100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1979 CHEVROLET, 1 tonne avec pelle à neige, \$3,000. Denis Auto: 643-5262.

1984 CHEVROLET, diesel 6.2, \$4,800 tel quel ou \$5,800 certifié. 594-1957.

1985 NISSAN King Cab, bon état, \$1,800. 671-5629 ou

1986 CHEROKEE, V6, automatique, #6935, \$3,400. Denis Autos 568-6885.

1987 CHEVY Blazer noir/gris, équipé, \$5,999. J.C. GALIPEAU 669-4004.

1988 BRONCO II manuel, certifié, bleu, \$5,899. J.C. GALIPEAU 669-4004.

1988 CHEROKEE Limité, tout équipé, \$10,900, #8921. Denis Auto 643-5262

1988 JIMMY Tahoe, V6, équipé, \$7595. Principales autos, 568-2591.

1989 SIDEKICK, 90,000 km, 5 vitesses, \$5,899. J.C. GALIPEAU 669-4004.

1989 TRACKER, 5 vitesses, comme neuf, \$5,400. Denis Auto 643-5262.

628 CAMIONS 4X4

1991 JEEP YJ, toit dur, rouge, garanti, \$8,999. J.C. GALIPEAU 669-4004.

1992 LADA NIVA, 5 vitesses, 53,000 km, \$4,500. Denis Auto 643-5262.

1993 SUZUKI, 2 portes. Appeler au 770-0090.

635 CAMIONS DEMANDES

\$100 ET +. ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendeurs, installons. Payons meilleurs prix. 777-7107

665 MOTOCYCLETES

JE VEUX ACHETER: 1995 Harley Davidson. 309-662-9309.

670 MOTONEIGE

1976 EVINRUDE, bon état, \$800. Danel: 775-3521.

1980 MOTONEIGE Yamaha Enticer 300 cc. 281-2988.

1984 SKIDOO SS25, bon état, \$2,100 négociable. 684-6069.

1988 YAMAHA Frazer, démarreur électrique, poignée chauffante, toile, très propre, \$2,900. 773-1050.

1989 ARTIC CAT El Tigre 6000 EXT, très propre, \$3,200. 281-3203.

1991 BONBARDIER Cheyenne LT, très propre, \$2,595. Mont-Laurier Sport: (819) 623-4777.

1992 BOMBARDIER Mach 1, très propre, \$4,200. 772-8664.

1993 ARCTIC Cat ZR-440, garantie 1 an, \$5,995. Mont-Laurier Sport: (819) 623-4777.

1993 MACH 1, 670 cc, 2,800 km, skis "slide" neufs, toile, miroirs, remorque North Trail + déflecteurs, carte de membre. Seulement \$6,000. 243-7222

1993 POLARIS INDY 440 Liquide, très propre, 3,000 km, \$4,500. Soir: 771-8548

1993 WILDCAT EFI, bas millage, garantie, \$5,495. Mont-Laurier Sport: (819) 623-4777.

MOTEUR Rotax 1991, 503 cc, Philippe, 568-6744.

REPARATION/achat/vente motoneiges 20 ans d'expérience. 776-6000, 685-0933.

SAFARI 1985, moteur 496, très bon état. Après 18h30, 827-0338.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. Autos et camions lourds. 777-6185.

1985 CAVALIER, à vendre pour pièces. 671-2202.

1992 CABINE "fiberline", 8 pi, 2 niveaux, vitres teintées, 1988 à 1995 GM, excellent état, \$600. 773-0827.

4 PNEUS radiaux, Super Contact, 175-70R13, presque neufs, \$150; 1 pneu d'hiver neuf "Michelin" pour camion, LT235-75R15: \$75. 246-1185.

BOITE "Fibrobac" pour petit camion King Cab: \$450. 243-5567, 246-8383.

DEMARREURS à distance Polar Start, \$200 installation incluse. S.V.P. laisser message: 771-2132.

PIECES de Jeep CJ7 1976, automatique, transmission neuve. 566-1220.

PNEUS USAGES: 13, 14, 15, 16 INSTALLÉS ET BALANÇÉS de 8h à 17h. 243-8140.

673 REMORQUES

REMORQUE faite selon vos besoins, à prix raisonnable. 671-3841.

677 ROULOTTES

1990 TERRY Fifthwheel 26.5 pl., équipée au complet incluant attache pour relier au camion, le tout en état exceptionnel, \$10,700. 777-4064.

ROULOTTE ANIK 14 pi., très propre. 669-3685

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

3 ROUES Honda ATC 90, 1976, 8 vitesses "4 high-4 low", \$500. 643-5189.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU aluminium 14 pi., Fisherman, 1994; moteur 15 forces, Mariner, 1993, comme neuf. 457-2898.

THUNDERCRAFT 25', avec remorque, en aluminium et freins hydraulique, \$16,000. 819-568-1515.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU aluminium 14 pi., Fisherman, 1994; moteur 15 forces, Mariner, 1993, comme neuf. 457-2898.

THUNDERCRAFT 25', avec remorque, en aluminium et freins hydraulique, \$16,000. 819-568-1515.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

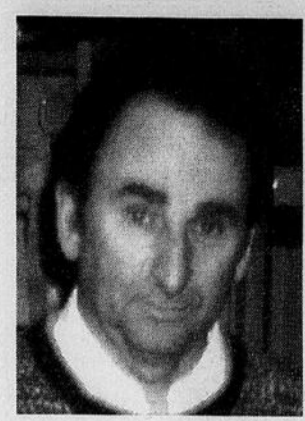
BATEAU aluminium 14 pi., Fisherman, 1994; moteur 15 forces, Mariner, 1993, comme neuf. 457-2898.

THUNDERCRAFT 25', avec remorque, en aluminium et freins hydraulique, \$16,000. 819-568-1515.

Quelqu'un pour l'écouter



TelAide Outaouais
741-6433



BENARD - M. Armand, de Gracefield, est décédé le samedi 17 décembre 1994 au Centre Hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de Lucille Poirier, fils de Hermas Bénard et Alma Gravel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 4 filles: Isabelle (Eric Coulombe), Nathalie (Daniel Marciel), Véronique et Brigitte à la maison. Prédécedé par 1 soeur, Gisèle, il laisse également 4 soeurs, Lorraine, Jeannine, Adèle et Louise ainsi que ses beaux-parents: Roger et Anita Poirier, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, a déjà été incinéré au crématoire de Saint-Jérôme. Parents et amis sont invités à une messe qui sera célébrée vendredi le 23 décembre 1994 à 14h en l'église de Gracefield. Dons à la Société canadienne du cancer.

CHAPLEAU - Mme Béatrice. Est décédée le lundi 19 décembre 1994 à l'âge de 77 ans, Béatrice Beauchamp, épouse de feu Jean Chapleau. Mère de Jocelyne et Yolande Bourque, toutes 2 de Vanier. Soeur de Aurèle et Gilberte Guilbeault. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 4 janvier 1995, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 11h. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Elizabeth Bruyère seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 241-3680.

CRETE - M. Jean-Paul. Est décédé subitement à sa résidence, le vendredi 16 décembre 1994, à l'âge de 68 ans, Jean-Paul Crête, époux de feu Jacqueline Trottier; frère de Roger (Gisèle Malouin), Gilberte (Jean Gorley) de Vanier et prédécédé par 3 frères et 3 soeurs. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 22 décembre en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 11h. La direction des funérailles est confiée à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 241-3680. Des dons à la Fondation du centre hospitalier Elisabeth Bruyère seraient appréciés.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. C.C.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Bon Dieu pour faveurs obtenues. F.B.



FRENETTE - M. Xavier, est décédé le 19 décembre 1994 au C.H. Gatineau à l'âge de 77 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Fleurette Lacroix et en deuxièmes noces de Lucienne Guertin, fils de feu Charles Frenette et de feu Exilda Lahaie. Il laisse dans le deuil 3 fils: Gilles (Anne-Marie), Jean-Yves (Marie-Marthe) et Daniel (Roxanne); 3 filles: Murielle (Jacques Gauthier), Diane (Normand Reason) et Suzanne (Jocelyn Bélanger); 9 petits-enfants: Nathalie, Hélène, Alexandre, Johanne, Sylvie, Lyne, Gabriel, Steve et Tracy; 1 arrière-petit-fils: Jean-François, ainsi que plusieurs neveux et nièces. **SERVICE RELIGIEUX:** en l'église Jean XXIII le jeudi 22 décembre à 10h30. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPERATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Fondation canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 778-2425.



GIROUX - M. Roger, de Hull, est décédé le mardi 20 décembre 1994 à l'âge de 75 ans. Il était retraité du Service d'incendie de la ville de Hull. Il était époux de Agnès Pouliotte, fils de feu Joseph Giroux et de feu Maria Leblanc. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Denis (Nicole Savard), Bruno; 6 filles: Ginette (Gilles Demers), Suzanne, Micheline (Fernand Morissette), Chantal, Sylvie, Marie-Andrée (André Tremblay); 1 frère: René (Pierrette Lesage); 1 soeur: Jeannine Nault. Prédécedé par 1 frère: Marcel. Il laisse également 8 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Il repose au **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, 271 Boul. St-Joseph, Hull. **FUNÉRAILLES** auront lieu jeudi le 22 décembre 1994 en l'église St-Raymond à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 10h. **DONS:** à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, 770-1300.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.D.

MAJOR - Soeur Alma (Soeur Marie de Ste-Monique), Soeurs du Bon Pasteur d'Ottawa, est décédée le mardi 20 décembre 1994, à l'âge de 101 ans et 2 mois, dans un hôpital local. Lui survivent plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 259 rue St-Patrick, Ottawa, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 9h. Les funérailles seront célébrées jeudi 22 décembre en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa, à 14h, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

RICHER - M. Raymond (Le Colonel), de Bourget, est décédé le lundi 19 décembre 1994, à l'âge de 60 ans. Il était époux de feu Jeannette Deneault. Il laisse sa mère, Laurence Richer (feu Théogène); 1 fils, Pierre, de Bourget; 7 frères: Roger, Maurice, Denis, Marcel, Jacques, Guy et Robert; 3 soeurs: Nicole, Madeleine et Line. Il n'y aura pas de visites. Un service en sa mémoire aura lieu le samedi 7 janvier 1994, à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET, Rockland. 446-4691.**

FUNÉRAILLES

JEUDI

BOURDAGE - Mme Marie-Claire
Un service religieux sera célébré à 14h en l'église St-François de Sales.

CHEVRIER - M. François
Un service religieux sera célébré à 11h en l'église St-Paul d'Aylmer.

CRETE - M. Jean-Paul
Une messe commémorative sera célébrée à 11h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

FRENETTE - M. Xavier
Un service religieux sera célébré à 10h30 en l'église Jean XXIII.

GIROUX - M. Roger
Départ du Funerarium Beauchamp Ltée, 271 Boul. St-Joseph, Hull pour funérailles à 11h en l'église St-Raymond.

LAFONTAINE - M. Lucien
Départ de la Maison Funéraire Lafleur et Robert, 709 rue Principale, Casselman pour service religieux à 15h en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

MAJOR - Soeur Alma
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, Ottawa pour funérailles à 14h, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. F.D.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.M.

REMERCIEMENTS



LUCILLE CHAYER (née Gratton)
Les membres de la famille Chayer désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Lucille Chayer, née Gratton, survenu le 13 décembre 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, prières, fleurs, messages de condoléances, dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Paulette, Diane et Daniel

IN MEMORIAM



Jacqueline Legault (née Parisien)
A la douce mémoire d'une épouse, mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 21 décembre 1992. Déjà deux ans que tu es partie pour un monde meilleur. Tu nous manques beaucoup, car tu étais le noyau qui gardait la famille en un seul et unique fruit. Ton absence est toujours aussi pénible. De là-haut, veille sur nous jusqu'au jour où nous serons à nouveau avec toi. Une pensée, une prière, pour ceux qui l'ont connue et aimée.

Ton époux Fernand,
tes enfants: Luc, Lucie,
Diane, tes petits-enfants:
Francis, Sylvain,
Anne-Marie et Kim.

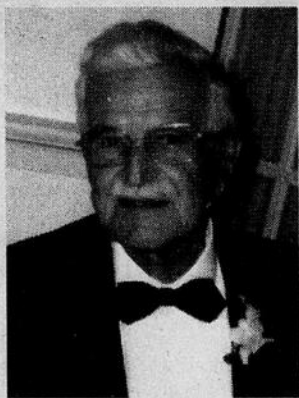


FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
(514) 527-2194
1-800-363-0063

NÉCROLOGIE

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



FRANÇOIS CHEVRIER
BA, BPh. '33, MA SC'46

d'Aylmer, décédé dans un centre hospitalier local le samedi 17 décembre 1994 à l'âge de 82 ans. Prédécedé par ses parents: Dr Raoul Chevrier (Yvonne Boucher) de Hull; 1 frère: le Major Emilien Chevrier et 2 sœurs: Hélène Grondin et Thérèse Chevrier. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée depuis 55 ans: Yvette Grant; 3 fils: François-Marc (Patricia Beauchamp), Jacques (Vanessa Plettell) et Luc; 1 fille: Francine; 1 frère: André (Thérèse Cousineau) de Val Morin; ses petits-enfants: Stéphanie Chevrier, François, Simon et Vincent Letellier. Il laisse également 2 belles-sœurs: Mme Jacqueline Paule Grant et Mme Marie Légère Chevrier ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Paul d'Aylmer le jeudi 22 décembre 1994 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 109 rue Wright, Hull, Qué., J8X 2G7, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ANTONIO MAHEUX

de Hull, décédé dans un centre hospitalier local le jeudi 15 décembre 1994 à l'âge de 85 ans. Prédécedé par ses parents: M. et Mme Joseph Maheux (Aldéa Charron) et 2 frères: Phélias et Arsidas. Il laisse dans le deuil son épouse: Léonide Potvin de Hull; 1 fille: Denyse (Wilfrid Dubois) de Gatineau; 2 petits-enfants: Nicole et Alain et 1 arrière-petit-fils: Zacharie; 1 sœur: Maria (Wilfrid Potvin) de Hull. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Sacré-Coeur de Hull, le mercredi 21 décembre 1994 à 10h30. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation du Foyer du Bonheur, 125 Boul. Lionel Emond, Hull, Qué., J8Y 5S8 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

NAISSANCES

LEDUC BRUNET

Line Leduc et Marc Brunet sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Simon, qui a eu lieu vendredi le 16 décembre 1994 à 18h06 pesant 6 lb et 11 on, au Centre hospitalier de Gatineau. Simon est le quatorzième petit-enfant de Simone et Lomer Leduc et le premier petit-enfant de Constance et Yvon Brunet. Un merci très spécial au Dr Louise Guay, au Dr Bourassa et au personnel du Centre hospitalier de Gatineau.

RENAUD

Coucou! Me voilà enfin! Je me prénomme Maxime et j'ai vu le jour le 13 décembre 1994 à 03h08. Je suis le petit trésor de maman Nathalie et de Papa Daniel. Je suis le premier petit-fils de Hilaire et Pierrette Renaud et le deuxième petit-enfant de Hilaire Renaud et Line Legros. Mon parrain, oncle Christian et ma marraine, tante Nancy, sont aussi très heureux de mon arrivée. Un gros merci au Dr Doyon et aux infirmières du C.H.R.O.

AVIS DE DECES



BOURDAGE - Mme Marie-Claire, née Guay, employée de La Pietà, est décédée le 20 décembre 1994 au C.H. Gatineau, à l'âge de 56 ans. Elle était l'épouse de Guy Bourdage et fille de feu David Guay et de feu Simone Mailloux. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Alain et Marc; 1 fille: Josée; 4 frères: François, Michel, Jean-Claude et Robert; 2 sœurs: Andrée (Claude Landriault) et Monique, ainsi que plusieurs neveux et nièces. **SERVICE RELIGIEUX:** en l'église St-François de Sales le jeudi 22 décembre à 14h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h45. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS**. **DONS:** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 778-2425.

AVIS DE DECES

SADLER-BROWN - Margery est décédée le jeudi 15 décembre 1994 au Pioneer Lodge de Salmon Arm, Colombie-Britannique, à l'âge de 86 ans. Née le 24 septembre 1908 à Georgetown en Guyane britannique, Margery était la fille aînée de Ernest Charles Dyett et de Blanche (Baines) Dyett. Au début des années 1900, son père, M. E.C. Dyett, alors membre des services civils des colonies britanniques, fut choisi pour mettre sur pied un service postal dans les nouvelles colonies de la Côte-d'Or de l'Afrique occidentale (Nigeria, Sierra Leone et Guinée). Il termina sa tâche en 1907, malgré plusieurs attaques de malaria (fièvre bilieuse hémoglobinurique). Celle-ci finit par l'emporter à 38 ans, ne laissant qu'une maigre pension à son épouse et ses trois enfants (Margery n'avait alors que 6 ans). Margery et sa sœur Vera ont reçu leur éducation au Couvent des Ursulines de Georgetown. Du côté maternel, elle était la descendante de Sir Edmond Philip Wodehouse, KCB, ancien lieutenant-gouverneur du Honduras britannique, ancien gouverneur de la Guyane britannique, de la Colonie du Cap et du Bengale et ancien ambassadeur-extraordinaire du Venezuela. Margery a épousé Nowell Sadler-Brown en 1936 et elle était mère de 4 enfants: Diane Miles de Yuttoxeter (Angleterre), Timothy de Vancouver, Peter de Toronto et Mark de Calgary. Elle laisse également 9 petits-enfants; sa sœur, Mme Vera Mohler; son neveu, Chris Mohler de Orlando (Floride).

Le service funèbre aura lieu en l'église St. Mary de Sorrento, (Colombie-Britannique), le samedi 14 janvier 1995 à 13h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière St. Mary. Les arrangements funéraires sont confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE BOWERS**, de Salmon Arm, Colombie-Britannique au (604) 832-2223.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

IN MEMORIAM



BISSON - A la douce mémoire de Marie-Ange Bisson, née Richer, décédée le 21 décembre 1990. En ce quatrième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Arthur, tes enfants, tes petits-enfants et ton arrière-petit-fils

EN MEMOIRE DE

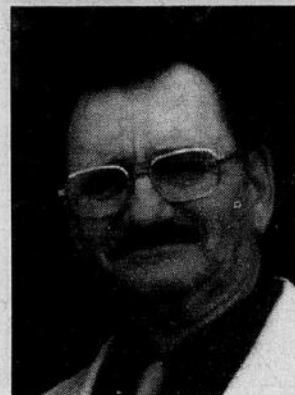


RAYMOND MATHIEU

Cela fait cinq ans le 21 décembre que tu nous as quittés, papa. Nous pensons toujours à toi, mais nous savons que tu es très présent dans nos vies. Prends soin de Michelle qui vient de te rejoindre.

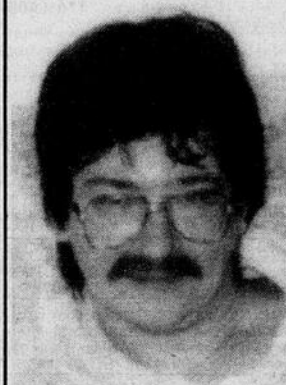
Ton épouse Gertrude, tes enfants: Micheline, André, Lise, Jean, Paul, Gabrielle, Johanne, leurs conjoints et tous tes petits-enfants

AVIS DE DECES



LAFONTAINE - M. Lucien, de Casselman, est décédé le 20 décembre 1994 à l'âge de 81 ans. Directeur de la manufacture de lin à Casselman pendant plusieurs années; Surintendant des chemins des comtés unis de Prescott Russell; Surintendant du Village de Casselman pendant 11 ans; Membre fondateur de la Caisse Populaire de Casselman; Commissaire des écoles catholiques de Casselman de 1946 à 1958; et président de la commission scolaire de 1958 à 1968. Il était l'époux de feu Alma Lina Campeau. Il laisse 1 fils: Robert de Maniwaki (Gilberte Latour); 4 filles: Mme Pauline Drouin (Vincet) de Cheney, Mme Jacqueline Guindon (Rachel) de Casselman, Claudette Ouimet (Réjean) de St-Albert, Lorraine Demers (Maurice) de St-Albert; 2 frères: Ernest de Casselman, Emilien d'Embrun; 3 sœurs: Mme Cécile Clément (feu Emile) d'Embrun, Mme Oliva Bourbonnais (feu Mazenod) de Casselman, Mme Céline Racine (feu Laurent) de Casselman; 1 belle-fille: Claudette Desrosiers de Casselman, ainsi que 24 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants. Il est précédé par 1 fils: Roger; 1 fille: Fernande et 1 sœur: Marie-Reine Adam. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNERAIRE LAFLEUR & ROBERT**, 709 rue Principale, Casselman. Le service religieux aura lieu le jeudi 22 décembre 1994 en l'église Ste-Euphémie de Casselman à 15h. L'inhumation au cimetière paroissial. Visites: jeudi à compter de midi jusqu'à l'heure du service. Pour informations, S.V.P. composer 443-3286.

EN MÉMOIRE DE



ROBERT CÔTÉ

Cher époux, décédé le 19 novembre 1994. Tu viens de nous quitter et tu nous manques déjà. Une pensée, une prière pour ceux qui l'ont connu et aimé. Tu resteras toujours dans notre cœur.

De ton épouse bien-aimée Georgette, ta famille et tes amis
Au revoir Robert

EN MEMOIRE DE



Irene Petrin Beaudry
(née Thibault)

Chère épouse et mère bien-aimée, cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Chère maman, tu nous as quittés hélas trop tôt. Notre cœur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Maman, tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton cœur savait si bien tout remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

3e ANNIVERSAIRE



LUCILLE SÉGUIN
(née Thibault)

Maman tu me manques beaucoup et je ne t'oublierai jamais. Une messe anniversaire sera célébrée le mercredi 22 décembre en l'église Sacré-Coeur de Hull à 17h.

De ta fille Manon

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

(514) 527-2194
1-800-363-0063

LES SPORTS

Troisième victoire en Coupe du monde de ski masculin

Tomba fête ses 28 ans en grand

Reuter

LECH, AUT. Ignorant la douleur causée par une côte fêlée, Alberto Tomba a remporté, hier, à Lech son troisième slalom de la saison, confortant sa première place au classement de la Coupe du monde de ski.

L'Italien, qui a subi avant la course un traitement d'analgésiques, a dévalé à toute allure les deux tracés de l'épreuve pour terminer dans un temps combiné de 1:44,73 avec une visibilité réduite par la neige.

Son premier rival, l'Autrichien Thomas Sykora, est à près d'une seconde et demie (1:46,22). Le Slovène Jure Kosir complète le podium avec un temps de 1:46,50. Rob Crossan, de Barrie, en Ontario, s'est classé 24^e, en 1:51,63.

Cinq de suite

Tomba, 28 ans depuis lundi, décroche ainsi sa cinquième victoire d'affilée en slalom, une discipline où il reste sans égal.

Ce succès lui permet également de creuser l'écart avec le Suisse Michael von Gruenigen qui conserve sa deuxième place au classement de la Coupe du monde malgré une modeste cinquième position hier.

Von Gruenigen avait remporté dimanche le géant de Val d'Isère où Tomba avait renoncé à prendre le départ de la deuxième manche en raison de sa blessure.

«C'est une grande victoire pour moi, si l'on tient compte des conditions», a-t-il déclaré, hilare, après avoir reçu un gâteau d'anniversaire dans l'aire d'arrivée.

«Les conditions étaient très exigeantes aujourd'hui en raison de la neige», a-t-il souligné.

Sur une piste rendue particulièrement glissante par une couche de neige artificielle et de glace, Tomba a une nouvelle fois fait preuve de ses talents de puissant technicien en terminant premier des deux manches.

Moins habile, le Suédois Thomas Fogdøe, vainqueur à Lech il y a deux ans et deuxième chrono à l'issue du premier passage, est sorti de la piste dans la deuxième manche, facilitant encore un peu plus la tâche de

l'Italien.

Seul l'Autrichien Sykora a laissé un instant planer le doute sur les chances de victoire de Tomba en réussissant un second parcours parfait qui le ramenait de la 11^e à la deuxième place.

«C'était incroyablement difficile. Je suis très fier d'avoir terminé dans les trois premiers», a déclaré Sykora, huitième lors des deux précédents slaloms à Tignes et Sestrières.

L'homme à battre

Admiratif face à la performance de la Bomba, l'Autrichien a clairement affiché ses ambitions pour le deuxième slalom de Lech aujourd'hui: «Je vais lui rendre la vie difficile demain. Tomba est maintenant l'homme à battre».

L'Italien reste, lui, réservé sur ses chances de victoire finale.

«Je suis en bonne forme mais je dois m'améliorer en géant et j'ai à coeur de bien faire jeudi» (à Alta Badia devant son public), a-t-il déclaré.

«Il faut que je gagne un géant pour avoir une chance crédible d'être un prétendant à la Coupe du monde».



ASSOCIATED PRESS

Alberto Tomba se souviendra longtemps de son 28^e anniversaire de naissance.

Schumacher et Di Centa

Les athlètes de l'année en Europe

Associated Press

BRUXELLES Le pilote allemand Michael Schumacher, devenu champion du monde de Formule un au terme d'une saison riche en rebondissements, a été élu mardi sportif de l'année 1994 par l'Union de la presse sportive européenne.

Chez les dames, le titre revient à Manuela Di Centa, la star italienne du ski de fond, cinq fois médaillée aux Jeux olympiques d'hiver à Lillehammer.

Schumacher, qui n'a remporté le championnat du monde de F1 qu'avec un petit point d'avance sur le Britannique Damon Hill, arrive en tête du classement européen avec 29 points. Il devance le sprinteur britannique Linford Christie de quatre points et le patineur de vitesse norvégien Johann Olav Koss de cinq points.

Le cycliste suisse Tony Rominger, qui a battu par deux fois le record du monde de l'heure au cours des derniers mois, se classe quatrième avec 17 points, soit un point de plus que son adversaire espagnol Miguel Indurain, vainqueur de son quatrième Tour de France.

Sanchez proche deuxième

Le classement féminin est encore plus serré puisque Manuela Di Centa recueille 23 points et ne devance la championne de tennis espagnole Arantxa Sanchez-Vicario et la sprinteuse russe Irina Privalova que de deux points. La skieuse suisse Vreni Schneider décroche la quatrième place du classement de l'UIPS, union regroupant 41 fédérations de journalistes sportifs.

Conflit au baseball

Pour la première fois, les parties veulent négocier

Associated Press

WASHINGTON Pour la première fois depuis le début du conflit dans le baseball majeur il y a quatre mois, on a vu des signes hier qui montrent que les propriétaires et les joueurs veulent vraiment en arriver à une entente.

Il n'y a pas eu de grandes percées et aucune réunion conjointe n'a eu lieu. Mais à moins de 72 heures de la date limite pour l'imposition du plafond salarial par les propriétaires, on a senti une volonté plus urgente de négocier. «Il est temps d'en arriver à une entente si nous en voulons vraiment une», a dit Jerry McMorris, président des Rockies

du Colorado. Je crois que nous en arriverons à des compromis. Nous céderons un peu de part et d'autre.»

Les propriétaires n'ont pas abandonné l'idée d'une taxe de luxe qui tient lieu de plafond salarial et les joueurs n'ont pas abandonné non plus leur idée que cette taxe empêchera les salaires de grimper. Mais on cherchait aussi un terrain d'entente.

«Nous avons certaines clauses qui sont très importantes pour nous et c'est la même chose pour le syndicat», a dit McMorris.

Les joueurs se sont mis en grève il y a 131 jours. La saison avait duré exactement le même

nombre de jours.

Eugene Orza, le numéro 2 du syndicat, a mentionné qu'il a perçu une volonté accrue des propriétaires de négocier plutôt que de déclarer impasse dans les négociations et imposer leur plafond salarial. Le commissaire Bud Selig a déclaré qu'on imposerait le plafond dès vendredi, ce qui déclencherait des poursuites judiciaires et qui ferait que les équipes utiliseraient des joueurs de remplacement en début de saison.

«Il y a de plus en plus de gens qui s'interrogent sur le bien fondé d'utiliser des joueurs de remplacement», a dit Orza. Je crois qu'il y a de plus en plus de gens qui seraient mal à l'aise s'ils agissaient de la sorte. De plus, ce serait bien difficile pour les propriétaires de déclarer impasse dans les négociations puisqu'on semble progresser.»

Un élément important de compromis serait de voir les propriétaires laisser tomber la clause qui veut que la taxe soit imposée jusqu'à ce que les salaires des joueurs baissent de leur niveau actuel de 58 pour cent des revenus à 50 pour cent.

«Nous ne pouvons accepter un système de taxation qui agira éventuellement comme un plafond salarial, a dit Orza. Je crois que les équipes comprennent cela.»

Mais Orza veut mettre tout le monde en garde que même si on se montre intéressé à en arriver à une tentative cela ne signifie pas pour autant que tout est réglé.

Kidd défait par KO à la 2^e ronde

Ouellet confirme son «retour»

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Stéphane Ouellet a prouvé qu'il ne ressent plus les effets de sa défaite subie par KO face à Darren Morris.

Hier soir, au Forum, le boxeur de Jonquière a confirmé 'son retour' en l'emportant devant Kenneth Kidd par mise hors de combat au deuxième round. L'Américain d'Indianapolis n'a jamais été dans le coup alors que Ouellet l'a atteint de plusieurs jabs et de quelques combinaisons.

«Je suis en forme et ma préparation est meilleure», a

déclaré Ouellet pour expliquer sa victoire, la 14^e en 15 combats.

«Ce soir, j'aurais battu n'importe qui. Morris n'aurait eu aucune chance.»

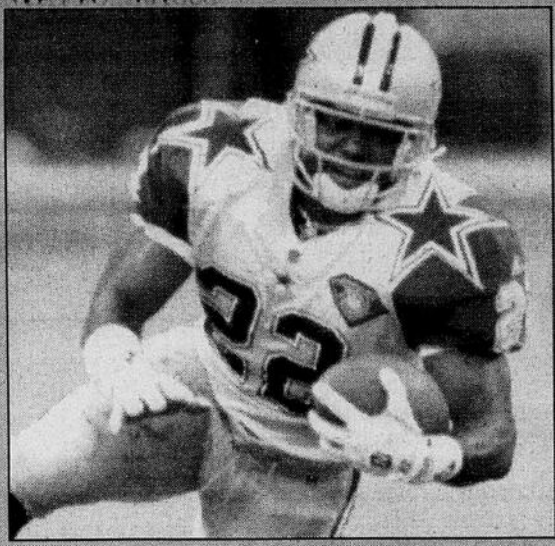
Ouellet a répété qu'il avait hâte à ce combat. Il disait vrai.

«Il était un peu vache mais j'étais prêt», a-t-il dit en parlant de son adversaire. «Mon jab l'a surpris. Pendant qu'il pensait, je le frappais.»

Ouellet vise maintenant à reprendre son titre canadien des super mi-moyens qu'il a perdu à Morris. Le combat devrait avoir lieu en juin.

Smith au rancart

Le demi-étoile des Cowboys de Dallas, Emmitt Smith, meilleur marqueur de la Ligue nationale de football, ne participera probablement pas au dernier match de la saison régulière après s'être étiré un muscle de la cuisse gauche lundi soir. Smith a croulé au sol sans que personne ne le touche lors du match contre les Saints de la Nouvelle-Orléans. Il n'a pas été capable de quitter le terrain par ses propres moyens. Le propriétaire de l'équipe, Jerry Jones, mentionnait que Smith manquerait probablement le match de samedi contre les Giants de New York, un match qui ne veut rien dire pour les Cowboys. Smith, par contre, mentionnait qu'il croyait pouvoir jouer si on avait besoin de lui.



Une commandite pour Atlanta

St-Pierre voit la vie en rose

La vie est belle pour le marcheur olympique de Ripon Martin St-Pierre par les temps qui courent. En effet, pleins de bonnes choses lui arrivent.



**FRANÇOIS
DRAPEAU**

LeDroit

Samedi, il a appris coup sur coup qu'il était choisi l'athlète espoir par excellence de la Fédération québécoise d'athlétisme, lors du banquet annuel de cette dernière à Montréal.

Importante commandite

Ensuite, avec quatre de ses coéquipiers du club Montréal Olympique, ils seront les bénéficiaires d'une importante commandite de la compagnie SofImage d'un montant prévu de 96 000 \$ américains d'ici les Jeux olympiques d'Atlanta en 1996.

Et sur le plan personnel, il vient tout juste de terminer son baccalauréat en mathématiques-statistiques à l'Université de Sherbrooke, ce qui va lui permettre de s'entraîner à plein temps pour les prochains mois.

«Oui ça va bien pour moi actuellement», admettait-il en peu de mots, hier, à son retour chez lui, à Ripon, après avoir quitté Sherbrooke pour de bon après un ultime examen.

À San Francisco

Il ne restera toutefois pas longtemps dans la région. Dès le

lendemain de Noël il prendra la direction de la région de San Francisco pour un camp d'entraînement et une compétition, puis il se dirigera vers la région d'Atlanta pour les deux mois suivants, tout en attendant des nouvelles de l'Association canadienne au sujet de la sélection possible pour les Jeux panaméricains qui auront lieu en Argentine à la fin de l'hiver.

«Je ne sais pas si je serai sélectionné pour l'Argentine. L'Association a dit qu'elle n'enverrait que 25 athlètes au total de toutes les épreuves. Elle va faire des classements des meilleurs Canadiens puis choisir à partir de là», explique celui qui est solidement reconnu comme le deuxième meilleur marcheur canadien derrière Tim Barrett.

Les Jeux d'Atlanta

Évidemment St-Pierre vise les Jeux olympiques d'Atlanta. Dans cet esprit, il ne sait pas encore comment il va s'orienter d'ici là.

«D'ici l'automne prochain je me consacre à mon entraînement. Ensuite je ne sais pas encore si je retournerai aux études tout en m'entraînant, ou ne ferai que m'entraîner. Il y a aussi la possibilité que je travaille, mais elle est mince puisqu'on en sera à moins d'un an d'Atlanta», concluait-il, en se donnant les prochains mois pour penser à son affaire.

Rentrée d'un stage d'entraînement en Floride

Mylène Charbonneau aime encore plus le tennis

LeDroit

C'est une Mylène Charbonneau très enthousiaste qui est revenue, lundi soir, de son camp d'entraînement de tennis de deux semaines à Pompano Beach, en Floride, en tant que membre de l'équipe du Québec et sous la direction de l'ancienne championne Andrée Martin.

L'équipe était composée de trois garçons et de trois filles de 12 ans et moins, et le voyage était organisé en coopération avec une équipe ontarienne semblable.

«Nous avons beaucoup joué et je me suis beaucoup améliorée. J'aime encore plus le tennis», commente la jeune Buckinoise qui a eu ses 11 ans alors qu'elle était là-bas, le 13 décembre.

La semaine, l'équipe s'entraînait et les fins de semaine elle descendait à Miami pour des tournois. Dans les deux tournois Mylène Charbonneau a perdu dès ses premiers matches, mais elle a tout de même constaté des progrès. C'est normal puisque l'horaire était évidemment concentré sur le tennis. Le matin on commençait par une heure de conditionnement physique suivie de deux heures de tennis et deux autres heures de tennis l'après-midi.

«On a frappé beaucoup de balles et je suis en bien meilleure forme, physiquement et comme joueuse», analyse-t-elle.

Elle a aussi vu là-bas une jeune Québécoise, Debbie Larocque, âgée de 12 ans, à qui on promet un brillant avenir dans ce sport. Elle est installée là-bas à plein temps et s'entraîne intensivement.

Même si elle aime beaucoup le tennis, Mylène Charbonneau n'est pas certaine toutefois d'être prête à partir pour de bon pour suivre le même genre d'entraînement, «Peut-être quand je serai un peu plus vieille, car j'aimerais faire carrière dans le tennis, mais pas maintenant. Je suis encore trop jeune.»

Une journée le groupe est allé s'entraîner au centre de tennis de la Canadienne Carling Bassett, mais cette dernière était absente.

Outre le tennis, les jeunes avaient aussi reçu de leur professeur des travaux pour compenser leur absence de l'école. Mylène en a fait pas mal, «mais



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Mylène Charbonneau

je n'ai pas tout fini, je n'avais pas la tête à ça. Je vais maintenant me rattraper.»

Le voyage n'en était pas un de tourisme non plus. Une fois seulement sont-ils allés à la plage. Mais à jouer au tennis toute la journée, elle est tout de même revenue bien bronzée.

Maintenant ce sont les vacances. Pas uniquement les scolaires, mais aussi de tennis. Pas question de toucher à une raquette pour les deux prochaines semaines. Il ne faut pas, à cet âge, la surentraîner. Quand elle recommencera, elle en aura d'autant plus envie.

Et alors elle mettra l'importance sur ce qu'elle s'est rendue compte qu'elle avait le plus besoin: «Mon jeu de jambes.»

Drapeau en bref

Défi en patins de l'Outaouais

Au dernier relevé, pas moins de 17 municipalités s'étaient inscrites au Défi en patins de l'Outaouais qui aura lieu le 29 janvier prochain.

Organisé par le Conseil régional des loisirs et Kino-Québec, cette activité consiste à identifier la municipalité qui enregistre le plus haut pourcentage de personnes qui ont pratiqué du patin sur glace, de la glissade ou du ski de fond ce jour-là pendant au moins 15 minutes. Il y a deux catégories: les municipalités de

plus et de moins de 2500 habitants. Jusqu'à maintenant les municipalités inscrites sont l'Ange-Gardien, Chelsea, Gatineau, Hull, Masson-Angers, Pontiac, Chénéville-Lac Simon-Vinoy, Mayo, Montebello-Notre-Dame-de-Bonsecours, Ripon, Val-des-Monts, Boileau, Fort-Coulonge, Mansfield-Pontefract, Bouchette, Cayamant, Grand-Remous et Papineauville. Les personnes intéressées à participer peuvent s'inscrire au comité des loisirs de leur municipalité.

Joueur de la semaine

Jason Windle, des Raiders de

Nepean, a été choisi le joueur de la semaine dans la ligue de hockey centrale junior A grâce à une performance de six points, dont quatre buts, lors des deux parties de la fin de semaine.

C'est toujours Marc Bellemare, des Hawks de Hawkesbury, qui est en tête avec 74 points, six de mieux que Brent Cullaton et Luke Murphy, tous deux de Pembroke.

Deux gains pour l'équipe de Croteau

L'équipe de Jean-Pierre Croteau a remporté deux parties cette semaine dans la super-ligue de curling de Buckingham.

Il a défait tour à tour Chantal Osborne 8-4 et Ted Butler 8-2. Dans les autres parties Chantal Osborne a eu raison de Pierre Charette 9-3,

Agnès Charette a défait Mario Deschâtelets 9-3 et Terry Weatherston a vaincu Gerry Roy 6-5.

Cours de ski

Depuis 33 ans le club de ski Ullois offre des cours de ski alpin à la pente du Lac des Fées. Ils s'adressent aux lutins (3-5 ans), aux enfants et aux adultes qui veulent s'initier au ski.

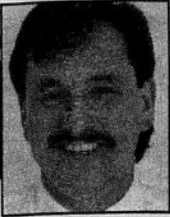
Il est possible de le faire en cours privés, semi-privés et de

groupe. Il est aussi possible de louer des skis de l'école du club Ullois.

Un programme spécial est aussi prévu pendant les Fêtes. Un programme intensif pour les 6-13 ans est aussi prévu au programme hivernal.

Le programme prévoit aussi des cours en collaboration avec les écoles primaires hulloises. Ceux qui désirent en savoir davantage peuvent contacter Jean-Bernard Tessier au 776-3020.

Deux sessions d'inscriptions générales auront lieu les 8 et 9 janvier.



YVON LEGAULT

Collaboration spéciale

Les Castors encaissent deux autres défaites

Les Castors du canton de Clarence ont encaissé deux autres revers en fin de semaine, mais l'entraîneur-chef André Larocque trouve le moyen de garder un bon moral.

Il a décelé plusieurs points positifs dans les défaites de 2-0 et de 3-2 subies aux mains des équipes d'Arnprior et de Perth.

«Nous perdons, mais nous jouons beaucoup mieux. Surtout défensivement. Nous avons grandement amélioré cet aspect de notre jeu et cela finira par nous rapporter.

«Les gars commencent à comprendre que nous n'avons pas le même genre d'équipe que l'an passé et que nous ne sommes pas capables de marquer six ou sept buts par partie. Ils réalisent que nous devons concentrer davantage sur notre défensive pour gagner», dit Larocque, l'entraîneur-chef des champions en titre du circuit junior B du district d'Ottawa, qui maintient toujours que les siens seront prêts lorsque les séries éliminatoires arriveront.

«Les défaites ne sont pas toujours faciles à encaisser, surtout pour les joueurs, mais je demeure très optimiste. Nous sommes sur la bonne voie et je suis convaincu que nous atteindrons notre vitesse de croisière au bon moment», poursuit-il.

Au cours des prochaines semaines, Larocque a l'intention



André Larocque

de travailler certaines facettes du jeu offensif, notamment les décentes à deux contre un et à trois contre deux.

«Sans négliger notre défensive, il faut essayer de créer un peu plus d'offensive, explique-t-il. Au cours des dernières joutes, nous

avons eu plus de chances de marquer que l'adversaire, mais nous n'avons pas été capables de capitaliser. Nous manquons un peu de fini autour du filet. Nous allons travailler là-dessus au cours des prochaines séances d'entraînement.»

Legault en bref

Jeu blanc pour Lamarche

Décidément, ce ne fut pas la fin de semaine des Cougars! Ils ont été blanchis par les Aigles de St-Isidore à domicile le lendemain de leur dégelée à Embrun.

Patrice Lamarche a signé le jeu blanc, seulement le deuxième exploit du genre cette saison dans la Ligue de hockey junior C de l'Est ontarien.

Carl Bercier a dirigé l'attaque des Aigles avec deux buts et deux aides. Luke Brownrigg, Daniel Maisonneuve, André Théorêt, Patrick Laflamme et Pat Daniels ont complété la marque.

Les 72's: 20 buts!

Les 72's d'Embrun ont servi une leçon aux Cougars de Vankleek Hill, vendredi. Ils ont explosé pour pas moins que 20 buts dans leur victoire de 20-3!

Les 72's ont scellé l'issue de la joute dès les premiers instants, marquant quatre fois sans riposte au cours des 137 premières secondes de jeu. Ils détenaient une avance insurmontable de 13-0 après la première période et ils menaient 18-1 à la fin du deuxième engagement.

Le trio de Stéphane Dicaire, Martin Gignac et Yvan Levac s'est payé une partie de plaisirs avec une récolte globale de 22 points! Levac a été le meilleur avec une prestation de quatre buts et cinq passes. Gignac et Dicaire ont enfilé trois buts chacun.

Trevor Clark, Joey Kelly et Phil Poirier ont réussi des doublés pendant que les autres filets ont été l'oeuvre de Daniel Lacroix, Jeff Fox, Stéphane Boulerville et David Ryan.

François Rozon, Steve Carroll et Paul Secours ont touché la cible pour Vankleek Hill.

Des gardiens occupés

Les gardiens de buts du D&D Lalonde Sport de Hawkesbury n'ont pas chômé au cours des derniers jours, au sein de la division bantam de la Ligue de hockey mineur de Prescott-Russell.

Troy Portelance a repoussé 36 tirs pour permettre aux siens de soutenir un verdict nul de 4-4 à Vankleek Hill. Patrick Martel, deux fois, Carl Lacelle et Patrick Jarry ont compté pour Hawkesbury. Quatre joueurs différents ont donné la réplique pour le club hôte: Patrick Burroughs, Mario Arcand, Kevin

Cadieux et Daniel Tremblay.

Ce fut au tour de Marc Chartrand de s'illustrer à Embrun, dimanche. Il a réalisé pas moins que 48 arrêts, mais ce ne fut tout de même pas suffisant pour permettre aux siens de l'emporter. Le D&D Lalonde Sport a plié l'échec 4-3.

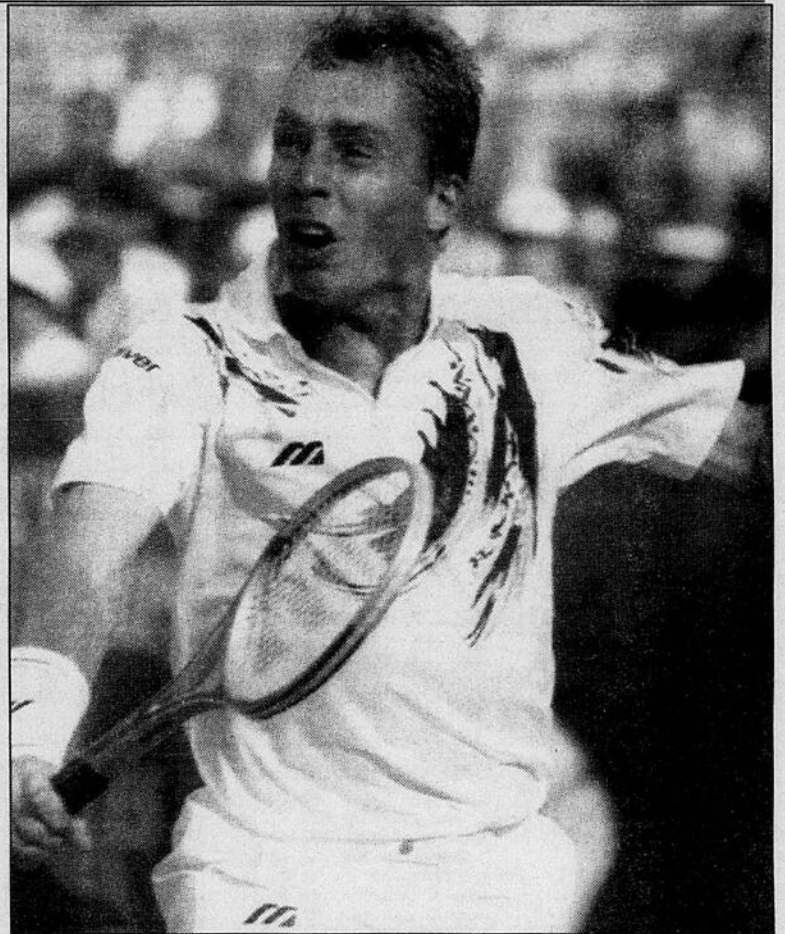
Patrick Latreille, Ryan Mitchell, Chris Bélair et Éric Roy ont fait scintiller la lumière rouge pour les gagnants.

Martel, Éric Demers et Mathieu Drouin ont compté pour Hawkesbury.

Un adversaire dangereux

Malgré la brillante victoire des siens dimanche, l'entraîneur-gérant des Hawks de Hawkesbury, Yvan Joly, voue toujours beaucoup de respect aux Rangers de Gloucester. Selon lui, ces derniers représentent sur papier un adversaire des plus redoutables.

«Sur papier, ils ont un très bon club. Ils ont apporté plusieurs modifications à leur alignement au cours des dernières semaines, et s'ils finissent par tout mettre cela ensemble, ils seront très dangereux», a souligné Joly.



ARCHIVES

Des problèmes de dos ont forcé Ivan Lendl à la retraite.

«J'ai toujours essayé de m'identifier à lui»

Lareau rend un bel hommage à Lendl

Presse Canadienne

MONTREAL Sébastien Lareau a rendu un bel hommage à Ivan Lendl qui a annoncé, hier, qu'il arrêterait la compétition à 34 ans, souffrant de problèmes de dos.

«Il a toujours été la personne que j'ai admirée le plus, j'ai toujours essayé de m'identifier à lui. Il a toujours été mon idole et je l'ai toujours adoré autant pour la manière qu'il jouait que pour la manière dont il se comportait sur le terrain», a raconté d'entrée le tennisman de Boucherville lorsqu'interrogé par le réseau NTR de la Presse Canadienne.

«J'ai toujours essayé d'imiter son image autant sur le terrain qu'à l'extérieur», a-t-il poursuivi. «Je me souviens que je portais mes bas hauts et de gros bandeaux aux poignets comme lui le faisait. C'était vraiment mon idole.»

Curieusement, Lareau avoue n'avoir rien emprunté à cet idole sur le plan tennis, parce que leurs deux styles sont complètement différents, Lendl étant d'abord un joueur de fond et Lareau préférant monter au filet. Ce qui a le plus impressionné le jeune Québécois de son idole est indiscutablement son coup droit, qui est justement sa faiblesse, précise-t-il.

«Lui il le faisait avec tellement de naturel et tellement fort; il faisait ce qu'il voulait avec. C'est lui qui est arrivé avec le coup droit en pleine course, le *passing-shot*».

Trop impressionné

Lareau se rappellera toute sa vie de son premier affrontement contre Lendl au stade Jarry: «Ç'a été extraordinaire de jouer contre mon idole, surtout ici à Montréal; ç'a été vraiment spécial.» Lareau avait été surclassé en deux sets rapides et il reconnaît aujourd'hui que sa préparation avait été dé-

ficiente tellement il mettait son adversaire sur un piedestal. Il a rejoué contre lui à Tokyo et a nettement mieux paru.

«C'est le premier gros joueur que j'affrontais en simple et je vais toujours en rester marqué», dit-il. Lendl a passé 270 semaines, soit plus de cinq ans, comme numéro un mondial.

«C'est exceptionnel et je pense que ça va prendre beaucoup de temps avant qu'un autre joueur soit capable de le refaire», a commenté Lareau. «Lendl a été le premier à instaurer le gros conditionnement physique pour les joueurs de tennis, ce qui a fait qu'il a pu dominer son sport aussi longtemps.»

Triste moment

Lendl a annoncé sa retraite de sa résidence de Greenwich au Connecticut.

«C'est un moment très dur et très triste pour moi et ce n'est sûrement pas le moyen que j'aurais choisi pour me retirer», a-t-il déclaré à l'agence Reuter. «Je suis certain que le jeu que j'aime va me manquer.»

Depuis le mois de février, Lendl a subi un traitement médical pour des douleurs dans le dos. Dans un premier temps, cela a eu un effet bénéfique. «Mais maintenant cela empire et je ne peux plus jouer», a-t-il insisté.

Né en Tchécoslovaquie mais naturalisé américain, Lendl a précisé vouloir continuer à s'investir dans le monde du tennis.

Son seul regret en 16 ans de carrière? «Ne jamais avoir gagné le tournoi de Wimbledon.»

LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE



JEAN-MICHEL GAUTHIER

JUNIOR QUÉBÉCOIS JUNIOR ONTARIEN

Section Level	M J G P N Bp Bc Pts						
	M	J	G	P	N	Bp	Bc
Laval	42	27	14	1	183	144	55
Hull	44	27	16	1	213	172	55
St-Jean	42	21	17	4	155	170	46
Granby	42	20	19	3	209	173	43
St-Hyacinthe	40	15	23	2	146	178	32
Val-d'Or	41	9	31	1	129	218	19

Section Est	M J G P N Bp Bc Pts						
	M	J	G	P	N	Bp	Bc
North Bay	36	23	12	1	168	132	47
Kingston	35	20	11	4	149	119	44
Oshawa	34	19	11	4	147	125	42
Belleville	37	17	3	165	159	37	
Peterborough	34	15	16	3	147	160	33
Ottawa	32	9	19	4	97	127	22

Section Frank-Dilio	M J G P N Bp Bc Pts						
	M	J	G	P	N	Bp	Bc
Beauport	40	25	12	3	170	112	53
Sherbrooke	40	25	13	2	167	122	52
Shawinigan	43	21	21	1	200	176	43
Drummondville	43	17	24	2	141	169	36
Halifax	41	15	21	5	151	186	35
Chicoutimi	38	16	21	1	141	149	33
Victoriaville	38	15	21	2	156	192	32

Section Centrale	M J G P N Bp Bc Pts						
	M	J	G	P	N	Bp	Bc
Guelph	32	24	7	1	162	98	49
Sudbury	36	21	11	4	164	120	46
Niagara Falls	33	10	18	5	123	156	25
Kitchener	32	9	19	4	117	139	22
Owen Sound	33	8	21	4	111	147	20

CALENDRIER QUÉBEC

Lundi, 19 décembre
Hull 2 Halifax 4

Mardi, 20 décembre
Chicoutimi 3 Sherbrooke 4 (P)
St-Hyacinthe 5 St-Jean 4
Laval 3 Val d'Or 10
Shawinigan 9 Victoriaville 0

Mercredi, 21 décembre
Chicoutimi à Granby, 19h30

Jeudi, 22 décembre
Val d'Or vs Sherbrooke, 19h30

Vendredi, 23 décembre
Val d'Or à Granby, 20h

Mardi, 27 décembre
St-Jean à Chicoutimi, 19h30

Mercredi, 28 décembre
Shawinigan à Beauport, 19h
Halifax à Victoriaville, 19h30

Jeudi, 29 décembre
Halifax à St-Hyacinthe, 19h30

Vendredi, 30 décembre
Victoriaville à Beauport, 19h30
Laval à Chicoutimi, 20h
St-Hyacinthe à Drummondville, 20h
St-Jean à Shawinigan, 20h
Halifax à Sherbrooke, 20h

Mardi, 3 janvier
Beauport à Halifax, 19h30
Hull à Val-d'Or, 19h30

MENEURS QUÉBEC

	B	P	Pts
Carignan, Patrick Sha	21	61	82
Matte, Christian Gra	35	42	77
Bordeleau, Séb. Hul	34	42	76
Brière, Daniel Dru	36	38	74
Ménard, Martin Hul	33	38	71
Savage, Alain Jr Sha	33	37	70
Aubin, Serge Gra	21	45	66
McKay, Michael Hul	19	43	62
Blackned, Brant Hal	30	31	61
Chartier, Frédéric Lav	25	34	59
Brûlé, Steve StJ	27	29	56
Dazé, Eric Bea	31	22	53
Gratton, Benoit Lav	21	31	52
Evola, Yanick Sha	17	35	52
Trudel, Jean-Guy, Hull 19	31	50	

CALENDRIER ONTARIO

Mercredi, 21 décembre
Niagara Falls à Sarnia, 19h30

Jeudi, 22 décembre
Owen Sound à Peterborough, 19h30

Mercredi, 28 décembre
Sarnia à Detroit, 19h
London à Guelph, 19h30
Kitchener à Owen Sound, 19h30
S.S. Marie à Sudbury, 19h30
Niagara Falls à Windsor, 19h30

Jeudi, 29 décembre
Belleville à North Bay, 19h30
London à Sarnia, 19h30

Vendredi, 30 décembre
Niagara Falls à Guelph, 19h30
Oshawa à Kingston, 19h30
Owen Sound à Kitchener, 19h30
Sarnia à London, 19h30
North Bay à Ottawa, 19h30
Windsor à S.S. Marie, 19h30
Detroit à Sudbury, 19h30

Dimanche, 1er janvier
Detroit à North Bay, 13h
Peterborough à Belleville, 14h
Ottawa à Kingston, 14h
London à Kitchener, 19h30
Guelph à Owen Sound, 19h30

Lundi, 2 janvier
Kingston à Oshawa, 14h
Detroit à S.S. Marie, 19h
London à Windsor, 19h30

MENEURS ONTARIO

	B	P	Pts
Vital Yachmenev, NB	34	39	73
Marc Savard, Osh	19	50	69
Lee Jimman, NB	23	45	68
Jeff O'Neill, Gue	26	40	66
Darryl LaFrance, Osh	33	32	65
David Ling, Kin	29	35	64
Jamie Langenbrunner, Pet	27	35	62
Bill Bowler, Win	13	49	62
Bertuzzi, Gue	23	37	60
Ethan Moreau, NF	23	36	59
Brian Secord, Bel	21	37	58

LIGUES RÉGIONALES

LIGUE MINEURE du DISTRICT d'OTTAWA

DIVISION B							
NOVICE							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Osgoode-Rideau	18	13	2	87	33	28	
Stittsville	16	12	2	50	23	26	
Ott. Ouest blanc	18	12	4	75	47	26	
South End	19	12	5	65	38	26	
Cumberland	19	12	5	56	31	26	
Glouc. Centre	18	11	4	36	44	25	
Kanata blanc	19	7	1	88	56	23	
Ott. Ouest noir	17	7	1	69	53	19	
Orléans	17	7	5	53	37	19	
Nepean rouge	19	8	9	67	58	18	
Nepean blanc	18	6	10	53	53	14	
Canterbury	17	6	10	47	73	13	
Ottawa Est	18	4	12	49	81	10	
Metcalfe	19	2	15	22	98	6	
Kanata bleu	16	2	13	22	72	5	
Russell	16	0	16	22	87	0	

LIGUE MINEURE du DISTRICT d'OTTAWA

DIVISION B							
NOVICE							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Osgoode-Rideau	18	13	2	87	33	28	
Stittsville	16	12	2	50	23	26	
Ott. Ouest blanc	18	12	4	75	47	26	
South End	19	12	5	65	38	26	
Cumberland	19	12	5	56	31	26	
Glouc. Centre	18	11	4	36	44	25	
Kanata blanc	19	7	1	88	56	23	
Ott. Ouest noir	17	7	1	69	53	19	
Orléans	17	7	5	53	37	19	
Nepean rouge	19	8	9	67	58	18	
Nepean blanc	18	6	10	53	53	14	
Canterbury	17	6	10	47	73	13	
Ottawa Est	18	4	12	49	81	10	
Metcalfe	19	2	15	22	98	6	
Kanata bleu	16	2	13	22	72	5	
Russell	16	0	16	22	87	0	

LIGUE MINEURE du DISTRICT d'OTTAWA

DIVISION B							
NOVICE							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Osgoode-Rideau	18	13	2	87	33	28	
Stittsville	16	12	2	50	23	26	
Ott. Ouest blanc	18	12	4	75	47	26	
South End	19	12	5	65	38	26	
Cumberland	19	12	5	56	31	26	
Glouc. Centre	18	11	4	36	44	25	
Kanata blanc	19	7	1	88	56	23	
Ott. Ouest noir	17	7	1	69	53	19	
Orléans	17	7	5	53	37	19	
Nepean rouge	19	8	9	67	58	18	
Nepean blanc	18	6	10	53	53	14	
Canterbury	17	6	10	47	73	13	
Ottawa Est	18	4	12	49	81	10	
Metcalfe	19	2	15	22	98	6	
Kanata bleu	16	2	13	22	72	5	
Russell	16	0	16	22	87	0	

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
I.P.E.	35	16	16	3	139	127	35
Fredericton	32	14	15	3	105	116	31
Saint-Jean	32	13	14	5	112	117	31
St. John's	34	14	18	2	120	129	30
Cap-Breton	32	10	19	3	107	133	23

LIGUE JUNIOR A du QUÉBEC

DIVISION LAFORTUNE							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Contrecoeur	30	23	5	2	170	108	48
Coaticook	31	18	10	3	164	155	39
Longueuil	32	20	11	1	196	160	39
Cowansville	34	18	15	1	177	174	37
Mt-Est	33	13	19	1	144	188	27
Québec	33	9	21	2	149	226	20

LIGUE JUNIOR C de l'EST ONTARIEN

SECTION OUEST							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
LLL	32	17	13	2	132	125	36
Abitibi-Tém.	32	14	15	3	118	133	31
Lac St-Louis	32	14	17	1	131	147	29
Mt-Bour.	33	12	20	1	99	146	25
Gatineau	30	6	22	2	87	136	14

SOMMAIRES

Prolongation
7. Sherbrooke, M. Dandenault (17) (Suchy et Jenkins) 6-40

Pénalités - Aucune.

Gardiens - Chicoutimi, Marc Denis; Sherbrooke, Jocelyn Thibault.

Tirs au but
Chicoutimi 7 7 10 3-27
Sherbrooke 15 4 9 4-32
Arbitre - Guy Joubert.
Assistance - 1433.

LAVAL 3 VAL-D'OR 10
Première période
1. Val-d'Or, Daniel Bienvenue (17) (St-Cyr) 2-49
2. Val-d'Or, Daniel Germain (6) (St-Cyr et Lévesque) 4-49 (an)
3. Val-d'Or, Claude St-Cyr (8) (Carpentier et Bélanger) 8-35 (an)

Pénalités - Gratton Vd 2:56, Dupont Lav 6:20, Dupont Lav 6:20, Cloutier Lav 11:44, Boileau Lav 14:56, Fortin VdO 14:56, Sylvestre VdO 15:32, Grégoire VdO 17:37.

Deuxième période
4. Val-d'Or, F. Archambault (11) (Bélanger et Grand-Pierre) 8-04
5. Val-d'Or, Christian Bigras (9) (Roy) 9-35 (an)

6. Laval, Francis Bouillon (5) (Gratton et Chartier) 12-49
7. Laval, Frédéric Chartier (26) (Birmingham et Jobin) 16-18
8. Val-d'Or, Daniel Germain (7) (Lévesque et Roy) 19-01 (an)

Pénalités - Equipe Lav 2:28, Jobin Lav 3:11, Germain VdO 5:37, Jobin Lav 9:32, Veilleux Lav 11:47, Veilleux Lav (maj.) 11:47, Carpentier VdO 11:47, Carpentier VdO (maj.) 11:47, Dupont Lav 13:38, Gratton Lav 18:33, Chartier Lav 19:48, Chasson VdO 19:48.

Troisième période
9. Val-d'Or, Christian Bigras (10) (Grégoire et Archambault) 0-29
10. Laval, Benoit Gratton (22) (Myrvold et Bouillon) 8-42 (an)

11. Val-d'Or, J.-P. Dumont (3) 12-34
12. Val-d'Or, Mathieu Carpentier (8) (Chasson) 14-36
13. Val-d'Or, J.-L. Grand-Pierre (2) (Dumont et Sylvestre) 18-06 (an)

Pénalités - Boileau Lav (maj.) 1:25, Boileau Lav (mau.con.) 1:25, Equipe Lav inc. 1:25, St-Cyr VdO (maj.) 1:25, St-Cyr VdO 1:25, Cloutier Lav 2:23, Cloutier Lav (mau.con.) 2:23, Veilleux Lav (maj.) 2:23, Veilleux Lav (mau.con.) 2:23, Germain VdO (maj.) 2:23, Lévesque VdO 2:23, Lévesque VdO (mau.con.) 2:23, Grand-Pierre VdO 2:28, Dupont Lav 4:58, Bélanger VdO 7:38, Myrvold Lav (mau.con.) 16:03, Jobin Lav 16:32, Dupont Lav (mau.con.) 17:16, Archambault VdO (mau.con.) 17:16, Jobin Lav (mau.con.) 19:36, Carpentier VdO 20:00.

Gardiens - Laval, Sébastien Charpentier, Marc Lirette; Val-d'Or, Francis Larivée.

Tirs au but
Laval 11 5 9-25
Val-d'Or 13 10 13-36
Arbitre - Luc Miville.
Assistance - 2135.

LIGUE INTERNATIONALE

CONFÉRENCE EST							
Section Nord							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kalamazoo	30	19	5	6	110	81	44
Detroit	28	17	8	3	114	86	37
Chicago	30	12	13	5	94	122	29
Cleveland	26	13	11	2	104	109	28

LIGUE CENTRALE JUNIOR A

DIVISION ROBINSON							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hawkesbury	28	19	6	3	153	114	41
Cornwall	28	17	8	3	138	118	37
Gloucester	27	17	7	2	139	110	36
Ottawa	30	14	14	2	162	148	30
Cumberland	30	7	20	3	117	187	17

LIGUE CENTRALE JUNIOR A

DIVISION YZERMAN							
M	J	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pembroke	28	17	9	2	160	132	38
Smiths Falls	27	12					

LES STATISTIQUES

FOOTBALL-STATISTIQUES

STATISTIQUES LNF

NEW YORK (AP) - Les statistiques de la LNF émises mercredi:

CONFÉRENCE AMÉRICAINE					
Quarts					
	Pt	Pc	Ver	T	I
Marino, Mia.	580	359	4168	30	17
Elway, Den.	494	307	3490	16	10
Kelly, Buf.	448	285	3114	22	17
Hostetler, Rai.	427	249	3167	20	15
Montana, K.C.	469	284	3069	15	9
Blake, Cin.	264	139	1915	12	6
Humphries, S.D.	418	243	2960	16	12
Esison, NY-J	417	245	2700	17	13
O'Donnell, Pit.	357	204	2370	12	9
Bledsoe, N.A.	653	377	4278	24	26

CONFÉRENCE NATIONALE					
Receveurs					
	No	Ver	Moy	PL	T
Coates, N.A.	93	1148	12.3	62	7
Reed, Buf.	87	1263	14.5	83	8
Brown, Rai.	83	1224	14.7	77	9
Sharpe, Den.	82	971	11.8	44	3
Moore, NY-J	76	981	12.9	41	6
Blades, Sea.	75	1006	13.4	45	4
Milburn, Den.	73	531	7.3	33	3
Fryar, Mia.	72	1232	17.1	54	7
Timpson, N.A.	70	880	12.6	37	3
Jeffries, Hou.	65	752	11.6	50	6

CONFÉRENCE NATIONALE					
Porteurs					
	Att	Ver	Moy	PL	T
C. Warren, Sea.	317	1484	4.7	41	9
Means, S.D.	321	1265	3.9	25	10
Faulk, Ind.	297	1200	4.0	52	11
T. Thomas, Buf.	275	1057	3.8	29	7
H. Williams, Rai.	268	935	3.5	28	4
J. Johnson, NY-J	225	856	3.8	90	2
Parmalee, Mia.	198	829	4.2	47	3
Foster, Pit.	210	823	3.9	29	5
Hoard, Cle.	185	816	4.4	39	5
Morris, Pit.	189	780	4.1	20	7

Retours de bottés					
	No	Ver	Moy	PL	T
Gordon, S.D.	34	451	13.3	90	2
Brown, Rai.	39	479	12.3	48	0
Sawyer, Cin.	26	307	11.8	82	1
Burris, Buf.	27	283	10.5	57	0
Metcalfe, Cle.	34	336	9.9	42	2
Milburn, Den.	37	352	9.5	44	0
Hicks, NY-J	35	325	9.3	26	0
Marlin, Sea.	33	280	8.5	23	0
T. Brown, N.A.	24	202	8.4	38	0
Brewer, Ind.	40	334	8.4	75	1

Retours de bottés d'envoi					
	No	Ver	Moy	PL	T
Baldwin, Cle.	26	679	26.1	85	1
Coleman, S.D.	43	1098	25.5	80	1
Vaughn, Sea.-K.C.	33	829	25.1	93	2
Glenn, NY-J	22	507	23.0	45	0
By'Not'e, Den.	24	545	22.7	41	0
Jourdain, Buf.	25	562	22.5	42	0
Dickerson, K.C.	21	472	22.5	62	0
Humphrey, Ind.	35	783	22.4	95	1
Ball, Cin.	42	915	21.8	43	0
Ismail, Rai.	40	863	21.6	51	0

Retours de bottés					
	No	Ver	Moy	PL	T
Meggett, NY-G	24	293	12.2	68	2
Mitchell, Was.	30	362	12.1	74	1
Gray, Det.	21	233	11.1	24	0
Turner, T.B.	21	218	10.4	80	1
Sydney, Phil.	39	377	9.7	49	0
Brooks, G.B.	40	352	8.8	85	1
Carter, S.F.	34	297	8.7	26	0
K. Williams, Dal.	35	285	8.1	83	1
J. Bailey, Ram.	19	153	8.1	24	0
Robinson, Ariz.	37	243	6.6	23	0

Retours de bottés d'envoi					
	No	Ver	Moy	PL	T
Gray, Det.	43	1237	28.8	102	3
K. Williams, Dal.	42	1119	26.6	87	1
Mitchell, Was.	56	1427	25.5	86	0
Lewis, Chi.	31	785	25.3	55	0
Walker, Phi.	19	475	25.0	58	0
Hughes, N.O.	61	1521	24.9	98	2
Kinchen, Rams	19	459	24.2	46	0

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE					
Section Est					
	G	P	N	Pp	Pc
y-Miami	9	6	0	362	307
y-N. Angl.	9	6	0	338	309
É-Buffalo	7	8	0	331	346
É-Indianap	7	8	0	297	311
É-Jets NY	6	9	0	254	296

CONFÉRENCE NATIONALE					
Section Est					
	G	P	N	Pp	Pc
x-Dallas	12	3	0	404	233
Giants NY	8	7	0	264	295
Arizona	8	7	0	229	257
Philadelphie	7	8	0	278	275
É-Washington	2	12	0	296	391

CONNAUGHT

MERCREDI, 21 DÉCEMBRE 1994
PREMIER DÉPART 19 h 25

Course 1, Trot, Bourse 1800\$	
5-2 1 Kawartha Incognito.....Robinson	3-1 6 Kikvors.....Odwyer
4-1 7 Ad Baroune.....Curran	9-2 2 Malhana Matthew.....Beaudoin
5-1 5 Young Count.....Hay	6-1 4 Grandpa Gust.....Pyke
8-1 3 Coastal Star.....Cochrane	

Course 2, Amble, Bourse 1500\$	
5-2 2 Cambuddy.....Coville	3-1 1 B Frank Scott.....Beaudoin
4-1 4 Salomon Bet Trois.....Hebert	9-2 3 Kalacoal.....Coville
5-1 7 Lukes Thelma.....Guy	6-1 5 Megan Mist.....Kehoe
8-1 9 Super Golf.....Lafleur	10-1 6 Elisa Skip A Lace.....Gilchrist
12-1 8 Ryans Image.....Curran	

Course 3, Trot, Bourse 1600\$	
5-2 4 Louanns Joy.....Cochrane	3-1 6 Majjan Scooter.....Pyke
4-1 5 Sangill Ballarina.....Lavallee	9-2 1 Super Gg.....Jobin
5-1 2 Misty To Go.....Weber	6-1 7 Mana Supreme.....Bourgon
8-1 8 Jeany One.....Forgie	10-1 3 O K Moriah.....Beaudoin
12-1 9 Fillys A Ten.....Duford	

Course 4, Amble, Bourse 1500\$	
5-2 3 Doris S Choice.....Coville	3-1 4 Mandanny.....Desjardins
4-1 9 Refined Oil.....Beaudoin	9-2 7 King Of The Oval.....Backer
5-1 2 Reuters.....Groulx Jr	6-1 6 Roof Vent Harry.....Beaudoin
8-1 8 Star Limit.....Beaudoin	10-1 1 Blacks Road.....Kehoe
12-1 5 Chest Provoker.....Bernique	

Course 5, Trot, Bourse 1700\$	
5-2 1 Maltese Cat.....Smith	3-1 3 Powerful Crown.....Kehoe
4-1 9 Will You Please.....Coville	9-2 2 Chantitown Silver.....Pyke
5-1 5 Box Car Express.....Backer	6-1 4 Kaska Kasey.....Bourgon
8-1 6 H P Sol.....Hebert	10-1 7 Shanas Beauty.....Belmonte
12-1 8 Landfar Cheers.....Seguin	

Section Centrale

Minnesota	9	6	0	335	300
Detroit	9	6	0	337	315
Chicago	9	6	0	268	296
Green Bay	8	7	0	348	268
É-Tampa Bay	6	9	0	232	317

Section Ouest					
x-San Fran	13	2	0	491	275
Atlanta	6	8	0	302	355
É-N. Orléans	6	10	0	323	403
É-Rams LA	4	11	0	265	341

x-champion de section
y-participe aux séries

Lundi, 19 décembre
Dallas 24 Nile-Orléans 16

SEMAINE 17

Samedi, 24 décembre	
Arizona à Atlanta, 13h	Buffalo à Indianapolis, 13h
Dallas à Giants N.Y., 13h	Green Bay à Tampa Bay, 13h
Nile-Angleterre à Chicago, 13h	Philadelphie à Cincinnati, 13h
Kansas City à Raiders L.A., 16h	Nile-Orléans à Denver, 16h
Jets N.Y. à Houston, 16h	Pittsburgh à San Diego, 16h
Washington à Rams L.A., 16h	

Dimanche, 25 décembre
Detroit à Miami, 20h

SKI ALPIN

COUPE DU MONDE

LECH AM ARLBERG, Autriche (AP) — Résultats de la Coupe du monde de ski alpin, disputée mardi:

Slalom	
1. Alberto Tomba, Italie	(50.23-54.50) 1 min., 44.73 se.
2. Thomas Sykora, Autriche	(51.08-55.14) 1:46.22
3. Jure Kosir, Sloveinie	(50.97-55.53) 1:46.50
4. Michael Tritscher, Autriche	(51.31-55.94) 1:47.25
5. Michael von Gruenigen, Suisse	(52.75-54.79) 1:47.54
6. Bernhard Gstrein, Autriche	(51.65-56.03) 1:47.68
7. Ole-Christian Furuseth, Norvège	(52.66-55.15) 1:47.81
8. Andrea Zinsli, Suisse	(52.32-55.56) 1:47.88
9. Sébastien Amiez, France	(52.65-55.29) 1:47.94
10. Kjetil-Andre Aamodt, Norvège	(52.41-55.58) 1:47.99
24. Rob Crossan, Barrie, Ont.	(54.01-57.62) 1:51.63

Classement général (Après huit épreuves)

1. Alberto Tomba, Italie	350 points
2. Michael Von Gruenigen, Suisse	294
3. Kjetil-Andre Aamodt, Norvège	239
4. Patrick Ortlieb, Autriche	230
5. Guenther Mader, Autriche	220
6. Michael Tritscher, Autriche	190
7. Jure Kosir, Sloveinie	186
8. Luc Alphand, France	176
9. Josef Strobl, Autriche	160
10. Thomas Sykora, Autriche	136

TENNIS

TOURNOI ORANGE BOWL INTERNATIONAL JUNIOR

MIAMI (AP) — Résultats du tournoi de tennis Orange Bowl international junior, disputé mardi (têtes de série entre parenthèses):

Garçons
18 Simple

Deuxième tour
Galo Blanco (11), Espagne, bat Bobby Kokavec, Tecumseh, Ont., 4-6, 6-4, 7-5.
Yohann Potron, France, bat Adam Baranowski, Toronto, 6-4, 6-3.

16 Simple
Deuxième tour
Olivier Mutis (7), France, bat Tyson Parry, Chatham, Ont., 6-3, 6-2.
Rodolfo Rake, E.-U., bat Jocelyn Robichaud (9), Joliette, 6-4, 7-5.

pari sportif

PROGRAMME 3 — 20 DÉCEMBRE 1994

BASKETBALL					MOJ
MATCH	DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART
10	Mer 21	19h30	Chicago	Indiana *	-5.5
11	21	19h30	Detroit	New Jersey *	-3.5
12	19h30	Milwaukee	Miami *	-4.5	
13	21h00	San Antonio	Denver *	-1.5	
14	22h30	Orlando *	Los Angeles	+13.5	
15	Jeu 22	19h30	Cleveland	New York *	-5.5
16	19h30	Philadelphie	Charlotte *	-9.5	
17	19h30	Phoenix	Houston *	-0.5	
18	19h30	Utah *	Atlanta	+4.5	
19	22h00	Dallas	Seattle *	-10.5	
20	22h00	Minnesota	Sacramento *	-7.5	
21	22h00	Washington	Oakland *	-5.5	

* ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU

3 MATCHS SUR 5 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

En cas de départ en retard de contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

LES PETITS BONHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE





Michel GAUTHIER

Une reconnaissance sans borne envers les Olympiques

Le retour de Matteau

Stéphane Matteau a accepté sur-le-champ et avec empressement l'invitation du grand manitou des Olympiques, Charles Henry, lorsque celui-ci lui a demandé de participer au match bénéfique de ce soir, à l'aréna Guertin.

Pas même l'espace d'une seconde, il n'aurait pensé refuser cette offre. Parce que le jeune homme de Rouyn ne garde qu'un souvenir heureux de son passage à Hull, dans l'organisation des Olympiques. Et qu'il entretient aussi une reconnaissance sans limite envers ceux qui lui ont ouvert la voie vers une carrière dans la Ligue nationale.

«J'ai passé quatre ans à Hull et j'ai toujours aimé Hull. Les Olympiques, c'est la seule raison qui explique que je joue maintenant dans la Ligue nationale. J'avais du talent, mais ce sont Charles Henry et Pat Burns qui m'ont permis de réaliser mon rêve. Cela ne faisait aucun doute dans mon esprit que la réponse à l'invitation de M. Henry, c'était oui.»

Un homme merveilleux

Et d'ajouter Stéphane Matteau: «Monsieur Henry est un homme merveilleux.» Difficile d'être plus reconnaissant.

Hier, la tête du jeune homme était déjà à Hull. Il n'avait même pas l'intention de se rendre en journée à Toronto pour participer à l'assemblée générale des joueurs. «De toute façon, personne ne m'a contacté pour me demander d'y participer.»

Une façon de dire merci

Pour Matteau, sa présence à Hull sera sa façon de dire un gros merci à l'organisation qui lui a permis de réaliser ses rêves d'enfance.

«Depuis que j'ai quatre ou cinq ans, je rêvais de jouer dans la Ligue nationale, et de compter un but important dans les séries de la coupe Stanley.»

Mission accomplie puisqu'il a été un

rouage important dans la conquête de cette coupe par les Rangers de New York, le printemps dernier.

Il a bien hâte de sauter sur la glace de l'aréna Guertin, ce soir, pour ce match, qui réunira plusieurs anciennes vedettes des Olympiques qui s'illustrent maintenant dans la grande ligue.

Il a d'autant plus hâte, qu'il doit vivre avec la frustration qui entoure le lock-out des activités de la LNH.

«C'est la première fois depuis que n'ai quatre ou cinq ans que je ne joue pas au hockey. J'aimais ça passer plusieurs heures par jour à l'aréna et là je passe tout mon temps à la maison.»

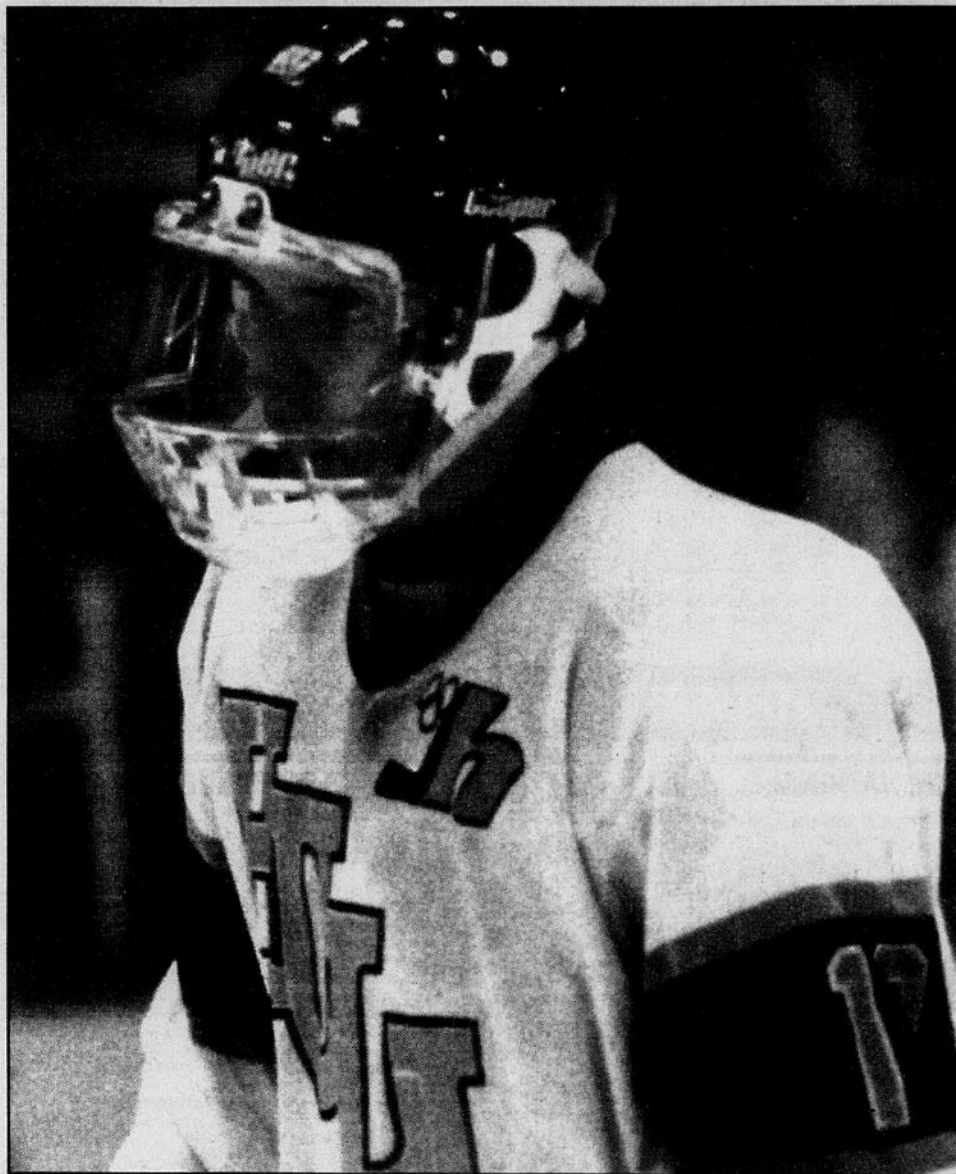
Matteau espère que le conflit se réglera.

Il ne trouve pas drôle la possibilité qu'il puisse perdre son salaire de 600 000 \$ (450 000 \$ US). De l'argent qu'il ne «regagnera» jamais, comme il dit.

Mais malgré cette crainte, malgré aussi le fait qu'il croit que Stéphanne Richer ne soit effectivement pas le seul à penser que de nombreux joueurs seraient prêts à accepter les offres actuelles pour retourner au jeu, il donne son entier appui à l'Association des joueurs et à son négociateur Bob Goodenow.

Il espère, par contre, que les deux parties sauront «casser leur ego» et puissent s'asseoir pour vraiment régler le dossier, plutôt que d'attendre pour voir qui flanchera le premier.

«Je pense que personne n'est prêt à payer le prix d'une annulation de la saison de hockey», a-t-il dit. Mais l'incertitude est telle qu'il avoue n'avoir aucune idée sur ce que l'avenir réserve au hockey.



Stéphane Matteau n'a pas oublié les quatre années passées à Hull.

ARCHIVES, LeDroit

«Team Canada junior»: le miroir des préjugés

Encore une fois, le Québec a été pratiquement ignoré dans la sélection des joueurs pour la formation d'une équipe nationale, celle des jeunes juniors qui représenteront le pays au Championnat du monde disputé en Alberta, à compter de lundi.

Seulement deux joueurs sur un alignement de 22, à savoir Alexandre Daigle et Éric Dazé. Plutôt dur à avaler.

Comme d'habitude, toutes les raisons sont bonnes pour expliquer cette sélection. Force est toutefois de constater qu'elles aboutissent toujours au même résultat: préférences et préjugés jouent toujours en faveur des anglophones.

La composition de l'équipe junior est une affaire de mentalité anglophone. La mentalité de l'Ontario et de l'Ouest. «Le vrai hockey, ce sont nos jeunes qui le jouent, c'est donc normal qu'on les choisisse pour l'équipe nationale.» Voilà, en quelques mots, la traduction de la dure réalité pour les jeunes Québécois.

Même le président de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJM), Gilles Courteau, reconnaît que les Québécois ne sont considérés que comme des «compteurs de buts», donc des joueurs qu'on ignore lorsque vient le temps de faire la sélection pour la composition des troisième et quatrième trios.

«C'est encastré dans leur esprit que

les joueurs sur ces trios sont choisis en Ontario ou dans l'Ouest. C'est le même phénomène dans la Ligue nationale, où 24 des 26 équipes sont dirigées par des gens autres que des Québécois. On le ressent au repêchage», de dire Courteau.

Ce dernier refuse toutefois de blâmer le système, même à la suite de cette autre rebuffade subie cette année.

«L'an passé, plusieurs Québécois ont été des rouages importants dans la conquête de la médaille d'or par le Canada», a-t-il fait remarquer.

Concours de circonstances

Pour cette année, il préfère parler de concours de circonstances.

«Christian Laflamme avait fait l'équipe, jusqu'à ce qu'il ne se blesse. Aussi, plusieurs autres Québécois n'ont pas été invités au camp parce qu'ils étaient blessés, ou comme dans le cas de Sébastien Bordeleau, qu'ils avaient connu une sérieuse baisse de régime en cours de saison. Et Christian Matte avait beaucoup de compétition à l'aile droite.»

Un cas laisse toutefois Courteau perplexe, celui du gardien d'Éric Fichaud. Comme tout le monde, le président de la LHJM estimait, selon les rapports qu'on lui a faits, que Fichaud méritait sa place au sein de l'alignement d'Équipe Canada

junior.

Pour le reste, la position officielle du président Courteau c'est: «Il faut respecter leur décision.»

Difficile de blâmer Courteau pour son refus de faire des déclarations incendiaires. Dans le fond, vaut mieux garder la tête froide, personne n'ayant quoi que ce soit à gagner à politiser le hockey, à le ramener dans la même arène que le débat constitutionnel. De toute façon, ce n'est tout de même pas autour d'une question de sélection de joueurs de hockey que s'articulera le débat sur projet de Québec souverain.

Reste cependant que les jeunes Québécois se font avoir année après année, oubliés au moment des invitations, ou laissés sur le bout du banc lorsqu'ils percent l'alignement.

Comme ce n'est pas demain matin que le Québec aura sa propre équipe junior pour participer aux compétitions internationales, surtout parce que personne n'est vraiment intéressé à lancer ce débat, il faudrait laisser de côté les «explications officielles» et s'attaquer de front à la question des préjugés défavorables qui nuisent aux Québécois.

La première question qu'il faut se poser, dès le départ, c'est si le Québec fait ses devoirs avec suffisamment d'application pour la promotion de ses joueurs.

Trop souvent par le passé, les hommes de hockey québécois ont contribué à alimenter ces préjugés qui font mal aux jeunes, plutôt que de les combattre.

Le plus grand des préjugés: les Québécois sont médiocres au niveau de l'aspect défensif du jeu.

Voyons donc les chiffres.

Jusqu'à présent cette saison, les équipes du Québec ont alloué en moyenne 4.03 buts par parties. Dans la ligue de l'Ouest, la moyenne se situe à 4.0, soit un seul but de moins à toutes les 30 parties. En Ontario, la moyenne est légèrement supérieure, à 4.07.

Des chiffres presque identiques. Pourquoi alors les «officiels québécois» se laissent-ils «bourrer» si facilement.

Sur les neuf positions défensives d'Équipe Canada junior, pas un seul Québécois. Même pas un gardien.

Le Québec s'est fait avoir et bourrer royalement, tout en gardant le sourire.

Avec le sourire. C'est ça qui est inquiétant. Parce que dans le fond, personne ne fait rien pour corriger la situation.

Le Québec dans son ensemble, et son milieu des affaires en particulier, se sont émancipés depuis bien des années. Au niveau du hockey junior, on attend encore.

Faudra un jour cesser de croire que les Anglais ont toujours raison.

Québec a de bonnes chances

Reuter et Associated Press

LAUSANNE Salt Lake City et Québec sont sorties hier comme les villes finalistes pour accueillir les Jeux olympiques d'hiver de 2002.

Dans un rapport rendu public, la Commission d'évaluation du Comité international olympique pour les XIX^e Jeux, deux autres villes, Sion en Suisse et Oestersund en Suède, ont également des chances sérieuses de figurer dans le quatuor de la présélection finale.

Au mois de janvier, un collège électoral doit désigner quatre des neuf villes qui se sont portées candidates pour l'organisation des Jeux d'hiver.

Les cinq autres villes candidates sont Graz (Autriche), Jaca (Espagne), Sotchi (Russie), Poprad-Tatry (Slovaquie) et Tarvisio (Italie).

Si Salt Lake City (Utah) a été saluée pour la solidité financière de son dossier de candidature, son réseau informatisé d'informations et ses facilités pour les médias, la commission d'évaluation a souligné le haut degré d'équipements intérieurs de la capitale du Québec, ainsi que son souci de protection de l'environnement et son système de transport.

10 000 billets de saison et 1 million \$ en commandite

La barre est haute pour les Riders

LeDroit

Les Rough Riders d'Ottawa ne seront pas de retour, l'an prochain, à moins de réussir un véritable coup de maître: vendre 10 000 billets de saisons et récolter un million \$ en commandite corporative d'ici le 31 janvier prochain.

Voilà l'ultimatum que vient de servir la Ligue canadienne de football à l'organisation des Rough Riders.

«Les Rough Riders doivent augmenter leur taux de revenus en vente de billets de saison et en commandite s'ils veulent avoir du succès, c'est évident», a dit le commissaire de la LCF, Larry Smith, lors d'une conférence de presse organisée, hier, conjointement avec le propriétaire des Riders, Bruce Firestone.

«Pour qu'une équipe ait un avenir à Ottawa, sa base financière doit être solide», a-t-il ajouté. Si les Riders réussissent à vendre 10 000 billets de saison, ils pourraient compter, l'an prochain, sur une base de plus de 15 000 détenteurs de billets puisque déjà, plus de 5400 personnes ont acheté leurs billets pour la saison prochaine.

Compte en fiducie

Si la tâche peut paraître ardue, les dirigeants des Riders sont confiants de pouvoir combler les exigences de la ligue. Ils ont d'ailleurs lancé une vigoureuse campagne de vente de billets de saison et de commandite, hier, en collaboration avec la LCF.



Le commissaire de la Ligue canadienne de football, Larry Smith, estime que ce sont les amateurs qui décideront de l'avenir des Rough Riders.

Ainsi, les revenus de cette vente seront placés dans un compte en fiducie ouvert par la Ligue canadienne de football dans une succursale bancaire d'Ottawa. Si les Riders ne réussissent pas à vendre les 10 000 billets et à trouver 1 million \$ de commandite, tous les revenus de la campagne seront remboursés et l'équipe d'Ottawa fermera ses livres après

une longue histoire de 118 ans.

Les Rough Riders remettent donc leur avenir dans les mains de leurs amateurs qui les ont boudés progressivement au cours des dernières années, à la suite des performances médiocres du club de football.

«Le temps est venu de laisser à la communauté le soin de déterminer le sort de cette franchise», a

indiqué le président des Riders, Phil Kershaw.

Larry Smith

Le commissaire de la ligue, Larry Smith, croit lui aussi que ce sont les amateurs qui décideront de l'avenir des Riders. «La seule façon d'assurer le succès d'une franchise, c'est le marché, ce sont les fans.»

Chasse et pêche

Petits trucs pour demeurer bien au chaud dehors

Magazine
Sentier Chasse-Pêche
collaboration spéciale

L'hiver serait si merveilleux si on pouvait en profiter à souhait, mais sans avoir à subir les basses températures qui l'accompagnent. Qu'à cela ne tienne, car de simples petites précautions peuvent vous aider à demeurer bien au chaud, même dehors...

Que vous soyez amateurs de pêche blanche, de colletage du lièvre ou chasseur de petit gibier en fin de saison, le pire élément auquel vous devez vous mesurer est certainement le froid.

Pourtant, une série de petites conseils et trucs peuvent vous permettre de conserver votre chaleur. Il est d'ailleurs très important de retenir que ce n'est jamais le froid qui entre, mais la chaleur qui sort. Ceci dit, voyons comment la garder.

En premier lieu, le vieux mythe selon lequel l'alcool réchauffe est on ne peut plus faux. Non seulement l'alcool vous engourdit au point de ne pas sentir que vous êtes en train de geler, mais elle active en plus le processus de

refroidissement du corps. En bout de ligne, l'impression de chaleur que vous ressentez avec de l'alcool n'est qu'un paravent qui camoufle un refroidissement accéléré.

Des boissons chaudes, le bouillon de poulet entre autres, constituent de loin les meilleures sources de chaleur que vous puissiez ingérer. Soit dit en passant, le froid nous empêche souvent de ressentir la soif en hiver, mais il est très important de conserver une excellente hydratation.

Portez une attention spéciale à votre nuque et votre tête; c'est par cette partie du corps que s'échappe la très grande majorité de votre chaleur. Outre cette portion de l'organisme, les extrémités sont les plus susceptibles de souffrir d'engelures. Pour les mains, rappelez-vous que les mitaines sont toujours plus chaudes que les gants.

Pour les pieds, la plus grande erreur est de les emprisonner dans plusieurs paires de bas, au point où le mouvement des orteils est rendu impossible. Évitez une trop grande transpiration au niveau des pieds, l'humidité qui s'ensuit jouant en faveur d'un refroidissement accéléré. Optez

d'avantage pour une paire de bas de laine ou en tissus synthétique isolant, ainsi qu'une paire de bottes comportant une bottine de feutre et un recouvrement extérieur imperméable, dont la semelle caoutchoutée est suffisamment épaisse pour offrir une isolation supérieure sur la neige ou la glace. Les bottes munies de protecteurs en acier (semelles ou capuchons) sont à proscrire!

Comme un oignon

Pour les vêtements, peu importe la température extérieure au moment de votre sortie, le principe de l'oignon demeure le plus valable. Plusieurs «pelures» vous permettront d'adapter votre tenue aux variations de température ou d'activité physique durant la journée.

Bien que le duvet d'oie demeure encore l'isolant naturel le plus efficace, de nombreux matériaux isolants synthétiques ont fait leur apparition depuis quelques années. De nombreux fabricants offrent maintenant des vêtements très adéquats pour notre climat; les marchands les plus sérieux indiquent les écarts de tempéra-

ture pour lesquels les vêtements sont conçus.

Souvenez-vous que ces indications servent d'étalons de comparaison et qu'elles sont valables pour une personne en très bonne forme physique. Normalement, il est bon de retrancher quelques degrés pour avoir une idée plus juste de la capacité isolante d'un vêtement.

En terminant, une alimentation saine et soutenue contribue grandement à affronter le froid. Consommez des aliments très énergétiques dont le potentiel peut être assimilé facilement par votre organisme. À ce titre, les fruits sont excellents. En revanche, les croustilles (chips ou autres) font peut-être le délice des enfants, mais elles ne valent pas grand chose pour vous éviter de geler tout rond.

La protection des ravages de cerfs

La semaine dernière, nous faisons état de la fragilité des cerfs de Virginie durant la saison hivernale, la période la plus cruciale de l'année à l'égard de la mortalité. C'est à ce moment que les che-

vreuils se regroupent dans des secteurs très confinés nommés «ravages», des sites d'une extrême importance où ils doivent évoluer en toute quiétude.

Lors de randonnées en forêt, que ce soit en motoneige ou en ski de fond, les promeneurs sont souvent tentés de s'approcher de ces ravages pour admirer les chevreuils dans un espace aussi restreint. Pourtant, une trop grande insistance de la part des observateurs peut gravement mettre en péril les chances de survie des chevreuils, et c'est pourquoi le ministère de l'Environnement et de la Faune exerce une surveillance étroite des ravages.

À cet effet, nous croyons qu'il est bon de rappeler à ceux qui seraient tentés d'observer de trop près ces grands mammifères que des amendes allant de 1825 \$ à 5475 \$ sont prévues pour quiconque contrevient à la réglementation concernant les ravages. Si vous êtes témoins d'actes illicites en ce qui a trait aux ravages de cerfs de Virginie ou de tout autre gibier, vous pouvez composer, sans frais et de façon anonyme le 1-800-463-2191.

LES SPORTS

Les gamins d'hier ne veulent pas avoir l'air fou

Gamins, ils les imitaient dans la rue en rêvant du jour où ils pourraient les remplacer dans la grande ligue. Ce soir, ces gamins d'hier devenus porte-couleurs des Olympiques de Hull rêveront éveillés alors qu'ils affronteront une sélection de vedettes de la LNH et d'anciens Olympiques.



FRANÇOIS GAGNON

LeDroit

«Quand ils ont parlé de ça la première fois, on s'est tous dit: Pourquoi placer un match le 21 décembre, alors qu'on pourrait profiter du repos bien mérité de la période des Fêtes. Mais là, j'ai hâte en maudit à demain (aujourd'hui) pour sauter sur la glace et jouer contre des vedettes et surtout contre mon idole Doug Gilmour», racontait le capitaine Sébastien Bordeleau.

Bordeleau, qui a eu la chance de partager la glace avec les vedettes de l'organisation du Canadien, s'attend à avoir du plaisir.



«C'est sûr que ça va être le fun, mais ça ne sera pas facile.»

Quelques sièges plus loin, dans l'autobus qui parcouraient ses derniers kilomètres d'un périple de près de 3500 parcourus en cinq jours, Martin Ménard avait le visage illuminé de souvenirs.

«Je les ai tous vu passer. Les Matteau, Gélinas, Roenick, Brunet, Russell», a lancé le jeune joueur de centre gatinos.

«J'étais à l'aréna Guertin pour assister à tous les matches. Cela va être impressionnant de jouer contre eux. Mais j'ai bien l'intention d'offrir une bonne performance, faut pas avoir l'air fou.»

Opinion que partageait amplement le gardien José Théodore, qui partagera le travail ce soir contre la sélection de vedettes et d'anciens Olympiques.

«J'ai joué l'été dernier dans les ligues avec des joueurs profession-

nels de la LNH, Stéphane Quintal, Patrice Brisebois, Jean-Jacques Daigneault, mais disons que je ne sais pas encore quel genre de sensation je ressentirai dans un deux contre zéro face à Steve Yzerman et Doug Gilmour», ajoutait Théodore enterré par les sarcasmes de ses coéquipiers qui lançaient: Et c'est le but!

«Attendez avant de rire. Il y en a qui vont peut-être avoir l'air plus fou. Certains de ces gars passent vite autour des défenseurs», a riposté Théodore, du tac au tac.

«Je vais prendre soin de toi mon Thé, je vais tous les accrocher», promettait, sourire en coin, le défenseur Jason Groleau, échangé aux Olympiques en compagnie de Théodore.

McSorley

Un autre qui avait envie de faire des farces, Louis-Philippe Charbonneau, ne savait pas trop s'il aurait à s'occuper du rude Marty McSorley.

«Non non, les gens viendront certainement pas pour voir de la bataille. Mais pour moi, ce sera une chance de me comparer à des pros, surtout si je n'ai pas la chance d'aller plus loin après le junior.

Si les vétérans regardaient ce match comme un défi enlevant, les plus jeunes affichaient certaines appréhensions.

«On va avoir du fun, mais j'espère juste que les gars de l'autre côté n'en n'auront pas trop à nos dépens. S'il faut qu'ils ouvrent la machine, j'ai peur d'avoir l'air fou», ont avancé tour à tour les recrues Gordie Dwyer et François Cloutier, deux des quatre recrues des Olympiques - avec Carl Beaudoin et Steve Gervais - qui portaient les couleurs des Cantonniers de Magog dans le circuit midjet AAA.

Six joueurs réguliers des Olympiques manqueront à l'appel ce



Sébastien Bordeleau s'attend à avoir du plaisir, ce soir.

soir en raison de blessures où parce qu'ils ont déjà quitté la région pour le congé des Fêtes.

Mongrain sur la glace

L'entraîneur-chef Robert Mongrain et son adjoint Claude Julien reprendront donc du service aux côtés de leurs joueurs.

«Je sais que je suis encore capable de patiner assez vite pour les suivre, mais combien de temps, c'est une autre histoire», analysait en riant Robert Mongrain qui a passé une dizaine d'années en Suisse après une carrière dans la Ligue nationale de hockey qui l'a mené de Buffalo à Los Angeles et à Rochester dans la Ligue américaine.

Quant à Claude Julien, un ancien Nordiques de Québec qui a fait les beaux jours des Citadels à Halifax, il profitera peut-être de l'occasion pour montrer de visu ce qu'il attend de ses défenseurs et qu'il n'a pas reçu au cours des cinq derniers matches.

Pour pallier ce manque de joueurs, le gouverneur des Olym-

piques, Charles Henry, a confirmé la présence de Rick Hayward qui prêterait main forte aux jeunes Olympiques.

Henry envisageait de prendre l'avion en direction de Toronto, hier soir ou tôt ce matin, afin de convaincre Steve Yzerman et Paul Coffey d'être de la partie et de s'assurer que les autres joueurs ayant confirmé leur présence seront du match malgré la réunion générale de l'Association des joueurs de la LNH.

À la longue liste des vedettes de la LNH qui seront à Hull, ce soir, les noms de Mathieu Schneider et de Luke Richardson se sont ajoutés hier.

Seule ombre au tableau, Pat Burns qui devait être l'entraîneur-chef de la sélection de la LNH et d'anciens Olympiques a décliné l'offre de son ancien patron à Hull.

Près de 3000 billets avaient été vendus, en soirée hier, et les membres de l'organisation s'attendaient, hier, à ce que tous les billets encore disponibles trouvent preneur avant la mise au jeu.

Un repos bien mérité

François Gagnon
LeDroit

Après le match de ce soir, les joueurs des Olympiques partiront aux quatre coins du Québec et des Maritimes pour fêter Noël et s'offrir du repos.

Le thérapeute-athlétique Serge Haché espère lui que ces quelques jours permettront à ses éclopés de guérir les bobos qui les affligent.

La liste est longue.

Jan Nemecek a toujours la cheville immobilisée dans un plâtre. Même chose pour Roddie MacKenzie, déjà rentré au Nouveau-Brunswick, qui a la main gauche plâtrée pour guérir des ligaments amochés au pouce.

À Sainte-Anne-des-Plaines, Jonathan Delisle devra soigner un deuxième claquage à la cuisse gauche.

«Je ne comprends rien. C'est moi qui ai frappé le gars et je me suis blessé au haut de la cuisse. Maudite culotte, m'a changer ça», a-t-il lancé en riant. Sa blessure est beaucoup moins douloureuse que la première, mais il a quand même raté le match de lundi à Halifax.

Carl Beaudoin regagnera l'Estrie avec une épaule mal en point. Le suivront, dans la région de Sherbrooke, François Cloutier, Steve Gervais et Gordie Dwyer. Ce dernier poussera toutefois une pointe jusqu'à Nackawic, au Nouveau-Brunswick, où demeure son père qui a fait le voyage à Halifax en fin de semaine.

Du groupe, c'est le gardien Neil Savary qui est le moins chanceux. Après 36 heures passées à Hull, il reprendra la route vers Halifax où l'équipe a passé les derniers jours.

Sébastien Bordeleau rejoindra sa famille à Montréal comme les autres résidents de la région métropolitaine, José Théodore, Harrold Herresh, Jason Groleau, Peter Worrell, Jean-Guy Trudel, Michael McKay, Carl Charland et Louis-Philippe Charbonneau.

Seul américain - Jason Groleau a aussi une citoyenneté américaine étant né là-bas - le vétérans défenseur Jamie Bird rejoindra sa famille à Rochester. De fait, deux joueurs seulement resteront dans la région, soit le Gatinois Martin Ménard et le défenseur recrue Mike Coveny dont les parents habitent Gloucester. Les joueurs auront tout intérêt à maintenir la forme durant ce congé. Dès leur retour le 30 janvier, ils devront se préparer pour le match du 3 janvier à Val-d'Or, premier d'une série de neuf matches en 13 jours.

À Bratislava et Pisek, on parlera de Hull

François Gagnon
LeDroit

Vesle Vianoce Richard! Vesle Vianoce Jan!

C'est ce que les joueurs des Olympiques auraient dû lancer à leurs coéquipiers Richard Safarik et Jan Nemecek pour leur souhaiter joyeux Noël. Un Noël qu'ils passeront tous deux avec leurs parents à Bratislava et Pisek.

Nemecek, après avoir passé 13 heures assis dans l'autobus, est débarqué à l'aéroport de Mirabel qu'il a quitté, hier soir, à bord d'un 747 de la firme KLM en direction d'Amsterdam d'abord et de Prague ensuite où l'attend sa famille, ses parents et une soeur âgée de 15 ans.

Incapable encore de parler anglais ou français, Nemecek a

été suivi de près par son entraîneur Robert Mongrain qui a pris toutes les précautions nécessaires pour s'assurer du retour de son meilleur défenseur.

«Assures-toi d'être bien sur l'avion qui te ramènera ici le 30 janvier», a lancé Mongrain à Nemecek par le biais de Richard Safarik, interprète officiel du club.

Arrivé à Hull avec ses seuls vêtements, sans manteau d'hiver ni de tuque, Nemecek débarquera chez lui avec un tas de petits cadeaux. Du chocolat, des sacs fourre-tout mais surtout des jeans pour sa soeur. Des Levi's, des vrais de vrais.

«Chez nous cela vaut une fortune», assure Richard Safarik dont le père, un électricien qui a un bon emploi bien rémunéré, devrait

déboursier le cinquième de son salaire mensuel pour les acheter.

À l'image de Nemecek, Safarik prend l'avion aujourd'hui pour Amsterdam et Vienne qui n'est qu'à 45 minutes en voiture de Bratislava. Il rangera précieusement dans ses valises des jeans et des articles électroniques comme des baladeurs. «C'est beaucoup moins cher ici», dit-il.

Comment fêteront-ils Noël?

«Un peu comme ici en ce sens que toute la famille se réunit le 24 au soir et que nous offrons les cadeaux au cours de la nuit. Ce qui diffère, c'est le menu. Le poisson remplace la dinde et vos tourtières», racontait Safarik.

«Et la salade aux pommes de terre», a enchaîné Nemecek un peu gêné d'intervenir.

Arrivés à Hull les 2 août et 5 octobre respectivement, Safarik et Nemecek ont le mal du pays.

«C'est normal, je crois. C'est aussi bien difficile pour Jan qui ne parle pas encore l'anglais, mais nous téléphonons à la maison une fois par semaine. Je suis heureux d'y aller cette année, car la saison dernière je suis demeuré à Hull toute l'année.

«Nous avons des tas d'amis à rencontrer tous les deux. Ce ne sera bien long, mais ça fera du bien de les revoir même si ce n'est pas pour longtemps.»

Comme la plupart de leurs compatriotes qui sont dans la même situation qu'eux, Nemecek et Safarik espèrent être en mesure de faire un jour assez d'argent pour faire immigrer leurs parents.

Plutôt que de céder sur la taxe de luxe

Les joueurs préfèrent voir la saison de la LNH annulée

Alan Adams
Presse Canadienne

TORONTO Les joueurs de la LNH disent que le commissaire Gary Bettman ferait mieux d'annuler la saison s'il pense qu'ils vont capituler sur la taxe de luxe.

La taxe et les suggestions à l'effet que les joueurs étaient prêts à infléchir leur position étaient au centre des discussions, hier soir, entre les représentants des joueurs des 26 équipes réunis dans un hôtel du centre-ville avec leur comité de négociation.

Avant la réunion, les joueurs affichaient leur militantisme dans le lobby en attendant l'arrivée des têtes dirigeantes de leur association.

«S'ils insistent sur la taxe, ça va tuer l'année», a dit Larry Murphy des Penguins de Pittsburgh. C'est à Gary Bettman de décider s'il veut annuler la saison ou pas.

«Ils pensent que les joueurs vont fléchir. Ils prennent un risque très élevé en pensant de la sorte.»

Les joueurs ont été invités à répondre à plusieurs questions à la suite des derniers commentaires de Stéphane Richer, des Devils du New Jersey, selon lequel les joueurs sont prêts à céder sur la taxe.

Selon Jeremy Roenick, des Blackhawks de Chicago, Richer a droit à son opinion, mais il est loin de la cible.



ARCHIVES

Mike Gartner: «On penserait, qu'à ce stade-ci, qu'on aurait de quoi parler mais apparemment, il n'y a rien.»

devaient être mis au courant des derniers développements dans les négociations et on croit qu'il devait être question lors des discussions du projet d'une ligue mise sur pied par l'association et d'un tournoi si la saison est annulée.

Aucune rencontre de négociations n'a été fixée. Compte tenu des difficultés d'obtenir des billets d'avion durant le week-end de Noël, il est peu probable que les deux parties se revoient avant le lendemain de Noël.

«Je pense qu'il faudra attendre et voir», a dit le président de l'Association Mike Gartner, au sujet des chances de reprendre les négociations. Si on peut parler de quelque chose, alors on parlera. On penserait, à ce stade-ci, qu'on aurait de quoi parler mais apparemment, il n'y a rien.»

Les seules entretiens lors des derniers jours ont été des discussions informelles pour tenter de trouver un terrain d'entente pour une négociation complète. Les sessions informelles touchaient à

trois des points majeurs, le plafond salarial pour les recrues, l'autonomie des joueurs et l'arbitrage salarial.

Deux propositions

Des informateurs disent que les propriétaires ont deux propositions sur la table, une impliquant une taxe et une sans la taxe.

Cependant, il y a eu peu de communication entre le chef de l'Association, Bob Goodenow, et Bettman. Ils ont parlé brièvement au téléphone depuis la rupture des négociations le 6 décembre à Chicago.

Au moment où les joueurs tiennent leur importante réunion, au moins un dirigeant d'une équipe croit qu'il ne reste plus qu'une semaine pour sauver la saison.

«Si nous n'avons pas une entente rapidement après Noël, nous allons avoir de la difficulté à s'entendre», a dit Tony Tavares, le président des Mighty Ducks d'Anaheim. Nous nous butons actuellement à un mur.»

Bettman a obtenu le mandat d'annuler la saison s'il ne reste pas suffisamment de temps à la conclusion d'une entente pour disputer un calendrier minimum de 50 matchs et des séries éliminatoires complètes avant le 1^{er} juillet.

Le lock-out en était à sa 81^e journée, hier. Jusqu'à maintenant, la LNH a annulé 24 matchs pour chaque équipe, réduisant le calendrier à 60.

Et la ligue américaine?

Presse Canadienne

HALIFAX Si jamais les joueurs de la Ligue américaine vont en grève, ce sera pour leurs propres exigences, a précisé hier un représentant des joueurs.

Larry Landon, de l'Association des joueurs de hockey professionnel, a fait savoir qu'une rumeur voulant que les joueurs de la LAH déclenchent une grève pour démontrer leur solidarité avec leurs confrères de la Ligue nationale n'était pas exacte.

«Même si nous sommes de leur bord durant le conflit, nous voulons être aussi certains de défendre notre moral et notre intégrité», a déclaré celui qui représente les joueurs professionnels mineurs.

Joint par le réseau NTR de la Presse Canadienne, le président de la LAH, Dave Andrews, a déclaré que c'était la première fois qu'il entendait parler d'une possibilité de grève: «J'ai encore négocié dimanche et il n'y a eu aucune indication de grève», a-t-il dit, ajoutant que ceux qui affirment le contraire sont loin du débat.

Pour Landon, la grève n'est qu'un outil parmi d'autres, mais il confirme que les discussions avec Andrews ont été positives et qu'il s'attend à ce qu'une entente puisse être conclue dans les prochaines semaines.

«Nous ne vivons pas en Russie...»

«Ça ne se produira pas», a dit Roenick. On perdra toute la saison. Nous sommes dans une société capitaliste. Nous ne vivons pas en Russie, où le communisme régnait. Plafonner nos salaires, mettre une limite à ce qu'on gagne va à l'encontre du système en Amérique du Nord.»

La réunion précéderait l'assemblée générale prévue pour aujourd'hui, la troisième en trois mois impliquant un plus grand nombre de joueurs.

Les représentants des joueurs

Pour avoir blessé un joueur des 67's à la suite d'un double-échec dans le dos

McLaren écope le reste de la saison et les séries éliminatoires

Presse Canadienne

NORTH BAY Steve McLaren, des Centennials de North Bay, les champions en titre de la Ligue de hockey de l'Ontario, a été suspendu hier pour le reste de la saison et les séries éliminatoires après avoir blessé sérieusement un autre joueur en lui assénant un double-échec dans le dos.

L'attaquant d'Ottawa, Jure Kovacevic, a subi une fracture d'un vertèbre dans le bas du dos et a eu une côte fracturée après avoir été frappé par McLaren, le 4 décembre.

McLaren est un «jeune homme formidable» et il ne voulait pas blesser un rival», a dit dans un communiqué le commissaire de la ligue, David Branch.

«Cependant, la ligue doit transmettre un signal clair et concis à tous les joueurs du circuit à l'effet que 'frapper par derrière' est une des choses les plus dangereuses dans le hockey.

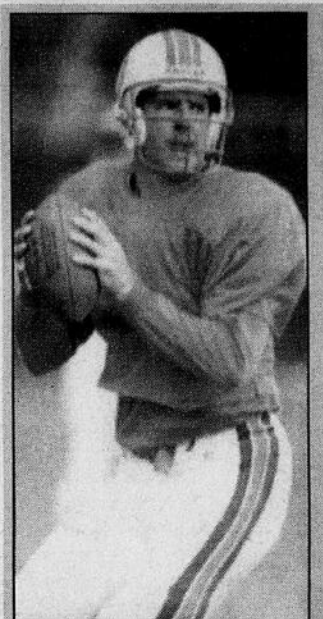
«La ligue croit fermement que les joueurs doivent être responsables de leurs gestes.»

Les Centennials pourront en appeler de la suspension le 1^{er} mars.

Le commissaire révisera le cas et déterminera alors si McLaren, le choix de troisième ronde des Blackhawks de Chicago au repêchage de 1994, pourra rejoindre son équipe pour les séries éliminatoires.

On s'attend par ailleurs à ce que Kovacevic se remette complètement de ses blessures.

LeDroit SPORTS



Marino opéré à un tendon d'achille?

Ennuyé par une blessure à un tendon d'achille depuis son opération à un pied en octobre 1993, le quart-arrière Dan Marino, des Dolphins de Miami, n'écarte pas la possibilité de subir une intervention chirurgicale à la fin de la saison.

ski



Tomba fête ses 28 ans en grand

Page 55

tennis

Lareau rend un bel hommage à Lendl

Page 57

football

Smith impose ses conditions aux Rough Riders

Page 61

La ligne SPORTS

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports, composez le 562-7547

Joyeux Noël

RIEN À PAYER AVANT

1996*

PROGRAMME OFFERT MOYENNANT UN LÉGER SUPPLÉMENT



CAUSEUSE EN CUIR
Disponible en 6 couleurs

1399\$

FAUTEUIL BERÇANT ET INCLINABLE
VLS Design



299\$



SALLE À MANGER 9 MC

- Buffet-vaisselier
- Table, 4 chaises + 2 fauteuils en chêne

2399\$

LA-Z-BOY



Le cadeau idéal
399\$

Fauteuil berçant et inclinable

Fauteuil berçant et inclinable



Confortable
499\$

FOUR À MICRO-ONDES

À accès direct

SANYO



Prix imbattable
199\$

SANYO

SANYO



CAMÉSCOPE 8 MM
• Viseur couleur
• Format ultra-compact

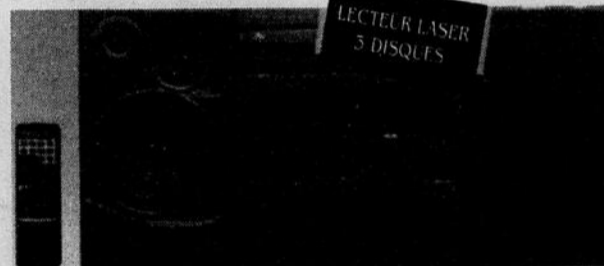
599\$



CAMÉRA 8MM
• Éclairage minimum 1 lux
• Télécommande

699\$

KENWOOD

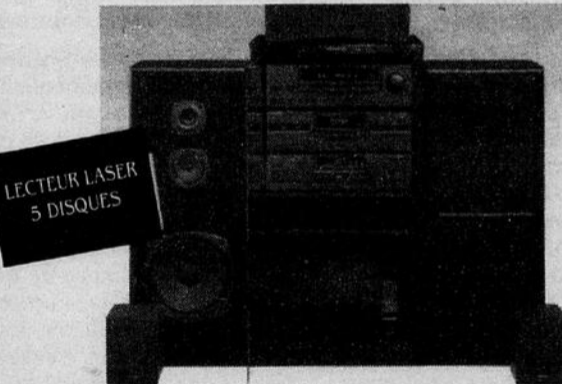


MINI-CHAÎNE STÉRÉO

- Puissance de 64 watts
- Lecteur laser, 3 disques
- Double cassette Dolby à inversion
- Haut-parleurs à 3 voies

Prix imbattable
639\$

KENWOOD



ENSEMBLE CINÉMA-MAISON PRO-LOGIC

- Récepteur 140 watts total, en mode stéréo
- 250 watts en mode PRO-LOGIC
- Lecteur de cassettes doubles à auto-inversion
- 5 haut-parleurs
- Cabinet inclus

Prix imbattable
1399\$

branchaud

LE GROUPE **SOLEO**

586, MALONEY EST, GATINEAU 663-8557

Amos
471, 6^e Avenue Ouest
732-6558

Maniwaki
52, route 105, Maniwaki
449-2610

Aucun frais de livraison.
Mise en place gratuite.

Financement disponible

* RIEN À PAYER AVANT 1996 est un programme offert moyennant un léger supplément.
** Approbation de crédit nécessaire.
* Vous ne payez que les taxes de vente.
* Promotion valide jusqu'au 31 décembre 1994 et/ou épuisement des stocks.



LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ
9 commandes "EASY TOUCH"
Système d'insonorisation
Système de nettoyage "Scour Master" éliminant le prérinçage

**VOLS DIRECTS DE 55 MIN.
À DESTINATION DE QUÉBEC,
départ de l'Aéroport de Gatineau**

**Réservations et information
1-800-267-3131**

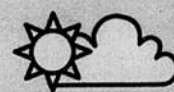
**Nolisement d'affaire et récréatif pour toutes
destinations Nord-Américaines**

MERCREDI

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 223 ÉDITION QUÉBÉCOISE 21 DÉCEMBRE 1994 60¢ toutes taxes comprises

MÉTÉO



MAX.: 4° MIN.: 0°

Soleil et nuages en alternance

On pourrait faire plus

Violence conjugale: la police ne joue pas son rôle, dit le coroner Perron

Le coroner Gilles Perron considère qu'il y a un manque dans le rôle de prévention des autorités policières en matière de violence conjugale.



JULIE LEMIEUX
LeDroit

«Si j'avais à faire des recommandations sur le problème de la violence conjugale, je dirais qu'il y a quelque chose de plus qui doit être fait à ce sujet», a-t-il dit, lors de la seconde journée de l'enquête publique sur le drame de Papineauville.

Cette enquête doit permettre d'éclaircir les circonstances de la mort de Françoise Barnes et Philippe Gauthier, assassinés le 6 mai dernier par Michel Audet, qui a ensuite retourné l'arme contre lui.

Selon le coroner, il est surprenant que les victimes doivent absolument porter plainte officiellement pour que le nom du suspect se retrouve dans un système informatique pouvant être consulté par tous les corps policiers québécois. Parce que si de simples informations relatives aux policiers pouvaient être inscrites dans ce système, les policiers de Papineauville auraient pu savoir que Michel Audet semblait avoir des antécédents de violence.

Quelques heures avant le drame de Papineauville, une des victimes, Philippe Gauthier, a téléphoné à la Sûreté du Québec pour informer les

suite page 2: Papineauville

Un hymne à Noël



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Le marché By a toujours su offrir ce qu'il faut pour plaire à tous les goûts et, avec la venue du temps des Fêtes, il en offre encore plus. Depuis quelques semaines, en effet, des chorales d'un peu partout dans la région, et de toutes les tailles, comme celle de l'église St. Christopher's, de Gloucester, déambulent dans les rues en chantant des cantiques de Noël.

Aujourd'hui



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Des écoliers à la prison de Hull

Une quinzaine de jeunes de l'école Jean-de-Brébeuf se sont rendus à la prison de Hull, hier, afin de partager l'esprit des Fêtes avec les détenus.

page 5

Sports et philo de retour au Cégep

Le ministre de l'Éducation, Jean Garon, a annoncé hier que la philosophie et l'éducation physique reprendraient leur place au Cégep.

page 25

Les pros contre les Olympiques

Les Olympiques de Hull affronteront des vedettes de la Ligue nationale, ce soir à l'aréna Guertin.

page 62



Une bûche de Noël

Le kumquat, un petit agrume qui ressemble à une minuscule orange, peut se manger cru, mais le plus souvent confit. Or le voilà dans une délicieuse recette de bûche de Noël.

Deux bonnes années à venir, mais...

Michel Dolbec
Presse canadienne

PARIS Le Canada devrait encore connaître, au cours des deux prochaines années, la plus forte croissance économi-

que des pays industrialisés, prédit l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) dans ses nouvelles prévisions publiées hier.

L'organisation internationale signale toutefois que la «situation politique canadienne» - sans élaborer davantage - et surtout l'«énorme» problème du déficit fédéral inquiètent

grandement les marchés financiers. Un durcissement de la politique monétaire américaine devrait de plus pousser les

suite page 2: OCDE



- Équipements original
- 3.0 V-6 automatique
 - 7 places
 - AM/FM 4 haut-parleurs stéréo
 - Climatisé
 - Deux coussins gonflables
 - Porte-bagages de toit
 - Carpettes
 - Grandes baguettes de protection latérales
 - Chauffe-moteur
 - Ensemble d'éclairage
 - Lecture et porte arrière
 - Tuyau d'échappement en acier inoxydable
 - Deux rétroviseurs

18 888\$*

(*Transp., frais adm. et taxes en sus. Remise au concessionnaire.)



Baillot

960, boul. St-Joseph
Hull 777-5261



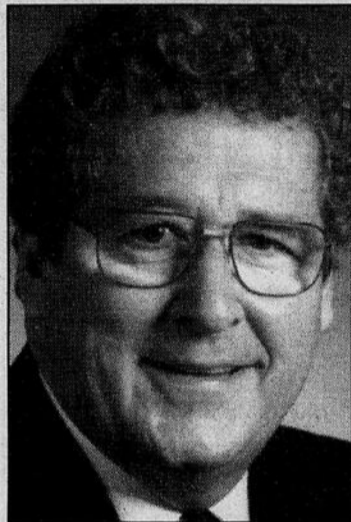
Charles
Burroughs

MusiquePlus, une syncope collective

Il s'est passé quelque chose d'extraordinaire, la semaine dernière, dans la Capitale nationale. La décision de balayer sous le tapis le canal montréalais de vidéoclips MusiquePlus n'est pas passée inaperçue, comme l'aurait bien voulu la compagnie de câblodistribution Rogers Ottawa. Bien au contraire.

Les jeunes francophones de la région ont fait une syncope collective, en apprenant la nouvelle, et ils n'ont aucune intention de laisser MusiquePlus leur glisser entre les doigts. Un mouvement de protestation qui a pris naissance dans les écoles secondaires françaises a vite entraîné dans son sillage une brochette de politiciens scolaires, municipaux, provinciaux et fédéraux.

Le président du Conseil des écoles catholiques séparées de langue française de Prescott-Russell, Ronald Lalonde, son homologue du Conseil des écoles catholiques de langue française d'Ottawa-Carleton, Albert Potvin, le conseiller de Gloucester René Danis, les députés provinciaux Bernard Grandmaître et Jean Poirier, l'ACFO d'Ottawa-Carleton, le député libéral fédéral de Carleton-Gloucester Eugène Bellemare, les six candidats à la succession de Jean-Robert Gauthier dans Ottawa-Est, même *LeDroit* dans ses pages éditoriales, ont été unanimes dans leur condamnation.



Eugène Bellemare

A l'échelle cosmique, la disparition d'un poste de télé qui ne touche, en définitive, que quelques dizaines de milliers d'adolescents et de préadolescents, ne se compare pas, disons, aux atrocités du Rwanda ou de l'ex-Yougoslavie, ou encore au rétrécissement de la couche d'ozone. Mais, dans notre région où la crainte de voir disparaître la culture française est une sombre réalité de tous les jours, ce cri d'alarme est plutôt réconfortant, surtout qu'il provient d'une classe de citoyens que les adultes ont tendance à sous-estimer.

Ce qui étonne le plus, c'est tout le brouhaha que cette protestation a suscité à la Chambre des communes, où le ministre du Patrimoine, Michel Dupuy, a écopé dur. M. Dupuy, traqué d'abord par le Bloc québécois, ensuite par le député libéral de Carleton-Gloucester Eugène Bellemare, un libéral pure-laine qui dévie rarement de la ligne tracée par le parti, a posé le geste sans précédent de faire signer une pétition par une vingtaine de ses collègues députés pour demander à Rogers de revenir sur sa décision.

La nouvelle grille horaire de Rogers est un fait accompli: elle est entrée en vigueur le jeudi 15 décembre. Seule une intervention du CRTC, qui n'a dans ce cas précis qu'un maigre pouvoir de persuasion, pourrait remettre MusiquePlus à sa place sur la grille horaire. Rogers, qui vient d'obtenir la bénédiction du régulateur fédéral pour l'acquisition de Maclean Hunter, ferait bien de surveiller sa programmation locale d'un peu plus près et ordonner à sa filiale d'Ottawa de réparer son erreur.

Moi, je magasine... pas

Je l'avoue. Je m'en confesse. Je déteste la magasinage de Noël. En fait, je déteste le magasinage de toute sorte et je mets rarement les pieds dans un magasin, sauf pour examiner les plus récents ordinateurs ou admirer les dispendieux outils électriques.

Je déteste acheter des cadeaux de Noël. Je déteste les foules qui se pressent dans les allées et à la caisse enregistreuse. Je déteste rentrer à la maison pour examiner mes achats et m'apercevoir que les cadeaux que j'ai eu tant de misère à choisir sont en mauvais état ou qu'il leur manque des pièces vitales. Dans le passé, les choses étaient simples: un cadeau pour Ginette, un autre pour Line, un pour belle-maman, et un autre pour mon filleul et neveu favori. J'attendais jusqu'au 24 décembre, une heure avant la fermeture des magasins, pour me décider. Et, j'avoue, je m'en tirais quand même assez bien.

Depuis quelques années, c'est différent: six petits neveux et nièces sont venus agrandir la famille et le magasinage de Noël a pris une toute autre dimension. J'ai appris à prendre mon mal en patience et même à anticiper les sourires des bouts d'chou en faisant mes achats. Je déteste toujours magasiner, mais, parfois, malgré moi, je me surprends à y prendre un certain plaisir. Joyeux Noël!

Dites-le nous

Des commentaires? Des suggestions? Dites-le nous sur notre ligne commentaire au 562-7508, par télécopieur au 562-7539 ou sur le Libertel de la Capitale nationale.

Rapport sur le Pavillon du Parc

Michel Lippé dénonce l'ingérence des parents

François Foisy
LeDroit

L'observateur du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec chargé d'enquêter sur l'organisation et le fonctionnement du Pavillon du Parc d'Aylmer, le printemps dernier, a vertement critiqué, dans son rapport remis au ministre, au cours de l'été, le travail effectué par certains membres du conseil d'administration de l'établissement.

C'est ce qu'a pu constater *LeDroit* en consultant le rapport soumis par Michel Lippé, obtenu en vertu de la Loi d'accès à l'information.

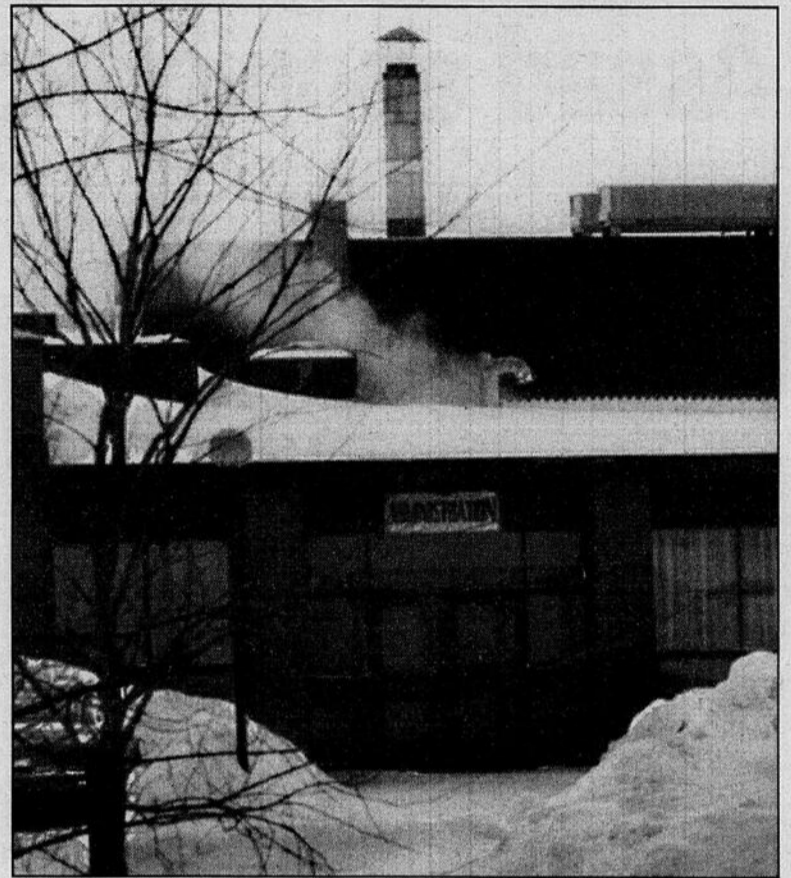
Les conclusions de ce rapport ont finalement conduit, il y a quelques semaines, à la mise sous tutelle du Pavillon du Parc pour une période d'au moins quatre mois.

Dans son rapport, M. Lippé condamne l'autorité exercée par les huit parents membres du conseil d'administration du Pavillon du Parc, qui accueille des personnes aux prises avec un handicap intellectuel. L'observateur écrit d'ailleurs qu'un «groupe de parents (sont) de farouches adversaires de l'intégration de leur fille ou fils (...) Quatre de ces parents ont été élus à titre de représentant de la population au sein du conseil d'administration et (...) exercent sur les cadres supérieurs et intermédiaires une véritable autorité patronale en faisant littéralement comparaître ces derniers devant le conseil d'administration de l'association pour expliquer leurs décisions.

«Dans l'esprit de ces personnes, il est très clair que le parent est souverain et que c'est lui qui décide.»

M. Lippé conclut donc, entre autres, que «toute la politique d'intégration sociale deviendrait ainsi tributaire de la seule volonté des parents sans égard au degré de qualité de services requis par leur enfant».

Selon l'observateur, «tous ces



ARCHIVES, LeDroit

«Les parents élus au conseil d'administration du Pavillon du Parc exercent auprès des cadres supérieurs une véritable autorité patronale», précise le rapport Lippé.

imbroglis donnent lieu à des stratégies plus ou moins douteuses qui font en sorte que la méfiance entre les principaux acteurs reliés de près ou de loin au Centre d'entraînement à la vie est érigée en système».

Par ailleurs, vers la fin de son rapport, Michel Lippé soulève certains points concernant les conditions de vie au Pavillon du Parc.

«J'ai été personnellement étonné de constater, lors des visites des lieux et d'échanges avec la coordonnatrice, que toutes les unités de vie sont sous clé; les bénéficiaires ne peuvent circuler librement dans l'édifice; les cours extérieures sont grillagées et très exposées au soleil; malgré des efforts récents, plusieurs béné-

ciaires ont pas ou peu d'activités de jour (...)

Enfin, l'observateur conclut son rapport en recommandant la nomination d'un administrateur provisoire afin, entre autres, de «mettre fin à une situation qui perdure depuis au moins les cinq dernières années».

Le rapport de M. Lippé a finalement été remis au ministre de la Santé et des Services sociaux le 16 juin.

Cinq mois plus tard, le 29 novembre, le nouveau ministre, Jean Rochon, nommait Roger Paquet, ancien directeur du centre Pierre-Janet, au poste d'administrateur provisoire du Pavillon du Parc pour une période de 120 jours.

Train de banlieue: CP Rail n'a pas dit son dernier mot

Charles Thériault
LeDroit

CP-Rail n'apprécie pas le rejet «à la sauvette» par la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) de son projet de train de banlieue.

Le directeur des trains de banlieue chez CP Rail, Raymond O'Meara, a qualifié de bizarre la décision de la CUO de rejeter le projet, alors que le comité qu'elle a elle-même formé ne s'est pas encore prononcé.

«Ce qu'on a, c'est le rapport du consultant, mais le groupe de travail qui doit faire la recommandation finale ne se rencontre que le 17 janvier et, de plus, il y aura une réunion publique par la suite,

alors, c'est prématuré de prendre une telle décision», a déclaré M. O'Meara.

Sur le fond du rapport, le représentant du CP trouve les conclusions des consultants trop conservatrices.

«Mais, même s'il est vrai qu'on attirerait 8000 passagers, c'est fabuleux, car toutes les expériences de trains de banlieue démontrent que ça peut atteindre 10 000 ou 15 000 passagers en quelques années. Si des prévisions aussi conservatrices en prévoient 8000, on peut vraiment s'attendre à 10 000. La nouvelle ligne prévue à Montréal ne prévoit que 6000 passagers par jour et le gouvernement a dit oui. Quand la ligne de Rigaud a ouvert, en 1981, elle atti-

rait 1,3 million de passagers par année. Il y en a 4 millions aujourd'hui», a fait valoir M. O'Meara.

En ce qui a trait au coût, le CP considère que la comparaison avec l'autobus (0,77 \$ du kilomètre contre 0,27 \$) ne tient pas puisque le rapport ne tient pas compte du coût de construction et d'entretien des routes, alors que ceux des voies ferrées sont tous comptabilisés. «Nous, on calcule tout. Pensez-vous que le Canadien Pacifique s'embarquerait dans une pareille histoire s'il ne savait pas ce qu'il faisait?»

Raymond O'Meara en aura plus long à dire, le 17 janvier, alors qu'il répliquera, point par point, au rapport du consultant.

LA RÉGION

Achat et aménagement d'un terrain qui «ne vaut pas cher»

Gatineau obligé de payer 190 000 \$ de plus

Charles Thériault
LeDroit

La ville de Gatineau paiera 190 000 \$ de plus que prévu pour l'achat d'un terrain de Marcel Beaudry et Maurice Marois situé sous des lignes d'Hydro-Québec.

Le conseil municipal a en effet

Accident

d'autobus scolaire

Des parents
auraient
aimé qu'on
les rassureYves Soucy
Correspondant régional

BUCKINGHAM Pendant que le service du transport de la commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre (CSVL) poursuit son enquête pour déterminer les circonstances de l'accident impliquant une enfant de six ans qui a été happée par son autobus scolaire, vendredi dernier, à Buckingham, certains parents déplorent le fait que la CSVL n'a pas cru bon de communiquer avec les parents des autres enfants qui voyageaient à bord du même autobus pour les rassurer.

Selon Sylvianne Moreau, dont les deux enfants de 12 et six ans étaient à bord de l'autobus lors de l'accident, la commission scolaire devrait avoir un plan d'urgence pour informer les parents et offrir des services psychologiques aux enfants qui ont été marqués par cette expérience.

«Tout ce que mes enfants me répètent depuis vendredi, c'est: 'tu aurais du voir la petite fille'», affirme M^{me} Moreau.

Difficile

Au service du transport de la CSVL, on soutient d'une part, qu'il aurait été très difficile de tenter de rejoindre tous les parents et que, de toute façon, à peine 30 minutes après l'accident, la radio en faisait déjà mention.

D'autre part, la CSVL prétend que sa préoccupation numéro un était l'enfant blessée et sa famille.

Lundi matin, nous avons cependant discuté avec le directeur de l'école Saint-Laurent afin qu'il porte une attention spéciale aux enfants qui ont été témoins de l'événement pour détecter s'ils ont subi un traumatisme et leur offrir une aide psychologique s'il le faut, affirme le responsable du service du transport scolaire à la CSVL, Yves Lafleur.

Nancy Lyons

De son côté, le directeur général de la CSVL, Réjean Chalifoux, a ajouté que la commission scolaire allait offrir des services pédagogiques à la petite Nancy Lyons pour qu'elle puisse cheminer le plus normalement possible à sa sortie de l'hôpital.

La CSVL s'est engagée à dévoiler les résultats de l'enquête dès qu'elle sera complétée, de même que les moyens d'action qui seront mis de l'avant pour tenter d'éviter qu'une telle situation ne se répète.

approuvé, hier soir, un règlement modifiant le règlement 692-2-91, afin de faire passer le montant de l'emprunt de 1 270 000 \$ à 1 460 000 \$.

Cet emprunt a servi à payer l'acquisition et l'aménagement du bassin de rétention des eaux de pluie Moreau, situé sous les lignes d'Hydro-Québec, près de l'hôpital. Le terrain en question appartenait aux hommes d'affaires Marcel Beaudry et Marcel Marois et il a été exproprié, mais le montant de l'achat faisait l'objet d'un litige entre la ville et les anciens pro-

priétaires.

Or, la ville qui offrait un peu plus de 400 000 \$, a dû, dans une entente hors cour, accepter de payer 656 000 \$ pour ce terrain, même si sa valeur est discutable parce que situé sous des lignes d'Hydro-Québec. De tels terrains ne peuvent qu'accueillir des parcs ou des terrains de stationnement.

Le maire Guy Lacroix a défendu la décision de la ville en expliquant qu'en expropriant le terrain on avait enlevé aux propriétaires la possibilité de construire un terrain de stationnement.

En conséquence, le stationnement a été aménagé plus loin et le développement domiciliaire en a été affecté.

Seul le conseiller Simon Racine s'est objecté en rappelant que la ville paie en fait 172 % de plus que l'évaluation du terrain. De plus, les 190 000 \$ ajoutés au règlement d'emprunt devra faire l'objet d'une taxe spéciale facturée à l'ensemble des propriétaires.

Un citoyen, M. Labrecque, a évoqué la possibilité de contester le règlement d'emprunt auprès du gouvernement du Québec.

Guy Lacroix a répliqué que la ville n'avait pas le choix puisque deux firmes d'évaluateurs, dont une de Montréal, ont confirmé la valeur du terrain et que la ville aurait de toute façon perdu devant les tribunaux si elle avait persisté à offrir moins.

M. Racine s'est dit outré que l'on coupe des budgets aussi importants que celui de la brigade scolaire pendant que l'on donne autant d'argent pour un terrain qui n'a pas grande valeur. «Sous une ligne de l'Hydro-Québec, ça ne vaut pas cher», a-t-il conclu.

Joyeuses Fêtes

de la part du personnel et de la direction

EN AVEZ-VOUS UNE PAIRE EN RÉSERVE?

69 \$

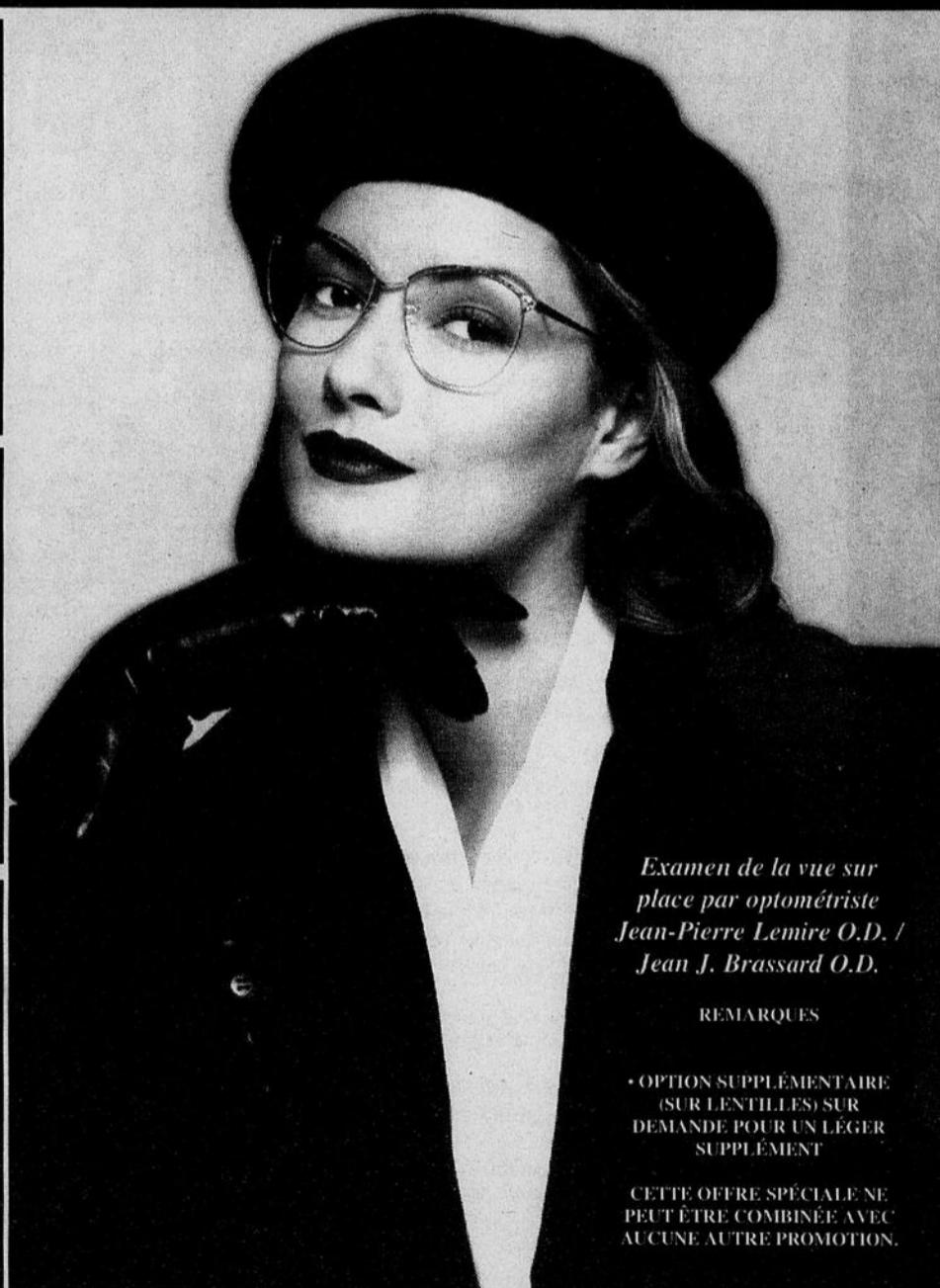
Lunettes complètes

Toutes prescriptions
Simple vision
(verre et monture)

99 \$

Lunettes
double foyer ordinaireTOUTES PRESCRIPTIONS
(VERRE ET MONTURE)

149 \$

Lunettes
double foyer invisibleTOUTES PRESCRIPTIONS
(VERRE ET MONTURE)

Examen de la vue sur
place par optométriste
Jean-Pierre Lemire O.D. /
Jean J. Brassard O.D.

REMARQUES

• OPTION SUPPLÉMENTAIRE
(SUR LENTILLES) SUR
DEMANDE POUR UN LÉGER
SUPPLÉMENT

CETTE OFFRE SPÉCIALE NE
PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC
AUCUNE AUTRE PROMOTION.

LES MODÈLES 1995 ARRIVENT: IL FAUT ÉCOULER TOUS LES MODÈLES 1994

FAITES VITE, LE SOLDE SE TERMINE
LE 31 DÉCEMBRE 1994

OPTIQUE LAURIER Optométriste

Hull: 295, boul. St-Joseph 771-2222 • Gatineau: Les Promenades de l'Outaouais 246-2222